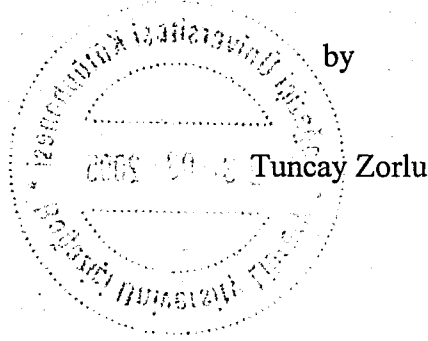


TECHNOLOGICAL DEVELOPMENTS
IN THE OTTOMAN NAVY DURING THE REIGN OF SELIM III



Submitted to
the Atatürk Institute for Modern Turkish History
in partial fulfilment of the requirements
for the degree of
Doctor of Philosophy

Boğaziçi University

2004

Bogazici University Library



39001102518704

TABLE OF CONTENTS

PREFACE.....xvii

Chapter

1. INTRODUCTION.....1

THE EVOLUTION OF THE OTTOMAN NAVAL TECHNOLOGY UP
TO THE REIGN OF SELIM III.....1

The Transition to Sailing Vessels: Reasons and Consequences
The State of the Ottoman Navy from the Çeşme Incident to the
Ascension of Selim III to the Ottoman Throne

2. DEVELOPMENTS IN OTTOMAN SHIPBUILDING TECHNOLOGY
IN THE LATE EIGHTEENTH AND EARLY NINETEENTH
CENTURIES.....22

The Main Materials Used in the Construction of Ships in the Late
Eighteenth Century Ottoman Empire
The Process of Ship-building in the Eighteenth Century
General Physical Properties of an Eighteenth Century-Man-of-War
The Introduction of the Copper Sheathing of Ships
New Methods, Tools, Equipment and Machines Used in Naval
Works
The Construction of New Ship-building Structures and Auxiliary
Forms
Developments in Naval Gunnery

3. THE ROLE OF FOREIGN MISSIONS IN OTTOMAN NAVAL
TECHNOLOGY.....158

French Missions
The Swedish Mission
The British Mission
Missions of Other Nations
Ottoman Shipbuilders
Muslim Shipbuilders and Men of the Naval Works
Non-Muslim Ottoman Subjects

4. THE NAMES AND FEATURES OF THE NAVAL SHIPS
OPERATING DURING THE REIGN OF SELIM III.....250

Types of Ottoman Naval Ships Constructed in the Last Quarter
of the Eighteenth Century
Ships Constructed and Repaired in the Reign of Selim III
Ships Purchased from Foreign Countries and Traders
Ships Received as Present or Captured in Wars

5. CONCLUSION.....350

APPENDIXES

1. Translated Ottoman and Foreign Documents and Tables362

- A. Timber Equipment of a New Galleon of 55.5 *Zira*
- B. Cord Equipment for Fire Pumps Used in the Ottoman Navy
- C. Examination Book (*Keşif Defteri*) of the Furnace
- D. The Register Book of Various Kinds of Blocks with Santo Sheave
Which Were Purchased From Foreign Traders of Galata via Idris
Kapudan
- E. Construction Register of Copper Processing House
- F. The Register of Timbers and Nails Required for the Stakes to
Furnish the Seaside of the Drydock
- G. Cannons for the Imperial Galleons of 55 and 47 *Zira* and at the
Tersâne-i Âmire and Rhodes, Respectively
- H. Lists of the Ammunition to be purchased from England in 1793
- I. Examination Book of the Shed for the Gunstock of Cannon Wagons
as well as Workbenches and an Appropriate Place for the
Construction of Wagon Axles
- J. Military Articles Demanded by Koehler from the British
Government
- K. Conditions of the Muslim Architects
- L. Köhne İşaret Sancaklarının Tamiri ve Boya Bahası ve Üstadiye
Defteridir (Register Book of Repair, Dye And Workman's
Expenses of Worn-Out Sign Flags).
- M. Distribution of Bread over the Personnel of the Frigate *Peyk-i
Nusret*
- N. Defter-i Mühimmât-ı Cabbâr-ı Bahrî Süvari-i Fettah Kapudân
- O. Defter-i Mühimmat-ı Firkateyn-i Mübayaa-ı İngiliz Süvar-i Osman
Kapudan
- P. A British Document of the Ottoman Timber Sources

- Q. Enver Ziya Karal's Chart of Warships Built during Selim III's Reign (1789-1807)
- R. 1216 Senesinde Devlet-i Aliyye Tersânesinde Mevcud Olan Saff-ı Harb Gemilerinin Nev'i ve Aded ve Esâmi'i (The Type, Number and Names of the Warships at the Imperial Naval Arsenal in 1216/1801-2)
- S. Glossary

2. Facsimiles of Original Ottoman and Foreign Documents.....407

BOA. Cevdet-Bahriye, no. 642.
 BOA. Cevdet-Bahriye, no. 1033
 BOA. Cevdet-Bahriye, no. 1129
 BOA. Cevdet-Bahriye, no. 1261
 BOA. Cevdet-Bahriye, no. 1295
 BOA. Cevdet-Bahriye, no. 1297
 BOA. Cevdet-Bahriye, no. 1337
 BOA. Cevdet-Bahriye, no. 1408
 BOA. Cevdet-Bahriye, no. 1418
 BOA. Cevdet-Bahriye, no. 1454
 BOA. Cevdet-Bahriye, no. 1474
 BOA. Cevdet-Bahriye, no. 1549
 BOA. Cevdet-Bahriye, no. 1588
 BOA. Cevdet-Bahriye, no. 1751
 BOA. Cevdet-Bahriye, no. 1796
 BOA. Cevdet-Bahriye, no. 1888
 BOA. Cevdet-Bahriye, no. 2155
 BOA. Cevdet-Bahriye, no. 2216
 BOA. Cevdet-Bahriye, no. 2223
 BOA. Cevdet-Bahriye, no. 2229
 BOA. Cevdet-Bahriye, no. 2246
 BOA. Cevdet-Bahriye, no. 2287
 BOA. Cevdet-Bahriye, no. 2289
 BOA. Cevdet-Bahriye, no. 2335
 BOA. Cevdet-Bahriye, no. 2357
 BOA. Cevdet-Bahriye, no. 2359
 BOA. Cevdet-Bahriye, no. 2421
 BOA. Cevdet-Bahriye, no. 2643
 BOA. Cevdet-Bahriye, no. 2494
 BOA. Cevdet-Bahriye, no. 3040
 BOA. Cevdet-Bahriye, no. 3359
 BOA. Cevdet-Bahriye, no. 3609
 BOA. Cevdet-Bahriye, no. 3883
 BOA. Cevdet-Bahriye, no. 4010
 BOA. Cevdet-Bahriye, no. 4077
 BOA. Cevdet-Bahriye, no. 4436
 BOA. Cevdet-Bahriye, no. 4437
 BOA. Cevdet-Bahriye, no. 4513

BOA. Cevdet-Bahriye, no. 5136
BOA. Cevdet-Bahriye, no. 5850
BOA. Cevdet-Bahriye, no. 6336
BOA. Cevdet-Bahriye, no. 6381
BOA. Cevdet-Bahriye, no. 7163
BOA. Cevdet-Bahriye, no. 7274
BOA. Cevdet-Bahriye, no. 7472
BOA. Cevdet-Bahriye, no. 7753
BOA. Cevdet-Bahriye, no. 8085
BOA. Cevdet-Bahriye, no. 8709
BOA. Cevdet-Bahriye, no. 9297
BOA. Cevdet-Bahriye, no. 9362
BOA. Cevdet-Bahriye, no. 9418
BOA. Cevdet-Bahriye, no. 9981
BOA. Cevdet-Bahriye, no. 10123
BOA. Cevdet-Bahriye, no. 10252
BOA. Cevdet-Bahriye, no. 10895
BOA. Cevdet-Bahriye, no. 11461
BOA. Cevdet-Bahriye, no. 12383
BOA. Hatt-ı Hümayûn, no. 3446-e
BOA. Hatt-ı Hümayûn, no. 6086
BOA. Hatt-ı Hümayûn, no. 8024
BOA. Hatt-ı Hümayûn, no. 8083
BOA. Hatt-ı Hümayûn, no. 8168
BOA. Hatt-ı Hümayûn, no. 8537
BOA. Hatt-ı Hümayûn, no. 8686
BOA. Hatt-ı Hümayûn, no. 9080
BOA. Hatt-ı Hümayûn, no. 9210
BOA. Hatt-ı Hümayûn, no. 9644-A
BOA. Hatt-ı Hümayûn, no. 9646
BOA. Hatt-ı Hümayûn, no. 9658
BOA. Hatt-ı Hümayûn, no. 9792
BOA. Hatt-ı Hümayûn, no. 10011
BOA. Hatt-ı Hümayûn, no. 10560
BOA. Hatt-ı Hümayûn, no. 11264
BOA. Hatt-ı Hümayûn, no. 11282
BOA. Hatt-ı Hümayûn, no. 14011
BOA. Hatt-ı Hümayûn, no. 14076
BOA. Hatt-ı Hümayûn, no. 14141
BOA. Hatt-ı Hümayûn, no. 14486
BOA. Hatt-ı Hümayûn, no. 55529
BOA. Hatt-ı Hümayûn, no. 56625
BOA. Hatt-ı Hümayûn, no. 57599
BOA. Kâmil Kepeci, no. 5734
BOA. D. BŞM-TRE, no. 15328
BOA. Cevdet-Darphâne, no. 241
BOA. Cevdet-Darphâne, no. 2921
BOA. Cevdet-Darphâne, no. 59.
Public Record Office, Foreign Office, no. 78/46 (11 December 1805)

1. Maneuvers of Battle Ships
2. Maneuvers of Battle Ships
3. Eighteenth Gun Brig-Sloop
4. A Bomb Ketch
5. French Royal Louis, 100 guns, 1759.
6. An Algerine Chebec
7. A French Chebec, 1750
8. Sheer Hulk for Fitting out ships
9. A Body Plan of Sultan's Galley
10. The Anatomy of a Man-of-War
11. A ship of line of 70 guns, 59.5 French pic, constructed by Ahmet (Hoca) Kaptan.
12. Ahmet Paşa Gemisi
13. A Ship of Ancient Construction
14. A Frigate of 48.5 French pic, 48 guns, constructed by Mustafa Hoca in Kalas in 1796
15. A Frigate
16. A Corvette of 36.5 French pic., 24 guns, constructed by Çavuşoğlu Mustafa in Sinop
17. An Ancient Ship of Line
18. Ağa Hüseyin Paşa Gemisi
19. A Sailing Ship
20. Three-decked Mahmudiye (Mahmud II's time)
21. Two-decked warship
22. One-decked warship
23. A View from Sarayburnu and Ottoman Fleet off the Topkapı Palace (1790)
24. The Dardanelles
25. The Calligraphic Description of the Legend of Seven Sleepers (Yedi Uyuyanlar Efsânesi), Selim III's time
26. An Eighteenth Century Galleon off Anadoluhisarı
27. Kaptan Ali Paşa's Firkate during the Lepanto War (October 1531)
28. Lori Burnu War (7 August 1737)
29. Çektiri Type of Ships Participated in the 1736-1737 Campaign
30. War with Venetians off Zonchio (Sapienza)
31. A Turkish Çektiri (1038)
32. A Turkish Ship Moving with Oars and Sails
33. War with Portugese in Indian Ocean
34. Conquest of Rhodes (Süleyman the Lawgiver, 1522)
35. Çeşme Incident
36. Dry Dock Constructed in the Reign of Selim III
37. A View from the Tersâne-i Âmire
38. A Plan of the Dry Dock Drawn by Swedish Draftsman Hallen
39. A Cross-Section of Dockyard
40. The Imperial Naval Arsenal
41. Types of Anchor
42. A view from Anchor House

43. Carronade
44. From Peter Padfield's *Guns at Sea*.
45. Evolution of Warships
46. Early Lift Cranes
47. Laurent d'Avignon's Machine for Dredging Harbours
48. Shipyard at Rochefort, Eighteenth Century
49. A 36-Pounder in Firing Position
50. English 24-Pounder and Its Carriage
51. Cross-Sections of A Bomb Vessel
52. Sea Service Mortar
53. Model of An Eighteenth-century Bronze Mortar
54. Complete Installation of A Naval Gun (36 livres)
55. Types of Timber Required for Various Parts of A Ship
56. Drawing Samples of Single and Double Decked Galleons
Constructed by Le Brun and Benoit
57. A Double Decker Ottoman Galleon, just after Launching
Ceremony
58. A Thiple-decked Galleon with 120 Guns
59. A Double-decked Galleon (Kapak) with 74 Guns
60. A Frigate with 28 Guns
61. A Corvette with 18 Guns
62. Proportions of Warships, Their Guns and Crew
63. A *Kapak* (Double-decked Galleon) with Seventy-Four Guns
64. Types of Naval Cannons, Their Proportions and Equipment
65. Proportions of Sails
66. Units of Weight and Length Used in Great Britain and Their
Equivalents in Some Countries

BIBLIOGRAPHY.....565

APPENDIXES

APPENDIX A

TIMBER EQUIPMENT OF A NEW GALLEON OF 55.5 ZIRA

<i>Kalyon-ı cedit zira-ı elli beş buçuk (19 Z 1197)</i>	
<i>Bodoslama-i baş Kalyon 10 tûlü 9 kalınlığı 14 parmak eni 16 parmak</i>	<i>Pare-i bodoslama-i baş Kalyon 20 tûlü 9 kalınlığı 14 parmak eni 16 parmak</i>
<i>Asdar-ı bodoslama-i baş Kalyon 20 tûlü 9 kalınlığı 14 parmak eni 16 parmak</i>	<i>Akreb-i baş Kalyon 10 tûlü 10 kalınlığı 16 parmak eni 14 parmak</i>
<i>Kanad-ı kalyon 10 tûlü 8.5 kalınlığı 13 parmak eni 14 parmak</i>	<i>Pare-i kanad-ı kalyon 10 tûlü 8.5 kalınlığı 12 parmak eni 14 parmak</i>
<i>Pıraçol-ı akreb-i kış Kalyon 20 dalının tûlü 4.5 ayağının tûlü 6 kuruzu 30 parmak eni 14 parmak kalınlığı 14 parmak</i>	<i>Bodoslama-i kış Kalyon 5 tûlü 15 kalınlığı 14 parmak eni 24 parmak</i>
<i>Asdar-ı bodoslama-i kış Kalyon 5 tûlü 15 kalınlığı 13 parmak eni 20 parmak</i>	<i>Karina Kalyon 30 tûlü 16.5 kalınlığı 14 parmak eni 16 parmak</i>
<i>Asdar-ı karina Kalyon 20 tûlü 16.5 kalınlığı 12 parmak eni 16 parmak</i>	<i>Bükme çatal Kalyon 20 tûlü 9 kalınlığı 12 parmak eni 12 parmak kuruzu 24 parmak</i>
<i>Sürme çatal Kalyon 20 tûlü 8 kalınlığı 11 parmak</i>	<i>YEKûN KITAAT 200 70 230</i>

<i>eni 11 parmak</i>	<i>500</i>
----------------------	------------

Source: BOA. Cevdet-Bahriye, no. 10252 (19 Zilhicce 1197/15 November 1783)

APPENDIX B

CORD EQUIPMENT FOR FIRE PUMPS USED IN THE OTTOMAN NAVY

<i>Müceddeden hortum (new cords for the following ships)</i>	
Number	Name
2	<i>Kalyon-ı Bahr-i Zafer</i>
2	<i>Kapudâne-i hümayûn Asâr-ı Nusret</i>
2	<i>Patrona-i hümayûn Feyz-i Hüdâ</i>
2	<i>Riyale-i hümayûn İnâyet-i Hakk</i>
1	<i>Kalyon-ı Ukâb-ı Bahrî</i>
1	<i>Kalyon-ı Fatih-i Bahrî</i>
10	
1	<i>Kalyon-i Bed-i Nusret</i>
1	<i>Fırkateyn-i Hümâ-yı Zafer</i>
1	<i>Fırkateyn-i Mazhar-ı Saadet</i>
1	<i>Fırkateyn-i Nesîm-i Zafer</i>
1	<i>Fırkateyn-i Beşîr-i Zafer</i>
15	

<i>Tamir olunan on dört kıta tulumbaların müfredatı beyan olunur (items of 14 pumps repaired)</i>	
144	<i>pirinç tas (brass bowl)</i>
2400	<i>pirinç çatal (brass fork)</i>
2040	<i>pirinç burmalı mesarlar</i>
480	<i>pirinç pulları (brass washer)</i>
820	<i>lehim için nişadır ve kalay (ammonium sulfate and tin for soldering)</i>
7180	
1580	<i>pirinç ağızlıklar ve eklemeler (brass mouthpieces and accessories)</i>
8400	<i>kavisli (curved hose)</i>
1300	<i>demir-i ham (raw iron)</i>
1250	<i>kömür (coal)</i>
19984	
3000	<i>sandık ayak ve kolları (legs and levers of coffer/pump)</i>
4400	<i>usta yevmiyesi (daily salary for foreman)</i>
4400	<i>kalfa yevmiyesi (daily salary for kalfa)</i>
3000	<i>behâ-i nakkaş ve sair (expenses for muralist and others)</i>
34784	
<i>*beheri 62 kuruş (each 62 kuruş)</i>	
<i>*14 kıta tulumba (14 pumps)</i>	

*14 kıta tulumaların beheri 62 şer kuruştan 869 kuruş
(14 x 62 = 869 kuruş)

On beş aded hortumların müfredat masarısı beyan olunur (cost of items of 15 cords)	
180	behâ-i kavisli (cost for the curved one)
30	behâ-i revğân-ı ardıç (cost for the juniper oil)
55	behâ-i revğân-ı zeyt (cost for olive oil)
67	behâ-i revğân-ı don (cost for tallow)
27	beha-i revğân-ı şem' (cost for wax)
270	beha-i iplik (cost for thread)
150	üstadiye (expertise expenses)
2399	
*toplam 300 kulaç (total 300 fathom)	
*beheri 8 kuruş (each 8 kuruş)	
*15 kıta hortumların beher kulaçı 8 kuruştan, 300 kulaçı 2400 kuruş (15 x 8 = 300 kuruş)	
14 kıta tulumba ile 15 kıta hortumların toplam masrafı 869+2400 = 3269 kuruştur. Önceden ödenen 100 kuruş buradan çıkarılırsa 2269 kuruş toplam masraf vardır. (Total cost for 14 pumps and 15 cords is 869 + 2400 = 3269 kuruş. If the previously paid 100 kuruş is substructed from this figure, the present expense amounts to 2269 kuruş in total)	

Source: BOA. Cevdet-Bahriye, no. 1913 (1208/1793-94)

APPENDIX C

EXAMINATION BOOK (KEŞİF DEFTERİ) OF THE FURNACE

<i>Bakır kaplanacak donanmâ-yı hümayûn kalyonlarının iktizâ eden tuç dümen inecikleri ve tuç zebanları imali için furun inşa olacağı mahalde turâb memlû olmağla zemin-i sâireye bedâr oluncaya kadar hafr ve mahall-i âhara nakliyesi</i> <i>Tûlen 10 Arzen 10 Kadden 1.5</i> <i>4500</i>	<i>Mahall-i mezkûr üzerine etrâf-ı selâsesi 2 zira kaddinde taş duvarlı, üzeri sakafa müsâvî olunca neccârkârî parmaklıklı birûnu kanatlı, derûnu köşesine tahtı tahta döşeme ile etrafı tahta kaplama ve kapıyı müstemî âlât vazı için sağır mahzenli, üzeri bilâ tahta sık mertek ile kiremid pûşîde sakafı bir aded kapulu furun inşa olunacak mahal inşası</i> <i>Tûlen 13 Arzen 13</i> <i>101400</i>
<i>Sakaf-ı mezkûr vasatına tahtı 2.5 zira kaddinde kârgir rıhtımlı, etrâf-ı selâsesi kaba tahta çıkınca kârgir duvarlı, derûnu etrâfı senk-i âteşî bahalusundan bir zira kaddinde zarlı ve derûnu vasatı nühâs izâbe için müdevver ve maadası kezâlik od taşından döşemeli, ön tarafı inad tuğla tabir olunur devriyle müdevver kemerli ve demir giriş vaz'ıyla üzerine kezâlik tuğladan kubbeli ve çömlekçi çamurundan ve Horasan kşreç ile kârgir kapulu derûnu İsveç demirine rabt için kirişli ve ön tarafı mûcef oluk vaz'ıyla nühâs izâbe ve isâğâsı için döküm ocağı misillü kârgir furun inşası.</i> <i>Tûlen 2.5 Arzen 2.5 Kadden maa temel 4.5</i> <i>2000</i>	
<i>Sâlifu'z -zıkr furun önünde tahtı rıhtımlı küfegî taştan mütemezzic döşeme inşası</i> <i>Tûlen 6 Arzen 5 Kadden 1</i> <i>23400</i>	

APPENDIX D

THE REGISTER BOOK OF VARIOUS KINDS OF BLOCKS WITH SANTO SHEAVE WHICH WERE PURCHASED FROM FOREIGN TRADERS OF GALATA VIA IDRIS KAPUDAN

Bâ emr-i hazreti kapudan paşa İdris kapudan marifetiyle Galata'da Efreñ tüccarından mübayaa olunan Santo zebanlı makarahâ-i mütenevviyanın defteridir

Types of Block	Piece (Aded)	Unit (Kuruş)
<i>Demir sabanlı üç dilli makara</i> (three-sheaved block with iron strop)	2	12
<i>Demir sabanlı iki dilli makara</i> (two-sheaved block with iron strop)	2	10
<i>İki dilli kancalı makara</i> (two-sheaved block with hook)	8	28
<i>Kancalı torno makara</i> (single block with hook)	7	35
<i>Demir sabanlı makara-i bastika</i> (snatch block with iron strop)	1	5
<i>Kancalı makara palanga-i güverte</i> (hooked block of deck tackle)	7	10
<i>Üçer dilli makara-i vasat</i> (middle block with three sheaves)	3	12
<i>İkişer dilli makara-i vasat</i> (middle block with two sheaves)	3	9
<i>Makara-i torno</i> (single block)	12	36
<i>İskota makara</i> (sheet block)	3	12
<i>Palanga-i borina-i makara</i> (bowline tackle block)	2	2

<i>Makara-i bastika</i> (snatch block)	1	3
<i>Makara-i mütenevvia</i> (various blocks)	36	108
<i>CEMAN (TOTAL)</i>	87 <i>Aded</i>	283 <i>Krş</i>

Source: BOA. Cevdet-Bahriye, no. 2287 (1212/1797-98)

APPENDIX E

CONSTRUCTION REGISTER OF COPPER PROCESSING HOUSE

<i>Nühashane inşa olunacak mahalde turab hafr ve mahall-i ahara nakl ile zeminin tesviyesi</i> <i>Tûlen 40 Arzen 15 Kadden 2</i>	<i>Mahall-i mezkurun etraf-ı selasesine hafr-i esas ile zemine müsavi temel üzerinetaş-ı cedit tarafeyni dördlü etraf-ı selasesine iktiza eden divar inşası maa harc-ı iskele</i> <i>Tûlen 55 Kadden 1.5 5.5 7</i>	<i>Divar-ı mezkurun üzerine sekafa müsavi olunca ziya için koğuştan geçme kafes maa boya</i> <i>Tûlen 30 Kadden 2</i>
<i>Divar-ı mezkur derununa ve zahrına köşeleri sekiz arşun batal cabadan maada kebir habbeden iktiza eden sütun maa başlık ve üstadiye</i>	<i>Zahrı tarafında sütun tahta giriş maa rıhtım</i> <i>Beheri 16</i>	<i>Sütunlar üzerine iktiza eden cabadan taban maa mismar-ı üstadiye</i> <i>Tûlânî 86</i>
<i>Taban-ı mezkurlar üzerine bırakma giriş için iki arşunda bir iktiza eden on beş arşun kebir caba maa mismar-ı üstadiye</i>	<i>Nühashane derununda üzeri tahta külahlı iktiza eden ocak</i>	<i>Ebniye-i mezkur üzerine sundurma sekaf olmak için yirmi arşun kebirinden mertekli ham tahtasındankaplı kiremid puşidelive yelkovanlı mahiyesisekaf inşası</i> <i>Tûlen 30 Arzen 15</i>
<i>Cabadan çerçevesi kara ağaç tahtası kanatlı ve kilid ve rezeli müştemilatı tekmi iktiza eden kapu</i> <i>Kadden 4 Kıta 1 Arzen 3</i>	<i>Nühashane ittisalinde üzeri sekafli derunu döşemeli ve dolablı önü kaplamalı etraf-ı divarı mevcut iktiza eden dökücü dükkanları binası</i> <i>Tûlen 13 Arzen 8</i>	<i>Nühashane derununda sekafi mevcut üzeri basma tavanlı etrafı dolma divar ve pencere ve kapu ve döşemeli tahtı kömürlük ve mağaza ve üzeri neferat için iktiza eden binanın inşası</i>

		<i>Tûlen 13</i> <i>Arzen 10</i>
<i>Küfe kürek hammaliye ve nakliye ve ücret-i mauna ve elân ebniye ve masarifat-ı saire 25560</i>	<i>Yekûn</i> <i>HESAB</i>	<i>536400</i> <i>4470 kuruş</i>

Source: BOA. Cevdet-Bahriye, no. 1261 (23 Şevval 1210)

APPENDIX F

THE REGISTER OF TIMBERS AND NAILS REQUIRED FOR THE STAKES TO FURNISH THE SEASIDE OF THE DRYDOCK

Havz-ı kebîrin sâhil taraflarının döşemesine iktizâ eden kazıklamalarının kereste ve mismarlarının defteridir (This is the register of timbers and nails required for the stakes to furnish the seaside of the drydock)

*Gerek meşe ve gerek gürgen çar köşe
Ve beher köşesi 8.5 parmak olarak iktiza eden sütun 550*
(Square oak and hornbeam, and 550 columns with 8.5 parmak in each corner)

<i>Mikdâr-ı mezkûrdan tersâne zirayıyla on yedi zira olarak ... 110</i> (110 from above mentioned material in 7 zira of Tersane)
<i>Rif'a tûlü on beş zira olarak 150</i> (150 columns each 15 zira in height)
<i>Rif'a tûlü on iki zira olarak 150</i> (150 columns each 12 zira in height)
<i>Rif'a tûlü on zira olarak 140</i> (140 columns each 10 zira in height)
<i>Rif'a tersâne zirayıyla tûlü sekiz zira olarak çar köşe ve beher köşesi 7 parmak olarak sütun 200</i> (200 square columns of 8 zira of Tersâne in length and 7 parmak in each corner)
<i>Kazıkların kuşaklaması için kezalik çar köşe ve beher köşesi 5.5 parmak olmak üzere sütun ... 150</i> (150 square columns of 5.5 parmak in each corner for securing the stakes)
<i>İskele ve zir-i sedde döşeme için iktizâ edecek enva-ı kereste 400</i> (400 various timbers required for flooring of wharf and under the wall)
<i>İki parmak eninde kaplama için elvah-ı çam... 200</i> (200 coating pine slabs, each 2 parmak in width)
<i>İnşâ-ı mezkûreye iktizâ eden envâ-ı mesâmîr 20 kantar</i> (20 kantars of various kinds of nails required for the above-mentioned construction)

Source: BOA. Cevdet-Bahriye, no. 5791 (1215/1800-01)

APPENDIX G

CANNONS FOR THE IMPERIAL GALLEONS OF 55 AND 47 ZIRA AND AT THE TERSÂNE-I ÂMIRE AND RHODES, RESPECTIVELY

Cannon Type	Quantity (<i>kita</i>)	Length (<i>karış</i>)	Weight (<i>kıyye</i>)
<i>Kebir</i>	4	16	22
<i>Şayka, Obüs</i>	2	13	44
<i>Obüs</i>	24	13	18
<i>Kebir and obüs</i>	12+12 = 24	10 and 10	11
<i>Top</i>	1+30 = 31	13 and 12	9
<i>Top</i>	2+18 = 20	14 and 13	5
<i>Top</i>	14	8	3
	<i>Tophâ: 119</i>		

Takım-ı kalyonhâ-i donanma-yı hümayûn der sevâhil-i mezkûr
(Imperial galleons in the mentioned coasts)

<i>Kalyon (Kita)</i>	<i>Zira</i>	<i>Der saha-i</i>
1	53	<i>Sinop</i>
1	51	<i>Sinop</i>
1	55	<i>Gemlik</i>
1	55	<i>Bodrum</i>
1	47	<i>Kemer</i>
1	35	<i>Nehr-i Tuna</i>
6 (TOTAL)		

Cannon Type	Quantity (<i>kita</i>)	Length (<i>karış</i>)	Weight (<i>kıyye</i>)
<i>Şayka</i>	18	14	44
<i>Obüs</i>	36	13	18
<i>Top</i>	12	14	16

<i>Top</i>	24+12+12 = 50	14, 10, 10	
<i>Top</i>	2+31+12+6 = 51	14, 12, 9, 9	
<i>Top</i>	11	14	14
<i>Top</i>	12	7	3
	<i>Tophâ: 190</i>		
<i>Cemân 309 kuta top (119+190 =309)</i>			

<i>Cannon Type</i>	<i>Quantity (kita)</i>	<i>Length (karış)</i>	<i>Weigth (kıyye)</i>
<i>Obüs</i>	16	13	18
<i>Balyemez</i>	8	12	9
<i>Obüs</i>	5	10	11
<i>Balyemez</i>	5	8	3
<i>Top</i>	12	13	5
<i>Balyemez</i>	5	14	16
<i>Obüs</i>	12	10	11
<i>Balyemez</i>	6 and 12	14 and 3	14 and 7
	<i>Tophâ= 81 kutaat</i>		

	<i>Nühâs-ı ham</i> (Raw copper)	<i>Kali (Tin)</i>	<i>Âhen-i hâm</i> (Raw iron)	<i>Rûy-ı mâye</i> (Zinc alloy)
<i>Tophâne-i Âmireden</i>				160 <i>kantar</i>
<i>Tersâne-i Âmireden</i>				1000 <i>kantar</i>
<i>Cebelhâne-i Âmireden</i>			29 <i>kantar</i> <i>beheri 0.5</i>	
<i>Mübâyaa</i>	2320 <i>kantar</i> <i>beheri 40</i>	232 <i>kantar</i> <i>beheri 4</i>		
<i>Masârifât</i>	<i>Yevmî 57</i> <i>Şehrî 29000 kuruş</i>			

Source: BOA. Cevdet-Bahriye, no. 1474 (1206/1791-1792)

APPENDIX H

LISTS OF THE AMMUNITION TO BE PURCHASED FROM ENGLAND IN 1793

5000 Howits shells from 3 to 11 okes weight or calibre 1000-of which shells of3 okes calibre 1000-of Ditto..... 5 D..... 1000-of D.....7 D..... 1000-of D.....9 D..... 1000-of D..... 11 D..... The prices p 8 for each Turkish Kintal of 44 okes
400 shells with five holes each from 9 to 11 okes weight or calibre 200 shells of which of ...9 okes calibre 200 shells of D.....11 D..... At the same price as the above
2500 shells with two bars or rings to each in the English fashion from 14 to 65 okes weight or calibre 500...of which of ...4 okes calibre 1000...of D.....22 D 500...of D.....36 D..... 500...of D.....65 D..... The price p 8 for each kintal of 44 okes
45000 round shott from 1 to 11 okes weight or calibre 20000..of which ...1 oke calibre 20000..of D.....1.1/2..D..... 1000...of D.....3.....D..... 1000...of D.....5.....D..... 1000...of D.....7.....D..... 1000...of D.....9.....D..... 1000...of D.....11.....D.....

The prices p 7 for kintal of 44 okes
50000...grape shell of ... 25 Drams weight or calibre The price p 8 for each kintal of 44 okes
These kind of mortars have been formerly purchased from the British merchants at p 80 p k; at present the Ottoman Porte will not give above p 60 p k in case therefore said article cannot be purchased at the limited price it must be as follows
20 mortar beds for the above brass mortars 5 of which for mortars of 14 okes calibre 5 of D.....22 D..... 5 of D.....36 D..... 5 of D.....65 D..... As no such articles ever been purchased ...brought from England will be evaluated and fixed on their arrival
20...proper carriages for transporting the above mortar. The price to be as above
2000...fire-locks with bayonets for soldiers of the best qualities The price p 17 each
2000..kintals Gunpowder Gunpowder of the 1st best quality ... the price p 57 pk; of 44 okes Gunpowder of the 2nd good quality ...the price p 57 pk; of 55 okes Gunpowder of the 3rd good quality ...the price p 57 pk; of 53 okes . The Ottoman Porte in the years 1784 and 1785 purchased the above gunpowder from p 40 to 50 p kintal, and during the last war between her and Russia from p 55 to 60 p k: but at present she will not exceed the above mentioned price.

Source: PRO. FO 78/14, p. 78

APPENDIX I

EXAMINATION BOOK OF THE SHED FOR THE GUNSTOCK OF CANNON WAGONS AS WELL AS WORKBENCHES AND AN APPROPRIATE PLACE FOR THE CONSTRUCTION OF WAGON AXLES

Etrâf-ı selâsesi iki zirâ kaddinde taş temel duvarlı, üzerine kürsi vaz'ıyla ikişer zira fasıla çapadan sütun ve çifte maneden payandalı ve bu akma tabanlı üzeri kiremit pûşîde sakafı, 3 mahallinden ziyâ için baca küşâdıyla etrâf-ı selâsesi kanatlıktan kaplamalı, derûnu tûlânîsine bir zira kaddinde 4 sıra taş temel duvarı keşîdesiyle üzerine çapadan taban ve giriş vaz'ıyla bölmeded döşemeli bir added kebîr kapı küşâdıyla top kundakları vaz' ve hıfzı için mahal inşası.

Tûlen 38

Arzen 15

Hammâliye ve nakliye ve ücret-i kayık ve mauna ve âlât-ı ebniye masarîf-ı müteferrika: 29985

Mahall-i mezkûrda çilingir dükkânı ittisâlinde etrâf-ı selâsesi taş duvarlı, üzeri bilâ tahta kiremit pûşîde sakafı derûnu çapadan giriş ile pullamadan döşemeli bir adet kapulu iktizâsı üzre pencere küşâdıyla araba dingilleri imali için mahal inşası.

Tûlen 8.5

Arzen 7

49980

Sakaf-ı mezkûrun münâsib mahalline tahtı rıhtımlı etrâf-ı erbaası bir zira kaddinde tuğladan duvarlı Efrençkârî tavlama ocağı inşası

Tûlen 1.5

Arzen 1.5

Kadden maa rıhtım 2

3600

Sakaf-ı mezkûr derununda tahtı battal çapadan, bâlâsı müdevver bir adet dikme sütunlu ve hareket için çapadan sürmeli meyânesi ve harç tarafını meşeden silme çifte kollu ve tahtaları vasat-ı dolaptan dörder adet sütunlu çarh etrafı Horasan eğrisinden vasatı oluk açma çifte eştebli ve rabt için demir vida ve civatalı ve dairen medar birbirinden infisâl ile meşeden masnu' parmaklı vasatı mile geçme kezâlik meşeden tarafeyni demir çember ile beyzâ resminde başlıklı çarh-ı mezkuru devir için demir mil ve muharref kollu araba dingillerini imak için masna-ı harc-ı dest inşası.

Kıta 2

Beheri 2 kantar 16 parmak

76000

APPENDIX J

MILITARY ARTICLES DEMANDED BY KOEHLER FROM THE BRITISH GOVERNMENT

12 light 6 pounder guns mounted upon their proper carriages with limbers, ammunition boxes, drag ropes and complete for immediate service	2081,17, 0
6 ammunition waggons for ditto, with the usual allowance of ammunition and all necessary stores complete	559,1,6
4 howitzers of 5½ inch, mounted upon travelling carriages with elevating screws, limbers and stores complete Ammunition waggons for ditto, with the necessary ammunition and stores of all sorts complete	1400,00
2 Mortars of 13 inches with beds, complete and ready to be mounted 600 shells, 200 carcasses and all other necessary stores	1757,16,8
Two 10-inch brass sea service mortars with beds, coins and complete ready to be mounted: 600 shells, 200 carcasses and all other necessary stores	1558,10
Six copper or tin pontoons mounted upon their proper carriages with planks, sleepers, rings and complete	501, 2,...
One hundred wheelbarrows and an equal number of every other sort of intrenching tools	265,8,..
Two sling carts for transporting heavy guns and mortars, with windlasses, rollers, levers, etc.	61, 1, 7
A spare 13-inch mortar bed	22, 0, ...
1000 artillery carbines with bayonets, rammer and etc.	3000,0,...
60,000 carbine cartridges with the proper proportion of flints	80, 8, ...
Two long 6 pounder guns for the horse artillery with their appurtenance complete	1020, 0,...
100 tents of the Flanders pattern, complete for travelling or immediate pitching	1020,0,..
One dozen of officer marquees	374, 5,0
Two laboratory tents	60,0,0
Two hospital tents with bedding, etc.	24,0,0
1000 cavalry pistols without holsters with ammunition and materials for making ammunition	1045, 0,0
Fifty pairs of pistols of a superior construction	105,0,0
Fifty scaling ladders on Cols Congrses?? Construction	40,0,0
Twelve musquet proof mantelets?? upon trucks and two petards??	736,3,0
Sets of tools for two blacksmihs, two wheelwrights, two carpenters, two collarmakers, two armourers	159, 6, 3

Sets of surveying instruments and other necessary implements for three officers and engineers and for one draftsman	96,16,0
Two travelling forges complete	101,5,9
A proportion of implements for new venting of guns as also steel spikes for spiking cannon	10,0,0
TOTAL £ 16, 259,1,11	

Source: PRO, FO 78/25, pp. 32-33.

APPENDIX K

CONDITIONS OF THE MUSLIM ARCHITECTS

İcârât ve Ta'yinât-ı Ser-mîmârân-ı Kalyon			
Ber cânib-i emin-i tersane		Ber cânib-i kassabbaşı	
Fi şehir		Fi'l yevm	
İcare		Kuş-ı ğanem	
7566		Kıyye	
1566 (bu defa tenzil)		2	
6000			
fi yevm	fi yevm		
revġân	nân-ı aziz		
kıyye	çift		
2	4		
İcârat ve Tayinât-ı İkinci Mimar			
Ber cânib-i emin-i tersane		Ber cânib-i kassabbaşı	
Fi şehir	fi yevm	fi yevm	Fi yevm
İcare	revġân	nân-ı aziz	Kuş-ı ğanem
3600	Zeyt	zindân	Kıyye
	Kıyye	çift	3
	1	4	<u>1</u> (bu defa tenzil)
			2
İcârât ve Tayinât-ı Üçüncü Mimar			
Ber cânib-i emin-i tersane		Ber cânib-i kassabbaşı	
Fi şehir	fi yevm	fi yevm	Fi yevm
İcare	revġân	nân-ı âzîz	Kuş-ı ğanem
2100	zeyt	çift	Kıyye
	kıyye	3	1.5
	1	<u>1</u> (bu defa	
		2 tenzil)	
İcârât ve Tayinât-ı Dördüncü Mimar			
Ber cânib-i emin-i tersane		Ber cânib-i kassabbaşı	
Fi şehir	fi yevm	fi yevm	Fi yevm
İcare	revġân	nân-ı âzîz	Kuş-ı ğanem (kadim)
1800	Zeyt	zindanda	Kıyye
(kadim	kıyye (kadim)	çift	1
kendünün) 0.5		2 (kadim)	
İcârât ve Tayinât-ı Gümüşhaneli? Hacı Mustafa Mimârân-ı Tersâne			

<i>Ber cânib-i emin-i tersane</i> <i>Fi şehir fi yevm fi yevm</i> <i>İcare revğân nân-ı aziz</i> 1500 zeyt çift <u>300</u> kıyye 2 (kadim) 1800 (bu defa zam)	<i>Ber cânib-i kassabbaşı</i> <i>Kuş-ı ğanem</i> Kıyye 0.5 (bu defa ikinci mimardan tenzil olan lahmin nisf kıyyesidir)
<i>İcârât ve Tayinât-ı Ali Halife Mimâran-ı Tersâne</i>	
<i>Ber cânib-i emin-i tersane</i> <i>Fi şehir fi yevm fi yevm</i> <i>İcare revğân nân-ı âzîz</i> 1800 Zeyt zindanda (kadim) kıyye çift 1 2 (...kadim) (kadim)	<i>Ber cânib-i kassabbaşı</i> <i>Fi yevm</i> <i>Kuş-ı ğanem</i> Kıyye 0.5 (Bu defa ikinci mimardan tenzil olan lahmin nisfidir)
<i>İcârât ve Tayinât-ıMustafa Mimâran-ı Tersâne</i>	
<i>Ber cânib-i emin-i tersane</i> <i>Fi şehir fi yevm fi yevm</i> <i>İcare revğân nân-ı âzîz</i> 1800 Zeyt zindanda (kadim) kıyye çift 1 2 (kadim) (kadim)	<i>Ber cânib-i kassabbaşı</i> <i>Kuş-ı ğanem</i> Kıyye 2 (kadim)
<i>İcârât ve Tayinât-ıSamatyalı Oğlu Mustafa Halife ber Mimâran-ı Tersâne</i>	
<i>Ber cânib-i emin-i tersane</i> <i>İcare fi yevm fi yevm</i> <i>Fi şehir revğân nân-ı âzîz</i> 1800 Zeyt zindan (şehrî kıyye çift üçüncü 1 (kadim) 2 olan (kadim) mimarın icareesi)	<i>Ber cânib-i kassabbaşı</i> <i>Kuş-ı ğanem</i> Kıyye 2 (kadim)
<i>İcârât ve Tayinât-ı Karayaki ? Mimâran-ı Tersâne</i>	
<i>Ber cânib-i emin-i tersane</i>	<i>Ber cânib-i kassabbaşı</i>

<i>Fi şehir</i>	<i>fi yevm</i>	<i>fi yevm</i>	<i>Kuş-ı ğanem</i>
<i>İcare</i>	<i>revġân</i>	<i>nân-ı âzîz</i>	<i>Kıyye</i>
1200	Zeyt	zindanda	0.5
(kadim)	kıyye	çift	(şimdi üçüncü mimar olanın lahmıdır)
	0.5	2	
	(şimdi üçüncü olanın)	(şimdi üçüncü olanın)	
<i>İcârât ve Tayinât-ı Ali Mimâra (Mimarlığı dahi bu defa cedid olmuştur)</i>			
<i>Ber cânib-i emin-i tersane</i>			
<i>İcare</i>			
<i>Fi şehir</i>			
500 (Samatyalı oğlunun icaresi)			
<u>220</u> (zam tenzilat-ı baş mimar)			
720			
<i>Fi yevm</i>			
<i>Nân-ı aziz</i>			
<i>Zindan</i>			
<i>Çift</i>			
1			
(üçüncü mimardan tenzil olunan)			
<i>Ber icarat-ı Mimar-ı Sütûn</i>			
<i>Ber canib-i emin-i tersane</i>			
<i>İcare fi şehir</i>			
2100 (mezburun tayinatı olmayup ve kendüsüeğlenüb tersane-i amireye gelen sütunların fark-ı temyizine memur olmağla mimar-ı sütun tabir olunur)			
<i>Baş mimar icaresinden tenzil olunan şehriye</i>			
1566			
<u>300</u> (mimar hacı Mustafa'ya zam)			
1266			
<u>220</u> (mimar Ali'ye zam)			
1046 (hazine mande olacak)			

Source: BOA. Cevdet-Bahriye, no. 330 (Gurre-i Receb 1217/27 October 1802)

APPENDIX L

KÖHNE İŞARET SANCAKLARININ TAMIRI VE BOYA BAHASI VE USTADIYE DEFTERİDİR (REGISTER BOOK OF REPAIR, DYE AND WORKMAN'S EXPENSES OF WORN-OUT SIGN FLAGS).

<i>Bezden işaret sancağı boyası için verilen sancak 33</i>	1,520 para
<i>İspanya bandıra 2 yevm masarifi</i>	352
<i>Zimmi sandalından filandıra 2 boya masrafı</i>	200
<i>Kıç civadıra ve direk sancakları zimmi sandalından 4 boya masarifi</i>	1,200
<i>Mezkur sancaklara sarf olunan ibrişim ve iplik bahası</i>	1,260
<i>Mezkur sancaklara sarf olunan şerid</i> 200	1,000
<i>Mezkur sancakları diken terzilere yevmiye</i>	1,3140
TOTAL	1,9922 498

<i>Müceddeden Yapılan França ve İngiltereve Flemenk bandıra ve kaplama masarifi:</i> (Expenses for the Re-Manufactured French, English... and Flemenk Flags and Coverings)	
<i>Mezkur bandıra ve kaplamaya sarf olunan iplik bahası</i>	200
<i>Mezkur bandıraların terzi boyası yevmiyyesi</i>	6,600
TOTAL	6,800 170

Devletlü Velinniam efendimizin süvar olduğu kalyon-ı hümayuna ve kapudane ve patrona ve riyale-i hümayun kalyonlarına müceddeden dikilen kıç .ve civadıra ve direk sancakları ve filandıra masarifi: (The expenses spent for the bowsprit, mast flags re-mounted on the imperial galleons, kapudane, patrona and riyale-i hümayûn which Kapudan Pasha boarded)

<i>Mezkur kalyonların sancaklarına sarf olunan şehriye</i>	7520
<i>Mezkur sancaklara sarf olunan ibrişim</i>	1,350
<i>Mezkur sancaklara uçkurluk için sarf olunan buğası</i>	1,190
<i>Mezkur sancakları diken terzilerin yevmiyyesi</i>	10,980
TOTAL	21,040 526
GENERAL TOTAL	
398 + 170 + 526 = 1194 + 145 (Müstamel zimmi sandalları sancaklarına boya bahası) = 1,339	

Source: BOA. Cevdet-Bahriye, no. 6229 (1210/1795-96)

APPENDIX M

DISTRIBUTION OF BREAD OVER THE PERSONNEL OF THE FRIGATE *PEYK-I NUSRET*

Tersâne-i Âmire ve Donanma-yı Hümâyûn Berâ-yı tayinât-ı nân-ı azîz ber gedikliyân ve zabitân der firkateyn-i Peyk-i Nusret Süvarî Trablusî Hasan Kapudân Sene Ra 1211

<i>Neferen</i>	<i>Nân-ı azîz</i>	(Personnel)
1	3	<i>Reis-i evvel</i>
1	2	<i>Reis-i bâdbân</i>
1	2	<i>Reis-i sâni</i>
1	2	<i>Reis-i sâlis</i>
12	12	<i>Rüesâ-yı rubu'lu</i>
16	21	
1	2	<i>Ser-topî</i>
24	24	<i>Sodağabuhâ</i>
1	1	<i>Ser-dümen (?)</i>
1	2	<i>Ağâ-yı sefine</i>
1	2	<i>Ser-oda</i>
1	2	<i>Hâce-i sefine</i>
1	1	<i>Çavuş</i>
1	1	<i>Vekilharc</i>
47	56	
1	2	<i>Ser-marangoz</i>
4	4	<i>Rubu'lu marangoz</i>
1	2	<i>Ser-kalyon</i>
53	64	

Source: BOA, Cevdet-Bahriye, no. 1154 (Rebî'u'l-evvel 1211/September/October 1796)

APPENDIX N

DEFTER-I MÜHİMMÂT-I CABBÂR-I BAHRÎ SÜVARI-I FETTAH
KAPUDÂN

Nühas fânus-ı kış 1	Nühas topuz-ı kış 1	Kirpas-ı yeşil sancak 1
Çûb gönder-i sancak maa âlât 1	Sütûn-ı mizana maa seren makara, âlat-ı saire takım 1	Sütun-ı mayıstra maa seren makara âlat-ı saire Takım 1
Sütun-ı trinkete maa makara âlat-ı saire takım 1	Sütun-ı cıvadıra maa seren makara âlat-ı saire takım 1	Âlat-ı gomana-i kalyon 2 beheri 30 kantar
Âlât-ı gomana-i palamar 1 15 kantar	Âlat-ı gomana-i tonos 3 beheri 8 kantar	Âlât-ı kavalye-i kebir 1 4 kantar
Âlât-ı kavalye-i sağır 1 3 kantar	Âlât-ı siyale-i ? palanga 1 3 kantar	Âlat-ı barilye-i ? sandal 2 behri 22 kantar
Âlat-ı firaşkon 4 Beheri 2 kantar	Âlat-ı beşkodor? 2 Beheri 2 kantar	Âlat-ı griva 2 Beheri 12 kantar
Ahen lenger habe-i kalyon 4	Ahen lenger-i tonos 1	Ahen lenger-i sandal 1
Ahen lenger-i filuka 1 (deryaya gitmiş)	Ahen zincir-i? 7 - 6 = 1	Âhen-i kurtlaca 8 (parça mevcut)
Âhen ganca-i beşkodor 2	Ahen ganca-i griva 2	Ahen kanca-i firaşkon 4-2=2 (deryaya gitmiş)
Ahen kanca-i perdondî?? 4	Ahen takım-ı iskele 1	Ahen kanca-ı palanga 8
Ahen kaşkavâl-ı sütun 2	Âhen varyoz-ı kaşkaval 2 (deryaya gitmiş)	Temür çemberli macana-i âb 32
Pusula-i kalyon 6 - 5 = 1 (şikeste)	Saat-ı rîk 7 (şikeste)	Çûb-ı tulumba-i kalyon maa takım 2
Çûb yeke-i dümen 1	Mükemmel sandal kıta 1	Mükemmel filuka kıta 1
Tûç zebân 1		

Takım-ı Bâdbânhâ

Maysitra 2	Gabya-ı kebir 2	Trinkete 2	Gabya-ı sağır 2
Mizana 2	Bugorta 1	Kuntura mizana 1	Babafingo-i kebir 1

Kurtlaca-i kebir 1	Babafingo-i sağır 1	Kurtlaca-i sağır 1	Plakon-ı kebir 1
Plakon-ı sağır 1	Velehu ispiralya 2	İskota 1	Bâdban-ı fluka (deryaya gitmiş)
Bâdban-ı sandal 1	Tente-i filuka 1 (deryaya gitmiş)	Tente-i kalyon, kış 2	Kıtaat 26

Mühimmat-ı Takım-ı Gomanya-i Fırkateyn-i Mezbur

Nühas tencere 13	Nühas kapak 14	Nühas karavana 14
Nühâs kazğân-ı âş 2	Nühas kefgîr-i âş 1	Nühas keşçe-i âş 1
Nühas kazğân-ı zift 1	Nühas sâtır-ı? zift 1	Nühas kefgîr-i zift 1
Nühâs tulumba-i revğan 1	Nühâs tâbe-i dest 1 (zayi)	Sûzen-i dümen-i kalyon 1
Sûzen-i dümen-i kalyon Rışcik 2	Âhen zincir-i esârâ 18-13=5 (zayi)	Âhen garabya? 13-3=10
Âhen güç bonozu? 15-2=13 mevcut)	Âhen matla-ı esârâ 14	Âhen halka-i çarube 20
Samûn-ı ırgad 2	Âhen kanca-ı borina 2	Âhen berno 1
Âhen menteşe-i lumbar 6	Halka-i dümen 2	Âhen kanca-i fıraşkon 2
Âhen kazma 5-3=2 (zayi)	Âhen balta 4	Sûzen-i dümen sandal-ı filuka, takım 2-1=1 (mevcut)
Âhen kurtlaca 4-3=1 (mevcut)	Tâbe-i ırgad 1	Âhen halka-i poca 1
Âhen halka-i lumbar 1	Âhen-i gomana 1	Âhen civata 2
Âhen harbe-i sütun 1	Âhen landa-i pateraça 4	Âhen metris 7-6=1 (mevcut)
Âlat-ı bükecek-i demir 8-4=4 (mevcut) 4 (zayi)	Âhen varyoz 1	Âhen remye 1
Âhen takım-ı maça Kavine? 1	Âhen livanisa? 2	Âhen bayağı sakma? 1
Âhen zincir-i açataklık 1	Âhen zincir-i sütun 2	Âhen maça 1
Âhen keski 1	Fânus-ı top 6	Fanus-ı sağır 5
Fanus-ı cebehane 8 (şikeste)	Âhen çember-i fiçu 20 10 10	Çâre-i revğan 20 19 1
Kantar-ı vezir 1		

Mühimmat-ı Takım-ı Tûbi-i Fırkateyn-i Mezbur

Top Kıyye 3 Kıtâat 26	Top Kıyye 1 Kıtâat 8	KİTAAT 34
Mükemmel arabahâ-i top 34	Âlat-ı planga-i top 70	Âlât-ı müstamel Biraga-i Top 34
Nühas huni 1	Nühas kile 1	Nühas keşçe-i top 5
Nühas harbe-i top 4	Ahen burgu-i top 5	Âhen kavalye-i araba 104-54=50 zayi
Âhen yay 8-5=3 zayi	Madeni plankete-i top 200-40=160 zayi 160-59=101 zayi	Maden-i mikras 200-57=143 zayi
Zincir-i top 150	Mamul sakolya 70	Kurşun kalye 34-32=2 zayi
Manivela-i top 50-33=17 (şikeste)	Sarîk-i? ispençe maa tomar 25	Terşe-i hartuç 1100-950=150
Puses-i ? mütenevvia 25-17=8 (şikeste)	Kalıb-ı hartuç 3 (şikeste)	Âhen yâ-yı hanzir-i kebir 1
Maden yuvarlak 1700-400= 300	Fital-i mısırî kıyye 30	Âhen halka-i Çarube 50
Âhen civata-i araba 4	Âhen halka-i lumbar 2	Âhen kanca-i lumbar 2
Âhen ğarabte/kurabiye? 10		

Mühimmat-ı Yedeklik-i Fırkateyn-i Mezbur

Kirpâs-ı karhâne 60	Kirpas-ı buhar 10	Kirpas-ı Beyaz 30
Şişe-i kandil maa takım 120	Penye-i ham Kıyye 0.5	Kadeh 15
Çâlpara 15	Keçe-i beyâz 20	Teneke-i beyaz 20
Hasır-ı kaba 10	Varul-ı kalyon 15 (şikeste)	
Kerdun-ı sağır 30	Boyun 15	Nîm fuçu 25-10=10 mevcut 10-4=6 (mevcut köhne)
Kaşkoval-ı tulumba 2	Revğan tepe Kıyye 40	Zift kantar 16
Katran Kantar 6	Rişte Kıyye 10	Sûzen-i bâdbân 12
Pusula-i kalyon 2 (şikeste)	Saat-ı rik 6 şikeste	Çıbık fuçu 200

Çıbık-ı varul 100	Rimet-i saz???? 10	Ğırar-ı siyah 10
	Kâv sale? 1	Halka-i sağır Fluka 30
Kufe-i kebir 50	Çarub 20	Sûzen-i dümen-i sandal-ı fluka Takım 2
Post-ı ğanem 10	Tarbdar?? 40	Çare-i revğan 4
Halka-i çarube Kıyye 5	Çûb deste 10	Kürek 10-3=7 zayi
Mismar-ı baskı Kıyye 44	Mismar-ı İstarol?? Kıyye 30	Mismar-ı kalafat Kıyye 22
Mismar-ı Zağra Kıyye 20	Mismar-ı meyane 15	Mismar-ı tulumba 3
Fanus-ı top 5	Fanus-ı cebehâne 5-2=3 (şikest)	Fanus-ı sağır 5-4=1 (şikest)
Mismar-ı sandal-ı kebir 1000	Mismar-ı sandal-ı sağır 1000	Âlat-ı müstamel Kantar 20
Lavta? 4	Tuç yüksük 5	Âhen Garatya 10
Elvah-ı fuçu 30	Elvah-ı koğuş çam 10	Çûb gönder-i sandal-ı fluka 4
Taslak-ı paşa	Seren-i cunda 2	Seren-i kadirga 2
Seren-i kara sağır 2	Sütun-ı orta-ı seker 10	Çûb makara-i kara 1+1=2
Çûb makara-i parilye-i Sandal 1+1=2	Çûb makara-i salye-i planga 1+1=2	Çûb makara-i Gruve 1
Çûb makara-i başkdur? 1	Çûb makara-i iskota 4	Çûb makara-ı pirasya 3
Çûb makara-i planga-i çârmih 2+2=4	Çûb makara-i firaşkon 1+1=2	Çûb makara-i basdika 2
Çûb makara-i kandilice? 10	Çûb makara-i babafingo 10	Çûb zeban-ı kebir 10
Çûb zeban-ı vasat 10	Çûb zeban-ı sağır 10	Çûb bigota-i ? mayistra 3
Çûb bigota-i mayistra 3	Çûb bigota-i babafingo 4	Çûb makara-i sandal Takım 1
Çûb makara-i fluka Takım 1	Çûb ğabya-i kebir	Çubuk-ı gabya-ı sağır 1
Seren-i gabya-ı kebir 1	Seren-i gabye-i Sağır 1	

Mühimmat-ı Yedeklik-i Tûbi-i Fırkateyn-i Mezbur

Terşe-i hartuç 200	Kağıd-ı hartuc 400	Rişte-i hartuç 3
--------------------	--------------------	------------------

<i>Post-ı ğanem 10</i>	<i>Keçe-i beyaz 25</i>	<i>Teneke-i beyaz 10</i>
<i>Fıtil-i mısri Kantar 1</i>	<i>Âlât-ı cedid kantar 12</i>	<i>Fanus-ı cebehane 2</i>
<i>Mantar 4</i>	<i>Revgan-ı tepe 3</i>	<i>Sûzen-i hartuç 13</i>
<i>Tomar top 13</i>	<i>Mismar-ı mütenevvia kıyye 3</i>	<i>Mismar-ı tulumba Kıyye 1</i>
<i>Âhen halka-i çarube kıyye 40-20=20 mevcut</i>	<i>Âhen kanca-i planka 8-2=6</i>	<i>Rişte..Kıyye 5</i>
<i>Mismar-ı nühas 50</i>	<i>Manye-i araba 5-2=3</i>	<i>Makara-i planka-i top 20-6=14</i>
<i>Ahen kanca-i lumbar</i>	<i>Kalib-i Hartuç 1</i>	<i>Sûzen-i hartuç 25</i>
<i>Kufl-i asma 1 şikeste</i>	<i>Kavsale? 1</i>	<i>Burgu-i top 1</i>
<i>Nühas harbe 1 (zayi)</i>	<i>Nühas kefçe-i top 2 (zayi)</i>	<i>Âlat-ı müstamel Kantar 10</i>
<i>Kirpas-ı müstamel 30</i>	<i>Manivela-i top 25</i>	<i>Sirtu...? İспенçe 15</i>
<i>Çifte mane denklik</i>		

Source: BOA, Kamil Kepeci, no. 5726 (5 Zilkade 1205/6 July 1790-91)

APPENDIX O

DEFTER-I MÜHIMMAT-I FIRKATEYN-I MÜBAYAA-I İNGİLİZ
SÜVAR-I OSMAN KAPUDAN

<i>Fanus 1 (deryaya gütmüş)</i>	<i>Tuyur? (mevcut)</i>	<i>Kirpas-ı yeşil Sancak 1 (mevcut)</i>
<i>Çûb-ı gönder-i sancak maa âlât 1 (mevcut)</i>	<i>Sütun-ı mizana maa seren makara ve âlât-ı saire takım 1 (mevcut)</i>	<i>Sütun-ı mayıstra maa seren Makara ve âlât-ı saire Takım 1 (mevcut)</i>
<i>Sütun-ı tirenkete maa seren Makara ve âlât-ı saire Takım 1 (mevcut)</i>	<i>Sütun-ı cıvadır maa seren Makara ve âlât-ı saire Takım 1 (mevcut)</i>	<i>Âlât-ı gomana-i kalyon 2 beheri 30 kantar (mevcut)</i>
<i>Âlât-ı gomana-i palamar 1 Beheri 15 kantar (mevcut)</i>	<i>Âlât-ı gomana-i tolos 2 beheri 7 kantar (mevcut)</i>	<i>Âlât-ı kavalete 1 5 Kantar (mevcut)</i>
<i>Âlât 2 2 kantar (mevcut)</i>	<i>Âlât 2 aded Beheri 1.5 (mevcut)</i>	<i>Âlât-ı firaşkon 4 Beheri 2 kantar (mevcut)</i>
<i>Âlat-ı saltâ-i planga 1 2.5 kantar (mevcut)</i>	<i>Âlât-ı.....sandal 2 Beheri 2 kantar (mevcut)</i>	<i>Âhen lengerhâne-i kalyon 3 (mevcut)</i>
<i>Âhen lenger-i tolos 1 (mevcut)</i>	<i>Âhen lenger-i sandal 1 (mevcut)</i>	<i>Âhen lenger-i Filukal (mevcut)</i>
<i>Âhen kanca... (mevcut)</i>	<i>Âhen kanca... (mevcut)</i>	<i>Âhen kanca ... (mevcut)</i>
<i>Âhen kanca-i planga 8 (mevcut)</i>	<i>Temur37 (mevcut)</i>	<i>Çûb talamar-i kalyon maa takım 2 (mevcut)</i>
<i>Çûb1 (mevcut)</i>	<i>Pusula-i kalyon 4 (mevcut) (1 şikest olmuş)</i>	<i>Saat-ı rîk 7 (mevcut) (1 şikest olmuş)</i>
<i>Sandal 1 (mevcut)</i>	<i>Fluka 1 (derya ya gark)</i>	<i>Tüfenk 33 (mevcut)</i>

Takım-ı Bâdbânhâ

<i>Mayıstra 2 Teslim-i çeşm</i>	<i>Gabya-i kebir 2 Teslim</i>	<i>Tirenkete 2 Teslim</i>
<i>Gabya-ı sağır 2 Teslim</i>	<i>Mizana 2 Teslim</i>	<i>Kuntura mizana Teslim</i>
	<i>Velehu ıstralya 3 Teslim</i>	<i>Plakon-ı kebir 1 teslim</i>
<i>Plakon-ı sağır 1 Teslim</i>	<i>Babafingo kebir 1 Teslim</i>	<i>Korilçe-i kebir 1 Teslim</i>
<i>Tente-i kalyon-i kıç 1</i>	<i>Korilçe-i Sağır 1</i>	<i>Babafingo-i sağır 1</i>

<i>Teslim</i>	<i>Teslim</i>	<i>Teslim</i>
<i>Bâdbân-ı sandal 1 teslim</i>	<i>Bâdbân-ı fluka 1 teslim</i>	
<i>YEKÛN = 25 kıtaat</i>		

Mühimmât-ı Takım-ı Gomana-i Fırkateyn-i Mezbûr

<i>Nühâs tencere 10 (mevcut)</i>	<i>Nühas kapak 10 (mevcut)</i>	<i>Nühas karavana 10 (mevcut)</i>
<i>Nühas.....1 (mevcut)</i>	<i>Nühâs mâne...1 (mevcut)</i>	<i>Nühâs1 (zayi olmuş)</i>
<i>Nühas keşçe 1 (mevcut)</i>	<i>Nühas furan ? 1 (Ber takrir deryaya düşdüğü tashih olmuştur)</i>	<i>Nühâs kefenker ? 1 (mevcut)</i>
<i>Nühas hayatil???</i>	<i>Nühâs keşçe ...1 (mevcut)</i>	<i>Nühâs tulumca?? 2 (mevcut)</i>
<i>Âhen</i>	<i>Âhen landa</i>	<i>Âhen kanca-i...</i>
<i>Âhen kanca</i>	<i>Âhen kanca</i>	<i>Ahen kanca-i... (mevcut)</i>
<i>Demir meşale (zayi)</i>	<i>Âhen mâne... (mevcut)</i>	<i>Âhen ocak (mevcut)</i>
<i>Demir kürek (zayi)</i>	<i>demir külah (zayi)</i>	<i>Demir ocak</i>
<i>Âhen akreb ...13 Mevcut 10, zayi 3</i>	<i>Somun</i>	<i>Âhen çenber</i>
<i>Ahen çenber-i kebir</i>	<i>Âhen cıvata2</i>	<i>Âhen mil</i>
<i>Âhen çenber</i>	<i>Âhen....</i>	<i>Âhen zehger</i>
<i>Çenber-i dayyık</i>	<i>Ganca-i planga</i>	<i>Âhen sandal</i>
<i>Lama-i lumbar</i>	<i>Âhen....dümen-i kalyon.....</i>	<i>Âhen suren dümen.....</i>
<i>Âlât-ı....temür</i>	<i>Âhen kavilya-i âlât</i>	<i>Âhen vârbut???</i>
<i>Âhen remni???</i>	<i>Âhen keski</i>	<i>Âhen kazma</i>
<i>Âhen maşa-i çatal??</i>	<i>Kantar...</i>	<i>Âhen zencir</i>
<i>Âhen manile-i...</i>	<i>Âhen maca...</i>	<i>Âhen</i>
<i>Âhen...</i>	<i>Âhen halka-i... 40 zayi 9 mevcut 31</i>	<i>âhen mamul lâme-i lumbar 12</i>
<i>Tulumba cıvatası 12</i>	<i>Fânus-ı top 4 mevcut (2 şikest olmuş)</i>	<i>Fanus-ı cebehane 6 mevcut 4 (2 şikest olmuş)</i>
<i>Fanus-ı sağır mevcut 5-3 =2 (şikest olmuş)</i>	<i>.....ruğan mevcut 15-11= 4 bu dahi</i>	<i>...gomana-i 2</i>

Mühimmât-ı Tûbi-i Fırkateyn-i Mezbûr

<i>Top 3 Kıta 18</i>	<i>Top 1.5 Kıta 8</i>
<i>Âlât-ı....</i>	<i>Âlât-ı planga-i top 62</i>
	<i>Âhen kâvilya-i araba 100</i>

Nühâs hadde 4-3=1 denize düşmüş	Kurşun ... 28	Nühâs keŋçe-i top 3
Manivela-i top 100-38= 62 Ŗikest olmuş	Plankete-i top 140	Ahen burgu-i top 3

Mühimmât-ı Yedeklik-i Fırkateyn-i Mezbûr

Kirpas-ı kârâhâne	Tente-i hâm	Teneke-i beyaz 20
Şeş kandil maa takım	Kirpas-ı sağır	Pusula
Saat	Halka-i ...	Tuç
Kürek	Âlât-ı müstamer	Âhen kanca-i sandal Filuka
Zift kantar 16	Katran Kantar 6	Resen-i çûb..
Dümen	Mismâr-sandal-i kebir	Mismar-ı sandal-ı sağır 500
Fânus-ı cebehane	Fanus-ı top	Fanus-ı sağır
Âhen civata	Hadde-i ruğan	Âlât-ı kavilya
Kurşun Tahta	küfe-i kebir	Mismar
Mismar-ı tulumba	Çûb makara-iplanga	Çûb makara-isandal
Çûp makara...	Çûp makara-i babafingo	çûb-ı Zebân-ı kebir
çûb-ı Zebân-ı kanat	Çûb zebân-ı sağır	Çûb bucak
Çûp makara-i sandal takım	Çûp makara-i fluka Takım	Elvah....
Seren-i çûb	Seren-i kadirga	Seren-i kara sağır
Gönder-i sandal-i fluka	Yeke-i Dümen (âlât-ı cedîd-i İngiltere)	Sütun-ı gabya-i kebir
Sütun ı gabya-i sağır	Seren-i gabya-i kebir	Seren-i gabya-ı sağır

Mühimmât-ı Takım-ı Yedeklik Tûb-ı Fırkateyn-i Mezbur

Âhen halka-i...	Kanca-i	Keçe-i beyaz
Âlât-ı cedîd kantar 3	Kurşun tahta	Âhen kavilya
Deste-i kartuç...	Kartuç-ı seren...	dil-i mısri
.....makara-i planga...	Âhen kanca-i planga	Mismar-ı tulumba
Mismar nühas 100	Nühas hadde 2	Burgu-i top 2
Nühas keŋçe-i top 2	mantar...	Fanus-ı cebehane...2 (Ŗikest olmuş)
Teneke-i beyaz 5	Kirpas-ı müstamel	Âlât-ı müstamel Kantar 10
Âhen mâne	Âhen kanca-i lumbar 3	Âhen halka-i kebir 5

Source: BOA. D.BŞM-TRE, no. 15211 (10 Cemâziye'l-evvel 1205/15 January 1791)

APPENDIX P

A BRITISH DOCUMENT OF THE OTTOMAN TIMBER SOURCES

London, August 1st 1804

Honorable Sir,

Having delivered to the Honr. Navy Board, all the information which I have been able to procure respecting the resources for naval supplies, which abound in the country on the east side of the Adriatic; and it evidently appearing to me from the result thereof, that the establishing in said country a proper person who is well acquainted with nautical affairs, would not only be the means of procuring considerable supplies of Oak Timber for the use of his Maj. Dock yards, but would also be the means of supplying the wants of our fleet in the Mediterranean with Spars, Tin Timber, and Plank, Oar, Handpikes, and also with Dalmatia Pitch if wanted; and at a cheaper rate than said articles can be procured elsewhere.

And having from two years and half experience in conducting the Honr. Boards affairs in said country, been satisfied, that I could not devote my time more for the benefit of the Public, than by continuing to forward the same and as it appears to me from the fullest consideration, that the best method of conducting the said service would be by the means of a consul, and as there is no British Consul at present at Ragusa, and which is a central situation, both with respect to transacting the affairs at Tirme??, Dalmatia and Albania. Therefore respectfully beg leave to offer myself to continue to conduct the said service in the capacity of consul, on being allowed a proper salary; in which case the whole of my time abilities, and attention. Shall be devoted to the public service, and without receiving any endowment fee, a reward for the same, otherwise than the salary, and what is allowed by government for consular service in transacting the business of merchant ships.

And I also beg leave to observe, that in a paper which was transmitted to me by Mr. Stuart His Majesty's secretary of Legation at Vienna, on the subject of procuring supplies of oak timber from Albania (a copy of which has already been sent to the board) and about which I have since...enquires, and have no doubt of its success, with proper management; it is therein recommended as the first step necessary to be taken, to appoint a British Consul at Rasuna'.

I have the honor to be Honorable Sir, your obedient and most humble servant.
(....Leand)

Source: PRO.FO 78/43, 1 August 1804

APPENDIX Q

ENVER ZİYA KARAL'S CHART OF WARSHIPS BUILT DURING SELİM III'S REIGN (1789-1807)

No	Year	Name	Types	Width (zira)	Cover	Crew	Guns	Engineers (builders)	Place of Construction
1	1204/1789-90	Bahr-i Zafer	Galleon	55	Copper	750	72	İsmail kalfa (baş mimar)	Tersâne-i âmire
2	1204/1789-90	Feyz-i Hudâ	Galleon	55	Copper	650	72	Nikoli	Sinop
3	1205/1790-91	Hilâl-i Zafer	Galleon	51	Copper	650	66	Papaço kalfa	Bodrum
4	1206/1791-92	Fâtiḥ-i Bahrî	Galleon	47	Copper	550	60	Nikoli	Sinop
5	1207/1792-93	Ferahñümâ	Corvette	37	Copper	150	24	Hammâmîzâde Ahmed	Silistire
6	1208/1793-94	Âsâr-ı Nusret	Galleon	55	Copper	800	74	İsmail kalfa (baş mimar)	Tersâne-i âmire
7	1208/1793-94	Pertev-i Nusret	Galleon	53	Copper	700	68	Nikoli Kalfa	Sinop
8	1208/1793-94	Ejder-i Bahrî	Galleon	57	Wood	850	74	Nevsim kalfa	Gemlik
9	1208/1793-94	Şehbâz-ı Bahrî	Galleon	57	Copper	850	74	Nikoli kalfa	Bodrum
10	1208/1793-94	Hümây-ı Zafer	Frigate	53	Copper	450	50	Dimitri (ikinci mimar)	Tersâne-i âmire
11	1208/1793-94	Şîâr-ı Nusret	Frigate	51	Wood	450	50	Antuvan (Antoin) kalfa	Rhodes
12	1208/1793-94	Nesim-i Zafer	Frigate	47	Wood	375	40	Antuvan (Antoin) kalfa	Rhodes
13	1208/1793-94	Gazâl-i Bahrî	Frigate	45	Copper	375	42	Kara Yorgi Kalfa	Kemer
14	1209/1794-95	Arslan-ı Bahrî	Galleon	59	Copper	850	76	Le Brune (French)	Tersâne-i âmire
15	1210/1795-96	Selâbetñümâ	Corvette	33	Copper	150	26	Le Brune (French)	Tersâne-i âmire
16	1210/1795-96	Küşâde bath	Frigate	37	Copper	300	38	Unknown	Tersâne-i âmire

17	1211/1796-97	Ziver-i Bahrî	Galleon	53	Copper	700	68	Ahmet Hoca Kaptan	Midilli
18	1211/1796-97	Selimiye	Galleon	62	Copper	1200	62	Le Brun (French)	Tersâne-i âmire
19	1211/1796-97	Heybet Endâz	Galleon	59	Copper	850	76	Nikoli kalfa	Bodrum
20	1211/1796-97	Mesken-i Gazi	Frigate	53	Copper	450	50	Le Brune (French)	Tersâne-i âmire
21	1211/1796-97	Şehper-i Zafer	Frigate	53	Copper	450	50	Antuvan (Antoin)	Rhodes
22	1211/1796-97	Şevketnîmâ	Frigate	51	Copper	450	50	Philip (Filip Kalfa)	Limni tersânesi
23	1211/1796-97	Bülheves	Frigate	41	Copper	275	40	Molla Mustafa	Klas
24	1211/1796-97	Zaferkûşâ	Corvette	37	Copper	200	26	Le Brune (French)	Tersâne-i âmire
25	1211/1796-97	Rehber-i Nusret	Corvette	35	Copper	200	26	Klenberg (Swedish)	Rhodes
26	1211/1796-97	Mürğ-i Bahrî	Corvette	27	Copper	120	22	Çamlıcalı kalfa Kara Yorgi	unknown
27	1212/1797-98	Cengâver	Corvette	37	Copper	200	26	Le Brune (Antoin)	Tersâne-i âmire
28	1212/1797-98	Şucâ-ı Bahrî	Corvette	37	Copper	200	26	Le Brune (Antoin)	Tersâne-i âmire
29	1212/1797-98	Sâika-bâd	Corvette	37	Copper	175	26	Le Brune (Antoin)	Tersâne-i âmire
30	1212/1797-98	Ateşfeşân	Corvette	37	Copper	175	26	Le Brune (Antoin)	Tersâne-i âmire
31	1212/1797-98	Beşâretnîmâ	Galleon	59	Copper	850	76	Nevsim kalfa	Gemlik
32	1212/1797-98	Badi-i Nusret	Galleon	63	Copper	900	82	Le Brune (Antoin)	Tersâne-i âmire
33	1212/1797-98	Seyyâd-ı Bahrî	Galleon	59	Copper	850	74	Venedikli Joseph kalfa	Kal'a-i sultânî in Bosphorous
34	1212/1797-98	Şâhin-i Deryâ	Frigate	53	Copper	450	50	Dimitri (ikinci mimar)	Ereğli
35	1212/1797-98	Hediyyetülmülûk	Frigate	39	Copper	200	46	Mustafa (2. Şakird)	Sinop
36	1212/1797-98	Tiz hareket	Frigate	38	Copper	200	32	Antuvan (Antoin) kalfa	Rhodes
37	1213/1798-99	Tâvûs-ı Bahrî	Galleon	63	Copper	900	82	Le Brune	Tersâne-i âmire

38	1214/1799-1800	Kaplan-ı Bahrî	Galleon	59	Copper	850	76	Klenberg (Swedish)	Rhodes
39	Unknown	Seddülbahir	Galleon (ceded)	59	Copper	850	76	Benois (Benuva)	Tersâne-i âmir
40	1214/1799-1800	Bedr-i Zafer	New Frigate	53	Copper	450	50	Le Brune	Ereğli
41	1214/1799-1800	Civân-ı Bahrî	Frigate	53	Copper	450	50	Benois (Benuva)	Limni
42	1214/1799-1800	Meserret-i Bahir	Corvette	33	Copper	150	22	Klenberg (Swedish)	Rhodes
43	Unknown	Kilidülbahir	New Galleon	59	Copper	Un- known	Un- known	Gülşen Bey	Sohom
44	Unknown	Unknown	Corvette	37	Copper	150	10	İnegöllü Numan Bey	Kalas and Tersâne-i âmir

Source: E. Ziya Karal, "Selim III Devrinde Osmanlı Bahriyesi Hakkında Vesikalar," *Tarih Vesikaları* 1, no 3 (1941), pp. 203-211.

APPENDIX R

1216 SENESİNDE DEVLET-I ALIYYE TERSANESİNDE MEVCUD OLAN SAFF-I HARB GEMİLERİNİN NEV'I VE ADED VE ESÂMI'I (THE TYPE, NUMBER AND NAMES OF THE WARSHIPS AT THE IMPERIAL NAVAL ARSENAL IN 1216/1801-2)

YEKÛN (TOTAL)	KIT'A (NUMBER)	ESÂMI (NAMES)	NEV'I (TYPE)
	1	Selimiye	Three-decker
	1	Mansuriye	Three-decker
	1	Fethiye	Three-decker
	1	Mesudiye	Three-decker
4	4		
	1	Tâvus-ı bahrî	Galleon
	1	Seddü'l bahir	Galleon
	1	Arslan-ı bahrî	Galleon
	1	Heybet-endâz	Galleon
	1	Şahbâz-ı bahrî	Galleon
	1	Sayyâd-ı bahrî	Galleon
	1	Beşâret-nümâ	Galleon
	1	Bahr-i zafer	Galleon
	1	Pertev-i nusret	Galleon
	1	Ejder-i bahrî	Galleon
	1	Asâr-ı nusret	Galleon
	1	Zîver-i bahrî	Galleon
	1	Feyz-i hudâ	Galleon
	1	Bed-i nusret	Galleon
	1	Ankâ-yı bahrî	Galleon
	1	Menba-ı nusret	Galleon
	1	Kilîdû'l bahrî	Galleon
	1	Kaplân-ı bahrî	Galleon
	1	Nimet-i hudâ	Galleon
	1	Under construction without a name yet	Galleon
24	24		
	1	Mesken-i gâzî	Frigate
	1	Şehber-i zafer	Frigate
	1	Şâhîn-i deryâ	Frigate
	1	Şevket-nümâ	Frigate
	1	Hüma-yı zafer	Frigate
	1	Bed-i zafer	Frigate
	1	Şiâr-i nusret	Frigate
	1	Nesîm-i zafer	Frigate
	1	Ğazâl-i bahrî	Frigate
	1	Ceyrân-i bahrî	Frigate
	1	Pulâd-i bahrî	Frigate
	1	Bûl-heves	Frigate
	1	Tûnus	Frigate
	1	Bahr-i amik	Frigate
	1	Murğ-i bahrî	Frigate
	1	Hûri-yı bahrî	Frigate
	1	İskenderiyye	Frigate
	1	A frigate transferred from Korfa	Frigate

	1	A frigate used by former Grand Vizier	Frigate
	1	A frigate under reconstruction in Ereğli	Frigate
	1	A frigate under reconstruction in Tersâne-i Âmire	Frigate
	1	A frigate under construction in Limni	Frigate
46	22		
	1	Ateş-feşân	Corvette
	1	Saika-i bâd	Corvette
	1	Salâbet-nümâ	Corvette
	1	Zafer-küşâ	Corvette
	1	Cenk-âver	Corvette
	1	Rehber-i nusret	Corvette
	1	Secâ-i bahrî	Corvette
	1	Medînetü'l mülûk	Corvette
	1	Burc-ı zafer	Corvette
	1	Meşreb-i bahr	Corvette
	1	İd-i nusret	Corvette
	1	Zü'l ukâb	Corvette
	1	Süreyyâ	Corvette
	1	A corvette under reconstruction in Tersâne-i Âmire	Corvette
	1	Halil Bey Corvette	Corvette
15	15		
61			

Source: Ahmed Cevdet Paşa, *Târih-i Cevdet*, vols. 7-8, pp. 349-351.

APPENDIX S

GLOSSARY

- Âhen akreb*: Iron hand
Âhen çenber: Iron strap
Âhenî çilingirkârî mühimmât: Iron equipment
Âhen çubuk-ı İsveç: Swedish iron rod
Âhen halka-i civata-i araba: Iron rings of bolts and screws for these wagons
Âhen-i hâm: Raw iron/unprocessed iron
Âhen kanca: Iron hook
Âhen kiriş: Iron beam
Âhen lenger-i tolos: Iron kedge anchor
Âhen maşa-i çatal: Iron forked tongs
Âhen palanga-i top: Iron cable for guns
Akçe: A small silver coin (one third of a para)
Akrebli ve ibreli basîte-i âfâkî: Elevation wood with hour hand and needle
Âlât: Rope
Âlât-ı gomana-i filuka: An anchor cable of a ship's boat
Âlât-ı gomana-i palamar: An anchor cable for mooring
Âlât-ı gomana-i sandal: An anchor cable of a ship's boat
Âlât-ı gomana-i tolos: Rope of a small kedge anchor
Âlât-ı kavalete: the messenger of a cable
Âlât-ı saltâ-i planga: Rope for surging tackle
Âlât-ı service/servise/selviçe: Running rigging, cordage and equipment composed of this kind of cordage
Ambar emini: The administrator in charge of stores
Ardıç: Juniper
Âriyet kapusu: Temporary gate
Arma: Rigging of a ship
Arma olunmak: Being rigged
Arşın/Arşun: A unit of length equal to 1 zira, 1 French pic
Ateş tulumbası: Fire pump
Avâriz: An extraordinary tax levied by the government on the *reaya* in times of unusual need and payable in cash, kind or services
Ayak mimarı: Base architect
Babafingo çubuğu: Topgallant mast
Bâdbân (yelken): Sail
Bâdbân-ı sandal: Sails of a rowboat
Bâdbân-ı filuka: Sails of a boat
Bâdbânî-i kalyon: The chief sailmaker
Bahriye Kânunnâmesi: Naval regulations
Bahriye Nazırı: Minister of Navy
Bakırcı esnafı: Copper salers
Bakır huni: Copper funnel
Balkovân: Balcony
Baruthâne: Gunpowder mill

Basdika/bastika: Snatch block
Başmimar: Chief architect
Beş delikli paçavra: Shells with five holes/carcass
Beyaz top keçesi: White felt for cannons
Biraga/Brago: The breeching of a ship's gun
Boçlana: Puzzolane. It was mixed with lime in order to obtain Puzzolane mortar. It easily hardened under the water and had long been used widely in underwater constructions before the introduction of cement
Bodoslama: Sternpost
Borina: Bowline
Bumba: Boom. The yards used horizontally.
Burgu-i top: Cannon drill, augers for guns
Burgucubaşı: Chief augerer
Pertavsiz: Magnifying glass
Cârsu tuğlası: Square brick
Cebelhâne-i Âmire: The Imperial Armoury
Cerrahbaşı: Chief-surgeon
Cıvadır: Bowsprit
Cizye: Poll tax payable by non-Muslims
Cunda: Peak
Cunda sereni: Sudding sail yard
Çalpara: A hinged lid made of iron sheet fixed into the mouths of the holes in order not to let sea water leak into ships.
Çam: Pine
Çâr kûşe pusula: Square compass
Çarub: Broom
Çekeleve: A sailing craft used in the Levant, with two short masts that lean forward
Çenber-i dayyık: Narrow ring
Çenber-i macana-i âb: Rings for water barrels
Çene: A slightly round place at the connection of stem and keel
Çilingirkârî: Related to the delicate iron works
Çömlekçi çamuru: Slop
Darphâne-i Âmire: The Imperial Mint
Defterdâr Efendi: Treasurer
Dehen-i kazma: Blade of a pickax
Demir külâh: Iron cone
Demir kürek: Iron shovel
Demir meşale: Iron torch
Demir sabanlı üç dilli makara: Three sheaved block with iron strop
Demir sabanlı iki dilli makara: Two sheaved block with iron strop
Demir sabanlı makara-i bastika: Snatch block with iron strop
Dil-i mısırî: Egyptian sheave
Dirisa: To shift the direction of guns etc.
Dişbudak: Ash tree
Donyağı/revğân-ı pîh: Tallow
Dümen iğnecikleri: The bearing pintles of the rudder
Elek: Sifter
Emme tulumba: Suction pump
Erz: Rice

- Endâze çıkarmak*: To take a mold of a ship according to the drawings by means of thin pieces of pine.
- Endâzeden çıkmak*: Expression is used for the ships put on stocks after their sternposts and broadsides being risen, leveled, braced and formed. Ships whose construction came to this stage were called 'kafes halinde'.
- Endâze güvertesi*: Wide and flat floors on which the pictures of the ships to be constructed were drawn and according to which their molds were taken.
- Endâzehâne*: Measuring and modelling house
- Ester*: Mule
- Falye/falya*: Touchhole of a muzzleloader
- Fânus*: A round glass case used for protecting the light of a candle, oil/kerosene lamp and etc. from wind.
- Fekk-i lenger*: To weigh anchor (to pull the anchor out of water)
- Felenk/filenk*: A cross piece of timber laid down as part of the slip ways for a ship or boat
- Filandre*: Pennant; the long and narrow streamer carried at the head of the mainmast
- Fıraşkon/Burton*: A tackle of one single and one double block; a tackle of one double and one triple block; a tackle of two triple blocks; threefold purchase
- Fitil-i Mısırî*: Wick
- Fula*: Hand glass (a kind of sandglass)
- Fuğla*: Lookout post on the foremast.
- Funda*: Heath. A substance consisting of various types of small trees that was burned to dry up boats, galleys and galleons when their hulls were first constructed. It was also used during the caulking process.
- Furun*: Furnace
- Gabya*: Top
- Gabya çubuğu/direği*: Topmast
- Gabya sereni*: Topsail yards
- Gabya yelkeni*: Lower topsail
- Gırçıla/gırçıla/gırçala/kırçıla/kırçıla*: Marline of the best material. It was usually made of high quality hemp and used in many ways.
- Gırçıla-i manilla*: Manilla marline
- Gırçıla-i Osmânî*: Ottoman marline with tar. It was used firm and unmoveable parts.
- Gomana delikleri*: Hawseholes
- Gomena teli*: A ship's chain-cable
- Gönye maa tahta*: Set square with wood
- Göz kurşunları*: Circular leads
- Griva/gruva/guruva/grua*: A cathead on a ship
- Gürgen*: Hornbeam
- Ğırar/ğırare*: Sack
- Hadde*: The name of the machine used to produce thin plates and wires out of mines such as copper and iron.
- Haddehâne*: Name given to the workshop where copper was processed and developed into thin and fiber form in order to sheathe hulls and bottoms of the imperial ships.
- Ham kendir*: Raw hemp
- Hammaliye*: Portage
- Harbe*: Halberd
- Hark-ı nâr*: A substance used to dry the copper sheets that are applied for sheathing the hulls and bottoms of a ship

Hartuç (Fişek): Cartridge
Hassa Kurşuncubası: Chief official in charge of the supply and distribution of lead
Hatt-ı Hümâyûn: The Imperial edict
Hekimbaşı: Chief-physician
Hendesehâne: The Engineering School
Hil'at: Robe of honour
Hortum: Hose
Humbara: Shell
Humbara havanı: Shell mortar
Ihlamur ağacı: Lime tree
Irgad/ırgat: Capstan, windlass
İbrişim: Silk
İkâmet elçileri: Permanent ambassadors
İsâğa: Casting, moulding
İskandil: Sounding lead for measuring the depth of the sea
İskarmoz/iskarmos/iskarmuz: A rowlock; a tholepin; a ship's rib or timbers; post; seam; futtock. It is a pin or thole inserted vertically into the sides of a boat to let the oar to be fastened
İskota: Sheet of a sail
İskota makara: Sheet block
İspavlo/rişte: Thin rope used for fixing the worn-out parts of a sail.
İspiralya: Cabin skylight
İstifdaç/Üstübeç: White lead used in painting to obtain paint in desired thickness
İstralya: A stay of a ship's mast
Jengâr: Poisonous green rust on copper
Kadem: A measure of width, which equals to ½ arşun
Kalafat/Caulking: Plugging cracks between planks with such materials as oakum, pitch, tar, tallow and resin to make them waterproof
Kali/kalay: Tin
Kali-yi İngiltere/ingilizî: British tin
Kanâ: It refers to draught marks or an instrument of the wharf workers for measuring length. 1 *zira-i mimari* = 24 *parmak*, and 1 *zira* (formerly used) = 24 *kanâ*, and *kanâ* is a little bigger than *parmak* because 1 *zira-i mimari* consisted of 24 *parmak* = 75 cm = 37 French *pus*.
Kanca-i firaşkon: Hooks for threefold purchase
Kanca-i griva: Hooks for cat davit/cathead
Kanca-i lumbar: Hooks for gunports
Kanca-i sandal: Hooks for boats
Kancalı torno makara: Single block with hook
Kancalı makara-i palanga-i güverte: Hooked block of deck tackle
Kandelisa/kandiliça: Foretackle; girtline; triatic stay
Kandeliça-i Osmânî: A kind of of rope for sails
Kantar: 44 *okka* = 56.44 kg
Karaağaç: Elm
Karaya oturmak: To run aground
Kârgir ızgaralı rıhtım: Stone grilled quay
Kârgir ocak: Stone hearth
Karina: Bottom of a ship or boat
Kasavele: Clothesline especially on warships
Kaşkavâl: A fid of a ship's mast or a square bar to support the weight of the topmast.

Katran: Tar

Kaveleta: Messenger (the equipment on the ship, around which cables and chains were coiled in order to pull the anchors)

Kavilya: Treenail

Kazık: Stake

Kemere: A beam under a ship's deck

Kefçe-i top: Scoop for loading gunpowder to guns

Keski: Chisel

Keten: Flax

Kile: A unit of measurement used for grains. There were various types of *kile* such as *Istanbul kilesi*, eighteen to twenty *okkas* or about twenty-five kilos and *Ibrail kilesi*, seventy to eighty *okkas*, or around 100 kilos. In the period of sailing ships *kile* was also assumed a new meaning and it was used in the same way that we use ship tonnage today. Thirty-six *kiles* was equal to one tonnage (*tonilato*).

Kirpâs: Sailcloth

Kirpâs-ı bâdbân: Sailcloth

Kirpâshâne: Sail making and storing house

Kestane: Chestnut

Kontratavlon: Lower orlop deck

Köknar: Fir

Kömür-i âhenger: Coal used by ironworker

Kükürt: Sulphur

Kufl: Lock

Kufl-i asma: Padlock

Kulaç: Fathom, which equals one third of a ship, 185 cm or 6 *kadem*. It is generally used for measuring the length of ropes and chains.

Kuntura mizana: Small fore-and- aft storm sails

Kurtlaca/kurdeleses/kordelisa/kordaliça/kurtelaça: Topmast studdingsail

Kuru havuz: Drydock

Kuruz: Wing transom

Kuşak: Brace

Küfe-i kebîr: Big pannier

Külçe bakır: Copper bullion

Lâma: Plate

Lâma demiri: Flat-rolled iron

Lâma-i lumbar: Plate for gunports

Lahm-ı ğanem: Mutton

Landa: A chain of a shroud on a ship

Landa demiri: Chain plate

Landa-i pateraçe: Chain plates of backstays

Lâtâ: Lath /ledge; a long, narrow, thinnish board made of pine timber

Lehim: Soldering

Lenger: Anchor

Lenger-endâz: At anchor (used for a ship dropped/cast anchor)

Lengerhâne: Anchorehouse

Liman reisi: Port commander

Macuna/maçula maa cerr-i eskâl: Mechanical crane

Maça: Claw hammer, which is a tool of caulkers for removing old planks

Maden toplu mikrazlar: Scissors of metal shells

Mahzen-i çûb: Timber store in the arsenal

Mahzen-i sûrb/kurşunlu mahzen: The store where ship and shipyard equipment were kept and stored for later use. Among the equipment were various iron pieces, nails, copper pots, lead plates, hemp, cords, barrels, sail, awning, anchor, cannon, lamp and paper.

Maden toplu mikraslar: Scissors of metal shells

Makara: Pulley, block

Makara Dili/ Zebân-ı Makara: Sheave generally made of rosewood (pelesenk), iron or brass.

Makara-i bastika: Snatch block

Makara-i torno: Single block, block with one sheave inside

Mangatsa/kemere: A beam under a ship's deck

Manivela-ı top: Gun lever

Mayıstra: Main boom

Mayıstra sereni: Main yard

Mayıstra yelkeni: Mainsail

Melezçam: Larch

Mertek: Rafter

Meşe: Oak

Mihmandâr: Standard bearer

Mikrâs/z: Scissors

Minderlik kutn: Cotton for cushion

Mismâr: Nail

Mismâr-ı atık: Old/used nails

Mismâr-ı makara-i tulumba: Nail used to fasten the parts of blocks of a pump

Mismâr-ı tulumba: Nails for pumps

Mismâr-ı yâş: A kind of nail

Muhassıl: Tax collector

Musavver kebîr kürre-i semâ: illustrated celestial globe of a big size

Müteharrik nemçekârî pusula: Moving compass of Austrian type

Nakkâş: Muralist

Nân-ı azîz: Bread

Nişadır: Ammonium chloride

Nühâs-ı hâm: Raw copper

Nühâs kapak: Copper lid

Nühâs karavana: Copper cauldron

Nühâs kefçe: Copper ladle

Nühashâne: Copper processing house

Ocak: Hearth

Ocaklık: It was a method of procurement of some required materials from provinces that were rich in these materials as part of their tax. The provinces were sometimes charged to construct one or two ships as well.

Okka: A measure of weight equal to 1.288 kg = 400 *dirhem*

Palamar: Mooring rope

Palanga/halat takımı: Tackle

Palanga-i borina-i makara: Bowline tackle block

Palavra: The main deck of a man-of-war.

Pateraça: Back stays

Patrona-i humayun: The vice admiral's flagship

Pelesenk ağacı: Rosewood

Pergâr-ı tâm: A pair of compasses
Pirnar/pirnal ağacı: Quercus ilex, holly oak, holm oak, a kind of oak whose wood is used in producing tree-nail
Peygamberağacı: Lignum vitae
Pirasya: Brace
Pirinç: Brass, a bright yellow metal made by mixing copper and zinc
Pirinç ağızlık: Bras mouthpiece
Pladora: Cross plank
Plakon: A reinforcing rail of iron; timber band
Plankete: Chain shot: Heavy balls joined by a chain. They tangled in the enemy ship's rigging and tore it down
Poca/boça: A kind of missile in naval artillery
Praçol: Knee
Praketa: Ship's log
Pusula: Compass
Puzolan: Volcanic ash
Rasâs: Lead
Reis-i evvel: Executive officer
Resenci: Ropemaker
Revğân-ı bezîr: Linseed oil
Revğân-ı pih: Tallow
Revğân-ı sâde: Pure oil
Revğân-ı şem: Wax
Revğân-ı zeyt: Olive oil
Rîk: Sand
Riyâle-i Hümayun: The rear admiral's flagship
Rubu' tahtası: Quadrant
Rûy-ı mâye: Zinc ferment or alloy
Rûh-ı tuitya (Çinko Oksit): Zinc white
Saat-ı rîk: Hourglass
Safra: Ballast
Sakolya/sakuleta/sakulta: Cartridge bag
Salkım: Grape shot
Saltâ: To ease off, surging a rope etc.
Salya: To shift from one side to the other
Samur kürk: Sable fur
Sancaklık şali: A kind of wooden fabric used in the production of colours/flags
Sandık/ateş tulumbası: Coffin
Seferiyye akçesi: A temporary treasury or certain amount of money provided by the Imperial Mint in order to meet some emergency expenses of military and naval campaigns
Senderus: Glue and oil extracted from copal tree
Seng-i âteşî: Refractory stone
Seng-i küfekî: Grit
Seng-i molos: Unhewn stone
Ser-topi-i kalyon: Artillery chief on a galleon
Seren: Yard
Seyir defteri/sevir jurnalî: Logbook
Sihâm Muâcelâtı: The treasury of the urgent expenses established for campaigns within İrâd-ı Cedîd Treasury

Sirti/sirtu: Long-line
Sonsuz ipli kovalı tulumba: Chain pump/endless chain
Sömbeki/gavvâs: A person who dives into the sea in order to remove anchors and cannons of the old sunken ships
Sualtı dürbünü: Underwater glass
Sudagabu/Sodagabo: Gunner on a ship
Sundurma: Shed, lean-to
Sülügen(Kırmızı kurşun oksit): Red paint, which was put on newly placed iron sheets as coating material
Sûzen: Sewing needle
Sûzen-i bâdbân: Sewing needle for sails
Sütûn: Mast
Sütûn-ı civadıra: Bowsprit
Sütûn-ı mayıstra: The mainmast
Sütûn-ı mizana: The mizzenmast of a sailing ship
Sütûn-ı tirinkete: The foremast
Şayka: A type of ship used in the main on rivers, especially on the Danube and its tributaries and along the coast of the Black Sea for transport as well as for defence of river banks. *Şayka* with three light cannons was about seventeen to thirty-three *zira* long.
Tabân: Heel
Tâbe-i dest: Pan with a handle
Tahta nühâs: Copper plate
Tavlama ocağı: Annealing furnace
Tavlon: Lower deck, the orlop deck of a warship
Tavşan: (In seamanship) a carpenter dealing with delicate pieces of workmanship
Talimar: Cutwater of a ship, "false stem, the bows, knee of head."
Tedhîn: To grease
Tel-i Frengî: French wire
Temürhâne: Iron processing house
Tente: Awning
Tersâne-i Âmire: Imperial Naval Arsenal
Tersâne-i Âmire Emîni: The Director of the Imperial Naval Arsenal
Tersâne-i Âmire Tulumbacıbaşı: The chief official in charge of supplying and delivering the pumps and related equipment at the Imperial Naval Arsenal
Tesviye: Leveling
Tezgâh: Workbench
Tirşe: Light green
Tombaz: Flat bottomed river ships without decks, pontoon
Tonos/tolos demiri: A warping anchor
Top kundağı: Gunstock
Tophâne-i Âmire: Imperial Cannon Foundry
Trabago: A type of ship available in the Adriatic
Trata-(go): Fishing vessel of a small size
Trinkete sereni: Fore yard
Trinkete yelkeni: Foresail, forestaysail
Tuğla-i inâd-ı furun: Support brick for furnace
Tulumba-i harîk: Fire pump
Tunc: Bronze
Tunc inecikler: Bronze bearing pintles

Tunc zebân: Bronze sheave

Tutkal: An infusable elastic substance composed of gomelica, rubber and neft

Tutya: Zinc

Tüfenk: Rifle

Umk: Depth

Üç ambarlı: Three-decker

Üstübi/Oakum: It is the most important substance for the caulking process. It consists of flax, hemp and pieces of worn-out ropes. They are used to fill the empty places between the timbers of hulls before the process of tarring and applying pitch.

Varyoz: Heavy hammer

Vukiyye = Okka = Kıyye = 1.288 kg.

Yeke-i dümen: Tiller, rudder tiller

Yunmalı senk-i siyah-ı küfegî: washed black *küfegi* stones

Yüz tokmaklı barut çarkı: Gunpowder wheel with one hundred mallets

Zahire ambarı: Granary

Zemîn Kundakları: Ground gunstocks

Zift: Pitch

Zira-ı mimari: 24 *parmak* = 75,8 cm = 37 *French pus.*

[illegible]

توضیح در خصوص توضیح در خصوص توضیح در خصوص

عامه ده بعضاً نحاس فیونان سفن لها یونانک نحاسی شمره و ده حمده خانه ده اعمال و لوحه لری تنظیم اندر لکون حکمه نرسا بکار
خانه سنه نقل واره هاده دن اراد اولو کور که الحاقه هزه در صحت انشا اولان اوج انبار لری خالون لها یونانک فیومده سی
باقدر محتاج و سابقی مثله حمده خانه ده اعمالی نحاسی لغتی واضاعت بری بی سنلر ایدوکی بیانیله تلفظ صیانت ایچون ذکر اوقات
خانه ده جدران اربعه و اوج او جاقدر عبارت بر نحاس خانه انشا اولدنی حاله کله اعمال و کله هاده دن ارادری بنجور خانه ده
دکی جانب نرسا علامه دن نظارد و دقت اولده دق تنظیم اولنوب بودجه تلفظ مصون اوله یعنی لیمان رسی فودری خبر و کله
ن رای و مع النبی ایه انشا اولده جن نحاس خانه معماراغا فودری موقوفه کشف و انشای طریقی صیانت غنلر نرسا علامه ایه
برای باب عالی تقدیم ایدکی بر قطعه تقریری طرف منبر اولن عینه کله مرینه ملوکانه لری ادری بایلدی
اولو مبارک خط هایون سز کتفزون و صادر اولو و یات عالی لری بر صیحه معماراغا فودریه حواله اولدنده انشای مطهر اولان
خانه نلک محلی معاینه و صوفی بنی مذکره برله موجود بنجور خانه نلک معماراغا فودریه حواله اولدنده انشای مطهر اولان
ککایچون فوقانی اوضه و تختی مغازه و کور لری و کور و سایر ادوات و مشتمل کی کل مین و در صیحه بر باب نحاسخانه و ابنیه مذکره
خانه ادا سنده ایکی عدد کوی و کانه لری ابله مع انشای مسطور اولنیده صیانت مذکور اندوه بنک کشف و تحیر و بیاض و ضعیفه
دقی حساب اولدنده در دق برای در بنور بنی نوشته و سیده اولوب ایچن ابنیه مذکره نلک اشکالی و یا خودگی کوی اولنور لری
اوضات مصادیقی زیاده و نقصان قبول ایدگی مدعیه سبله بمنه نعالی ابنیه مذکره نلک امر انشای تکمیل اولدنده صوفی بنی
مذکره برله کیمار کشف اولنن مقتضای مصلحتی اولوکی انشای نوی اله بر قطعه کشف و فدیله اعدیم اید بوسورنده محلی مذکور
موجی اله فودری موقوفه انشای اراد و یوز یوز ایه دقت مذکور باشن محاسبه به نقد و صوفی و بر لری نوزم کله حکم
دودلری بوردنده امر و نجات فودر سادلو سرطانم هر لری بکدر

توضیح در خصوص
توضیح در خصوص
توضیح در خصوص

مجلس

سازمان اسناد و کتابخانه ملی
جمهوری اسلامی ایران
دفتر اسناد و کتابخانه ملی
تهران
شماره سند: ۵۹۶۰۰
تاریخ: ۱۳۷۰

مجلس

تاریخ: ۵۹۶۰۰
شماره سند: ۵۹۶۰۰
تاریخ: ۱۳۷۰

صاحبزاده فرزند...
مجلس اسناد و کتابخانه ملی
جمهوری اسلامی ایران
تهران

مجلس اسناد و کتابخانه ملی
جمهوری اسلامی ایران
تهران

مجلس اسناد و کتابخانه ملی
جمهوری اسلامی ایران
تهران

مجلس اسناد و کتابخانه ملی
جمهوری اسلامی ایران
تهران

جایه دن جاردیو به دفعه اعجاز ختم
 قناد طیف و کبیر و زده طیف ختمانی
 یکین انضام برن قیو

طیفه ۴
 عجم ۴
 ۴۰۰۰

طیف ۴
 عجم ۴
 ۴۰۰۰

۱۰۴
 ۶۸۰۰۰

کوفه کورن حماله و نقیده و اجرب معونه
 والون ابیه و مصارف ابیه
 ۲۵۵۶۰

نخاسته دودنه شفق میو بود اوردی بصله طوانی
 اطراف قومه جود و بچ و قود و شنه ط
 ختم کورلک و مغازه و اوردی نفرد
 ایچین انضام برن ناله اشم

طیفه ۴
 عجم ۴
 ۴۰۰۰
 ۷۸۰۰۰

۵۴۶۰۰

۶۶۷۰

وجه شروع اوزده نرسه اعزام ده اشبع مطلوب افطن نخاسته ناله محلی معاینه و صورت نغ مذاکره اولن قری
 موجود میو رخانه ناله جوارن اطراف قومه سی کار کبر جوار ط اوردی مکل شفقی دودنه عجمه کابچون قوفانی
 اوطله و لختی مغازه و کورلک و کبیر و سایر اد و ق و مشغولتی یکین نین و در صابن بر باب نخاسته و اجینه
 مذکور ایله میو رخانه ارا سندن ایچین عدد و کبیر دکانلری ابیه معا اشبع استصواب اولن معمله میا است
 مذکوره اوزده ناسی کشف و کبر و قنات و ضعیفه مصادقاتی حباب اولن قری در ق بله در میو رخانه غرضه
 بالغ اولوب ایچین اجینه مذکور ناله کلاط و با خود محلی بخول اولن و قیوم افطن مصادقات نخا و ز
 و با خود ناض قبول ایرجک اولن و معمله سیه بمنصه یکین اولن قری صورت ناسی شاهین برله نکر کشف
 و لغو مقصای مصطنع ایدوکی معلوم هو ندری یوردلن قری امرو زمانه قودلو غایلو سطلم هر ندر یکرد

مهر عازما
 مهر عازما
 ۲۵۵۶۰



OSMANLI ARSIVI DAİRE BÂŞKANLIĞI



نسخه خطی
تاریخ
محل

عرض شود که
بوده و در این کتب
و این کتاب
افندی
و بر این
بر این
بعد از
و مقدار
و بر این
افضا

نسخه خطی
تاریخ
محل



حوض کبره احوال اولادک اوج انباری که عودیه و سایر دوشمای همالیکه قانقونیه صرف بیکر ایدر فطاد قورقونلو
ترسانه علام به اشدرزوی اولدنی معلوم دولدی بولوق بیری صبه علام افرخانله معوره محوزین سالی
مقلو ایدر فطاد قورقونلو اعطای حکم صوری و بر ملا باج اوردون حوض من له لومورکدر

بزرگه قورقونلو

لایحه

قورقونلو

قورقونلو

قورقونلو

قورقونلو

قورقونلو

قورقونلو

قورقونلو

قورقونلو

قورقونلو

قورقونلو

قورقونلو

قورقونلو

قورقونلو

قورقونلو

قورقونلو

قورقونلو

قورقونلو

قورقونلو

قورقونلو

قورقونلو

قورقونلو

قورقونلو

قورقونلو

قورقونلو

قورقونلو

قورقونلو

قورقونلو

قورقونلو

قورقونلو

قورقونلو

قورقونلو

قورقونلو



بسم الله الرحمن الرحيم
الحمد لله رب العالمين
والصلاة والسلام على
سيدنا محمد وآله الطيبين
الطاهرين

عرض نموده لریدر که
بنا شده طرابلس غرب اوجاخی طرفین اوجاخی مرید و کیکلری کتور مسوخی سفینه
در و تنخ ظهور این یومی فوجی مسوخی قطرانیه اون بر و ادون قمری بونا نکه فونهای
همایون لر فوجی اون فوجی ذکر اودان قطرانیه بر فوجی یومی البشیر قمری بونا نکه
همدارونی یومی بر عمار سعاد قلو قودان با سا حفر قلی مایه و جان در بی طرف قودان
جسم مخونه وضع و حفظ ایند رسی اوجاخی و الحاله هنر سفینه و نور و عمارت حرکت
ایتمک اوندی اوجاخی بیان برله ایجا جایدن برله اصحانه و برله ایچون خینه عمارت
اعطا یورسی غور قلو ترسانه عماره ایچون اوجاخی فوجی کتور فوجی اوجاخی عمارت
مخونه حیدر اوجاخی بر یوز طوقان بی عمارت باغ اوجاخی معلوم فوجی
بیرد فوجی باغ اوجاخی بر فوجی فوجی اوجاخی اوجاخی فوجی فوجی
مخونه سعاد قلو ترسانه حفر قلی کتور

بسم الله الرحمن الرحيم
الحمد لله رب العالمين
والصلاة والسلام على
سيدنا محمد وآله الطيبين
الطاهرين



۱۹۰۸ کربله

محمد باقر خانی
نایب السلطنه
وزیر اعظم

عزیز منیر لیدر که
اسوج دولتی مصلحتاً ازینک اشبوع ضوایی و صادر اولی فرمان عابدی و عزالد
زسانه عامره ابیغی اخذی بن درینک اعلامی منطوقی و حساباً ایندولجی و زره
رهنمایه مسنده انشاء و قطع فالیون همایونک و هندسی و لغو در معادله عودت
فنیج اید معینده اولی فونفدری نام خالفه نیک بیک الیوزاون و فیسند سی
نخی الفند و زری الحجه و محرم و سفیر الهید لری اولی الی بیک الیوزاون و فیسند سی
ایراد جدید خرنسند محضی سرهم بملوفه فیه سند اعلا بچون صورت و ندر که
و شوال ابیغی اولی الفیضه غرضش فوزنه قبولان لرفنه فحن و لفند شوال ابیغی اولی
ببالغ مزبور و قوم فوزنه قبولان لرفنه هندس و رسوم اعلا بچون علم و خبری
اعلا اقتضا ابیغی معلوم نظری بود لرفه معینده باشی محاسبه بقدر صورت
و ندر که علم و خبری و بیک بایده اروزمان و ظهور معاد نلو مستقیم من ندر



OSMANLI ARŞIVI DAİRE BAŞKANLIĞI

٢٠٢٢
 فتوحى الى الله تعالى بعد ان قد تم في يومه فوري في ميسرة الله
 سراج خيرة الرباني لله في كل الايام في يومه في ميسرة الله
 فوري في يومه في ميسرة الله في كل الايام في يومه في ميسرة الله
 ٢٠٢٢

[illegible]

سید محمد علی



اینکه در این کتاب که در این
 طبع شده است و در این
 طبع شده است و در این
 طبع شده است و در این
 طبع شده است و در این

عنون کا
 حصه

تذکره

نور
 طبع شده است و در این
 طبع شده است و در این
 طبع شده است و در این

مردی قورق
 صا و او
 عظیمه
 برده
 مستقیم
 عساکر



بسم الله الرحمن الرحيم
الحمد لله الذي جعل القرآن
موسى عليه السلام
الذي جعل القرآن
موسى عليه السلام
الذي جعل القرآن
موسى عليه السلام

بسم الله الرحمن الرحيم
الحمد لله الذي جعل القرآن
موسى عليه السلام
الذي جعل القرآن
موسى عليه السلام
الذي جعل القرآن
موسى عليه السلام

بسم الله الرحمن الرحيم
الحمد لله الذي جعل القرآن
موسى عليه السلام
الذي جعل القرآن
موسى عليه السلام
الذي جعل القرآن
موسى عليه السلام

بسم الله الرحمن الرحيم
الحمد لله الذي جعل القرآن
موسى عليه السلام
الذي جعل القرآن
موسى عليه السلام
الذي جعل القرآن
موسى عليه السلام

بسم الله الرحمن الرحيم
الحمد لله الذي جعل القرآن
موسى عليه السلام
الذي جعل القرآن
موسى عليه السلام
الذي جعل القرآن
موسى عليه السلام

بسم الله الرحمن الرحيم
الحمد لله الذي جعل القرآن
موسى عليه السلام
الذي جعل القرآن
موسى عليه السلام
الذي جعل القرآن
موسى عليه السلام

بسم الله الرحمن الرحيم
الحمد لله الذي جعل القرآن
موسى عليه السلام
الذي جعل القرآن
موسى عليه السلام
الذي جعل القرآن
موسى عليه السلام

113

2 Luta lalgno

توضیح
در
مجلس

مجلسی بزرگ در
ترانه: طایفه امینی قوی قوی
علی الحکیم بشیلاط عروسی اعطا بولدی خیر
قاری و طیاران مصارفه معاً صوفی و موزون اصل شش مصارفی بی نیای بشیر اعلا دایم عروسی اولدی
وافندی موعی الیه معرفتیه انشا الدنقی اندزه صوفی و برلشی اولدنی باش طایفه یی و کنارا اولمشدر
یو صورتی ایلم موعی الیه قورلارلک انک اندزه مصارفی مذکورده ایچون علی الحکیم بشیلاط عروسی و برلش
اقضا الیدی ملووم و قاری یو دو تو قور معینجه بانی طایفه قور و ذکر اعطا الدنقی بانه امر و ترک
و تلوه معاً و تلوه سلطان جهنم تلید

تکرار

100-443887-10

غنوة فی قلل زوی
 زینب زینب زینب زینب
 زینب زینب زینب زینب

انشا اودان و دقائی هابون فالو ندرنه وضع نطق سبرک عبده آهن خامد معمول اولفون ناشو
 سمار مکرور با صلیب کراسه بی هور ندری و زیاده نمور صرف اولفونی محیا و دون نصارا سفینه لوز
 استوان اولفونی شلو برنار اغا جندک قولیا با پلوی ارا لای وضع اولفونی حاکم بر ربه انداج ایا
 آهن سبار دن زیاده ایشه برادینی لری تحقیق بوزن مقدم دخی رهسه نفس بس قرب اولون مدری لک
 ادج فوج اولون افنده معلوم المقدار برنار اغای حبیب و استعمال اولفونی الحاقه هذه نساء عامه ده فرو
 درکار اولفونه طوی فاکسنی کوزیون ادج فوج اولفونی اوله دن هر فوجدن اوزر کون بکر افروز بلک
 برنار اغای معقد بها بکر با یعه و نوا کون ابلات ایچون رهس تصدی رابط زاده حسن جودان قولدر نه
 خطا یا بر قطعه
 و سلف اندر برنار اغا جندک بینا سخاخی طاعلنده کثرت اودده وجودی اولفونی غیر المقتده احباب ایدن
 جانب ایدن و بران اودده کونک نساء عامه دن کوزیون ادج فوج اولفونی اوزر کون بکر افروز بلک
 عود برنار اغای فطی و سلسله کده نفس واحضار ایتلک اودده بینا سلسله خادم زاده عثمان بلک قولدر نه
 خطا یا بر قطعه فلان خالی امداری موافق اراده سالی به اردو فلان دوتلو عثمانوسوفم خوردر نه

محمد علی محمد علی محمد علی
 محمد علی محمد علی محمد علی

مجلس شورای ملی
تاریخ ۱۳۰۲

مجلس شورای ملی
تاریخ ۱۳۰۲

قبول در سابق سیزدهمین باشا آنکه ازاده شده در زمان حالون قابل تریه فایده من الواج بحاسن شریه بکون
نشانده علق ده آلود بترای زمین واقع حاده خانه ده بخدا بار خدی اوسنه من کل معقوله نواجماد اوله رف اعمال و کون
وضع اولن اولن برین کبر اهن حاده نک محلی بخدا من حربه فایده اولن اولن وضع آستین بریننه شک سپاه و کوفه کون
پایه ل و مارینه سائن و جودا انا اولن بقی باین برله اوسنه برینن دفتی بریننه حاده مذکورن معارف اعمالیه و سائن
آیین حسابی اجماله ادخاله بکون صودت اعطا اولن ساین نرسانده علق ایمن غزنو رشید افندی بزه ری بر قطعه دفتی
انها اید معارف مذکورن دفتی بریننه پیش محاسبه دن حساب ایدر کون سکریک سکریک بکون عروسه بالغ اولن
بریننه حسابی اجماله ادخاله خصوصی سوط دبی عابدی ابروی معلوم دوزنری سوزنری امر و فرمان دوزنری سوط مقام حضرت

مجلس شورای ملی
تاریخ ۱۳۰۲

عرضینک لر برده
اشوبنقر جاقوی و بالوسنه صاود اولن فرمان عابدی بریننه مبلغ فرود سکریک سکریک بکون عروسه بالغ اولن
سوی اید افندی بن دینک حسابی اجماله ادخاله بکون صودت و برینن اقضا ایدری صودت و قری بکون عروسه بالغ اولن
قرصودتی اعطا اولن باین امر و فرمان قوتلو معاونتو سلطانم حضرت بکون

مجلس شورای ملی
تاریخ ۱۳۰۲

OSMANLI ARSIVI DAİRE BAŞKANLIĞI

عبدی

بسم الله الرحمن الرحیم
 فی شهر ربیع الثانی سنه ۱۲۸۳
 در روز پنجشنبه ۱۵ شعبان
 در محضر حضرت...

عرض شد لریدر که
 د و نمای هیا یونک جابه لکری ایله امله تیمور دن اعمال اولو کلکله اشبورک
 اکیوز اول بش سنه سیجول دخی سابقی موجبیه بیک قطار ایله امله تیموری
 ترتیب اولغی مقتضی اولدغی حال ابر سانه عامر امینی عزتلا افندی قوللری
 تقریر یله انما یتکین اولقتار تیمورک سابقی ورره بهر قطاری سکر بر غرو
 بهاسی سکر بیک غرو شنه بالغ اولدغی مبین باش محاسنه دن تحریر ایتدیریلان
 ترتیب د فتریدر موجبیه تیمور مزبورک ایله امله وصافوجی وحوالیدر
 مابعد سیجول امر شریف و بهاسی اولان مبلغ مزبورک ایراد حدید خزینه
 مرتب اهرام مجلاتدن اعطای سیجول تذکر و صورتی و برک اقضا ایلدی
 معلوم دولتری یوزلر دن ایشود فتر باش محاسبه یه قدا اولو و تذکره
 واقضا سنه کوره امری و برک بابلر فرمان دوللو سعادت لوطا...

فیه
 در روز...

OSMANLI ARŞIVI DAİRE BAŞKANLIĞI

بسم الله الرحمن الرحيم
الحمد لله الذي جعلنا من خلقه
مختلفين في الدين والخلق
والمقام والدرجة والمرتبة
والجود والكرم والسخاء
والعز والكرام والجلال
والعظمة والهيبة والجلل
والعز والكرام والجلال
والعظمة والهيبة والجلل

عرض نزه لرؤی

بودم ساحة سنده قالیون انشایه منور قوی بلج سیمان بلک قولار نون کلون اولوقون برماوه نون کلون
قالیون مذکور لوزمه انشایه سندن اولون اوزره مصر قاهره و اگرجه ایکیور الی قنق و ان سونق خام حواله اولون
اولوب لکن اول سونق مذکور خام اولون سونق سیه کلون عال اولیسه مضفندک زیادک ضایع و نف اولک هفتند
غیر قالیون مذکور کورده سنک شتا و هنوزند افر قنقا نفی اهر و انام شتا دخی فرسا اولقون ناز اولون
مذکور شتا قدر جیدی معسر اولون بیایله ترسانه عام می بود نون قدر کفایه عملی اول سونق اولون سونق
و سندا ایکنک ناز کیفیت سونق ترسانه عامه ایمنی افری قولار نون سندر اولون اولون نون اولون اولون
مذکور اولونک الحاله هذه ترسانه عامه موجود اولون اولون سونق کال قنقه سونق و سونق اولون اولون
و سندر اولون قنقا نون و قنقا نون و قنقا نون و قنقا نون و قنقا نون و قنقا نون و قنقا نون و قنقا نون
قالیون ایکنک موجود ترسانه عامه سونق اولون اولون سونق اولون سونق اولون سونق اولون سونق اولون
بیایله قالیون مذکور ایکنک حواله بود ک ما بالدر ایکنک اولون سونق اولون سونق اولون سونق اولون
طرقه اولون سونق اولون سونق اولون سونق اولون سونق اولون سونق اولون سونق اولون سونق اولون
سورق اولون سونق اولون سونق اولون سونق اولون سونق اولون سونق اولون سونق اولون سونق اولون
انق اولون ناز اولون سونق اولون سونق اولون سونق اولون سونق اولون سونق اولون سونق اولون
اولون اولون اولون اولون اولون اولون اولون اولون اولون اولون اولون اولون اولون اولون اولون
سعاد سونق سونق سونق سونق سونق سونق سونق سونق سونق سونق سونق سونق سونق سونق سونق سونق سونق



ترسانه عامه ده دارا غاچي قزوين خالي شملو ده اخصاف رنجبانان اعمالا بن کککری بن و سیم قزنی داسبا و لوزان
 اجرکینه محسناً مفیداً اعطایو ریشو ای بیک غرضش بقیه بوقیه و حق ای بیک غرضش خزینة عظمی دن اعطایو
 قزبان عایدی اصداری توافق رای عایدی برامو قزبان و دندلو غنایو سطر نیم حضرت نرسیدر

قزبان میرزا حسن

بسی خیر و کمال

و م مشور و کمال از مندر و قزبان اربع جوان بسی قزبان و دندلو غنایو سطر نیم حضرت نرسیدر
 قزبان میرزا حسن و کمال از مندر و قزبان اربع جوان بسی قزبان و دندلو غنایو سطر نیم حضرت نرسیدر

قزبان میرزا حسن و کمال از مندر و قزبان اربع جوان بسی قزبان و دندلو غنایو سطر نیم حضرت نرسیدر
 قزبان میرزا حسن و کمال از مندر و قزبان اربع جوان بسی قزبان و دندلو غنایو سطر نیم حضرت نرسیدر

لایع عید

بود فضه نرسانه : عامر و دو محو افسانه اوج انباری قهوه ها بوزن استعجال بچون با امر حضرت قهوه با نشا اوردن
 قهوه در معشیه عذقه ده از پنج بخارنیک مباحه افکار شود و قهوه مطهور اولی بچون اوزده صاف شود و زبانی سفید ها شسته شود
 قهوه در قهوه ای بکوی اسکسکان ابع غرضه بالغ اولفقه بیغ قهوه ایق امانه او خالی بچون باقی محاسبه به قهوه و صحت
 اعطای بانو امروضا و دودلو غنایلو سرطانم حضرت لایز بدرد

الحمد لله

تقدیر و تدبیر و تدبیر و تدبیر
 قهوه و قهوه و قهوه و قهوه
 قهوه و قهوه و قهوه و قهوه

قهوه و قهوه و قهوه و قهوه
 قهوه و قهوه و قهوه و قهوه
 قهوه و قهوه و قهوه و قهوه

قهوه و قهوه و قهوه و قهوه
 قهوه و قهوه و قهوه و قهوه
 قهوه و قهوه و قهوه و قهوه

قهوه و قهوه و قهوه و قهوه
 قهوه و قهوه و قهوه و قهوه
 قهوه و قهوه و قهوه و قهوه

قهوه و قهوه و قهوه و قهوه
 قهوه و قهوه و قهوه و قهوه
 قهوه و قهوه و قهوه و قهوه

BOA. Cevdet-Bahriye, no. 2287

با امر حضرت قیودان پاشا اوریس قیودان معرقه غرقه افریخ
بشار زن مایه اونان صافطوز بانی مقره ها متوعمه دفترید

نمود صانی مقره بصرفه ۱۲۸۵	غنی طورنو مقره ۱۲۸۵	ای دلی غنی ۱۲۸۵	نمود صانی ای دلی ۱۲۸۵	نمود صانی اوچ زلی ۱۲۸۵
---------------------------------	---------------------------	-----------------------	-----------------------------	------------------------------

غنی طورنو ۱۲۸۵	مقره طورنو ۱۲۸۵	ایکنورلی مقره ۱۲۸۵	اوچردلی مقره ۱۲۸۵	غنی طورنو ۱۲۸۵
-------------------	--------------------	-----------------------	----------------------	-------------------

مقره متوعمه ۱۲۸۵	مقره بصرفه ۱۲۸۵	بنفنا بورینه ۱۲۸۵
---------------------	--------------------	----------------------

BOA. Cevd - Bahr, no. 2287



عزیز لریز

دو نهای همایون قالیونلریک باو باندیون مخزن سربن ورتو
برقطه علم خبر جوینجه بهر طوبی او نوزد غوشه اوله دی مقونو
تجارتدن ویمتری مد علی نام تاجردن کسان اوج طوح قالک
مسقو کر بای میایعه و مخزن مذکوره نسیم اولمش الحقه الحقد
کر بارک فی مذکور او زده ایجاب این پلانی اعطانی وزیرم
عادتو قودان باشا هفتدی آشوبتقریریه آنها و التماس
ایتمدیه مجبیه حطب استدرکن ای بیک و دیو طفاف
غوشه بانغ اویرنی معلو هفتدی سوزق مینغ فرمود بمقوله
صهاق بکانه مختص اوله دی ضربخانه عامره ده موجود اولوش
اقرین ویرطان افنده بانغ محاسبه به قید و ترکین و صورلی اعطا
اونغی بانغ خیران قودتو معادتو لطمه خفید بکدر

مدرسه
۱۳۱۴

OSMANLI ARŞİVİ - DAİRE BAŞKANLIĞI

BOA. Cevdet-Bahriye, no. 2335

15/2/20

کازی

۱۰۰

۱۰۰

د

1-2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-15-16-17-18-19-20-21-22-23-24-25-26-27-28-29-30-31-32-33-34-35-36-37-38-39-40-41-42-43-44-45-46-47-48-49-50-51-52-53-54-55-56-57-58-59-60-61-62-63-64-65-66-67-68-69-70-71-72-73-74-75-76-77-78-79-80-81-82-83-84-85-86-87-88-89-90-91-92-93-94-95-96-97-98-99-100-101-102-103-104-105-106-107-108-109-110-111-112-113-114-115-116-117-118-119-120-121-122-123-124-125-126-127-128-129-130-131-132-133-134-135-136-137-138-139-140-141-142-143-144-145-146-147-148-149-150-151-152-153-154-155-156-157-158-159-160-161-162-163-164-165-166-167-168-169-170-171-172-173-174-175-176-177-178-179-180-181-182-183-184-185-186-187-188-189-190-191-192-193-194-195-196-197-198-199-200-201-202-203-204-205-206-207-208-209-210-211-212-213-214-215-216-217-218-219-220-221-222-223-224-225-226-227-228-229-230-231-232-233-234-235-236-237-238-239-240-241-242-243-244-245-246-247-248-249-250-251-252-253-254-255-256-257-258-259-260-261-262-263-264-265-266-267-268-269-270-271-272-273-274-275-276-277-278-279-280-281-282-283-284-285-286-287-288-289-290-291-292-293-294-295-296-297-298-299-300-301-302-303-304-305-306-307-308-309-310-311-312-313-314-315-316-317-318-319-320-321-322-323-324-325-326-327-328-329-330-331-332-333-334-335-336-337-338-339-340-341-342-343-344-345-346-347-348-349-350-351-352-353-354-355-356-357-358-359-360-361-362-363-364-365-366-367-368-369-370-371-372-373-374-375-376-377-378-379-380-381-382-383-384-385-386-387-388-389-390-391-392-393-394-395-396-397-398-399-400-401-402-403-404-405-406-407-408-409-410-411-412-413-414-415-416-417-418-419-420-421-422-423-424-425-426-427-428-429-430-431-432-433-434-435-436-437-438-439-440-441-442-443-444-445-446-447-448-449-450-451-452-453-454-455-456-457-458-459-460-461-462-463-464-465-466-467-468-469-470-471-472-473-474-475-476-477-478-479-480-481-482-483-484-485-486-487-488-489-490-491-492-493-494-495-496-497-498-499-500-501-502-503-504-505-506-507-508-509-510-511-512-513-514-515-516-517-518-519-520-521-522-523-524-525-526-527-528-529-530-531-532-533-534-535-536-537-538-539-540-541-542-543-544-545-546-547-548-549-550-551-552-553-554-555-556-557-558-559-560-561-562-563-564-565-566-567-568-569-570-571-572-573-574-575-576-577-578-579-580-581-582-583-584-585-586-587-588-589-590-591-592-593-594-595-596-597-598-599-600-601-602-603-604-605-606-607-608-609-610-611-612-613-614-615-616-617-618-619-620-621-622-623-624-625-626-627-628-629-630-631-632-633-634-635-636-637-638-639-640-641-642-643-644-645-646-647-648-649-650-651-652-653-654-655-656-657-658-659-660-661-662-663-664-665-666-667-668-669-670-671-672-673-674-675-676-677-678-679-680-681-682-683-684-685-686-687-688-689-690-691-692-693-694-695-696-697-698-699-700-701-702-703-704-705-706-707-708-709-710-711-712-713-714-715-716-717-718-719-720-721-722-723-724-725-726-727-728-729-730-731-732-733-734-735-736-737-738-739-740-741-742-743-744-745-746-747-748-749-750-751-752-753-754-755-756-757-758-759-760-761-762-763-764-765-766-767-768-769-770-771-772-773-774-775-776-777-778-779-780-781-782-783-784-785-786-787-788-789-790-791-792-793-794-795-796-797-798-799-800-801-802-803-804-805-806-807-808-809-810-811-812-813-814-815-816-817-818-819-820-821-822-823-824-825-826-827-828-829-830-831-832-833-834-835-836-837-838-839-840-841-842-843-844-845-846-847-848-849-850-851-852-853-854-855-856-857-858-859-860-861-862-863-864-865-866-867-868-869-870-871-872-873-874-875-876-877-878-879-880-881-882-883-884-885-886-887-888-889-890-891-892-893-894-895-896-897-898-899-900-901-902-903-904-905-906-907-908-909-910-911-912-913-914-915-916-917-918-919-920-921-922-923-924-925-926-927-928-929-930-931-932-933-934-935-936-937-938-939-940-941-942-943-944-945-946-947-948-949-950-951-952-953-954-955-956-957-958-959-960-961-962-963-964-965-966-967-968-969-970-971-972-973-974-975-976-977-978-979-980-981-982-983-984-985-986-987-988-989-990-991-992-993-994-995-996-997-998-999-1000-1001-1002-1003-1004-1005-1006-1007-1008-1009-1010-1011-1012-1013-1014-1015-1016-1017-1018-1019-1020-1021-1022-1023-1024-1025-1026-1027-1028-1029-1030-1031-1032-1033-1034-1035-1036-1037-1038-1039-1040-1

[illegible][illegible]

ایکے کا نام

hallo

بسم الله الرحمن الرحيم
 الحمد لله رب العالمين
 والصلاة والسلام على
 سيدنا محمد وآله
 وبعد

بعد از این که در این روز بزرگ با عیال و یارانه تقدیم الیه ایستادند و معروضه درگاه عالی قیومی بایشان نمودند و او را
 رسانه عارفه ایمنی نمودند و در دست ایشان اولی قالیونک نزولی و قتی قیوم ایتمکله هنگام نزول و تدریس این بزرگوار
 رسید و عارفان معجزه بود و در مساجد و در راه عارفان ایستادند و در دست ایشان اولی قالیونک نزولی و قتی قیوم ایتمکله هنگام نزول و تدریس این بزرگوار
 و قبه طولک یاغنه محتاج اولدیفنی موی ایله عارفان ایستادند و در دست ایشان اولی قالیونک نزولی و قتی قیوم ایتمکله هنگام نزول و تدریس این بزرگوار
 اعطا و ارسال اولدیفنی موی ایله عارفان ایستادند و در دست ایشان اولی قالیونک نزولی و قتی قیوم ایتمکله هنگام نزول و تدریس این بزرگوار
 اولدیفنی بایر بر این موی ایستادند و در دست ایشان اولی قالیونک نزولی و قتی قیوم ایتمکله هنگام نزول و تدریس این بزرگوار
 و ای و اراده ایتمکله اولدیفنی موی ایستادند و در دست ایشان اولی قالیونک نزولی و قتی قیوم ایتمکله هنگام نزول و تدریس این بزرگوار
 انشا و انان و قیوم ایستادند و در دست ایشان اولی قالیونک نزولی و قتی قیوم ایتمکله هنگام نزول و تدریس این بزرگوار
 او انان و قیوم ایستادند و در دست ایشان اولی قالیونک نزولی و قتی قیوم ایتمکله هنگام نزول و تدریس این بزرگوار
 و در یکی مایشان محاسبه و در کنار او نشاند و معلوم و در یکی مایشان محاسبه و در کنار او نشاند و معلوم و در یکی مایشان محاسبه و در کنار او نشاند و معلوم
 و بیخیز و قبه طولک یاغنی و ایتمکله مایه و رسانه عارفه و در یکی مایشان محاسبه و در کنار او نشاند و معلوم و در یکی مایشان محاسبه و در کنار او نشاند و معلوم
 و در عارفان ایستادند و در دست ایشان اولی قالیونک نزولی و قتی قیوم ایتمکله هنگام نزول و تدریس این بزرگوار

2494

محرم الحرام
سنة 1294
الحمد لله

عرض بن زید
فونما ای هاتون سفای نهی اگون برنه مقاد اولدنی ومله
اشیواکتوز بی نهی محبت دخی حالترسانه عامره امینی
عظواتی دخی معرفتله اغیزوز وولندیک مایلم فریاد
اوله یاک قنطار وینه و بوجب اعلام فانی اغیزوز بانی نام
دخی ستمینه هیچ اکلان سدنوز قنطار وینه نیک قرق دخی
قنطارکی نقصان ظهور ایدی ماعدل یوزالی الی قنطار وینه رسامه
عامره ده واقع محض سر به تسلیم اولدنی مشر علم وینه نیک
بوجبه نقصان ظهور ایدون مذکور المقدار وینه نیک هر قیه سی قرق
یاده و ایجاب اید بهای نیک مرسومک یونون تقاضا و محسوس
اوله قی مطاوی حسب ایدر لکوره یوزالتی طغوز بقی غوثیه یانغ
اویرنی معلوم دوتیک یوزلره بیجا لایلی اون طغوز بقی غوثی
تذکر اولتی ماعدل یوزالی غوثی ویرتک اگون باش محاسبه
قید و نیک سی اعطای اونی بانه امر و فرما اولوسا و اولوسا

محمود
ملاح

BOA. Cevdet-Bahriye, no. 2494

OSMANLI ARŞIVI DAİRE BASKANLIĞI

[illegible]

بترتیب الله تعالی ترسانه خامره دن اخراج اولنه حق دونمائی هایون قایلونری طویلرکون انداخته اولنه حق معدن طویل مرقاصدرک
اعماله منفی اولک هلون معدنک ترسانه خله خیره خله سید موجودی قالموی ذکر اولان مرقاص دانلریک سیرفا اعلی
ودونمائی هایون قایلونریه ایشدرلمی الزم اولمغه خالصکوره واقع حمده خالصه موجود اولک هلون معدنک شمدرک
اوجیوز قنطار اعطا اولمیشیوخ خلن علایدی اصدای بایده ارفوزلن دونلر عنایت سلطمن حقیرت کدر

[Handwritten notes in Urdu script, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

॥

[illegible][illegible]

مستحق

نرسانه عامه ده دونای هاون سفای سنو نری لزمه بكون بوزن افره اختراع وانشا اوطان ماحونه نرود اوزمه ابله نایز
 اوزمه نرود خراج و تجیده محتاج اولیغنه منی اقتضایک سرک والیغ لزمه سی نرسانه عامه امنی افری قورلری معرفت
 اعمال واحضار ایندیش اولیغاجی سرک مذکورک کارکر اولیغ اوق طاشندک انشا اتمش اسکله الحاله هره برادرش
 مقداری دریابه نزل اتمش اولیغندک بنه طول و عرضنه نوره برادرش مقداره عایق طاشی فرشته انشا اتمش اوزده هر
 سر معارضه معرفت کشف و رعنا سبکسینه یغینیه مباشرت اتمش خصوصیتی بانقیر براین موئی ایلک انشا اتمش
 تودان دریاسعادتو عطا و نایغ غازی حسی باشا و قورلریک امر و نرسه برادرش اولیغ قورلی بیان برک اسکله هر
 عرفونه نلک وجهه مکرر اوزده کشف و انشا خصوصیتی قورلیله بانقیر انشا ایوب اقتضای اوزده تطبیق اوشوب
 افاده به عبادت اتمش باینه قوران عسکری صدور به طرف جاکری حواله بوردنک ناشی مچینه سر معارضه خاصه افری
 قورلریه حواله واستعلی اوندن اولیغی ماحونه مذکورک لایعابنه نکتده واقع صغ و دشمنی قاعده نرود
 بر ذراع مقداری دریابه اتمش اولیغندک کرک و دشمنی و کرک موضوع اولیغ سر نرود نکتده واقع صغ و دشمنی قاعده نرود
 تجیده محتاج اولیغندک کرک و دشمنی و کرک موضوع اولیغ سر نرود نکتده واقع صغ و دشمنی قاعده نرود
 و سر مکمل کانی صوم بایه لایعابنه نکتده واقع صغ و دشمنی قاعده نرود
 بری بلک سیزوز غرض مضار فایده وجوده کجکی و دشمنی و کرک موضوع اولیغ سر نرود نکتده واقع صغ و دشمنی قاعده نرود
 و نیا قص قبول ایدگی مدخله و در بعد اولیغنه بنا مچینه نعلی بعد التعمیل نکرار کشف و معاینه و مضار فی تحقیق
 و ترقی اتمش اقتضای ایدگی بر قطعه کشف قورله مهور اعلی ایتمکله مچینه باش محاسبه و حساب ایندیشدر مشا و لیه
 حرفتاری ماحونه مذکورک انشائی نرسانه عامه امنی لزمه غیز افری قورلریه نرود قورلری اتمش موئیله
 افاده اتمکله کشفند نقصانه انشائی مبادی اتمش بكون مباشرت اتمش اوزده صغ و دشمنی قاعده نرود
 سامبدی الی امر و فرمان و نللو سعادتو نظام حرفتاری نرود

صورت
۴۲

Bsv. H. E.

[illegible]

5.



BOA. Cevdet-Bahriye, no. 4077

معروض بن لبریک
 اصحاب فضل و کرمی اصنافی معرفتیه اصنافی مرتب اولی
 نخاس سمارک دفعه کی بر نوع اولی و طبیب و انجمن برون
 نام هندسک رسم و تقریبی اوزده اکثری صیف اولی
 حیل من جهت العمل صفتنک ناسخ کونده لک بر
 قیلین اولدیندن عیری اصناف اولدین صده و حی انکه
 اوزده مطایب اولمده فی الحقیقه اشجیلک اجری
 اولوب فیضات قدیمه اولون البشرا فی اجرت ایل اصناف
 اولوب به صفتی لیمانه و شبی بک خبر و بر مکه اصناف اولوب
 کنجا و اشته لی کتور و باب مرتب اولوب کیر نوعی
 نوعی سمارک بر ممالیه مرحله کیر نوعی اولون
 اتم و غیر نوعی اولون بش اتم ضم ایل کیر نوعی
 اجرت النش اتم و صنف نوعی النش بش اتم و ایل
 ایل باکراضی قطو و نظم اولدین معلوم و طری سوره
 و حور اوزده نظم خصصن و هر کاره امر و نکات
 و حیل سلطنت حرمی ندر ۱۰۰۰۰



دو نما ی هایدن ندهنلو کون کو کرده و مخاج اولوب مخزن سهرن موهو اولدینی بمان کیسک قندی خبر و بریکله
بک و قده کوکریه جیه خانه : عامر وک عطا بود لوق ایجون فرمان عابدلی اصداری بایق مرقدشان و ملو عیانو
سوطا تم حضور ندر بیلدر

بنی قریب
صورت

عبدالله

دفعه ۱۱۱۱
مجلس

صورت

سید و محمد شریف
مجلس

BOA. Cevdet-Bahriye, no. 4513

نحوه فایده نوری
نصیب کتب مطبوعه

موقوفه ترسانه عثمانی اوقافی بنده لایق تقدیم ابدی بر قطعه نفیسی مضمونه باقر قابلمنه اراده علیه تعاقب ابدی دوقایم ابدی
قابلیت درین بوند مقدم کمالیک ترسانه سنده افشا اولان اذدرجی نام قابلمنه سعادت قیودان یا تا حقیرینک رای واراده ریم
باقر قابلمنه شروع و صیانت اوقافی اولقب الجفی قابلمنه مذکورین قرینه سنه اوتوز ای و اوتوز وق و قیه کلور کسر قورون
نخته رصفتی وارمقوله الواح دخی مخزن سرب ناصحود اولدغنی بیان برله خاصه قورونجی بلایسی موقوفه بر عددی
اوتوز ای و اوتوز وق و قیه اوله رق بدز عدد کبر قورون نخته اصاغه و مخزن سرب سلم اندرشی قورونجی و انهارا اتمکله قورون
مراجعت اولدوقه اوقوله باقر قابلمنه حق قابلمنه لایق ایوزاون سنه اواسط شکوالدک خاصه قورونجی بلایسی
الحاج محمد امین اغا موقوفه ایوز عدد قورون نخته اصاغه و مخزن سرب سلم اوقافی و زره امین موی الیهک انباشتمینی
صوتی وین اولدغنی باش محاسبه دک درکنار اوقافی منظور معلوم دولدای بوردوق مجبیه تطبیعی موافق زای
سامیری ایسه امروفران دولدو سعادتو سلطانم حقیریندر

سید محمد علی بیگ
صوبه

453

بوزن اقم ناموز اداره سی اولدئم نرمان عامره اماقی هنگامه نرمان بحین معوره ده واقع کارخانه ده اوستله عمر
معرفیه باقی محاسبه دن درو صورت مویجه نظارت عاقرانه مله اصاغله سی زمان بیوربون بن وکیلی عاقره
درانله عیبه و عیبه لری نرمان عامره محون سربله شلم اعظانلری محون سربن شلمانی وکیلی عاقره
درو ما لعلی قری باقی محاسبه دن در کنار وکیلی عاقره قرو نرمان اولدوره قصور اقتضا ارون ما لعلی اعظم
وافصال جاکری دکن حسابی قطع ابله صورت اعطا بیورلن بائین ارون زمان دونلو عاقرانه سربن عیبه نرمان

نسخه

نسخه

تاریخ	مبلغ	شرح
۱۲۸۴	۱۰۰	...
۱۲۸۵	۲۰۰	...
۱۲۸۶	۳۰۰	...
۱۲۸۷	۴۰۰	...
۱۲۸۸	۵۰۰	...
۱۲۸۹	۶۰۰	...
۱۲۹۰	۷۰۰	...
۱۲۹۱	۸۰۰	...
۱۲۹۲	۹۰۰	...
۱۲۹۳	۱۰۰۰	...
۱۲۹۴	۱۱۰۰	...
۱۲۹۵	۱۲۰۰	...
۱۲۹۶	۱۳۰۰	...
۱۲۹۷	۱۴۰۰	...
۱۲۹۸	۱۵۰۰	...
۱۲۹۹	۱۶۰۰	...
۱۳۰۰	۱۷۰۰	...
۱۳۰۱	۱۸۰۰	...
۱۳۰۲	۱۹۰۰	...
۱۳۰۳	۲۰۰۰	...
۱۳۰۴	۲۱۰۰	...
۱۳۰۵	۲۲۰۰	...
۱۳۰۶	۲۳۰۰	...
۱۳۰۷	۲۴۰۰	...
۱۳۰۸	۲۵۰۰	...
۱۳۰۹	۲۶۰۰	...
۱۳۱۰	۲۷۰۰	...
۱۳۱۱	۲۸۰۰	...
۱۳۱۲	۲۹۰۰	...
۱۳۱۳	۳۰۰۰	...
۱۳۱۴	۳۱۰۰	...
۱۳۱۵	۳۲۰۰	...
۱۳۱۶	۳۳۰۰	...
۱۳۱۷	۳۴۰۰	...
۱۳۱۸	۳۵۰۰	...
۱۳۱۹	۳۶۰۰	...
۱۳۲۰	۳۷۰۰	...
۱۳۲۱	۳۸۰۰	...
۱۳۲۲	۳۹۰۰	...
۱۳۲۳	۴۰۰۰	...
۱۳۲۴	۴۱۰۰	...
۱۳۲۵	۴۲۰۰	...
۱۳۲۶	۴۳۰۰	...
۱۳۲۷	۴۴۰۰	...
۱۳۲۸	۴۵۰۰	...
۱۳۲۹	۴۶۰۰	...
۱۳۳۰	۴۷۰۰	...
۱۳۳۱	۴۸۰۰	...
۱۳۳۲	۴۹۰۰	...
۱۳۳۳	۵۰۰۰	...
۱۳۳۴	۵۱۰۰	...
۱۳۳۵	۵۲۰۰	...
۱۳۳۶	۵۳۰۰	...
۱۳۳۷	۵۴۰۰	...
۱۳۳۸	۵۵۰۰	...
۱۳۳۹	۵۶۰۰	...
۱۳۴۰	۵۷۰۰	...
۱۳۴۱	۵۸۰۰	...
۱۳۴۲	۵۹۰۰	...
۱۳۴۳	۶۰۰۰	...
۱۳۴۴	۶۱۰۰	...
۱۳۴۵	۶۲۰۰	...
۱۳۴۶	۶۳۰۰	...
۱۳۴۷	۶۴۰۰	...
۱۳۴۸	۶۵۰۰	...
۱۳۴۹	۶۶۰۰	...
۱۳۵۰	۶۷۰۰	...
۱۳۵۱	۶۸۰۰	...
۱۳۵۲	۶۹۰۰	...
۱۳۵۳	۷۰۰۰	...
۱۳۵۴	۷۱۰۰	...
۱۳۵۵	۷۲۰۰	...
۱۳۵۶	۷۳۰۰	...
۱۳۵۷	۷۴۰۰	...
۱۳۵۸	۷۵۰۰	...
۱۳۵۹	۷۶۰۰	...
۱۳۶۰	۷۷۰۰	...
۱۳۶۱	۷۸۰۰	...
۱۳۶۲	۷۹۰۰	...
۱۳۶۳	۸۰۰۰	...
۱۳۶۴	۸۱۰۰	...
۱۳۶۵	۸۲۰۰	...
۱۳۶۶	۸۳۰۰	...
۱۳۶۷	۸۴۰۰	...
۱۳۶۸	۸۵۰۰	...
۱۳۶۹	۸۶۰۰	...
۱۳۷۰	۸۷۰۰	...
۱۳۷۱	۸۸۰۰	...
۱۳۷۲	۸۹۰۰	...
۱۳۷۳	۹۰۰۰	...
۱۳۷۴	۹۱۰۰	...
۱۳۷۵	۹۲۰۰	...
۱۳۷۶	۹۳۰۰	...
۱۳۷۷	۹۴۰۰	...
۱۳۷۸	۹۵۰۰	...
۱۳۷۹	۹۶۰۰	...
۱۳۸۰	۹۷۰۰	...
۱۳۸۱	۹۸۰۰	...
۱۳۸۲	۹۹۰۰	...
۱۳۸۳	۱۰۰۰۰	...

حکومت عثمانیه
وزارت معارف و اوقاف و صنایع
تحت التعمین

عوضه رد کرده
صاحبضیال احمدخانک بایک منوی دو کجی بلن اسماجن اغانلک حال میوژده و نه
همایون قالیونلری لوزمه سیم کوز قورشونلری اصاغه ایملک اوزره محوش
سب طرفین و بریک معلوم الحقدار قورشونک خامه اصاغه ابروق کدیم ابدیکی
کوز قورشونلک سابق فینه لوزم کلک اجرت اصاغه سنک کندوه اعطا
اولغنی مومالیه امشوعضیالیدر ایضا ابدر منوی مومالیه مخون سرتنه چوبون
طفوز بیک طفوز بوز قرقیری قه خام قورشونک سابق اوزره بربوز قه سرتنه
الیشد قه انقضا ابدن بشوز الی یی قه حق ناری ابد طقان اوچ قه
حقنک طقاز افجه نه لوزم کلک بیک محب و فرونده اوضه رخ
ماعدا قرق طقدور عدد کوز قورشونق اولق اوزره طفوز بیک ایگوز
طقان یی قه نیکلک برفه سی طفوز د افجه نه ایچلک ابدن اجرت
اصاغنک انیوز کرمی یی غورنک بالیغ اولغنی مخونه سرب و باش محلیه
مرکار و حبل اندر کدر بوسورنده مرکار و حبل اندر اوزره
مبالغه منورلک نرک و مخون سرتنه علم و خبری و برطالک انقضا ابدیکی
معلوم و ونلری بوزد قه معنیله باش محلیه قه اولغنی نرک علم و خبری
اعطا اولغنی جابنج امروزمان و ونلو سادرتون

محمد علی

۱۰
 ۱۱
 ۱۲
 ۱۳
 ۱۴
 ۱۵
 ۱۶
 ۱۷
 ۱۸
 ۱۹
 ۲۰
 ۲۱
 ۲۲
 ۲۳
 ۲۴
 ۲۵
 ۲۶
 ۲۷
 ۲۸
 ۲۹
 ۳۰
 ۳۱
 ۳۲
 ۳۳
 ۳۴
 ۳۵
 ۳۶
 ۳۷
 ۳۸
 ۳۹
 ۴۰
 ۴۱
 ۴۲
 ۴۳
 ۴۴
 ۴۵
 ۴۶
 ۴۷
 ۴۸
 ۴۹
 ۵۰
 ۵۱
 ۵۲
 ۵۳
 ۵۴
 ۵۵
 ۵۶
 ۵۷
 ۵۸
 ۵۹
 ۶۰
 ۶۱
 ۶۲
 ۶۳
 ۶۴
 ۶۵
 ۶۶
 ۶۷
 ۶۸
 ۶۹
 ۷۰
 ۷۱
 ۷۲
 ۷۳
 ۷۴
 ۷۵
 ۷۶
 ۷۷
 ۷۸
 ۷۹
 ۸۰
 ۸۱
 ۸۲
 ۸۳
 ۸۴
 ۸۵
 ۸۶
 ۸۷
 ۸۸
 ۸۹
 ۹۰
 ۹۱
 ۹۲
 ۹۳
 ۹۴
 ۹۵
 ۹۶
 ۹۷
 ۹۸
 ۹۹
 ۱۰۰

ترسانه عامه ده مستقیم افواج طائفه ندرن بکلی تیره به یوزسکان و قزاق غوز ایقاده یوز بکری بئ غوز شکه جماعت
 مسوده بکسی طرفدن در بلوکون شدیه اوجیز بئ غوز شاک اشبینه مبارکه و بیع الارض ماهنه محکم اعطاس
 اوقتا ایچی معلوم و دندکی بولوق جوجیه بانج محاسبه به قند اولوب و بیع مزبورون سرکی موزکوره دن اعطای
 صورتی و طلع بانو امرو زمان و دندک خانبه سلطانم حفظان بکدر



صورتی

صورتی

BOA. Cevdet-Bahriye, no. 7753

OSMANLI ARSIVI DAIRE BASKANLIGI



عوض بنی لرد بک
غزلو ترسانه عامره امینی افندی فوئلر بک
کراسه جیبیون ایریکد جانیه ارسال افندی عودف ایریکد خیدانام قالدیون سعاد قلو فوئلر
باشا حضرتلر بک زای والده لر بک کور کراسه نقل لایک افندی قلدیون اوقسی اولغولر
قالدیون مذکورلر فوئلر و دوسا و فزوف سائره منه برجهبد فزوف خشتیون قلدیون
بک لید طقان بش غوش ویریلک افندی باشی کاسبه بر قید فزوف اعطا اوقسی
باشی امین فوئلر و قلدو سعاد قلو سلطان حضرتلر بک

محمود
۱۲۵۲

2005-07-29
2005-07-29

دوستان همدیون فایده نلدی دودیکون اینطه و صافون و هالینو بلو ابدو کبری اوج سخته کسوبا با فرما علی بنظم اولدنی اوده
به رتخادی اون بزوغ غروشه اولدی بلو ققازهای خالو اینه اطه و صافون طرفدنک سبابه و اتانه عادت ایضا ایضا صدو
وامرینه و بهانه کسوبا علی الحاب اولدی نصف بکسر اولدی بشیلو بشیون غوش ترانه عامه فریزندن اعطا الحنن اوده
صدو و درللق اقتضا ایلمکی سلام دودلی بیولوق بیجه باش کاسبه برید و لری و دودندی و زاتار عامه و قدری علم خبری
اعطا بیولوی بایده اودفرمان دودندک عادلک سلطانم حفظ کند

450.2700

[Handwritten signature]

9362

461

[illegible]

محمد رفیع صاحب

۱۲۸

Handwritten notes in Urdu script, likely bleed-through from the reverse side of the page.

[illegible]

[illegible]

قلی جیدہ راع الاشی حق ۱۹۷۷

بسم الله الرحمن الرحیم
الحمد لله رب العالمین
والصلاة والسلام
على من لا نبي بعده
وبعد
فان الله قد خلقنا
من طين
فان الله قد خلقنا
من طين
فان الله قد خلقنا
من طين

بسم الله الرحمن الرحیم
الحمد لله رب العالمین
والصلاة والسلام
على من لا نبي بعده
وبعد
فان الله قد خلقنا
من طين
فان الله قد خلقنا
من طين
فان الله قد خلقنا
من طين

بسم الله الرحمن الرحیم
الحمد لله رب العالمین
والصلاة والسلام
على من لا نبي بعده
وبعد
فان الله قد خلقنا
من طين
فان الله قد خلقنا
من طين
فان الله قد خلقنا
من طين

بسم الله الرحمن الرحیم
الحمد لله رب العالمین
والصلاة والسلام
على من لا نبي بعده
وبعد
فان الله قد خلقنا
من طين
فان الله قد خلقنا
من طين
فان الله قد خلقنا
من طين

بسم الله الرحمن الرحیم
الحمد لله رب العالمین
والصلاة والسلام
على من لا نبي بعده
وبعد
فان الله قد خلقنا
من طين
فان الله قد خلقنا
من طين
فان الله قد خلقنا
من طين

بسم الله الرحمن الرحیم
الحمد لله رب العالمین
والصلاة والسلام
على من لا نبي بعده
وبعد
فان الله قد خلقنا
من طين
فان الله قد خلقنا
من طين
فان الله قد خلقنا
من طين

بسم الله الرحمن الرحیم
الحمد لله رب العالمین
والصلاة والسلام
على من لا نبي بعده
وبعد
فان الله قد خلقنا
من طين
فان الله قد خلقنا
من طين
فان الله قد خلقنا
من طين

بسم الله الرحمن الرحیم
الحمد لله رب العالمین
والصلاة والسلام
على من لا نبي بعده
وبعد
فان الله قد خلقنا
من طين
فان الله قد خلقنا
من طين
فان الله قد خلقنا
من طين

خوفظہ لکھی
 عجب قضا و قدر کا لکھی
 عجب قضا و قدر کا لکھی

المقدار
 صاحب رطابہ عامرہ وہ درخت افشا اولاد اوج انباری قابل ذکر لکھی سبحانہ و تعالیٰ وقت نزولہ مقضی اولاد فراقیہ و فیلک معلوم
 اغا جلد کیوں مذکورن نازن علی ترتیب امیرنہ داخل اولاد لکھی صدورنہ محتاج اوج بختیاری جا کوئی برناکد کا قدر اوج بختیاری
 نرسانہ معلوم وہ درخت افشا اولاد اوج ازتون فریقن لکھی بختیاری بختیاری بختیاری بختیاری بختیاری بختیاری بختیاری بختیاری
 ترتیبی اوجی نرسانہ عامرہ مہر دزدن بختیاری بختیاری بختیاری بختیاری بختیاری بختیاری بختیاری بختیاری
 مؤلفہ نشا و لیلون مؤلفہ قطع و نسبی و درختی بختیاری بختیاری بختیاری بختیاری بختیاری بختیاری بختیاری بختیاری
 حاج و ازادہ مؤلفہ اولاد رقی قطع و بختیاری بختیاری بختیاری بختیاری بختیاری بختیاری بختیاری بختیاری
 می لکھی لکھی لکھی

عجب مؤلفہ لکھی
 عجب مؤلفہ لکھی
 عجب مؤلفہ لکھی

مؤلفہ لکھی
 مؤلفہ لکھی
 مؤلفہ لکھی



عزیزترین لریدر که
غریبتر سانه عظمی افندی بنده لریزیک باب عالیبدینه تقدیم ایستد کی هستی و تقدیر
مفروضه بودرم ساحه سینه بعنایه الله تعالی رسیده ختام اولی قالیوت
ههابونک بعضی محمدی تنظیم و آتایان اوزره یقیناً قطع فرمود معاد
طورتله ایکیز غرونی و ترجمانی بنطوره به یوزرک غرونی و مقصدینه ما مورقندان
بر نفرتا قاره دخی یوزرک جمعا مرتب و اولدوق به ایستدیرین دوشورک
غرونی اعطا بلرینی سعادتلو قیودان با شاحضه قریب زای و اراده ایستد کلمه
تخیر و ازها ایتمکله صادر اولدوق و میان عالیبدی محصل ایستد لری اوزره مبلغ یوزر
ویزیک ایچون یانن محاسبه یتد و یوزرک سی اعطا الیق با این امر و فرمان
دوندو سعادتلو سلطانم حضرت لریکدر

نیزیک
میرزا

عطوفتدارا راقشما چلی اهر سلطانم حضرتلری

اشبوماه ذی القعدة الشریفه ناله اون کزنجی بخشیه کوشون بزرگ ایله تمشایکی ساعت بیفاصله وقوعبولون
برفرطنه شدیده ده سوار اویغیم سلیمیه نام اوج آسار لیسای اکی عذر دوشن بکه سی شکست و قودانه بلای سوار اولینی
طاهوس بحرئی نام قایونلار دوشن اینه جکری سوزکوت دوشنی کلنا حقیق ضایع و تلف و کیری حین قودان سوار اولینی
جیران بحرئی و کیری ضایع قودان سوار اویغیم شهر بظفر نام فرقتلر که دخی کذلک دوشنری حقیق کلنا ضایع و تلف
اولدیفنک غیری دوشنای ها بوزن سفن ساره ناله کیمنله دوشن و کیمنله جیوقلری سقاط و شکست اولمغه
سالفالکر دوشنری حقیق ضایع اولو سفاینله اینه جکری و دوشنری کنی مرتبه بر کلکلرن اولدیفنک تنظیم اولنری
دسباط حاجنه کوشون دیک شالوبه لردن اکی قطعه سی برفنی بکلن تهور اوزرنه بقضار الله تعالی غرق اولوب دیالدر
اولو فرقتن و قورونلر دخی سقاطلغدی زیاده اولدیفنک آنلر که دخی ساحل سومه کذلکری جبری و دودا ایشدر
بفرطنه ده انکله دوشنسانک دخی کیش امرال سوار اویغیم قایونلار اکی عدد اینه جله و اکی عدد دوشن بکه شکست
و برقطعه قاقا ایلر قایونلار دخی دوشنی کلنا ضایع اولوب اکی قطعه قایون دخی صوکوسدوب ایکشد در کل اوج قطعه
مکتوب سفینه سی دخی قضا زده و غرق اولوب سارنگنه لرن دخی سقاطلک اکلر دکلدر بوسقاطلغایر بزرگ کلکلر
مکنی مرتبه تنظیم اولنن ایه ده برار مهالک و جودی لوزم اولدیفنک مهات مقتضیه ناله برقطعه و فرقی
زسانه ایسی غا قورلرینه ایضا اولمغه مهات مطلوبه ناله عاجلو سوی شناوری به ایصال امرن فرما عایلر به
تاکید بویله رق ایرستدر لکنه هت جلیله لری مبدول بودون بایق فرمان من له الومر کرد

۹۱۲



انکارتده درمقیم سفیر دولت علیہ اسماعیل فریح افریدن کلا شقذک صورتیدر

121A

در دست انشا اولون دونمای هایون لوزمسمیون مطلوبینیه یوریلک مرهات خصوصندہ وقع مذکره و مجاہدہ
تظہر اولتینی بوزفعہ مادہ مذکور بحکم ترای جانبدن لوزغرنویل جنابدریہ وارر جوابک صورتی فوقکره
مذکورک عینی ترجمہنی و ناموریت بندکاتم مجبجه بران اقدم تدارک و ارسال اولتینی مطلوب ابروک جیونی و برلری
عاجزہ مندہ مطوردر کرجه بوطرف معول قریب غایت مصنع و عدا و متین اولیکدی کن اعمالندہ استعجال ممکن و
دقیقه عجلہ ایتہ دک و نظامدریہ زده خل و ریب رک وضا برزہ اکی ماه تخمین اولنات بوزلردلی ماہدہ و مو
و بوجہلہ و قریب امتداری و پشی قطعاً مقایہ اولنمسوب قات اندرقات از دیاری و علی الخ خصوص جملہ آلات
و خام تیرک اکیرتی رکیب طرقت مباحیہ و جلیب ایلدکاری جلتا رعنا معلوم اولیای تعمیر لجنی مقدرہ ملی یا
لنوضا بنوام اعاج امار بقارن کلکله غیر محکمه بونیوب و فی الواقع مقدرہ طائی اعالندہ دخی بوزلرک مرهاتی سل
هزایہ ناموریت بندکاتم اوزرجه لکسی بران اقدم تدارک و ارسال اولنمہ علی الدوام و سع عاجزانی صرف و بیدر
ایدرم کن سنہ فوق لری التکیل اولطرقه کرک جک لکک سفیر لری طور ابروب اکا وضع ایدر لرایہ یا خود بخاریہ
و اکا تخمیل ایدر لرایہ نعم المطلوب و ان ترسان لری کلوب تقدیم خک و قریب قزات جواب مترجک سیاق و سباق
کیونکہ سفیر استیجاری عمره عما جریہ قالوایہ کرجه ذوقدریزک و فوقکرک استیجاریہ فرق یوقدرکه باز کاجیزه
کن سفیر مہودہ قویایہ و علی الخط بر مقدار مبلغ طلب ایدر لری با خود مرک مذکورہ فی صفودہ ایتک افق
ترجید اولجی هنوز مجرول بندکاتم اولمقدت تکی قدم بندکامہ معقودا خارج از ادب حسب اوقضا نوجول کلا
یا کلا افرندہ استیجاریہ ضمنده تصدیقه جبارت اولری شمدک هات افرمک معلوم و قریب اولوب
امرو قیم بوزلر لرایہ اویا برہ لطف و احسان از قریان و نعمتم افرندک

المجلد الثانی
العدد ۱۸۸۷

سؤالات کرامت و مایه قدر و در و بی نعمت افتم
استان "عبد لرزه مفیم انکله الجبسی تقدیم ابزکی بر قطعه تقدیرند
اولنا بر قطعه انکله فرقتی اید در ساد و در و در سانه عامه به نقل و بعد التجیه مایه اولنا انکله فرق الف
عدد و طول بر کید و انکله یک کوندر یک کوندر بایله تحیل اید یکی سفینه ناک رسانه عامه به و ادوب ذکر اولنا طویل
تحلی قدر طویل المسنه و خص و یلس استعا ابزکیه ناز رسانه عامه اسبی قوللریه حواله اولنره
سالف الذکر طویل مقدما و ونمای هایونه مایه اولنق ابزون وارد اولوب بعد التجیه الوبید یکین مایه
المنوب الیوم فرق و در قطعه سی رسانه عامه ده و ابی قطعه سی قورشولی مخزنه اولنقین اعلام انکله ذکر
اولنا طویل نه نار بیده و اد اولنق سوال اولنره فرقتی مزبور ابشونه مبارک جمادی اولنقین اولنقین
میدین مایه اولنقین اولنقین مذکور طویل و بی اول نار بیده سفینه مذکوره دن اخرج و رسانه عامه به و ادوب
مخزن سزین در کار اولنقین تقدیر مرقوم معروض غبته شاهانه ری قلی در منظره هایونلری سور لوقه امرو
سؤالات کرامت و مایه قدر و در و بی نعمت افتم بادشاهم خفید

[illegible][illegible]

۹

بوزن اولیّه و حق عبیه خدمت استخدام اولیّه ایچره و نایجه جانبازن جلی اراده بوربدن او فیجالی اردن بودغه و نایجه جمهوری طرفین
ار فیجالی ارسال اولوب رسوونک بری اثنای راهده اخلاف مزاجی سینه و ندیک جانبازن فالدیفندن ماعدانج
معهو با بالاسر لسانه سعادت و وصولی بتر اولوب بوندن شارل آدر ناصره اولد ا فیجالی ولا ییتن طوبی رحمتی
اولفله قنق صاحب مرات اولدیفندن بفر مقدا در عبدر مقیم ایکنه نایجه ابجدیک دفعه سفارندره معتمدن بولوب اولدینه
لسانه ده افات ایستخار دیفندن رسوم بده ایستخار هر کار و فرایم اولوب جهشه ملت بیضای عثمانیه حقه و نایجه مرکز
و نه رسوم
و ضبروا هلفتی مضای دوش عبیه تبصوایه خدات سینه به موفق اوله جغی ایستخار رایدیک
بوزق تا بریل موید ناصره اولون دیکر فیجالی و نایجه ده مهندس رحمتی صابغی اولوب مقدا اوج دوش سینه لسانه سعادت اقام
اولدیفندن سفدر شال آدر حقتی بالا ده بیان افغان نوایر بوزن حقه و نایجه جاری اولدیفنی
و اوجیسی مازوریه ناصره اولوب کذلک مهندس رحمتی ایکنی ضابطک خدمت استخدامی هفتک منق لیاقت و اهلیتی نمایا
و رسوونک لسانه سعادت کلغیه خیر زاهدی جمهوری طرفین و مقدا
خدمت هفتمیه ده دوشی برابه جغی مشددر استخدامی اولوب اولده اراده بوربدن حالاً جمهوری طرفین کوش هوشدرینه القا و نایجه
سپارشن شروط اصلیه استخدامی اولوب اولده اراده بوربدن حالاً جمهوری طرفین کوش هوشدرینه القا و نایجه
دوش عبیه نایجه شکاری اولد علو جناب و حقانیه نظر آسار شرط خدمت نایجه وجه مناسبی اولده تنظیماریه
طاهرابه دوشی رسوونک بوظفه کلمات ایچون محققه نوایردن صرف انظار ایستخار اولدقاری ملاحظه به غایت
و بمقوله خدمت استخدام اولده جفدن جلی نزد حق عبیه ده سائر اردن زیاده اهم
افضا ایلدیک
عد اولدیفنه بنی رسوم آما و سالماً ایصال اولوب ایچون برا رسالینه اقدام اولدیفنی مشلو مطلع علی بوربدن
بروجه کمال جلب و احضار لری خصوصه صرف کزدت اولده جغی در بار عطف و نایجه اراده به یومایله و اعلی جمهوری طرف
ما بور اولوب دوش عبیه ایلده و نایجه جمهوری بینه جاری اولد و صفوت انبان دلا بکدن مستغنی ایکنی در کار و فیما بعد
دوش عبیه نایجه نایجه دوشان دوشونکی موجب اولده جی کانه و سائل و اسبابک استحقاقه و نایجه لوبقای لازم غیرتدن
کشتار و بور مشلو بر اهی ابراز به محتاج تصدیق اولما حقه تفصیلتن اجتناب اولددر
و نایجه لوزنک مخالفی نمیشد کوره سینه سابقه ده ملکدری بین المنقبیه نقیم اولده ده با بکیه مشعل پریشان اولوب
اعدا ی غرور انظار بیک کوبا اظهار ایکنی نایجه کات قویه نایجه شهرت کاز به سینه بنی دوچار بیم و هشت ایلدیک
ایدر ایکنی هم مفا سه فکریه سرمت غرور اولون مارا لدر اعدارینه مدافعه و مقاومت و هم دوشلرینه ابراز خدمت
مقداری اسباب قوتی بلغا مایلغ استحضاره قادر بر ملت پر غیرت ایکنی محرز در

بوده فاس ماکھی موی محمد داعی لری جانبدن و زراسندن طاهرین عبدالحق ایله عتبه علیای ملوکانه به
تقدیم اولمنق اوزره وارد اولون ایکی قطعه عربی العبارة نامه سنک ترجمه سیدر موی محمد داعی لری
بعد الدعا
حاکم مشارالیه بوندن اقدم دولت علیه به هدیه اولون اوزره بیک قطار باروق کونردیکی و بعد
سفینه کونردیکی و بشینوز او تویش اسیری خلوص ایدوب کونردیکی و بودده دخی موی القادر
طاهرین عبدالحق ایله یا کزاشوب بیک ایشوز درق سنه سچون فقرای عریسه توزیع اولمنق اوزره
بیک سبکه التون کونردیکی و کونردیکی التون صره هه یون امینی ایله و حاکم مشارالیه طرفدن
سید علی الشیبانی رفاقیله محله واصل اولوب بر موجب دفتر اصحابنه توزیع اولمنق و کسنه
دخل و تعرض ایتماسن نیاز و اشبو التونک طرف دولت علیه دن کونردیکی رجا انهمی بر قاج
سبک نشنت ایدوب اولو حاکم مشارالیه اولدینی محل ایله عربی شریفین بشن بعد مسافه
اولدینی نانیانیا آخرو جمله کونردیک اقتضا ایسه لوقی اوزره اصحابنه ویرله میه بکن نالنا
بردغه اوغلی ایله عربی شریفنه و فرطایا کونردیک اکثرینی اوغلی و متوفی شریف سرور و ما
شریف اولون شریف غالب بالو اتفاق اتلوف ایدر کلین بیانله کونردیکی سالف الذکر عطیه سنه
کسنه دخل و تعرض ایتماسن اوزره انجی دولت علیه ناک همت عنایتیه صره امینی معرقیه با قدر
جمله سی اصحابنه توزیع و تقسیم اولمنق رجا ایدر

پادشاه

موزلد و ره چنگیز بو تقرر لری

شوقلو کرامتو مهابلو قدرلو ولى نعمت اهدم
بودغه ارده عیبه لری اوزره بمنه قالی اوله اده موجود بونمخ شطیم انکته و فلانک دوللرندن استرا
اوله جینی قالیونلرک مقدار وعددی قیودان یاسا قوللرینک تفریرنه نصیح و بیان اولخامش اولدیفند
هر بریزن او صعدو قالیون مطلوب اولردی الجیلر کوندر ملک ایسون بر و قطعه سقه سحر و تحیر الجمله معروفی
عقبه عیباری قلندر منظور هابونلری سورلده محل طاقایم ایستقدار قالیونلرک طرف دولت عیبه و لری
مطلوب اولدیف مشغول مستقیم موقیمینک انکته و فلانک الجیلر نه ایصال اولمخ مخصوص موافق دلی سامبلر
ایسه خیران شوقلو کرامتو مهابلو قدرلو ولى نعمت اهدم پادشاهم خفند

مهندس بجزاده نك اعمال ابدی چیلک مبارک رکاب کامیاب حضرت ناچادری به عرض اولند قیده
چکی کوروم لکن اعلا مبدد رشید افندی تقریر ایلسون قتی لوند چفتکی نفرانی موفقی ترتیب اولدو
هوال کوزل اولد قجه کبدوب نظارت وقت ایلسون دیو خط هما یون شوکت قرون شرفیافته صدداد
صافد واسوج ونجه تجور لوند اعمال افغان چلیکله اربابنه اراده اولند قده اسوج تجوری سردار لوند
اسوج تجور لوند اولون سارل لوند اعلا اولد قتی وهر ایشه الوبه چکی بیان ابددر بجزاده نك لوند
چفتکنده نفلک الوینه وار بر مقدار ایشی اولغه آنلری رویتدن مکره ایشو چیلک ماده نك مصادف
قبیله ایه وجود کلیسی خصوصاری مذاکره اولد قتی و فالدیکه یکریمی کون مقدم لوند چفتکنده واریوب کرک
ولی اغنانل بر دیکیشتر تحریر ابدی وکرک بود فعه چپار زاده طرفندن کلون نفرانل جمله سی و قمریت
اولوب ضابطان و نفرانل مجموعی درتوزالتمش کمر نفره بالغ اولد قتیله بوسله سی تقدیم اولد قتی و بون
وخی امر وادیه عبیه اوزده اراق اراق چفتکنده واریوب اقتضا ابدیه خصوصیه نظارت اولمقده
تصور اولمیه حقی معلوم و نظری بود لند قده امر و فرمان و وظو معاندتار سلطانم حضرت یار بکند

نہامہ عامر دہ مربوط اولیجا آرمہ اولنہ حق حاضر اولون سفاین کبرہ و سفیدہ ناک دقتیرد

دھار ہندول ظف ۵۴	دھار باز خواہ ۴۶	دھار حصن ۳۶	دھار قیدون باکی ۳۱	دھار شہینہ ۳۴
------------------------	------------------------	-------------------	--------------------------	---------------------

دھار طہر کر ۳۰	دھار طہر کر ۳۰	دھار شہار باکی ۳۰	دھار اوطار مہ ۴۶	دھار اسفونہ ۴۶
----------------------	----------------------	-------------------------	------------------------	----------------------

دھار طہر کر ۳۰	دھار طہر کر ۳۰	دھار طہر کر ۳۰
----------------------	----------------------	----------------------

دینہ نہامہ عامر دہ مربوط اولیجا قفوت و بایسویب نہامین اولنہ حق کبر و سفیدہ سفاین ناک دقتیرد

دھار شہار کر ۵۵	دھار شہار کر ۵۵	دھار شہار کر ۵۵	دھار شہار کر ۵۵	دھار شہار کر ۵۵
-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------

دھار باعتی نقت ۵۵	دھار باعتی نقت ۵۵	دھار باعتی نقت ۵۵	دھار باعتی نقت ۵۵	دھار باعتی نقت ۵۵
-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------

دھار باعتی نقت ۵۵	دھار باعتی نقت ۵۵	دھار باعتی نقت ۵۵	دھار باعتی نقت ۵۵	دھار باعتی نقت ۵۵
-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------

OSMANLI ARSIVI DAİRE BAŞKANLIĞI

(1205)

تقدیر بانای قدردانک تقدیر بانای قدردانک
تقدیر بانای قدردانک تقدیر بانای قدردانک

تقدیر بانای قدردانک تقدیر بانای قدردانک
تقدیر بانای قدردانک تقدیر بانای قدردانک

سوار علی فالی نور محمد	سوار علی فالی نور محمد	سوار علی فالی نور محمد	سوار علی فالی نور محمد	سوار علی فالی نور محمد	سوار علی فالی نور محمد
سوار علی فالی نور محمد	سوار علی فالی نور محمد	سوار علی فالی نور محمد	سوار علی فالی نور محمد	سوار علی فالی نور محمد	سوار علی فالی نور محمد
سوار علی فالی نور محمد	سوار علی فالی نور محمد	سوار علی فالی نور محمد	سوار علی فالی نور محمد	سوار علی فالی نور محمد	سوار علی فالی نور محمد

دو نهای ها بوزن شکی الارغه ده اولی نفرانی زیاده اولندون اون باخون دخی زیاده کی ترب وکون نفقات الحی ترب
اولان کسیده وریجی اخر کسیده وریجی دکی بزاج کون طرزه کس وریجی دره فالدیجی سارر زلی کسیده ترب
اوله دق انده لنداز اولدی وکون کسیده نصیره برطام دخی بود فیه ترب اونی وریجی اولان کسیده کس
اولیجی اخر لند نف وریجی وکون شروج اولیجی ترب لوان کسیده دخی اری وایجی دعاء علاوه اولیجی
برکون اول شکی تربی منضمی شریافته صدور اولان مبارک نخط ها بوزن شکی کون دخی ترب زیاده اولون اولیجی
فرمان عالیه لند انساله ادره و اولیجی دعائیه ها بوزن اشو بالی تقریر بنکده کطود نفرانی زیاده اولون اولیجی
مفای اواز وکون نفقات بانک اشو بالی قطع وریجی اولیجی ادره ترب اونیجی شفن فیه لای طافری کسیده اخضا
ایک بل نف مقدری عساکر وود ایدیکه اخر وریجی یکر مفای مروه وریجی ان اشو بالی بود کسیده وریجی ادره
جکد وریجی ودارون برطام دخی بود فیه ترب وریجی اولیجی وریجی کونی اون قطع کساده دخی ایدیکه
تربا عاره دخی ترب اولیجی اون قطع مفای صغره دخی ترب وریجی کونی اون قطع کساده دخی ایدیکه
بیکاهنه جکد دخی دخی دخی ترب کسیده وریجی وریجی ادره اولیجی ادره دخی ایدیکه کسیده ادره
اجون کذلک فیه ترب وریجی کسیده وریجی کسیده وریجی کسیده وریجی کسیده وریجی کسیده وریجی کسیده
لوزان ایجی جکد دخی وریجی کسیده وریجی کسیده وریجی کسیده وریجی کسیده وریجی کسیده وریجی کسیده
برای کون طرزه نفقات وارد اولیجی وریجی کسیده وریجی کسیده وریجی کسیده وریجی کسیده وریجی کسیده
ایسانه اهنم ابر مقضای ابرها بوزن وریجی کسیده وریجی کسیده وریجی کسیده وریجی کسیده وریجی کسیده
امروزین دونان سعادوسلطان مقضی کسیده

رفعتی

[illegible]

بوردن مقصد به تقدیم اوناان برقصه تقریر حکیمه بیان اولدنی اوزده تنانه عامه کهنده افشا اوناان بی
قالین هایدلو روی دریا به تنزیل اشویه شغیل شغل اوون کنزنی کونه تعلیق بیوردی ایجی نه ساحه
مذکوره ده قوتوق اوزده اتنی ابع ذراع برقصه قالین هایدلو قارنه سی وضع و بوردلمه لری احضار اولمغله
ذکر اوناان ایجی قطعه قالین هایدلو روی دریا به تنزیدن مقدم یوم مذکوره اختیار اوناان و خنده
اتنی ابع ذراع قالین هایدلو بوردلمه قالدربوب بعدد مارالذکر قالینول روی دریا به تنزیل اولمغله
معلوم عایدلی بیوردلمه امر و قهرمان عهده من له الامر کوندر

پادشاه

نسخه
اصح
در
مجلس
مجلس
مجلس

شکوه کرامتو مهاتلو قدرتو ولی نعمت افتم
بودغه ترسانه عامره ساحه منده مجدداً انشالی اراده بیورلو ایکی قطع طراباقو سفینه لریک
قرینه لری احضار اولوب بمنه فعالی یارلی بخشنه کونی بودسله لری رفیله انشالریه مباشرت
اولناه جعفری قبولان پاشا قوللری بر قطع تقریریه بیان واستندان اتمکله تقریری بایه سریرعلولریه عرض
اولنشد منظور شاهانه لری بیورلوقه فرمان شکوه کرامتو مهاتلو قدرتو ولی نعمت افتم
پادشاهم حمید و متکبر

بسم الله الرحمن الرحيم
الحمد لله رب العالمين
والصلاة والسلام
على سيدنا محمد
الطاهر المصطفى
الطاهر المصطفى
الطاهر المصطفى

بادشاه

شکرتو کرامتو مهابتو قدرتو ولی نعمت اضم
بمنه تعالی بهارده اخراج اولنه حق و دنیای های بونلک لکر و طولبری ماده سنه و عقدا طوب و دو کلبی و لکر اعمالی و رسید
معوضله ترتیب اوظان براتک عقدا کلبی سواد لکره دار خط هایون شکرتو ندی صدورینه منی سواد موقوفه تحقیق
و بعض اولنه جعی با تقریر انصار اولمشدی ذکر اوظان طوب و لکر خط هایون و قدر دار اخی قوللینه بیاض اودزینه
فرمان عالی اصدا و مقتدره ندی طوبخانه عامره ده و خاصکوی کا و خانه سده اصاغه سی مرتب اولون طوبلک شیده و لکر
عقداری و دو کلبی و قصودی دخی فو قده کیم اولنه جعی و لکر خانه ده اعمال اولنه جعی و محل آخردن کله جلک لکر کیم و لکر
الیوم ترسانه عامره ده مهور اولون لکر بعونه تعالی بهارده اخراج اولنه جعی همگی ها یون کفایت ایده جعی خاوی
افندی موی الیه طرخدن بر قطعه و زیر بادت خایج لری او فقیما بدک بونق ایجون موی الیه رشید افندی بنیازی معوضله
سابعه ای داده بوردون مهابت و اود اولون و لکر اودره اولدری سینه افندی موی الیه جانبد و دیگر بر قطعه تعالی
قدیم اولنه جعی ناز مظلوم ها ها لری بیورق ایجون معروض حضور خلو کا نه لری فتنغله مرثیات مذکوره ناک لکر
وقت و زمانه تهیه و استخراجیه اقدامت خالی اخی جعی قریه علم عالم آرای داودانه لری بیورق و فرمان شکرتو
کرامتو مهابتو قدرتو ولی نعمت اضم بادشاهم حضرت لکر کند

بادناهم

وفاه من سبطه بر سر
وفاه من سبطه بر سر
وفاه من سبطه بر سر

شوکتو کرانتلو هباتلو قدرتو و طاعت اتم
مقدم و فوخر دوی دیایه تزیل افغان چند قطعه سفی هابونه اسم تسمیه او تو فقه بنار سفی ساره منلو بر اسم تسمیه او
لوزم کدیکنده مقدما قبولان بانا قوللریک ترتیب ادیکی و ترانه عامه امینی افغانی قوللریک کدو خا طریقه کلک اسای بی دفتر
برقطعه کاغذه ترقیم برله ترقیم اشکله کاغذ مذکور الیه اسم تسمیه اوله جی سفایک و قدری معروض حضور ملک اذاری قلمغه
و کرافان سفایه اسای مذکوره دن تغییریلک تسمیه سنه ادا ده سنه لری معلق اولودا یسه امرو فغان شوکتو کرانتلو
هباتلو قدرتو و طاعت اتم بادناهم هابونکر

BOA. Hatt-ı Hümayûn, no. 14141

۵

تاریخ
(۱۲۵۶)

نوخلو کراندو مهانبو قدرتلو ولی نعمت اقدم

عون و غایت باری و بمن همت تاجدار بیری ایلله بودغه مراسی رسانه عامه لرین فرایجه لومعاریان مجده
 و انشا ابدن جکی الی طغوز بجی ذراع قالیون هما یونان بمنده نقالی لهر شیو ماه محرم الحرام بکرمی بنی کونی اراده
 متعلق اولدو ایسه بود و سلمه سی دفع اولتی ممکن ایدو کنی رسانه عامه ایستی اقدی قولدی تقدیم ایدو بکرمی بنی
 و انرا اتمش اولدو ایسه نبار ماه محرم بکرمی بنی کونی سالف الذکر بود و سلمه ناک دفعنه بر مبارک و مسعود وقت
 واقضا ابدن فرایجه بنی زرقیم و تبار ایسی خصوصی بنیم باشی اقدی داعیلرینه ننبه اولتیقدن ناشی الحاله هتین مو
 ماه محرم بکرمی بنی بازار کونی غوبی ساعت بنی بکرمی ایکی دقیقه روزن قالیون هما یونان بود و سلمه
 مبارک و مسعود وقت اولدو ایستی اخبار و فرایجه بنی دخی تبار اتمکله فرایجه و تقویر مذکور منظر هما یونان
 رفیع عقبه عیاری قوی وقت مذکوره قالیون مذکور بود و سلمه سنک دخی موافق زای سایدی اب
 رسانه ایستی اقدی قولدی اولدو ایسه خبر کونروان لازم کله جکی محاط علم ایدو بود و دفع فریان شوخلو کر
 قدرتلو ولی نعمت اقدم بادشاهم حضرت فرید

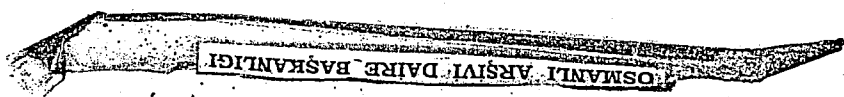
بادشاه

4

BOA. Hatt-ı Hümayûn, no. 55529

باسم اوستا

شودلو کرامتلو مهابتلو قدرتلو وکیتم اقدم
قبولان یاشنا قولدریزیک سوا اوله جیحی بحرطف نام قالیون جدیدها یونه وضع اولحق اوزده التی البتة و قیه
جانبه و وقت قطعه کبر طویلر بودونه مجد و اطو بخانه عامر لرزه اعمال و اضافده اولوق حاضر و ملاده اولدین
یاشنا بصد و ملاری مخصوص یاشنا مسالیم قولدریک بر قطعه تقریر استعالتکم تقریری تعلیم خاکیک یاشنا
منظورهای او تازی سید لدرقه امرو خزان شودلو کرامتلو مهابتلو قدرتلو وکیتم اقدم بادشاه



مؤکلو کراملو مابنلو قدرلو دینتم اهنم
 ترسانه عامریبی علی اغا قولری قبول کلاچ ترسانه مرانقوز لرزن باشا کینن بابی مرانقوز اولو معمار غریب دمی وقودانه انیم
 مرانقوز اولو ماوری دمی ارباب صد اقدن ایلیبی کلی خساری میری بی موجب اولو بود لر مرید لرلن و فعلری واجد بر اینها
 ترسانه دهنه نصرتی موجب اولور و قریح دن اولورق مرید غریب دمی معمار نفی رضیله ماوری ایله معا ایکی دمی محل آخونی نفی اولور
 وافر خساری میری بر طرف اولور دیوانها و کدر دینن سونیدکی ترسانه به سرورته و بر شایستی استدعا عطفله زلی شاهانه زینت
 ابروی

ایروکی
بوزن ماعدن این صحرایه بر ماده دخی افاده ایرد الیوم ترانه ده اوج بر این عمله اجاده سی ویرید یوزفر بر این اوج بر این عمله
خارقه میره بی مستلزم جو غنی دخی صباح بوخه منیر برکت کورینین بعد ویدیکی یه کیدد بوماده بی ترانه لوفا کل اتمشله بوسیم
جبدی برکت قیامت قویار لر کجی کون بشو زنی تنزیل ایتم دنیا ناک سوزنی سولید لر بوبابن قریج دون بکا بر بوسولدی یاز لر
و مضبوط اوج بر این عمله سفر قتی ایچون ایری شمدی بر طرف اولدی کیمیلر جلدی صیقه صعه کل بوقدر عمله جبارق کیدد سوز فوخته
خوب انتریس بوکا لر قی مقداریم حد اعتدالک بر رابله ویرکس صحرکس بلورس تاکید لر یاز لر ضوکی اولور دیوانها ایر
بوکافی لازم تغیر ناک بو عینین والد اولو جیدر فاکونک ناخه بیی موجب اولمه جبه مودق ایله قیود اعتدالیه درج اولورق بر قطب
اصداری کذلک مرفق زای سامی ایروکی معلوم عکس لر ی سوز لر قق فزمن سوز کور اتمشله مهابتو قدر تلو دخی نعمت انهم شاهم
خضر تر کنک

ایستاد الحق از سید محمد
احمد علی در
کتاب مناسبات
محال

شوکلو کراستلو مهابلو قدرتلو ولّی نعمم اقدم
 نرسانه عامره لازمه سیچون میری فیسی اوزره مبايعه اولم
 ربحی اوزره هر قطاری اوچر غروشه اولم دن قطان مبايعه ومخون سرب تسليم اولم
 بجا رزن دخی قبولان باسا قولدی معرفیه ورتوزاون دوت قطار بیری ایکی لدره قطان مبايعه ومخون سرب
 ارجه تسليم اولمش اولوب فکون سازنجاردن انان قطارک فیانته نظر سالف لدره انظره لودن انان
 قطانک فیسی زیاده اولم باسا مشار الیه معرفیه انان اولم قدر قطان بهاسک جانب میری بک بکوز
 الی بی بی غروش خسارت ایزین ورتوزا فقی قولدی برقطه تقیریه انما یتکلمه قطان مذکورک مخون سرب
 در بکرم و غیر ذلک سید بار معروف عبده عبدالی قلندر فی الحقیقه افری موخی الیه قولدن بک ان الی اوزره
 انظره بخار بک کورد کوی قطان سازنجاردن انان قطانک بهاسک اولم قدر بک بکوز
 ورتوزاون دوت قطار قطانک بشق انظره بخار فقی وافر قطان دخی کورد مثل کین النیب بهالیدر کورد
 جباب وزه ده اوچوز بوشور ایسه اقتضاسه کوره ارجه الفی اوزره اولوب لکن مخون سرب وضع اولم
 ورتوزاون دوت قطار قطانک باسا مشار الیه قولدی انظره بخار بک بکوز بکوز بکوز بکوز بکوز
 وضع ایش اولم قدر بک بکوز بکوز بکوز بکوز بکوز بکوز بکوز بکوز بکوز بکوز بکوز بکوز
 انان قطانک بهالیه دخی انمش ومخون سرب تسليم اولمش بولم قدر بهاسک اعطا اولمش مناسبت اولم
 محاط علم عبدالی بولم قدره خزان شوکلو کراستلو مهابلو قدرتلو ولّی نعمم اقدم یاد سام خفا کورد
 بنقصان بهالیه انان قطان طوریتی وبقطان سولم اولم قدر نظر موارنه انظره بک بکوز بکوز بکوز
 دخی اقتضای تمکله قبولان باسان مقاوله ایکی اوزره بهاسک اعطای خصوص خزان منم الی کورد

493

[illegible]

IR 2721

1217

تصديق
مجلس
عالي
مجلس
عالي

سرحدات خاقانیه و دروغای همایون قالیوندری و لوازم سائر درون عیبه ایچون علی الدوله طوبخانه خلک کارخانه سیر و
اصاغدری مهم و مقضی اولی انواع طوبان و زسانه خلک و جبه خانه معموره و لازمات وادوات سائر به اشترای درکار اولی
ضربخانه خلک محزنلر و موجودی مدینه بسیر و ده قرین خنار اولی جیفی روغما و دروست اولی مهمات وادوات لازمه به نظر بیاید
استجدای درجه و جوبوب ابریکی باهر و هویدا اولی ملک بسیر به یک ایکوز اولی سینه محوئا ایچنی معدن همایونی خاص
توفاده نقل الیه طبع و تصفیه اوقیان خاصاتی بردهی کویه قالمیه دق مجموعی بر ساعت اولی صلیون اسکله سینه نزل
نقل و توصیلی لازم کلویا ایچنی نخاس مطبوع موجود و مقدار و کیتی بنویس وافی سفاین استیجار و مسکله مرقوم به
اولی توفاده نخاس ناظری اولی ابراهیم افندی قولدرین مستعدی حاوی شوکر بر قطعه بشقه و نخاس مطلوبه اسکله
اقتضای این حیوانات و تجربه لرله سابقی اندره ایجاب این اجرت معناده لری نخاس ناظری موی الیه طیر فزون اصحاب
ادالیتی شرطیه سابقه مطور اولی سیواس و جانلری و توفاد و مالیه قضا لرین غرر و حجاب دق عاری اولی دق هر قضا
و قدر نلرینه کوره مقدار کفای حیواناتی اضرع و سیرقا توفاده ارسال و ایصاله اهتمام و مساحت ایملر ایچون سیواس و ایلمه
و سائر اقتضای اینلر خطاباً بشقه و طیر زود و ایسی و جانلر منقرفی و وزیر ملک معادن و محمود طیار باشا حضرتلر و سائر لازم
بشقه و توفاد حاجی و نخاس ناظری موی الیه و ویده سینه خطاباً بشقه و اوایه شلمنه و قضای قاضیلر و سائر
دقی بشقه اولی دق لازم الصدور اولی و امر علیه لرله اصداری باینر امر و فرمان حضرت سوله الیمر کرد

[illegible]

۱۰۰

Queries—

To suff. fresh water
 height for condensing
 the steam — 90 Gallons
 per minute necessary.
 If not copper boiler &
 Brass cylinder, flint
 doubles of price —
 Torque defects for
 bottom of 132 shafts
 of water
 Two people to be suff.
 at 200 ft per annum.

Memorandum to

Wm. D. Smith

About the engine
 for the works

Wm. D. Smith

(See page 11)

(~~and the same~~)
~~27 Dec 1803~~

~~27 Dec 1803~~

11

27 Stamford Street Dec 11th 1803

248

I was in hopes you would have furnished me with the Dimensions of the Dry Docks at Constantinople, with the height the water would require to be raised in. But not receiving these from you, I wrote Messrs Boulton & Watt the particulars with which you furnished me, & requested they would lend me the expense of a translation of the Dimensions I mentioned to them, - I have received from Messrs Boulton & Watt an answer in which they say that in Decr. 1803 they had had a correspondence with Mr Barclay, who had furnished them with the Dimensions of the Docks & height to which the water was required to be raised, & several other particulars, in consequence of which they had prepared an Estimate for a suitable Steam Engine - The height the water will require to be raised according to Messrs Barclay's information is 39 feet in place of 24 the height you mentioned, - The Steam Engine was prepared to work two pumps of 3 feet dia^r each, & with such pumps the water would require twelve hours to empty the Dock -

Now this altogether requires so different a machine from
 what I was led to expect that the expense will be considerably
 more - the sum I mentioned for the engine & pumps
 having one boiler only, was about £2000 - exclusive of carriage
 to London or of any Duplicates, - but for such an engine
 having two boilers each of the new high fire for working the
 engine with wood fuel - also ashpan bucket valve & rod
 for the air pump, steam trapes for the motions & working from
 ashpan bucket & back for the pumps mounted, & having the
 expense of Packing & Barricade from Birmingham to
 London would cost £3222 - & this could be made
 in about three months

I trust this information will prove
 satisfactory to Lord Mulgrave

I have the Honour to be

Yr

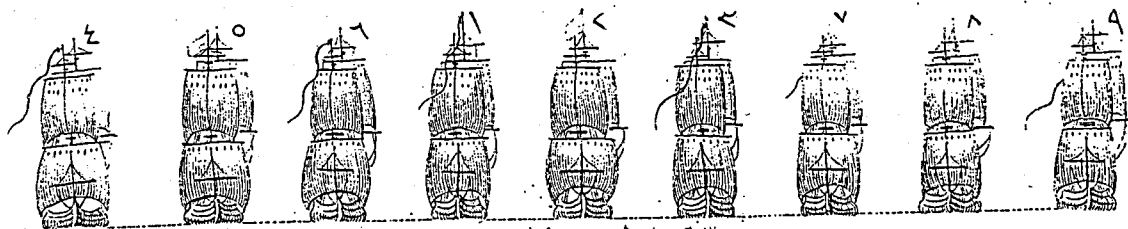
most Obedt Servt

- Hamilton Esq - }
 Foreign Office

Wm Russell

شکل اول

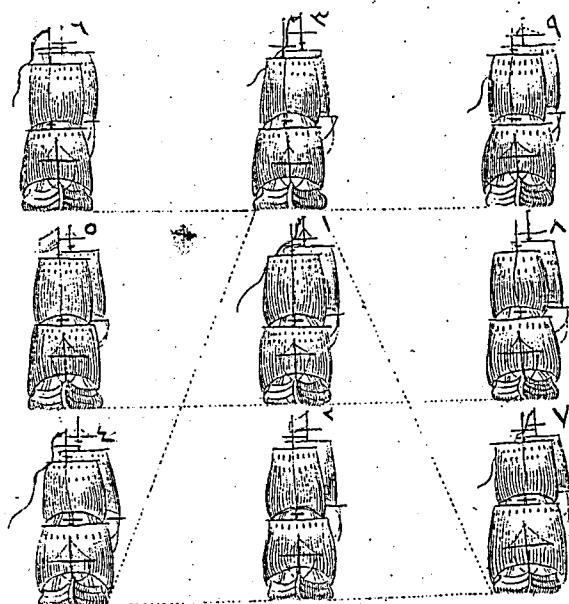
خط قائمه روزگار



خط قائمه روزگار

سفائن دونامه نك صف ثالث عشر
اشارت اولمستدر

شکل ثانی



سفائن دونامه نك صف رابع عشر
اشارت اولمستدر

Figure 1. From De Truquet's *Usûlü'l-ma'arif fi vech-i Tasfif-i Sefâyin-i Donanma ve Fenn-i Tedbîr-i Harekâtuhâ* (the copy in the Archeological Museum in Istanbul, no. ŞK. 1666), plate 4.

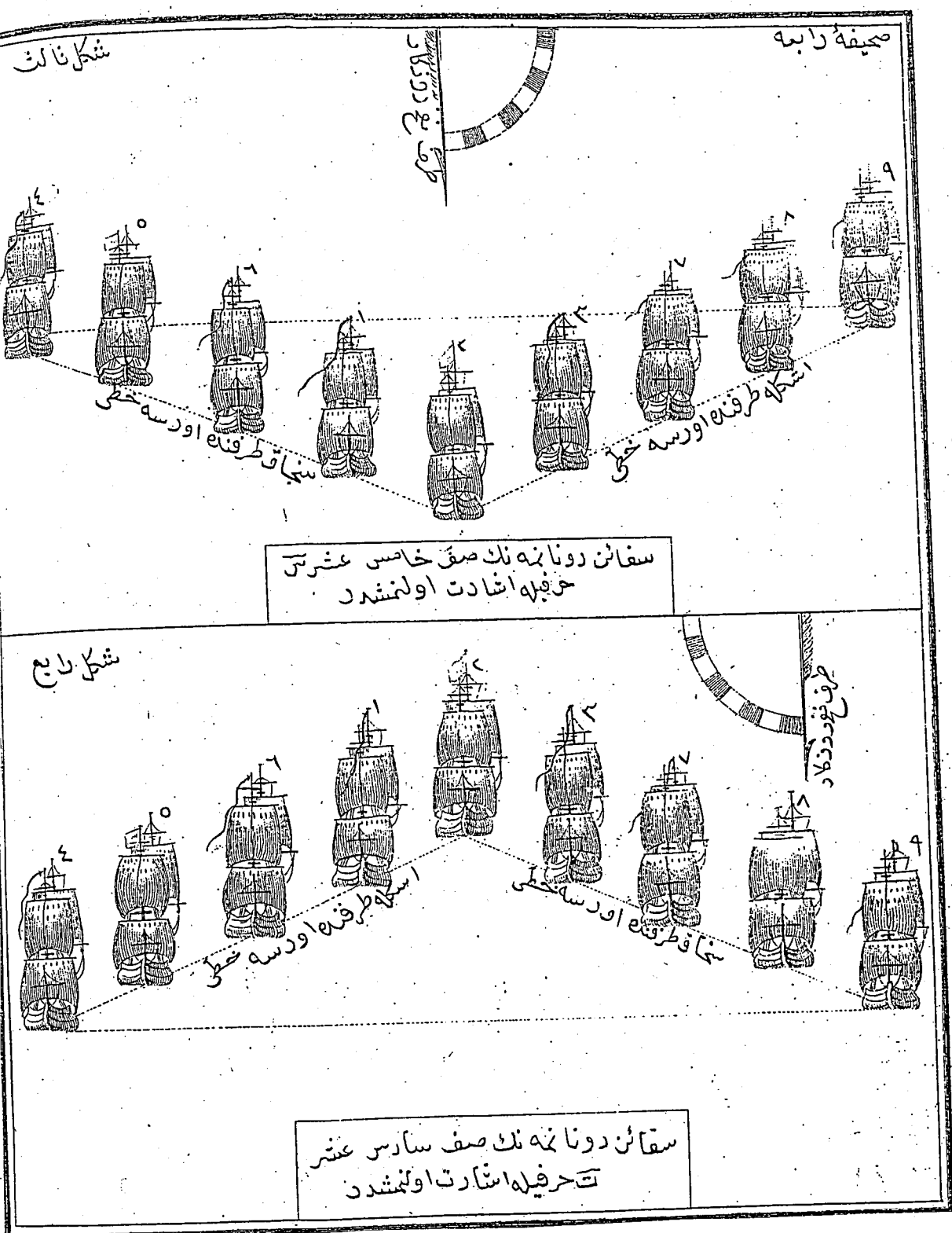


Figure 2. From De Truquet's *Usûlü'l-ma'arif fî vech-i Tasfif-i Sefâyin-i Donanma ve Fenn-i Tedbîr-i Harekâtuhâ* (the copy in the Archeological Museum in Istanbul, no. ŞK. 1666), plate 4.

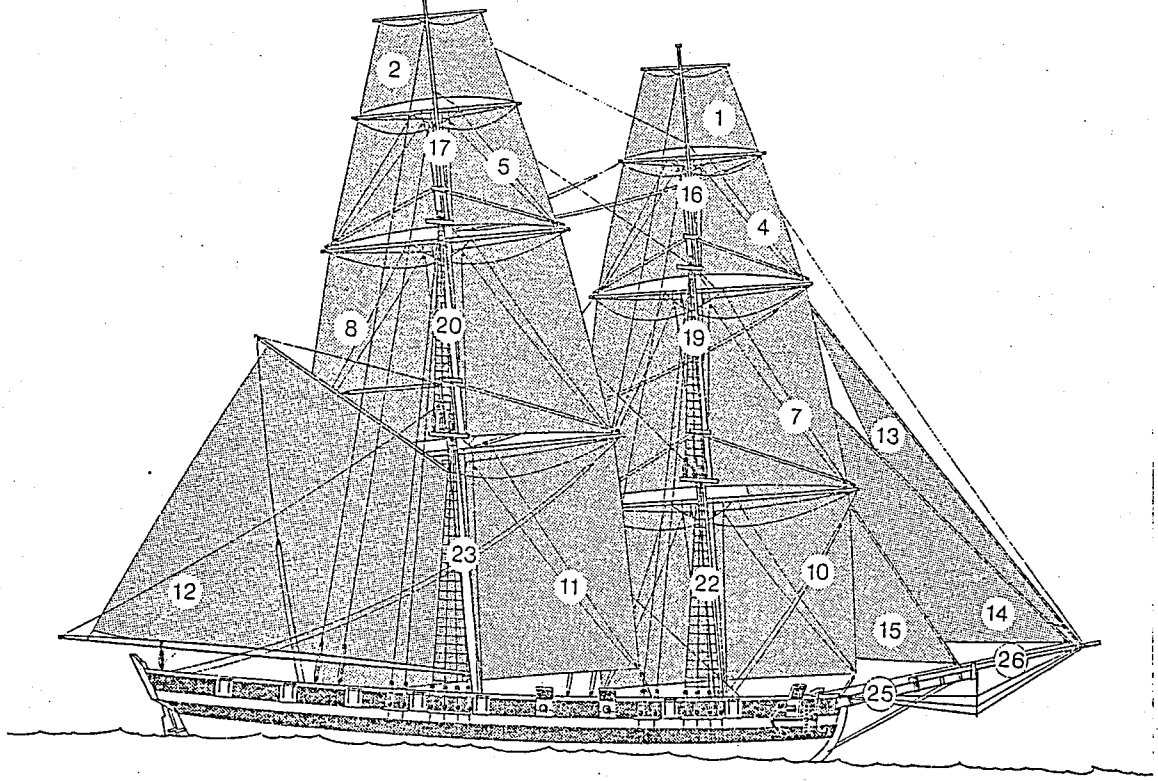


Figure 3. Eighteenth gun brig-sloop. From James Henderson's *Sloops and Brigs*, p. 24.

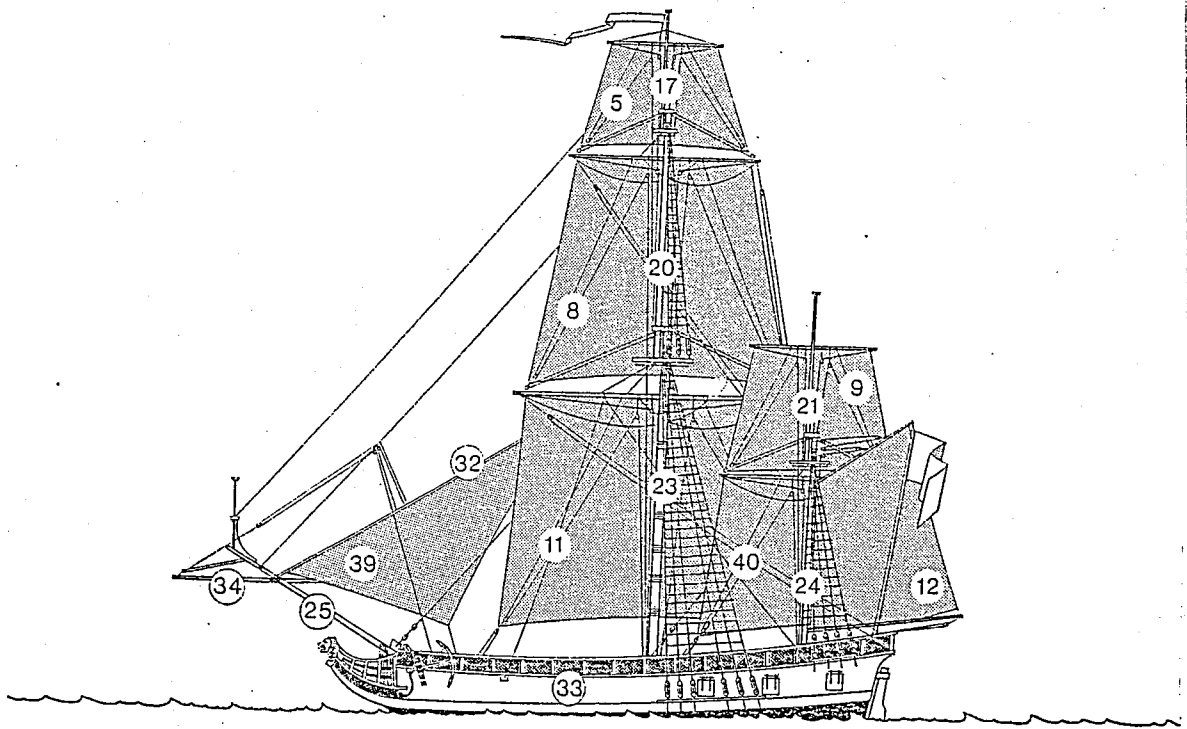


Figure 4. Bomb Ketch. From Henderson's *Sloops and Brigs*, p. 30.

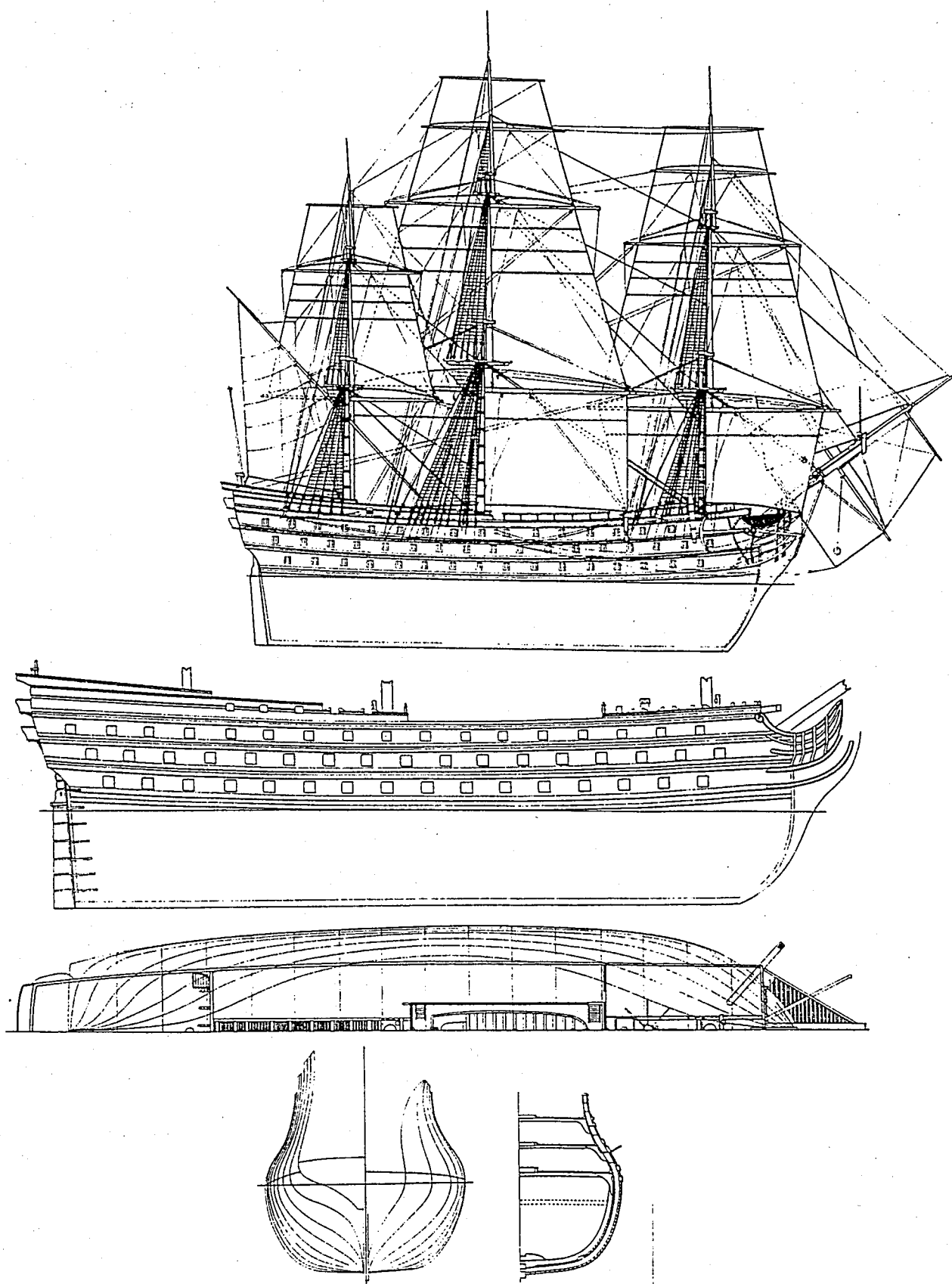


Figure 5. French Royal Louis, 100 guns, 1759. From Richard Woodman's *The Story of Sail*, p. 99.

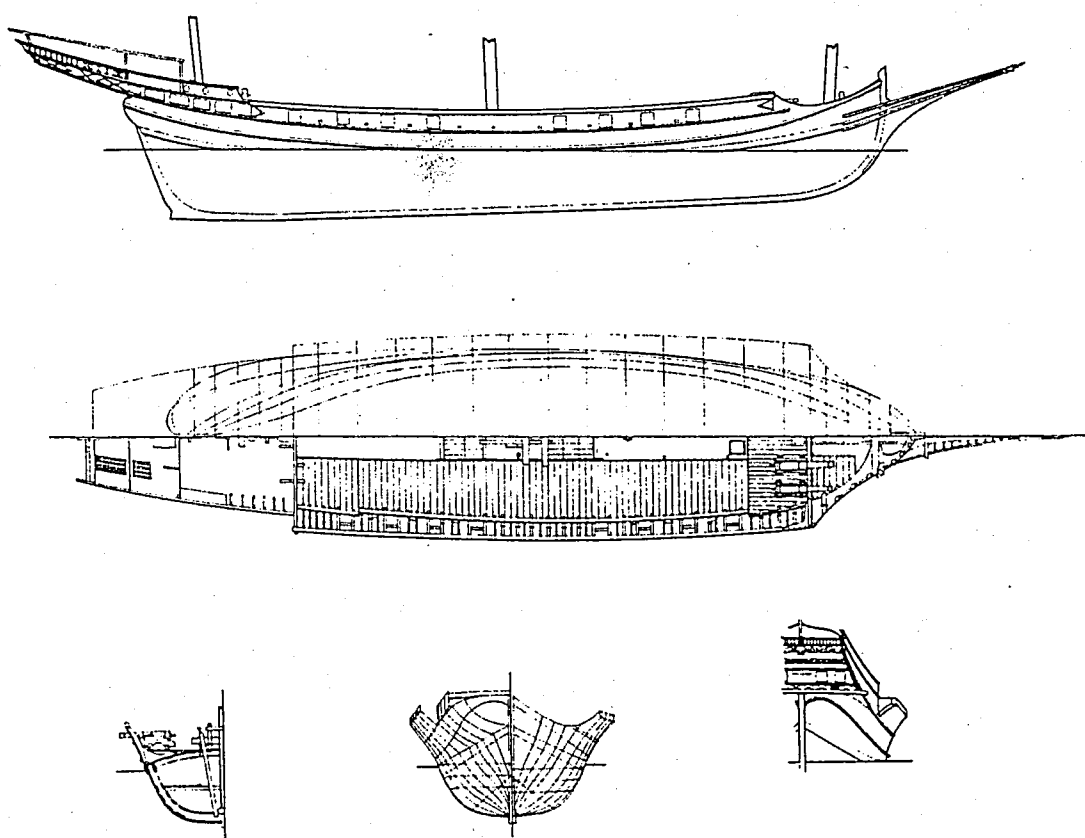
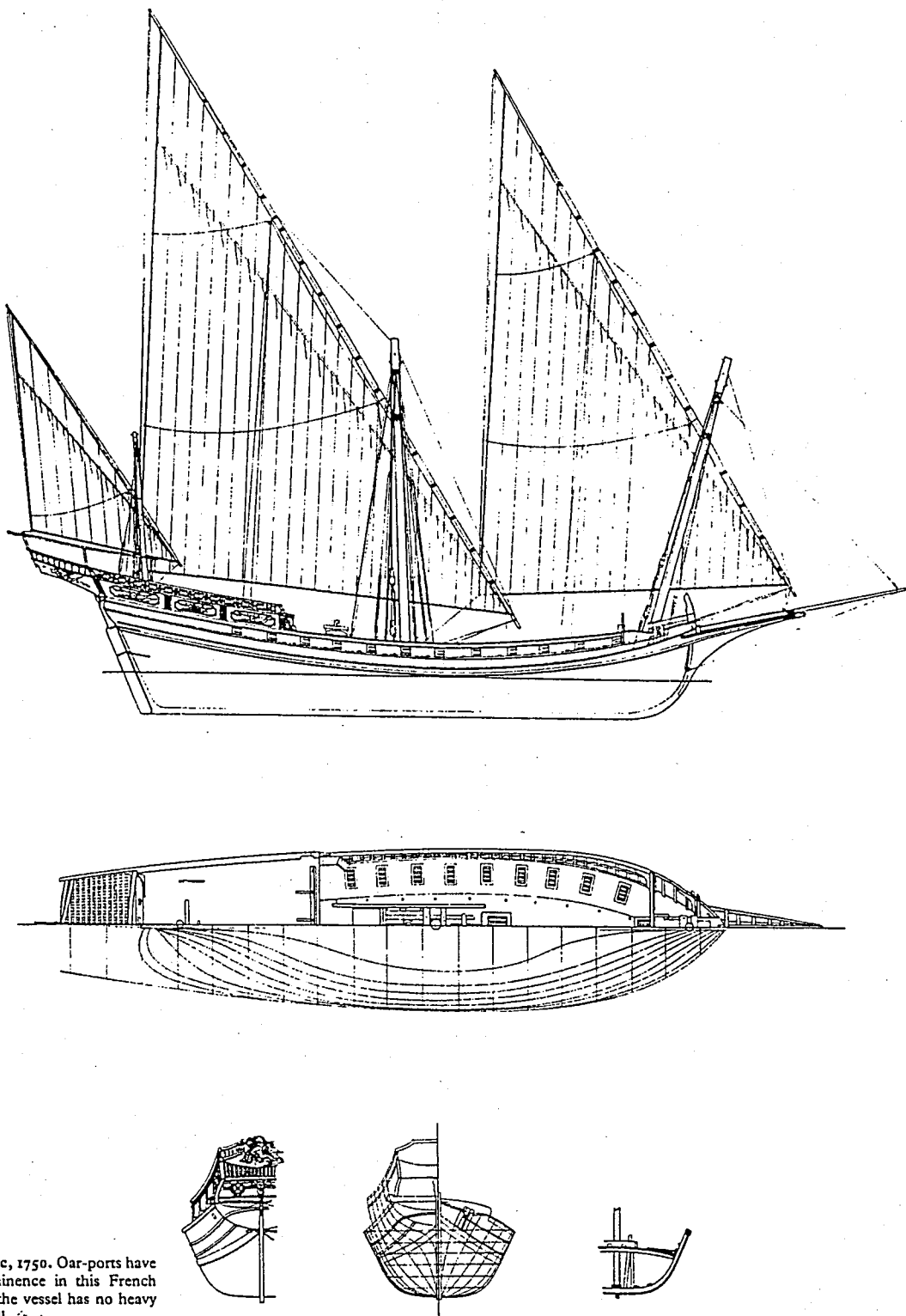


Figure 6. Algerine chebec. From Richard Woodman's *The Story of Sail*, p. 244.



French chebec, 1750. Oar-ports have regained prominence in this French example, and the vessel has no heavy armament at all.

Figure 7. French Chebec, 1750. From Richard Woodman's *The Story of Sail*, p. 246.

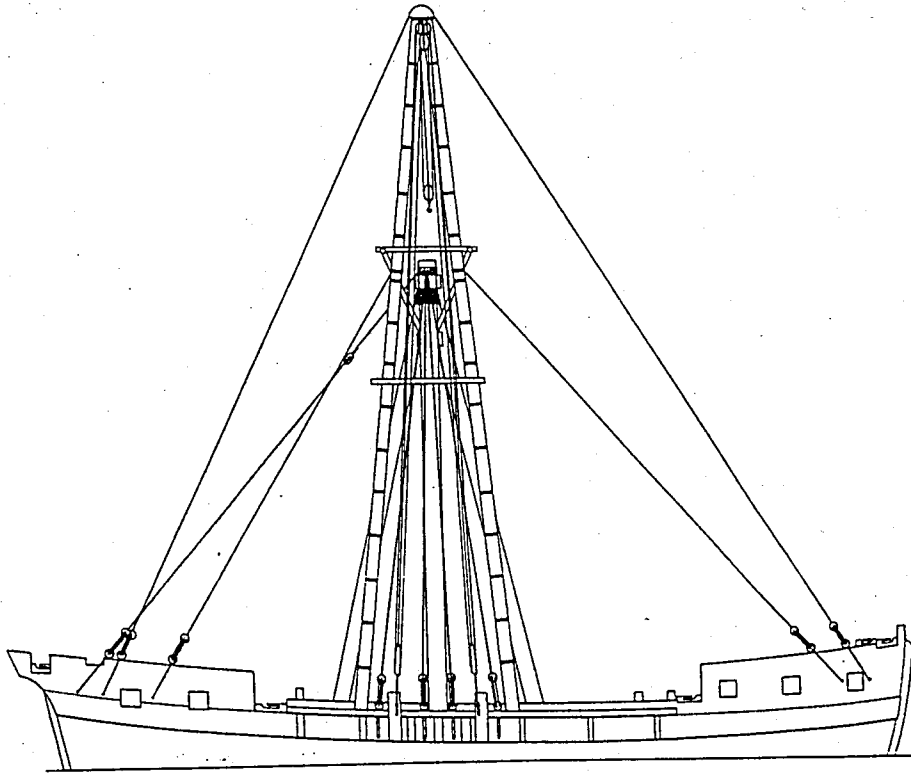
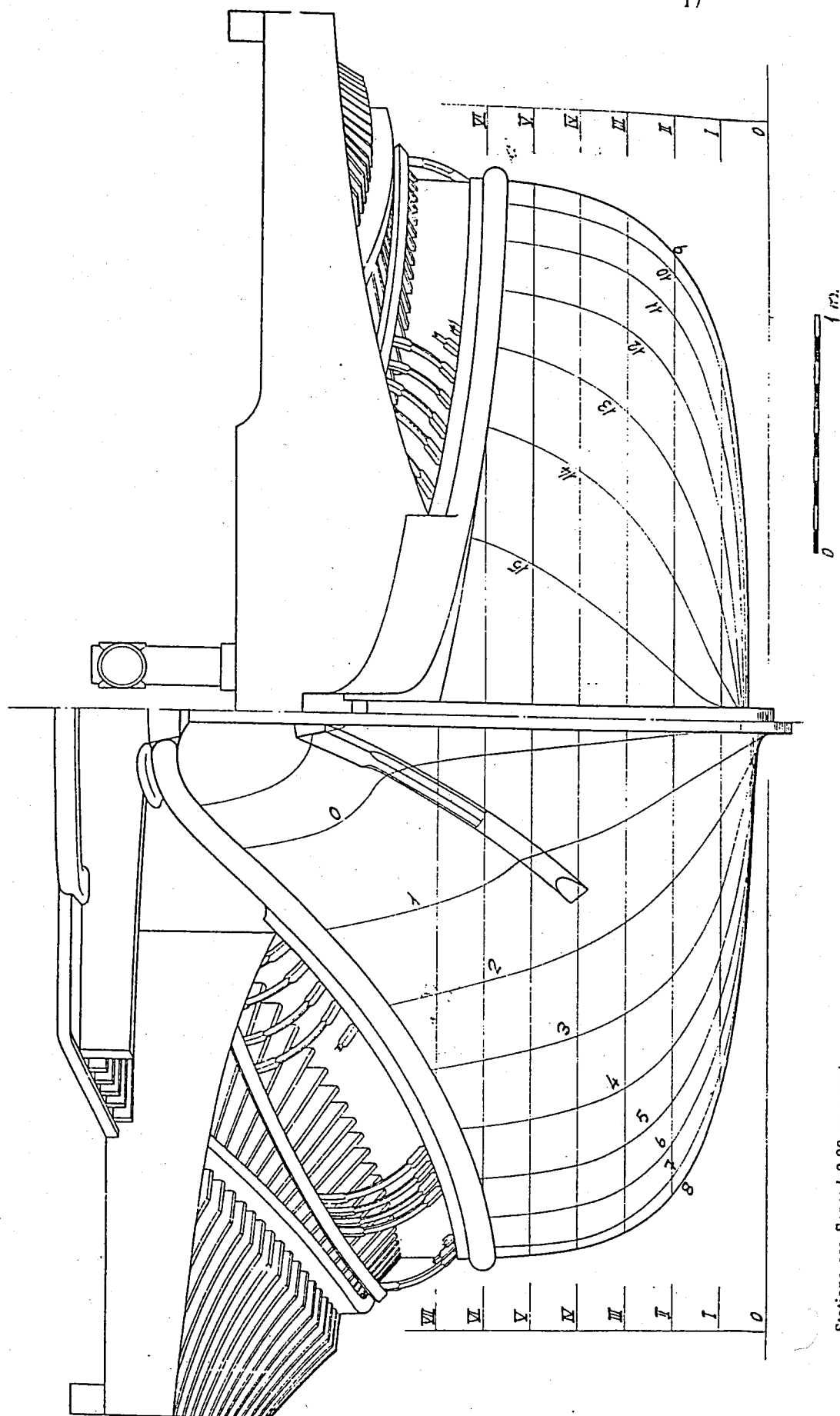


Figure 8. Sheer hulk for fitting out ships. From Richard Woodman's *The Story of Sail*, p. 274.



Stations are Spaced 2.00 m. apart.

The W.L.s spaced 0.20 m. apart.

Figure 9. A Body Plan of Sultan's Galley, From Ata Nutku's *Ancient Turkish Craft I, Sultan's Galley*, p. 17.

THE ANATOMY OF A MAN-OF-WAR

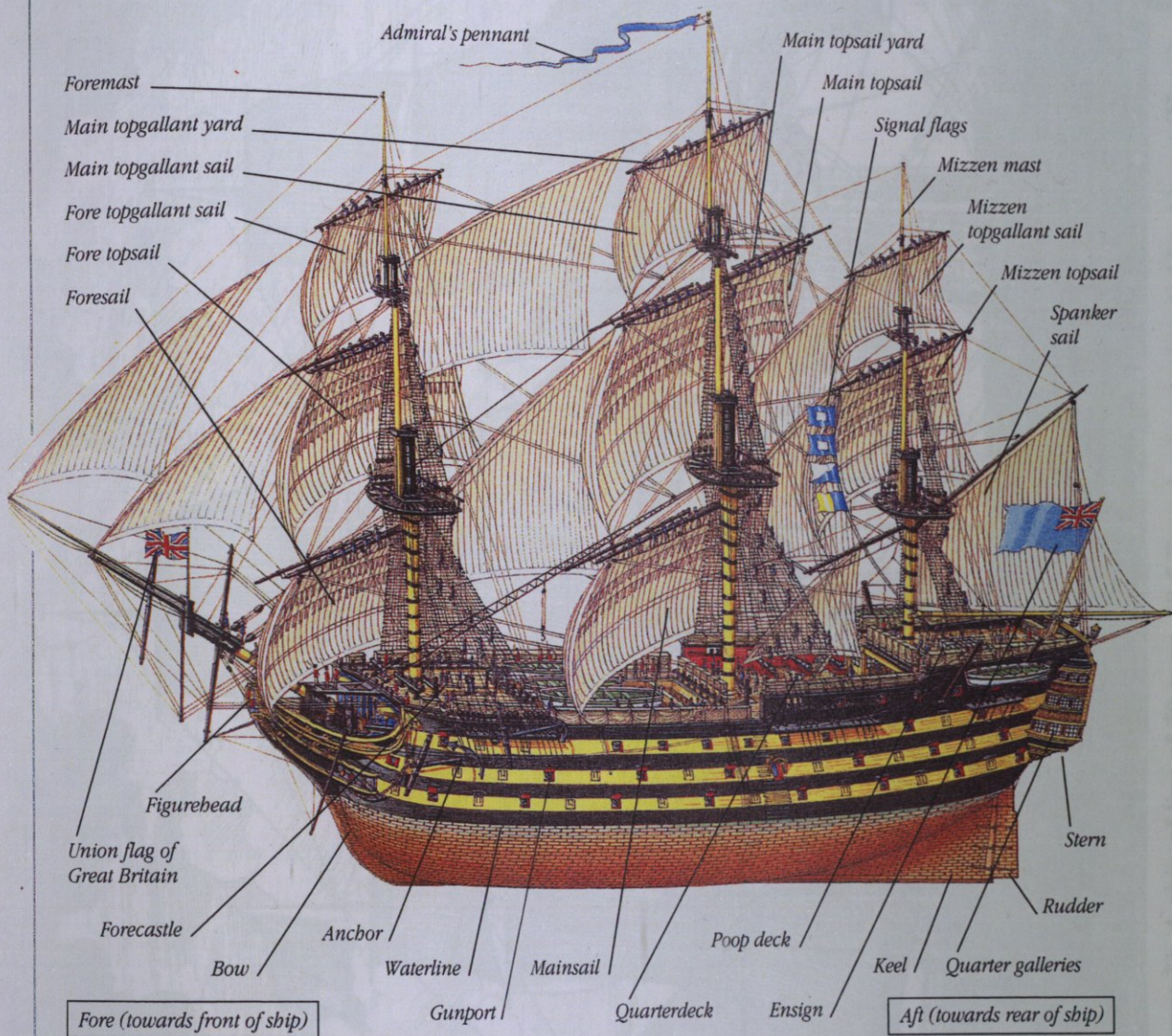


Figure 10. The Anatomy of a Man-of War. From Stephen Biesty's *Cross Sections, Man of War*, p. 8.

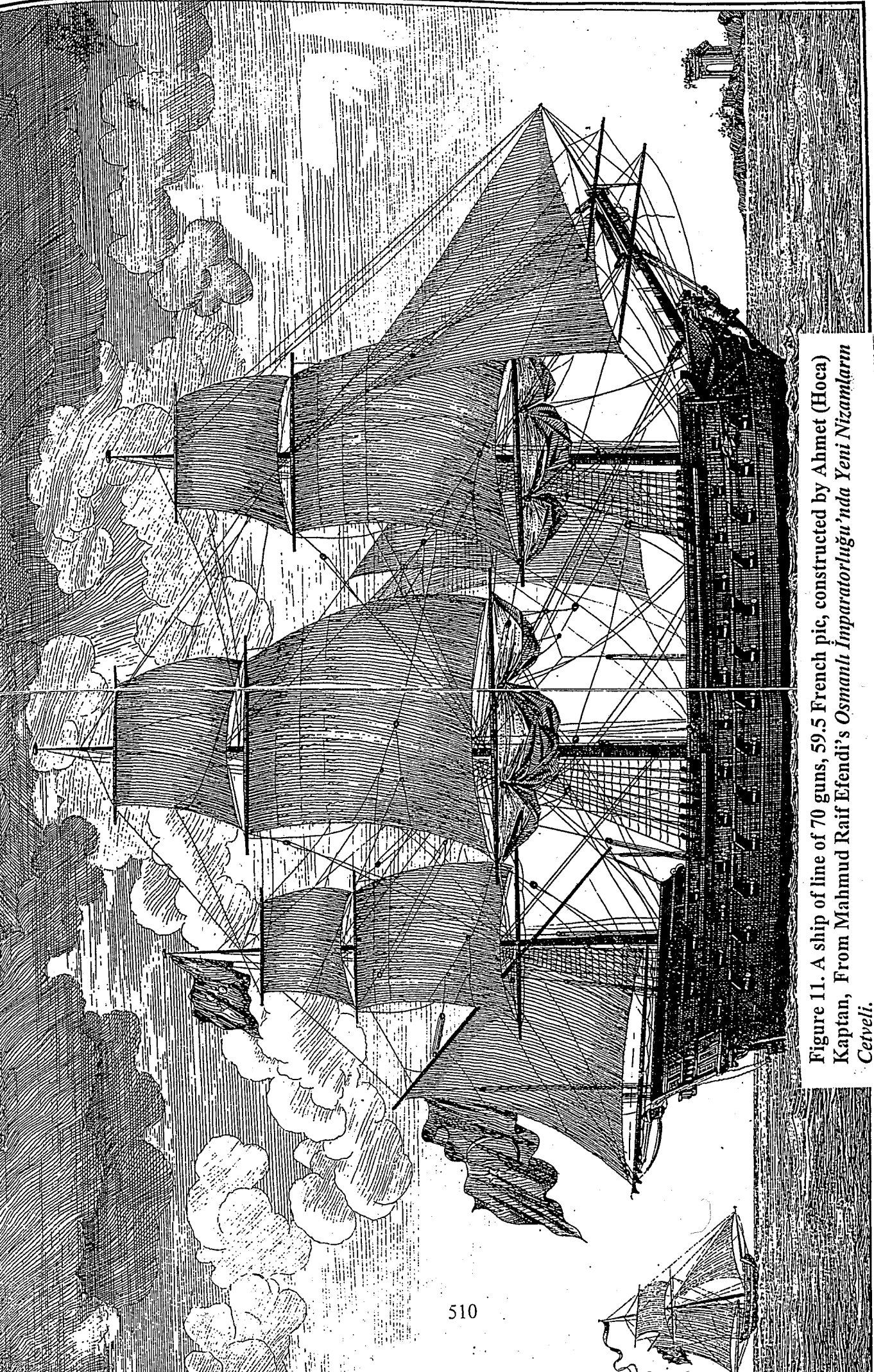


Figure 11. A ship of line of 70 guns, 59.5 French pic, constructed by Ahmet (Hoca) Kaptan, From Mahmud Raif Efendi's *Osmanlı İmparatorluğu'nda Yeni Nizamların Cetveli*.

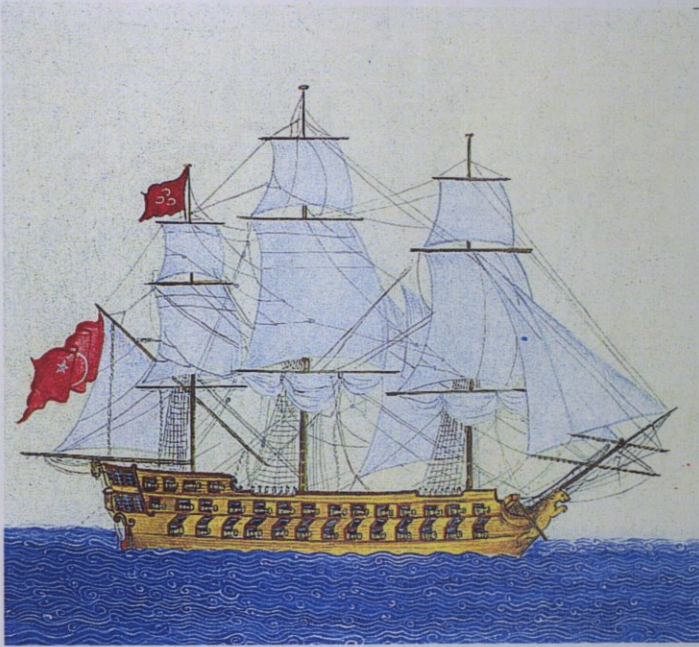


Figure 12. Ahmet Paşa Gemisi (same as figure 11). From *Minyatürlerde Gemiler*.

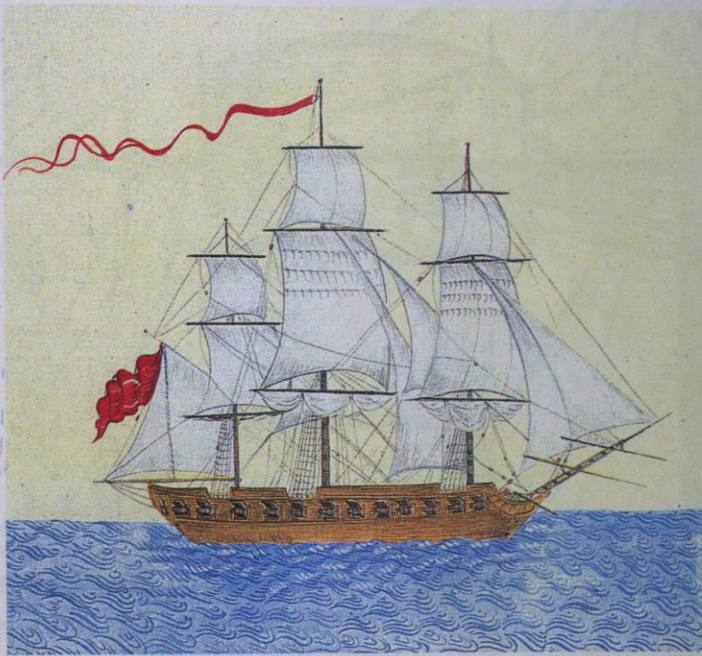


Figure 13. A Ship of Ancient Construction. From *Minyatürlerde Gemiler*.

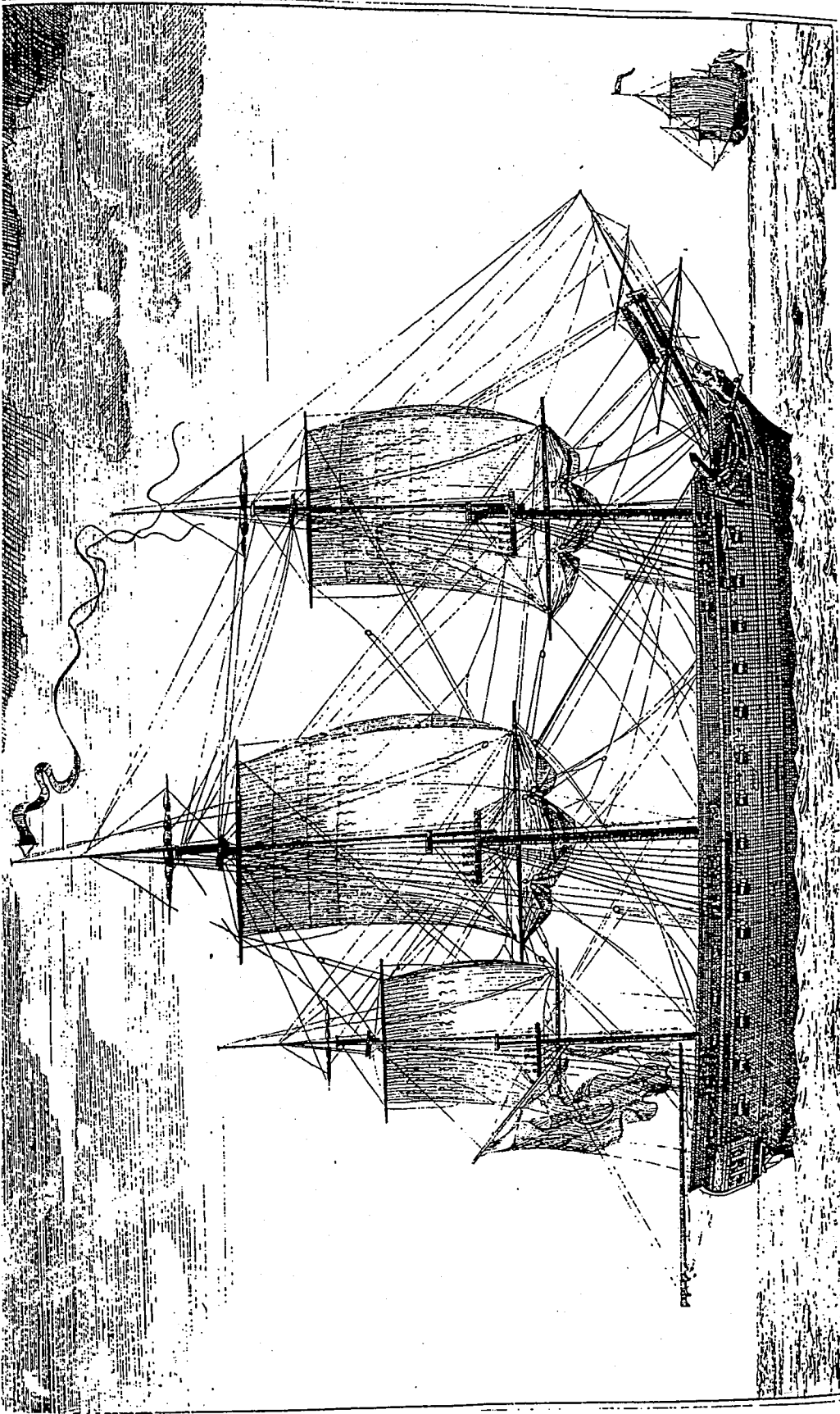


Figure 14. A Frigate of 48.5 French pic, 48 guns, constructed by Mustafa Hoca in Kalas in 1796. (Period of Selim III) From Mahmud Raif Efendi's *Osmanlı İmparatorluğu'nda Yeni Nizamların Cetveli*.

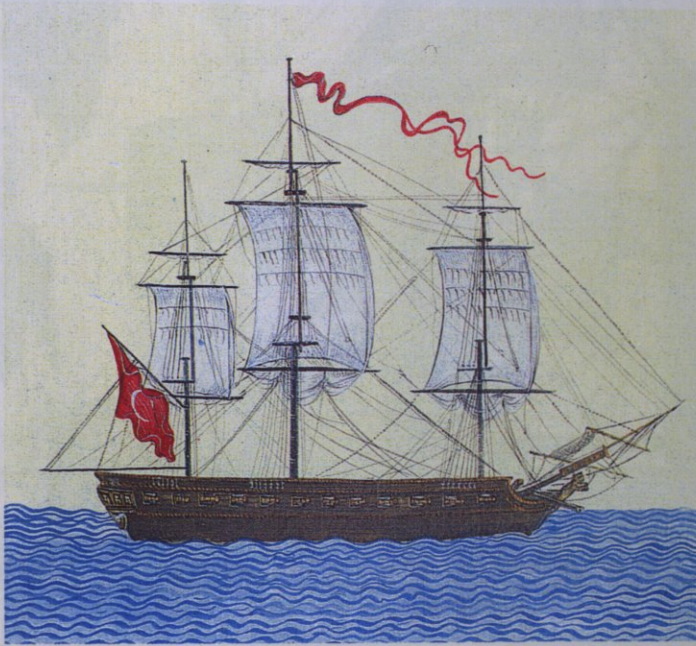


Figure 15. A Frigate (same as figure 14). From *Minyatürlerde Gemiler*.

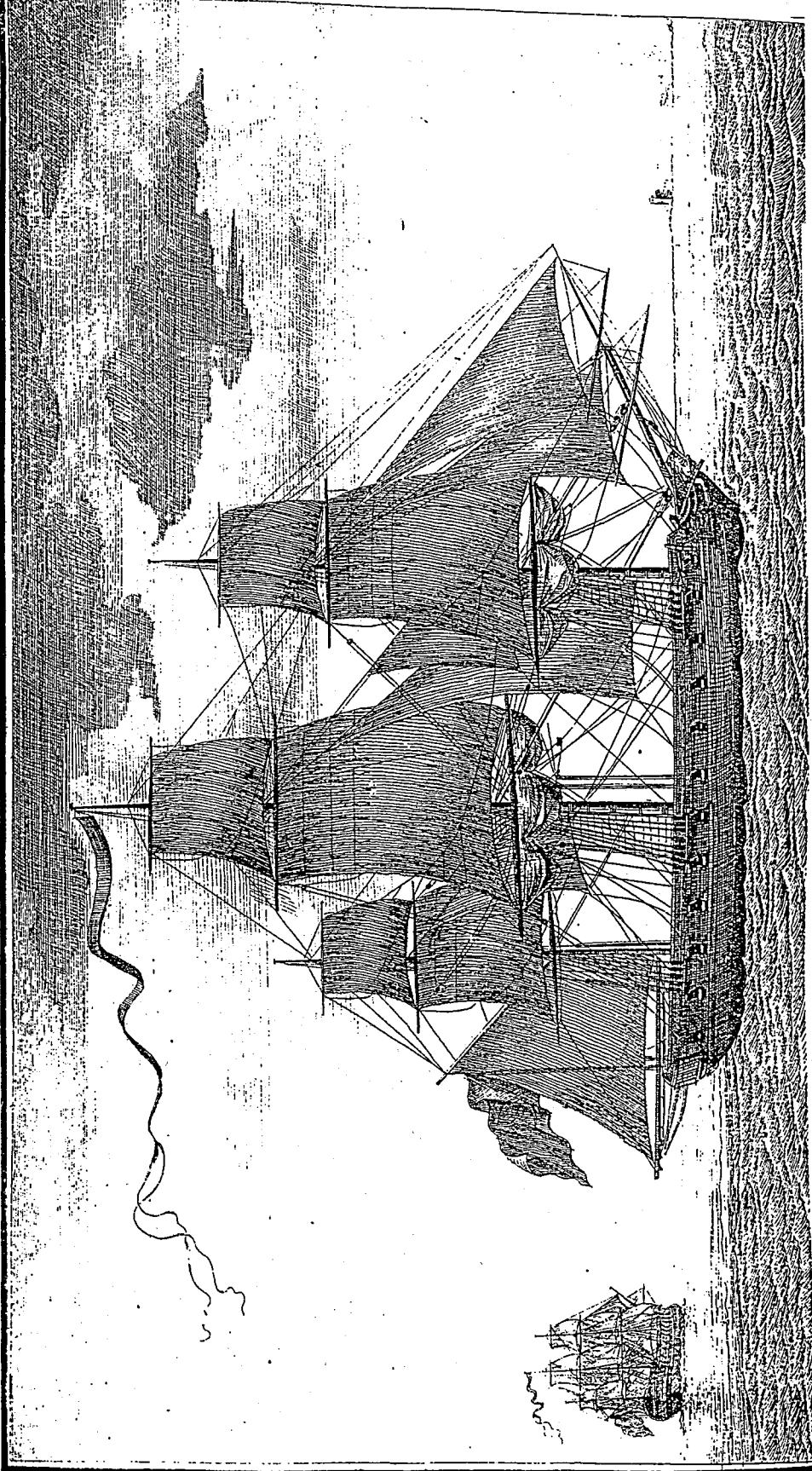


Figure 16. A Corvette of 36.5 French pic., 24 guns, constructed by Çavuşoğlu Mustafa in Sinop. (Period of Selim III) From Mahmud Raif Efendi's *Osmanlı İmparatorluğu'nda Yeni Nizamların Cetveli*.

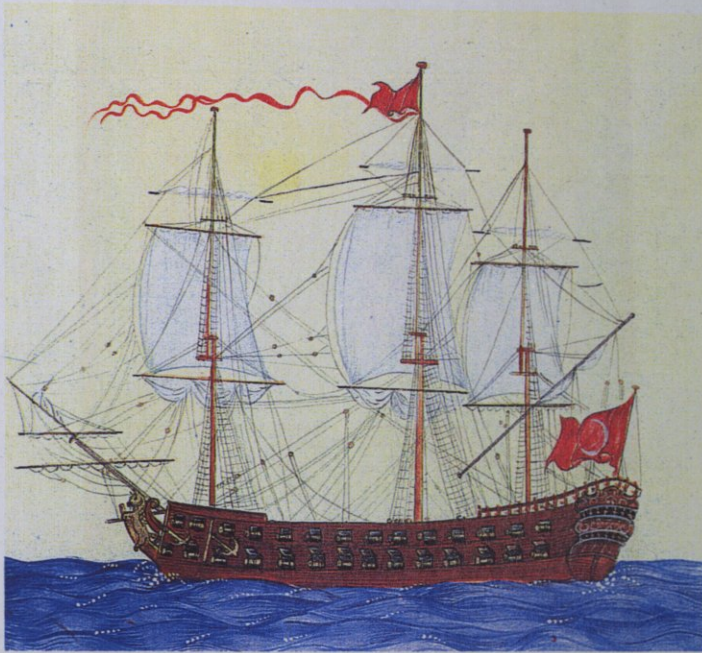


Figure 17. An Ancient Ship of Line. From Mahmud Raif Efendi's *Osmanlı İmparatorluğu'nda Yeni Nizamların Cetveli*.

Figure 18. Ağa Hüseyin Paşa Gemisi. (Selim III's time). From *Miğatîrlerde Gemiler*.



Figure 18. Ağa Hüseyin Paşa Gemisi. (Selim III's time). From *Minyatürlerde Gemiler*.



Figure 19. A Sailing Ship. From *Minyatürlerde Gemiler*.

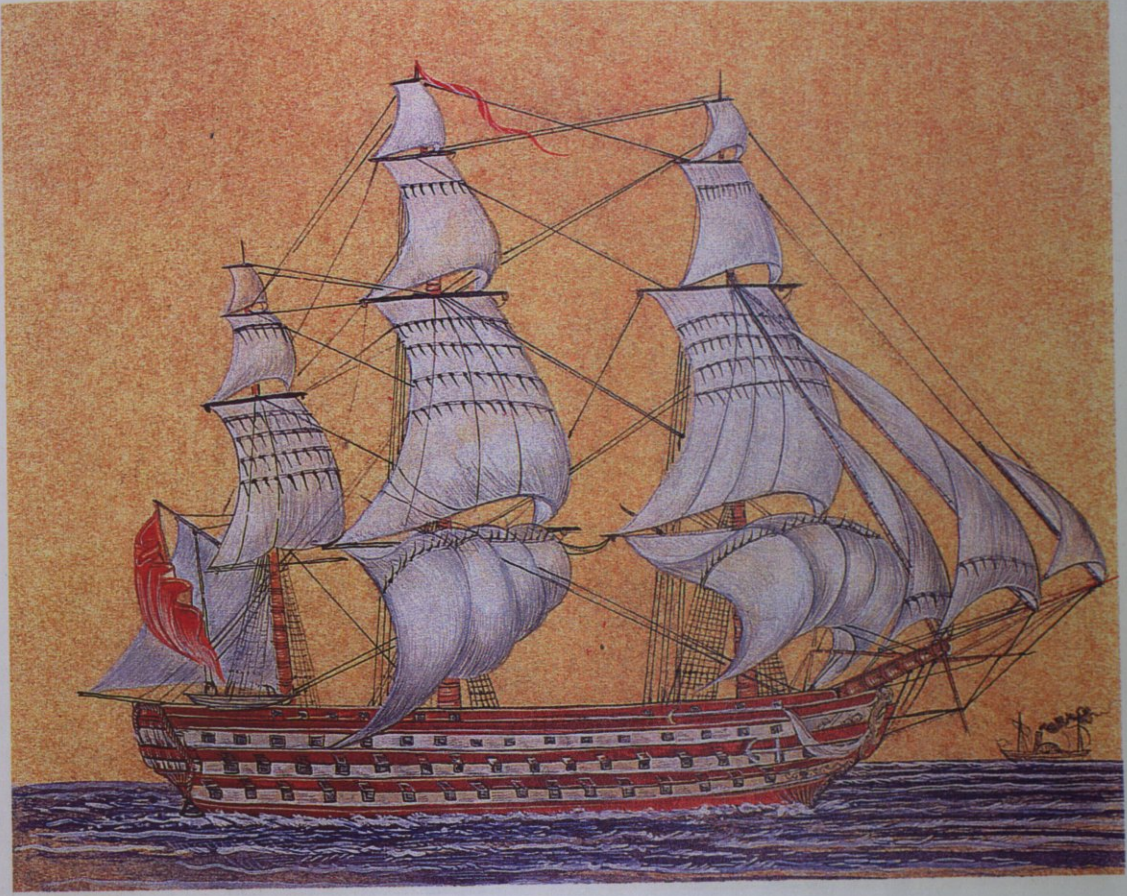


Figure 20. Three-decked Mahmudiye (Mahmud II's time). From *Minyatürlerde Gemiler*.

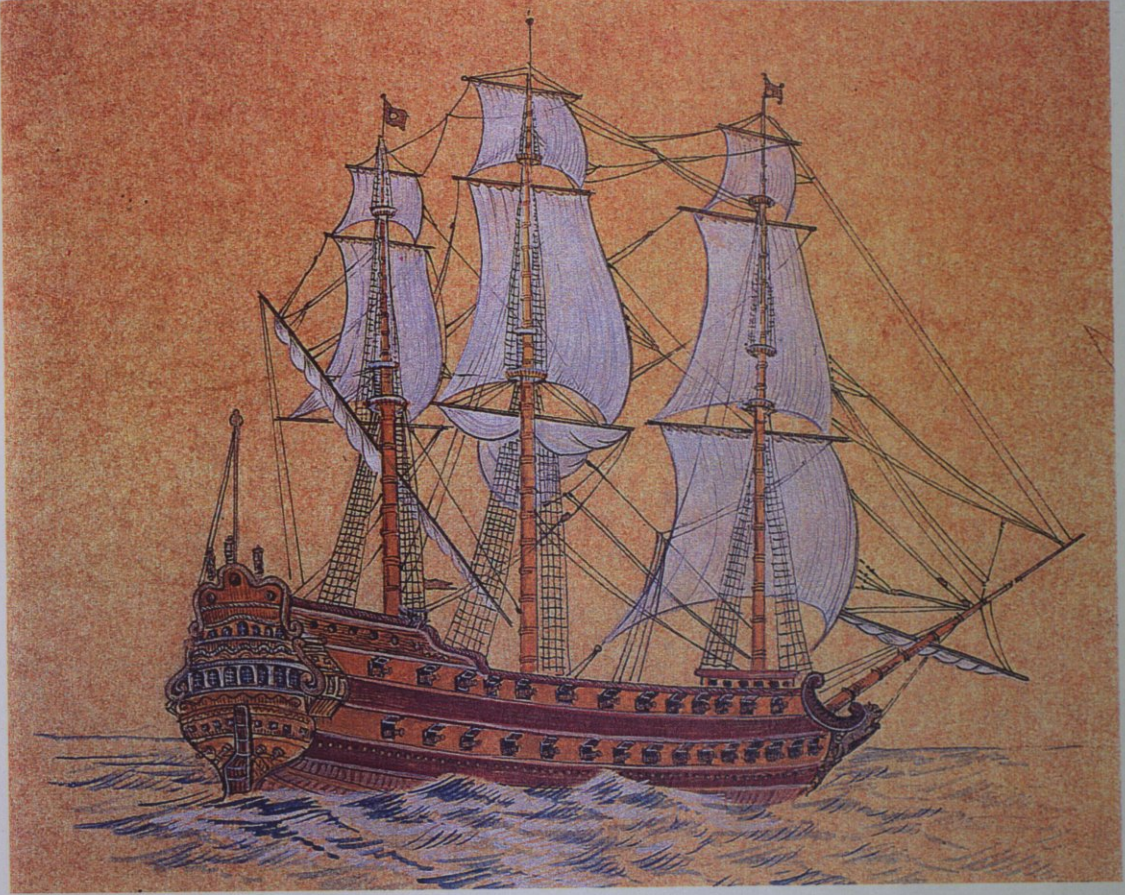


Figure 21. Two-decked warship. From *Minyatürlerde Gemiler*.

Figure 22. One-decked warship. From *Minyatürlerde Gemiler*.

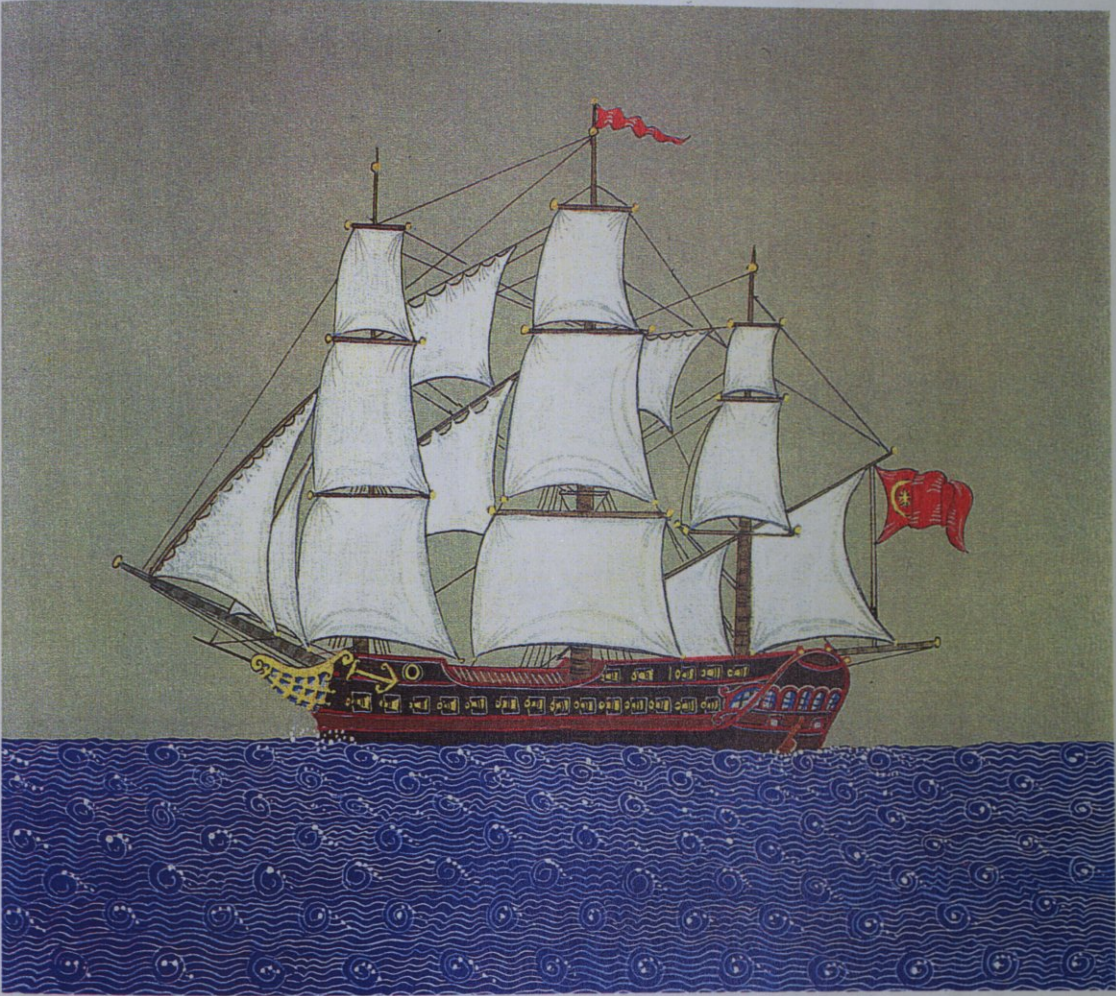


Figure 22. One-decked warship. From *Minyatürlerde Gemiler*.

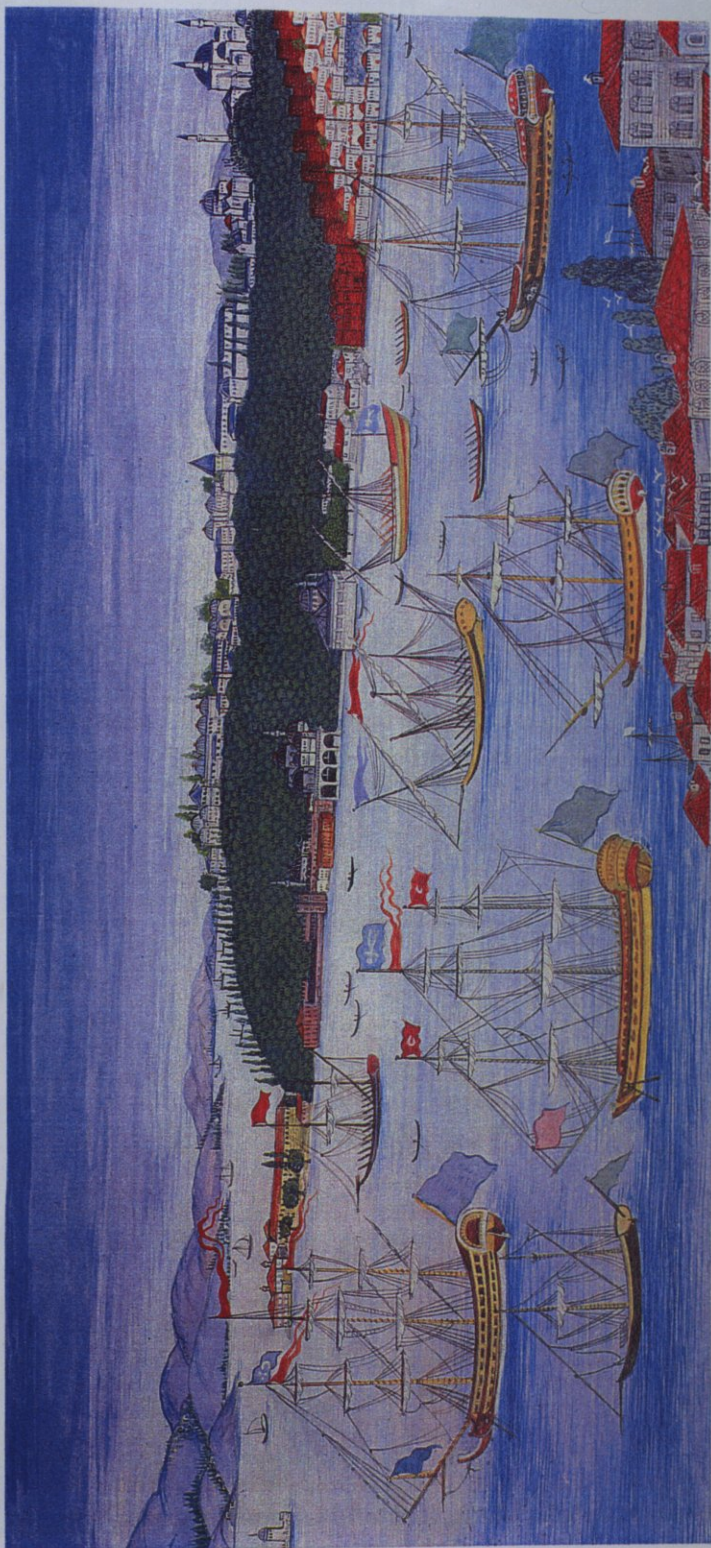


Figure 23. A View from Sarayburnu and Ottoman Fleet off the Topkapı Palace (1790).
From *Minyatürlerde Gemiler*.



Figure 24. The Dardanelles. From *Minyatürlerde Gemiler*.

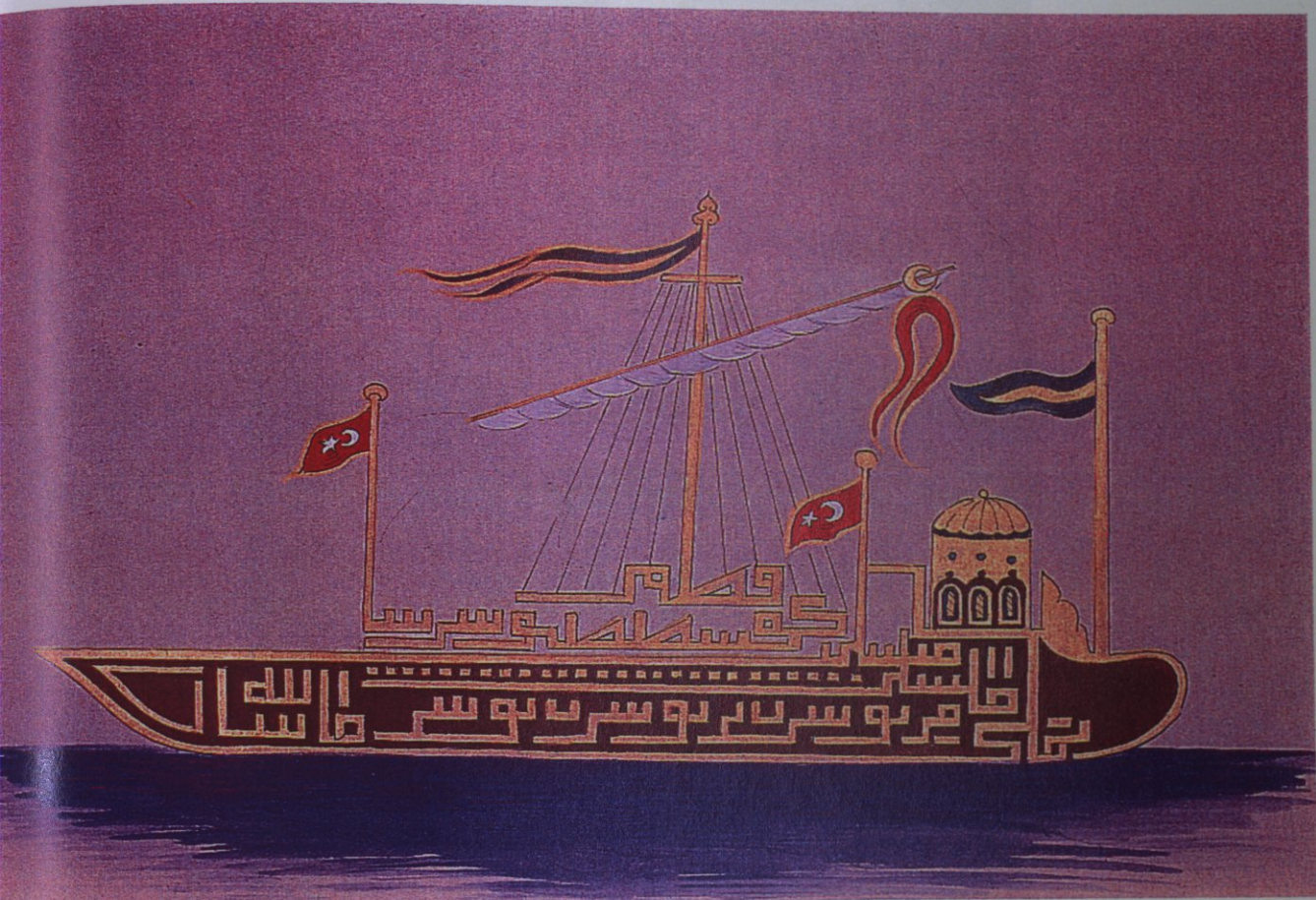


Figure 25. The Calligraphic Description of the Legend of Seven Sleepers (Yedi Uyuyanlar Efsânesi), Selim III's time, From *Minyatürlerde Gemiler*.

Figure 26. An Eighteenth Century Galley off Anadoluhisar, From *Minyatürlerde Gemiler*.

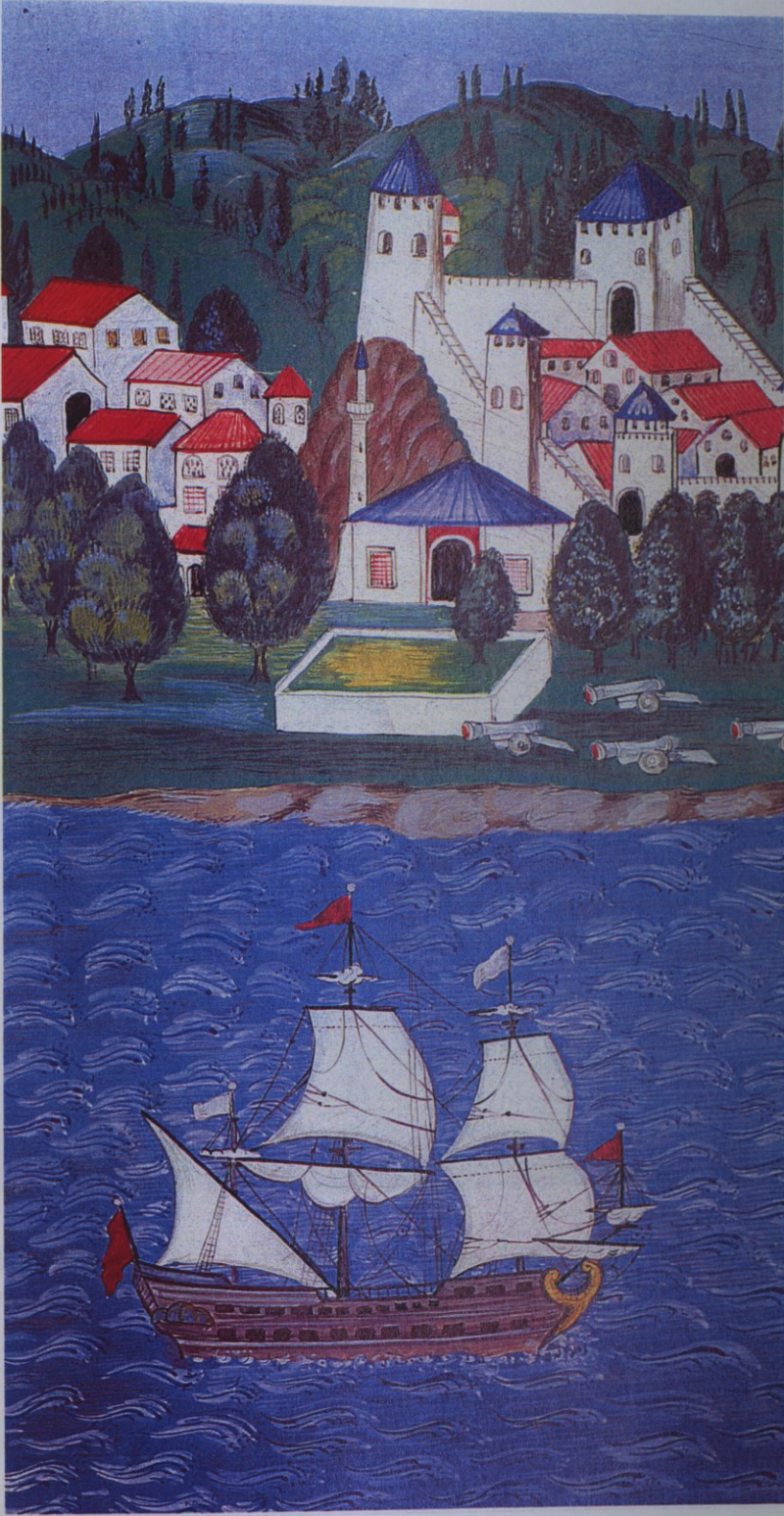


Figure 26. An Eighteenth Century Galleon off Anadoluhisarı. From *Minyatürlerde Gemiler*.

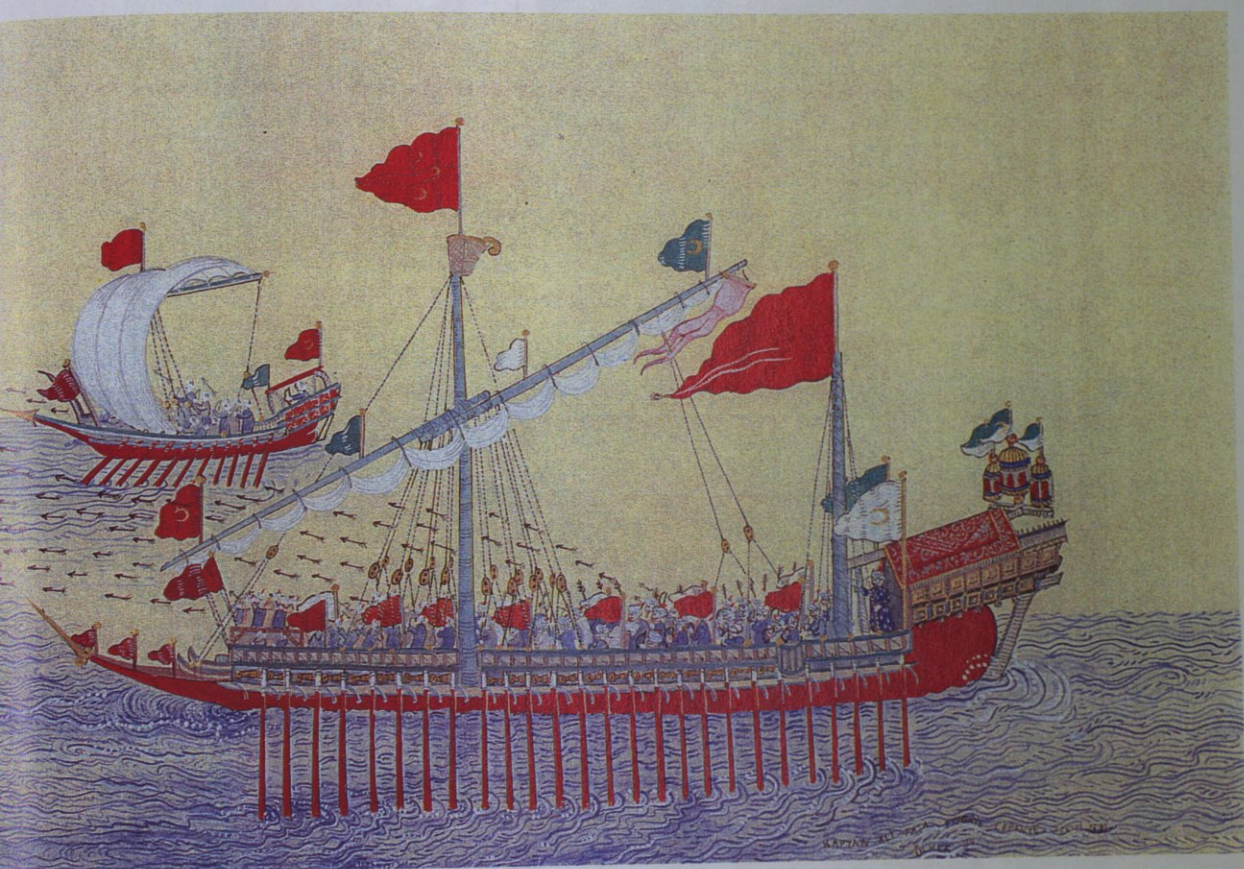


Figure 27. Kaptan Ali Paşa's firkate during the Lepanto war (October 1531). From *Minyatürlerde Gemiler*.

Figure 28. Lori Baran War (7 August 1537). From *Minyatürlerde Gemiler*.

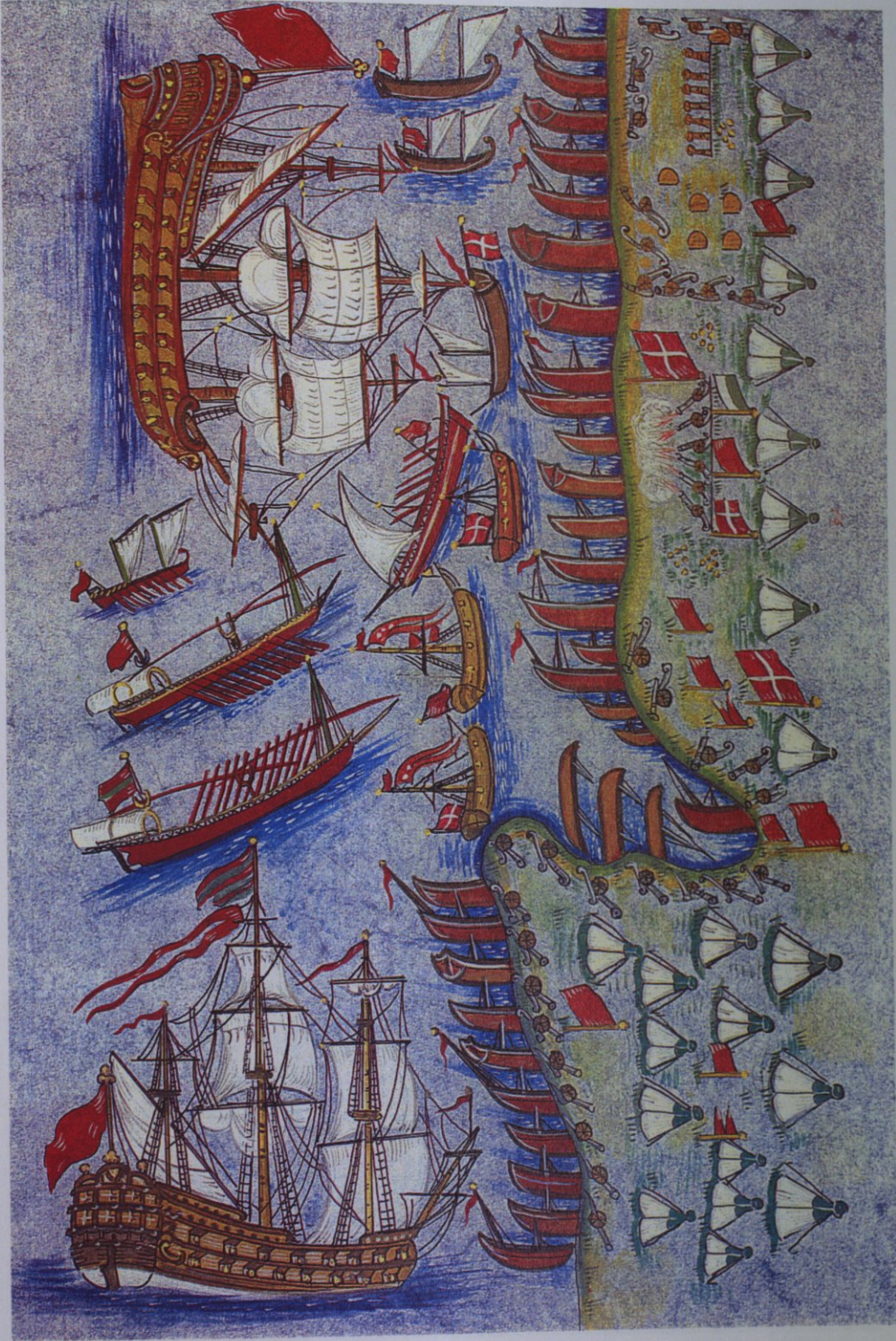


Figure 28. Lori Burnu War (7 August 1737). From *Minyatürlerde Gemiler*.



Figure 30. War with Venetians off Zonchio (Sapienza). From *Minyatürlerde Gemiler*.



Figure 31. A Turkish Çektiri (1038). From *Minyatürlerde Gemiler*.

Figure 32. A Turkish ship moving with oars and sails. From *Minyatürlerde Gemiler*.



Figure 32. A Turkish ship moving with oars and sails. From *Minyatürlerde Gemiler*.

Figure 33. War with Portugese in Indian Ocean. From Hüsnü Tengüz's *Osmanlı Bahriyesi'nin Mazisi, Resim Albümü*.



İS'İN BAHR-I MUHİT-I HINDİ'DE PORTEKİZLİLERLE
MUHAREBESİ
961 Ramazan-ı mübarek 26

سیدنی علی ریسان بحر مط هندیکه بوزنگی زلکانه چکار رنج
۹۶۱ - ضارب الارک ۲۶

Figure 34. Conquest of Rhodes (Süleyman the Lawgiver, 1522). *Nispetiyyelerde Osmanlı*.



Figure 34. Conquest of Rhodes (Süleyman the Lawgiver, 1522). *Minyatürlerde Gemiler*.

Figure 35. Çeşme Incident . From Hüsnü Tengüz's *Osmanlı Bahriyesi'nin Mazisi, Resim Albümü*, p. 27.



ÇEŞME HÂDİSE-İ ELİMESİ
4 Muharrem 1184

چشمه حادثه ایلمسی

۴ محرم ۱۱۸۴

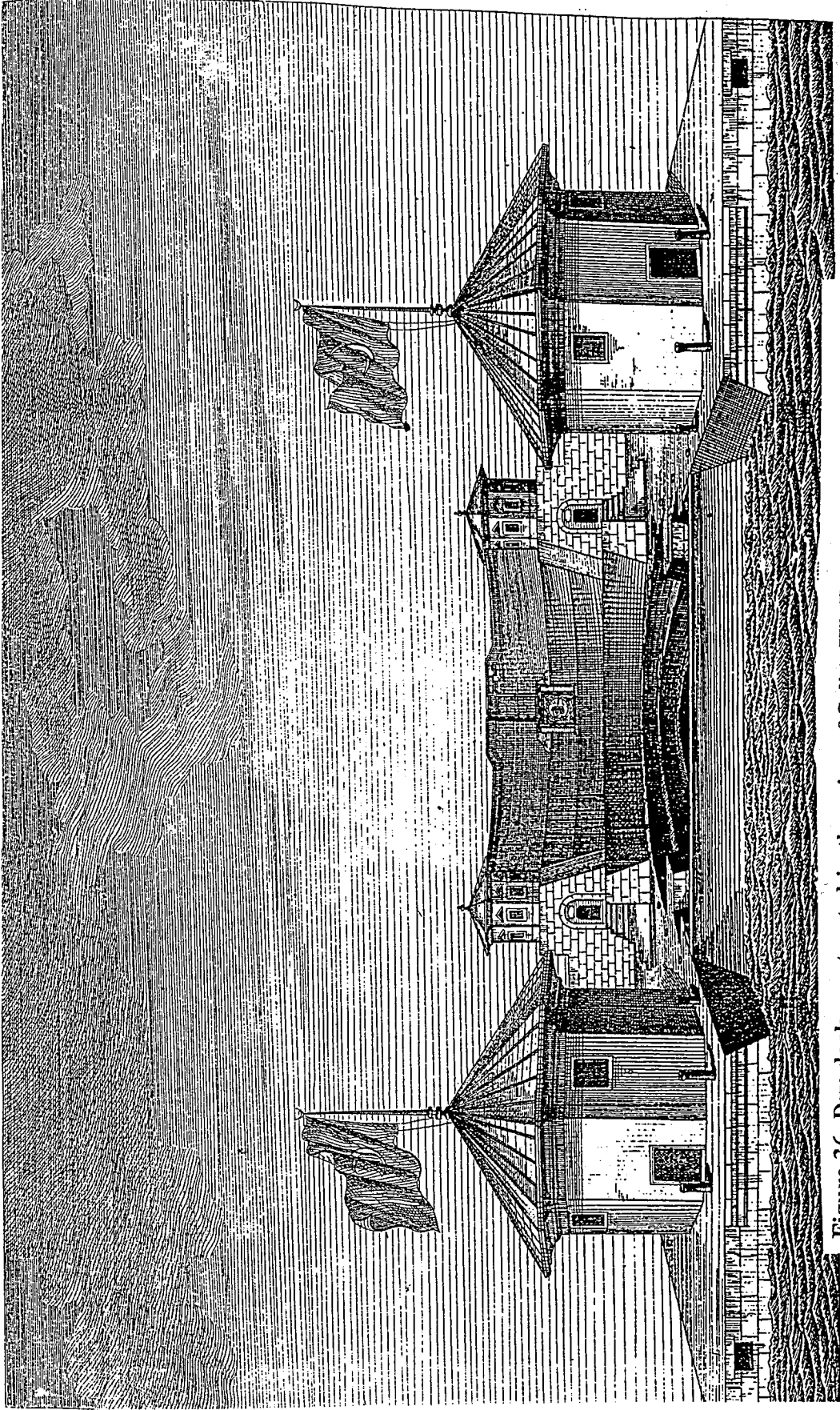


Figure 36. Dry dock constructed in the reign of Selim III. From Mahmud Raif Efendi's *Osmanlı İmparatorluğu'nda Yeni Nizamların Cetveli*.

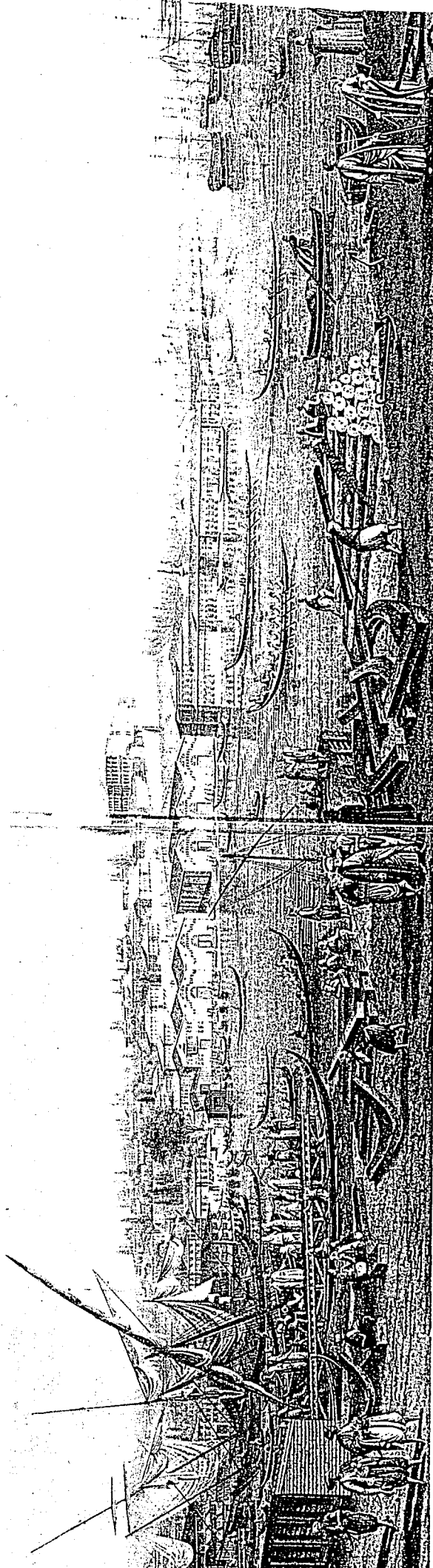


Figure 37. A view from Tersâne-i Âmire. From Muzaffer Polat's *Kuzey Deniz Sahra Komutanlığı Karargâh Binası (Bahriye Divanhanesi)*, Deniz Basımevi, İstanbul 1997, pp. 4-5.

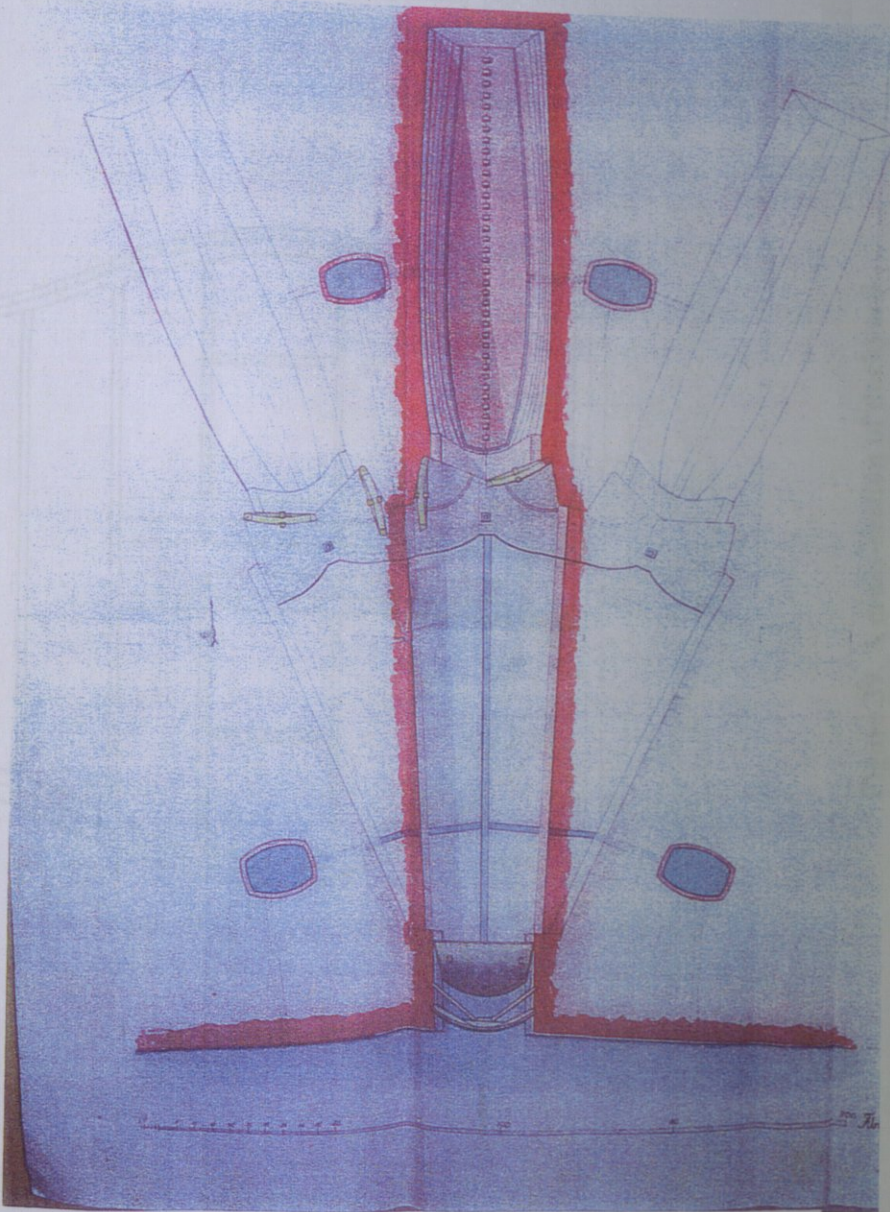


Figure 38. A plan of the dry dock drawn by Swedish draftsman Hallen. See BOA. Hatt-ı Hümayûn, no. 55150.

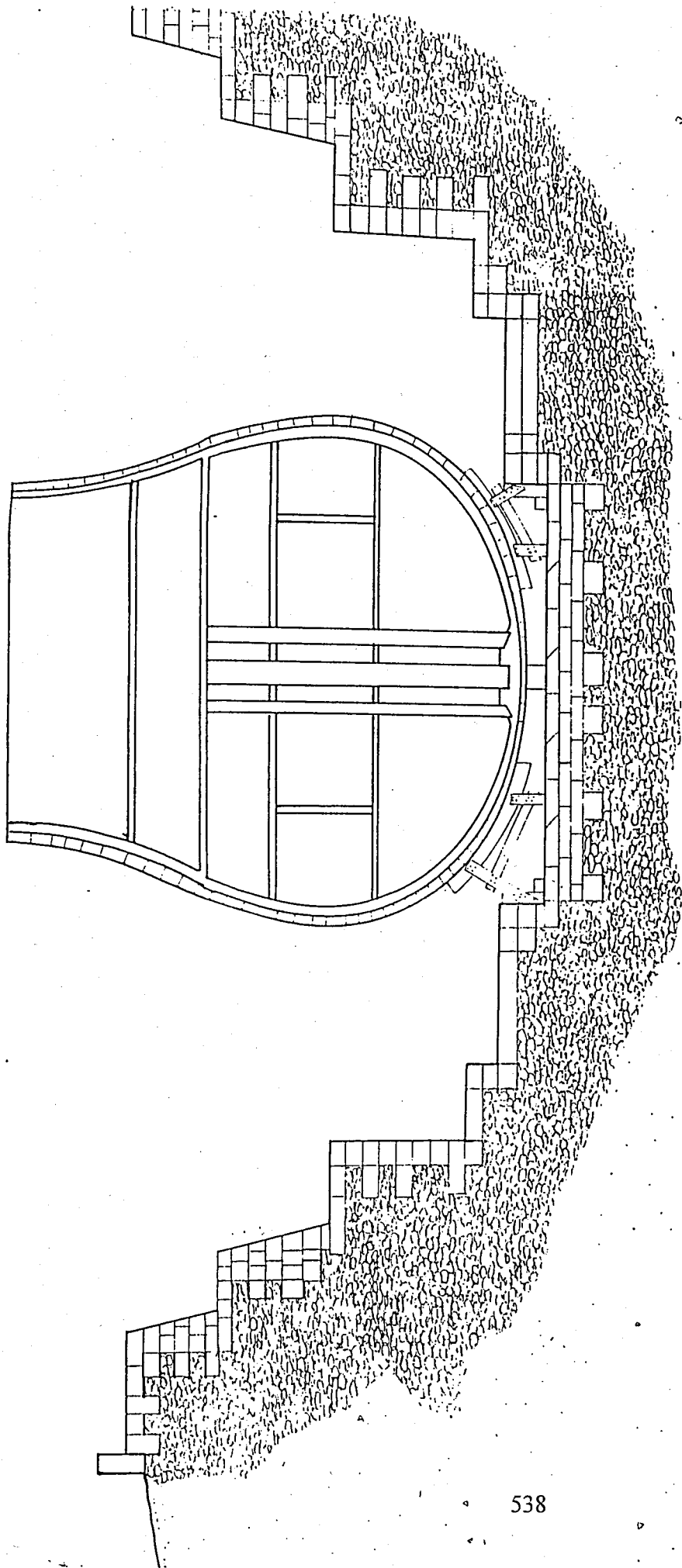
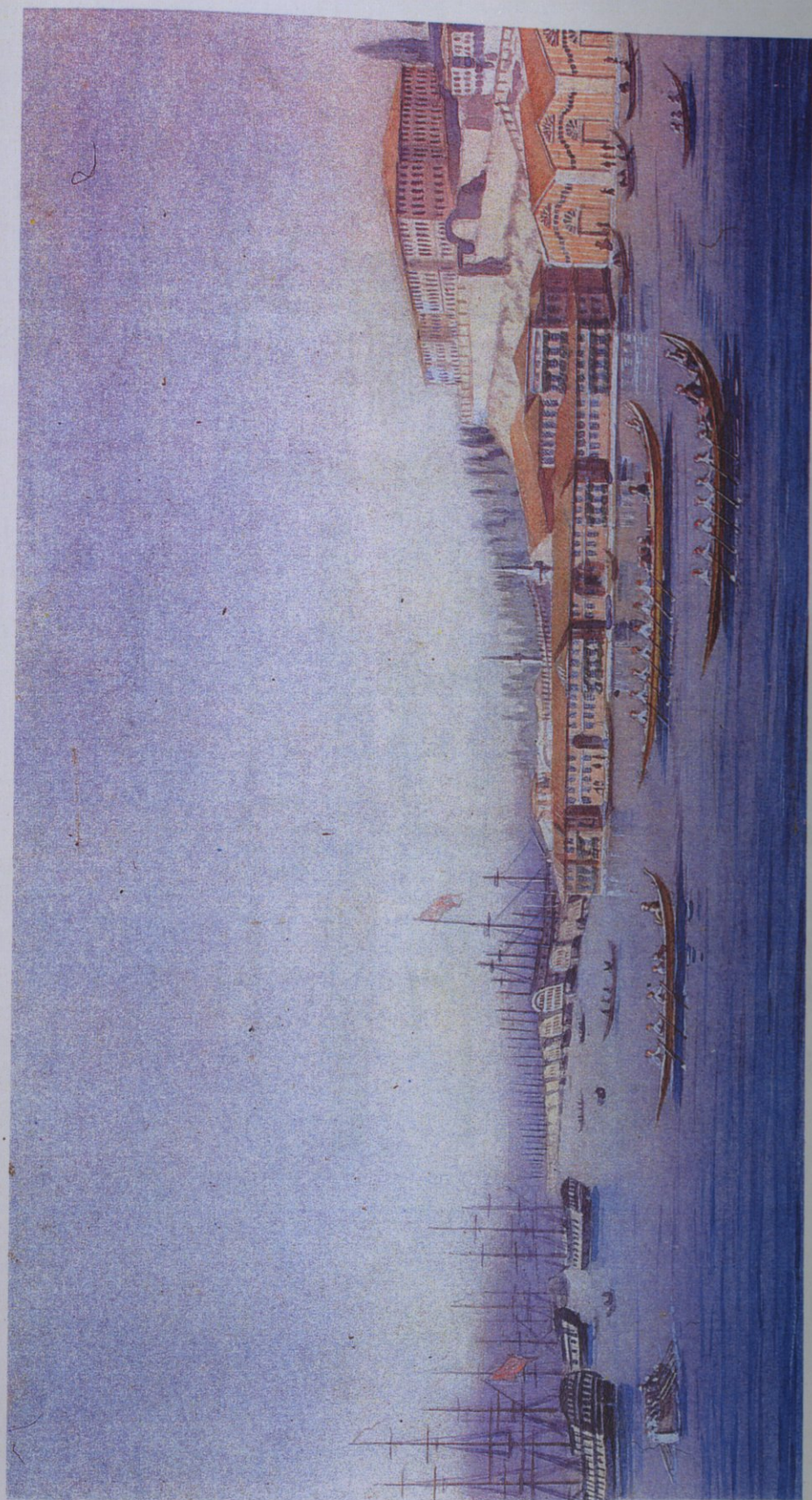


Figure 39. A cross-section of dockyard



*Daire-i Bahriye ve Tersâne-i Âmir'e'nin hâl-i kadîmi
Kable'n-nizâm*

دار البحريه وترسيها في
بالقاهرة

Figure 40. Imperial Naval Arsenal. From Hüsnü Tengüz's *Osmanlı Bahriyesi'nin Mazisi*,
Resim Albümü, p. 33.

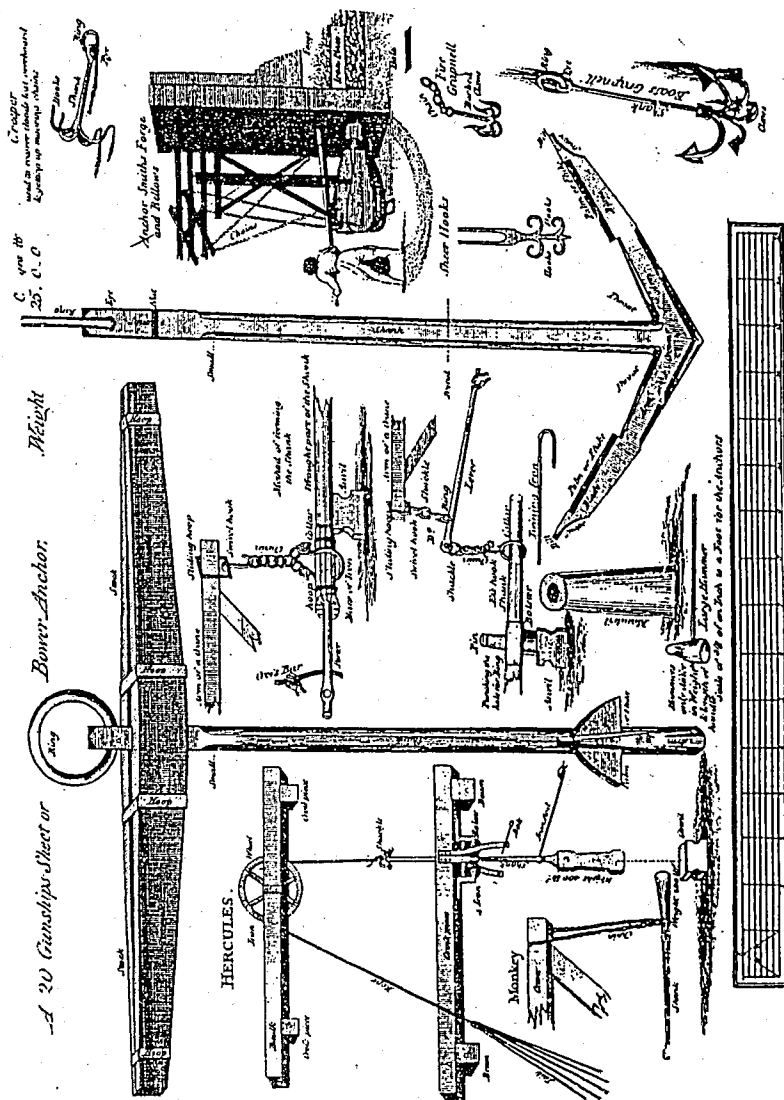


Figure 41. Types of anchor. From Betty Nelson Currier's *Anchors*, p. 62.

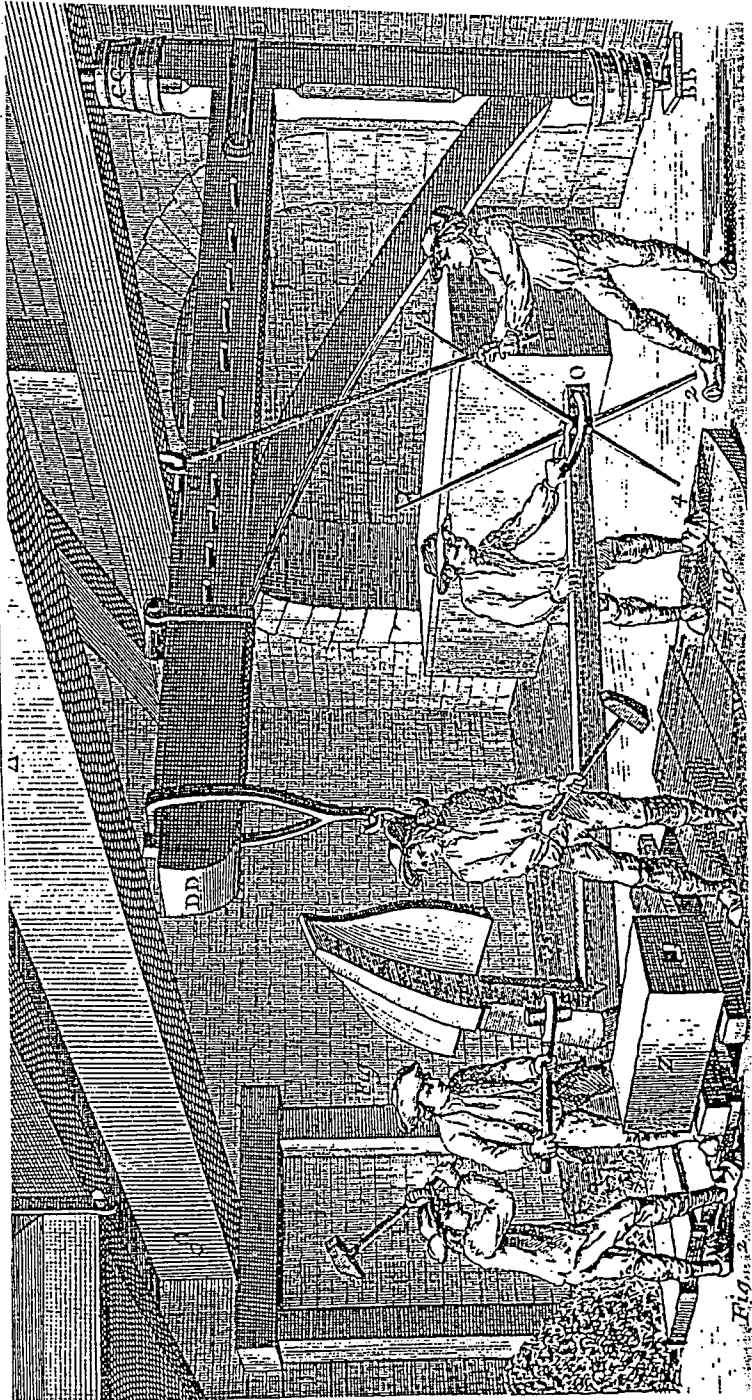


Figure 42. A view from anchor house. From Betty Nelson Currier's *Anchors*, p. 72.

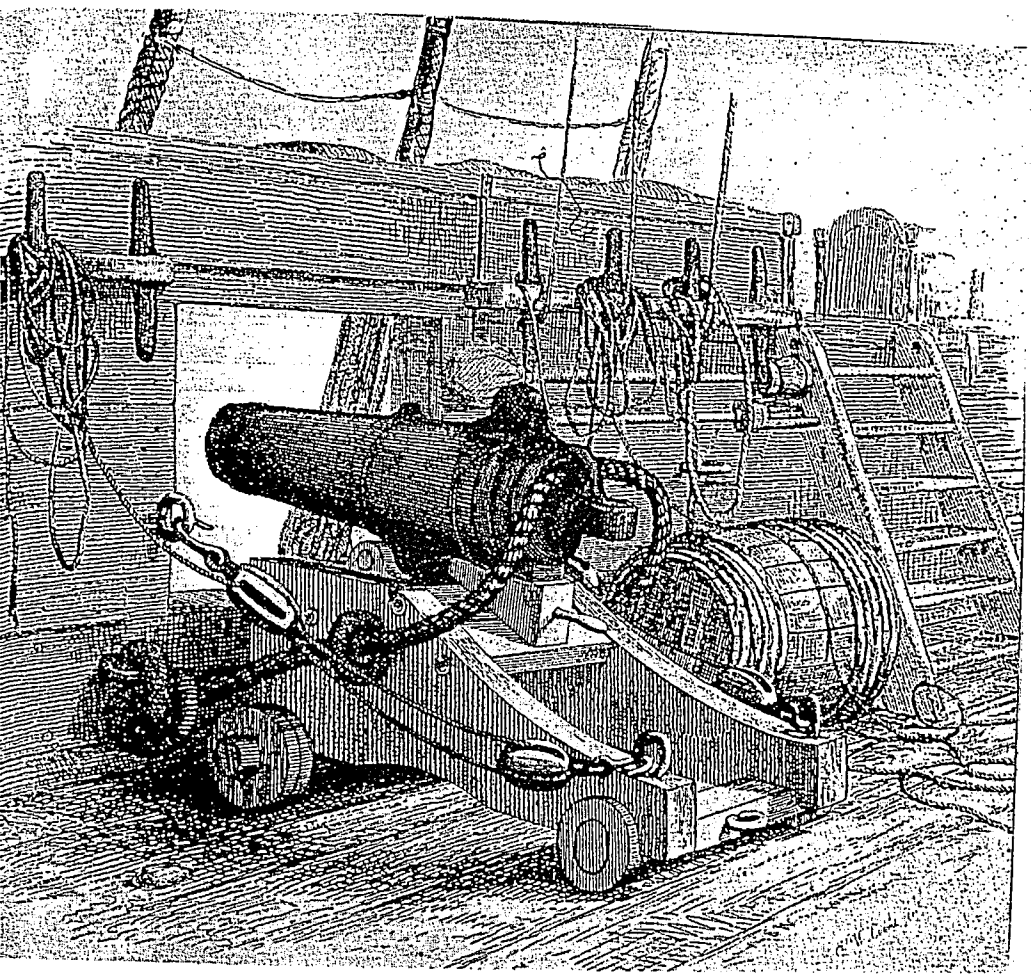
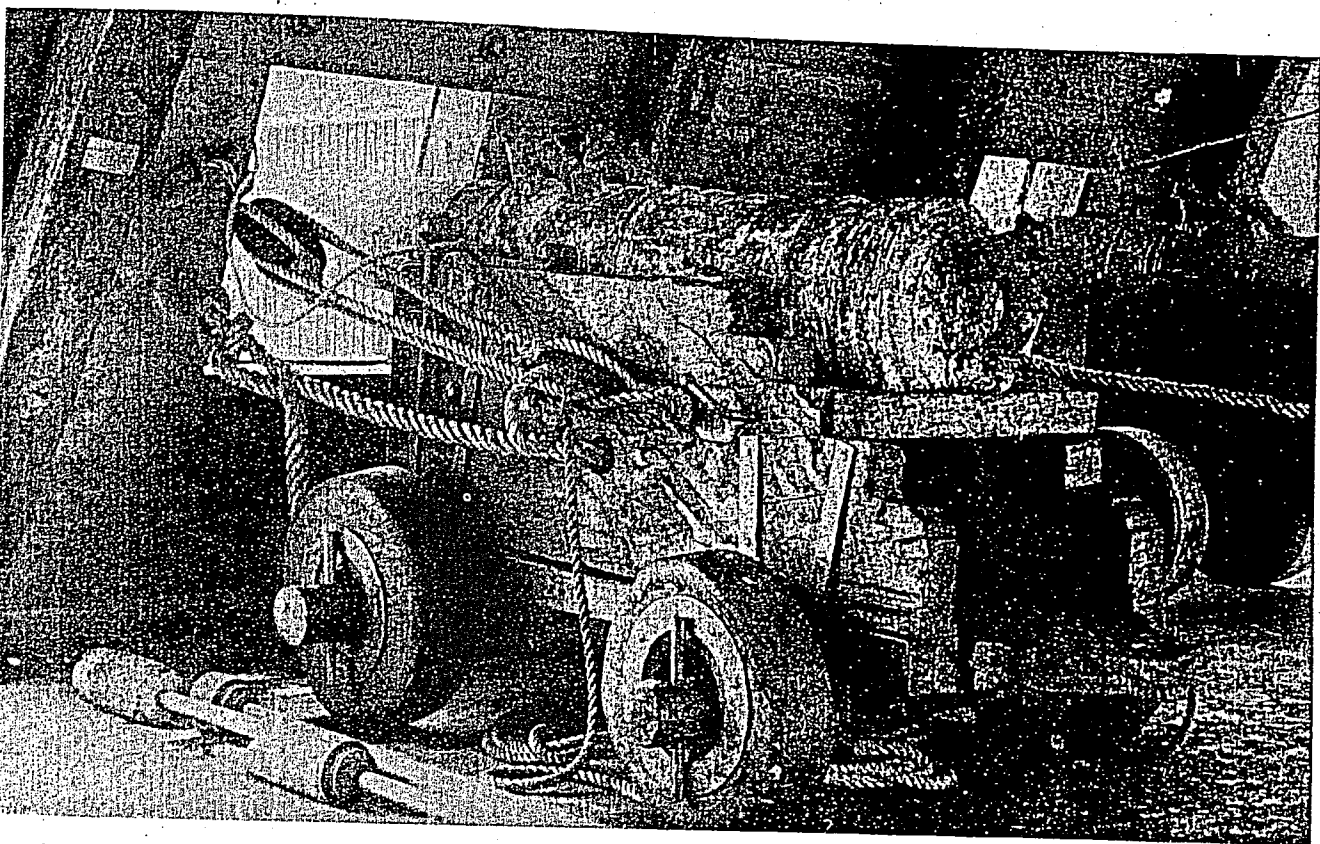


Figure 43. Carronade. From Michael Lewis' *The Navy of Britain*, p. 585.



an original *Wasa* gun and carriage as reconstructed by the Wasa Museum with new cordage and iron parts. Note there is no train tackle in the carriage, nor breeching to the gun.

Figure 44. From Peter Padfield's *Guns at Sea*.

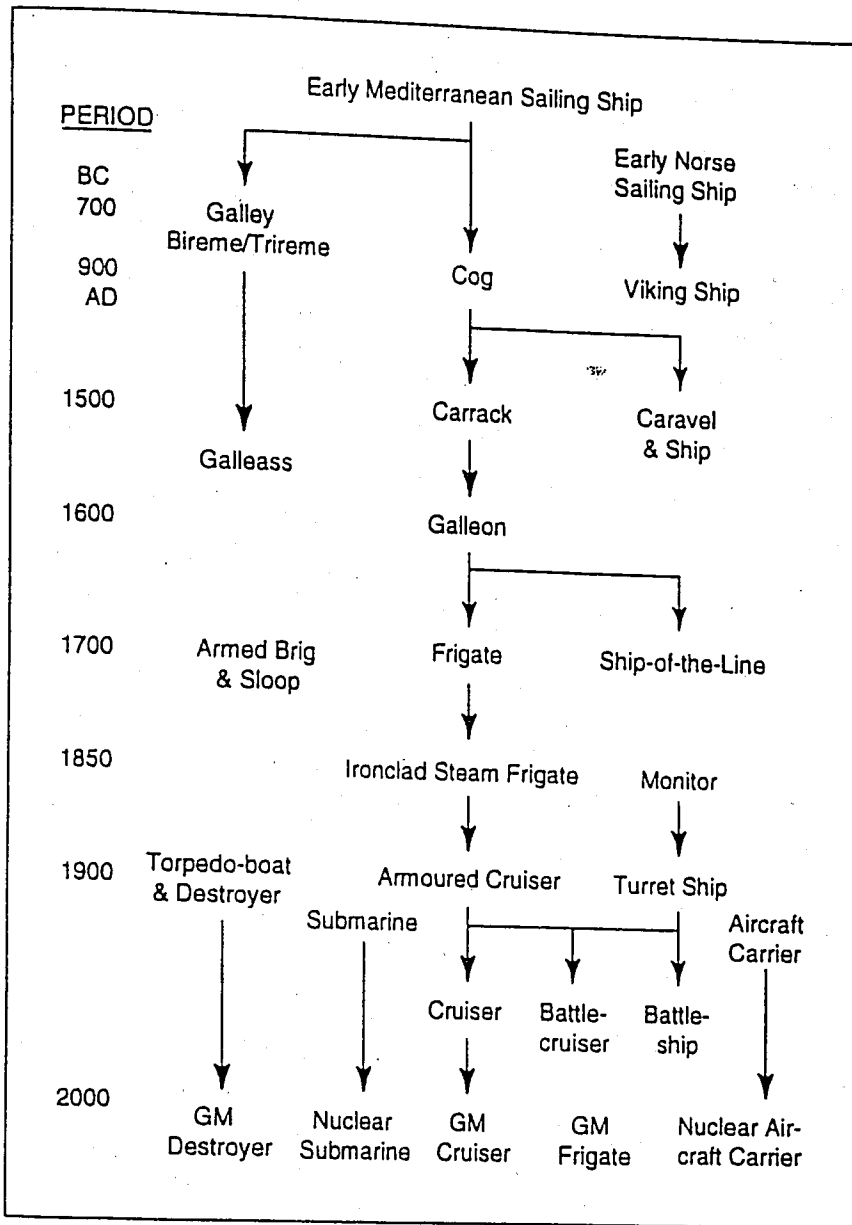


Figure 45. Evolution of Warships. From Robert J. Winklareth's *Naval Shipbuilders of the World*, p. 15

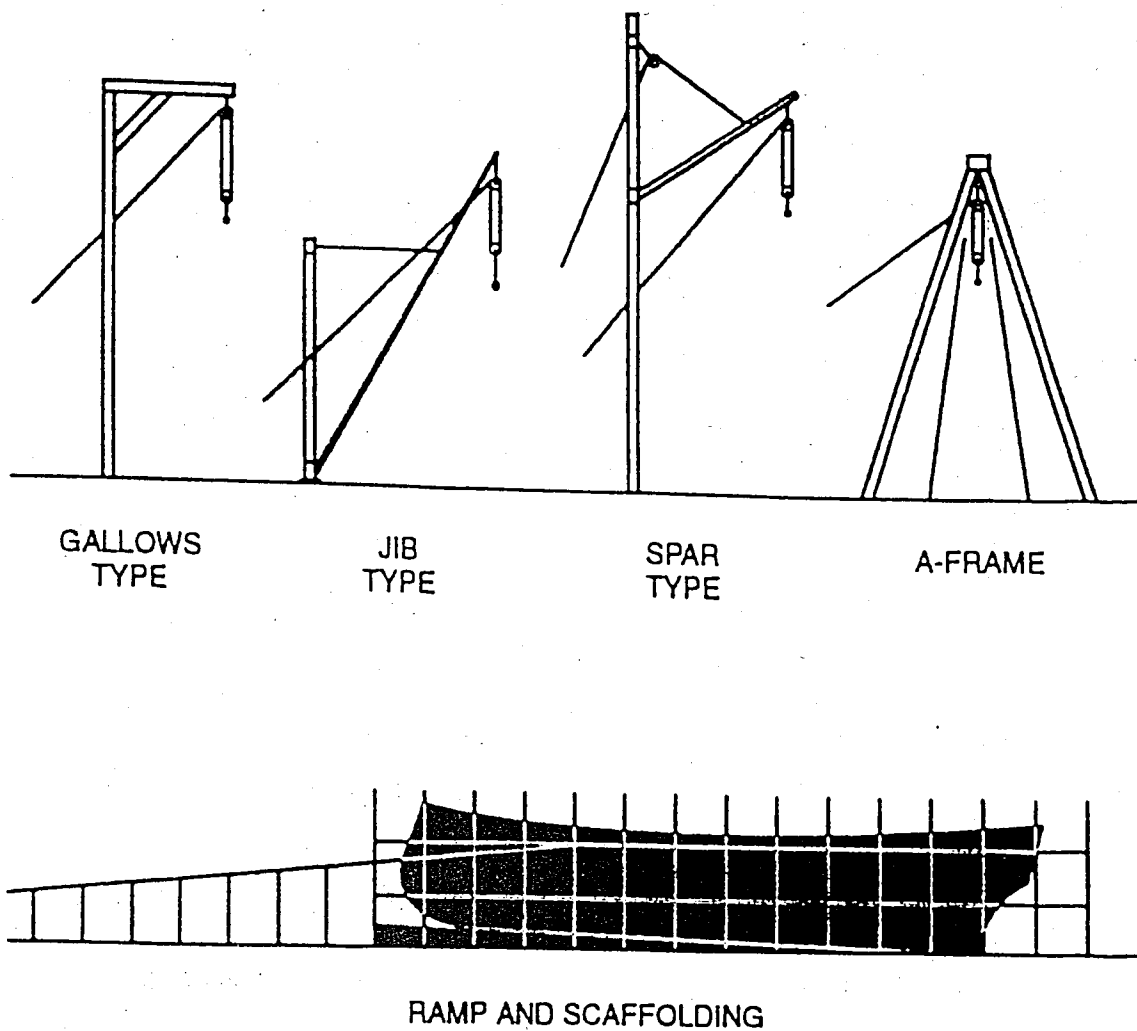


Figure 46. Early Lift Cranes. From Robert J. Winklareth's *Naval Shipbuilders of the World*, p. 17

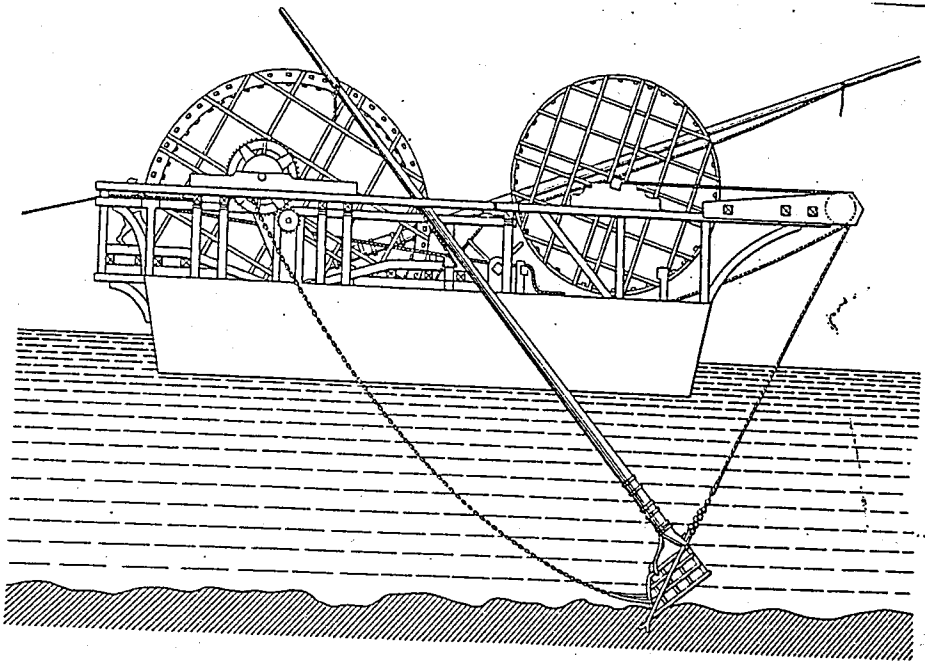


Figure 47. Laurent d'Avignon's machine for dredging harbours, 808. From *A History of Technology and Invention*, vol. II, p. 290.

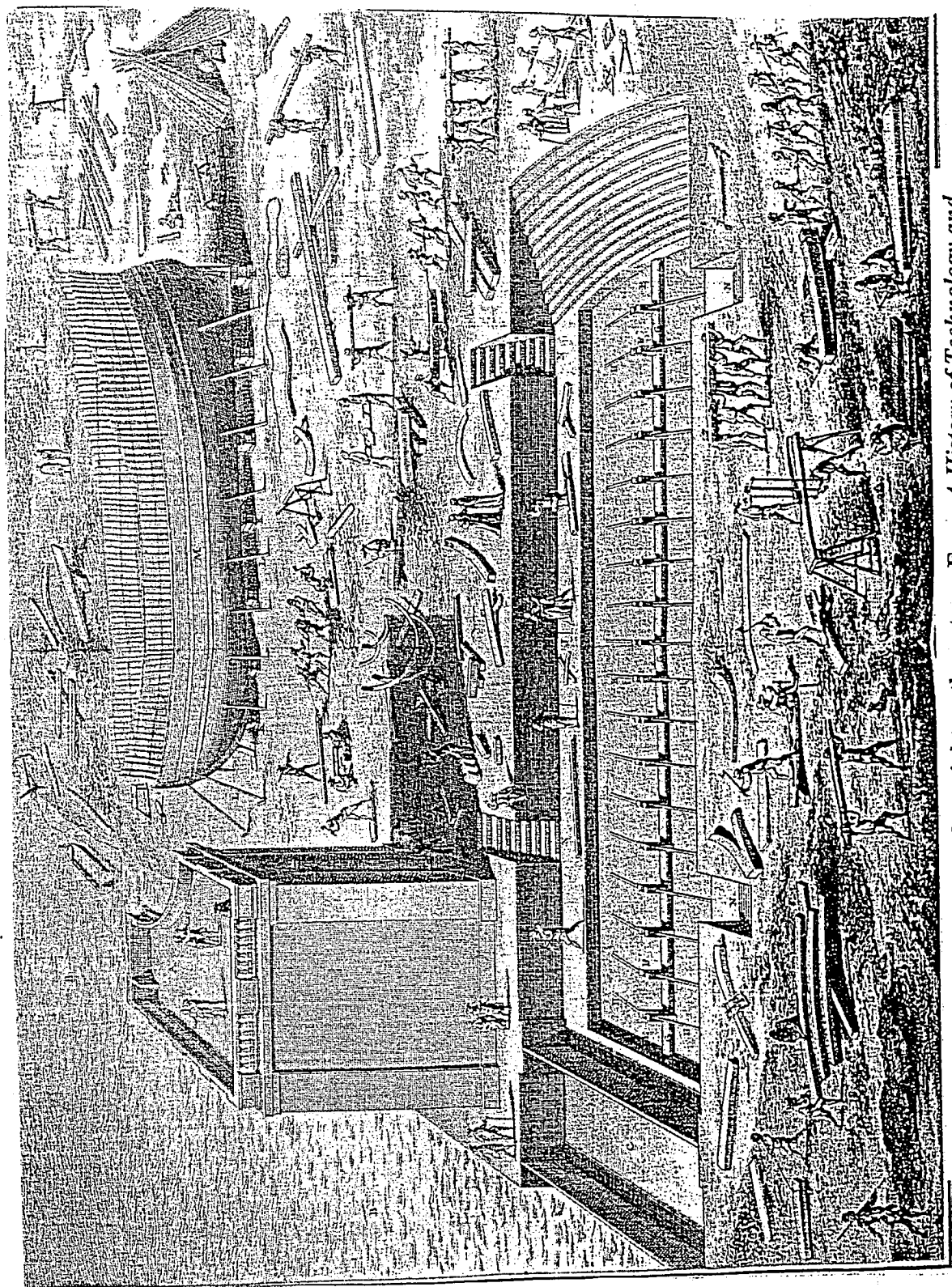
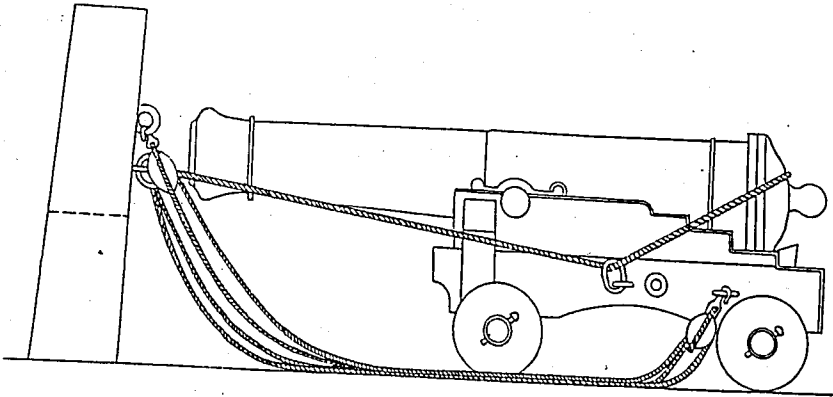
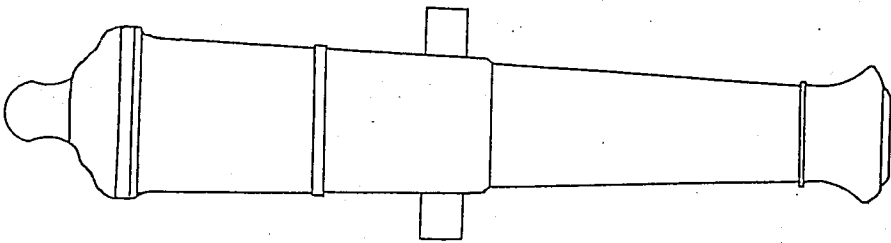
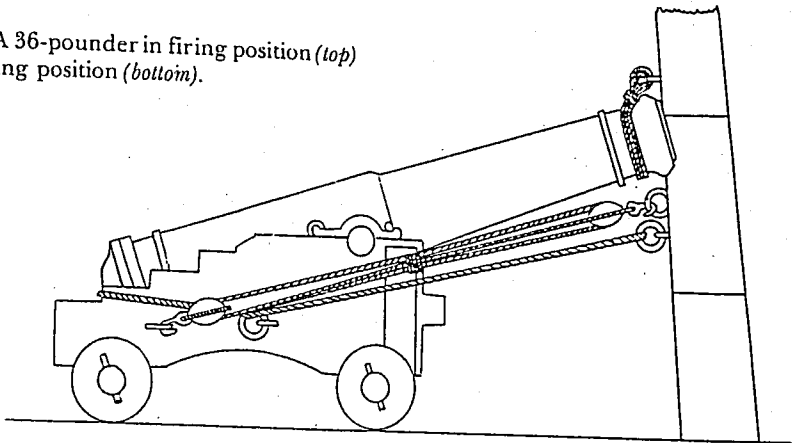


Figure 48. Shipyard at Rochefort, eighteenth century. From *A History of Technology and Invention*, vol. II, p. 414.

Figure 49. A 36-pounder in firing position. From *A History of Technology and Invention*, vol. III, p. 407.



A 36-pounder in firing position (*top*) and traveling position (*bottom*).



English 24-pounder and its carriage.

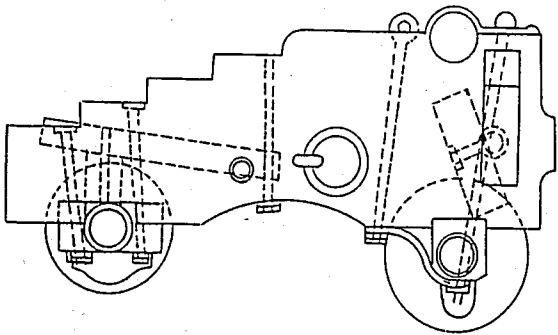


Figure 50. English 24-pounder and its carriage. From *A History of Technology and Invention*, vol. III, p. 407.

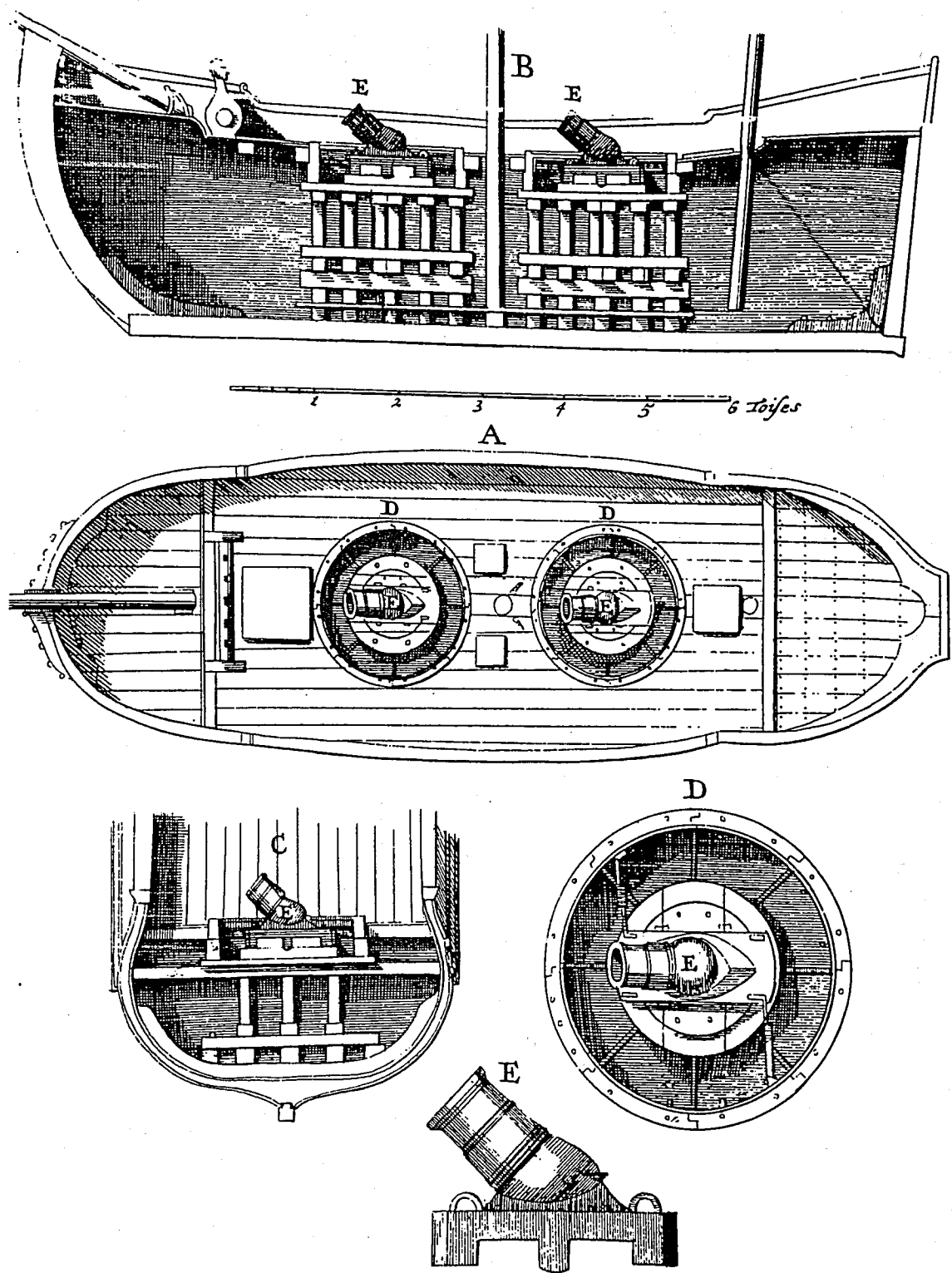


Figure 51. Cross-sections of a bomb vessel. From Chris Ware's *The Bomb Vessel: Shore Bombardment Ships of the Age of Sail*, p. 20.

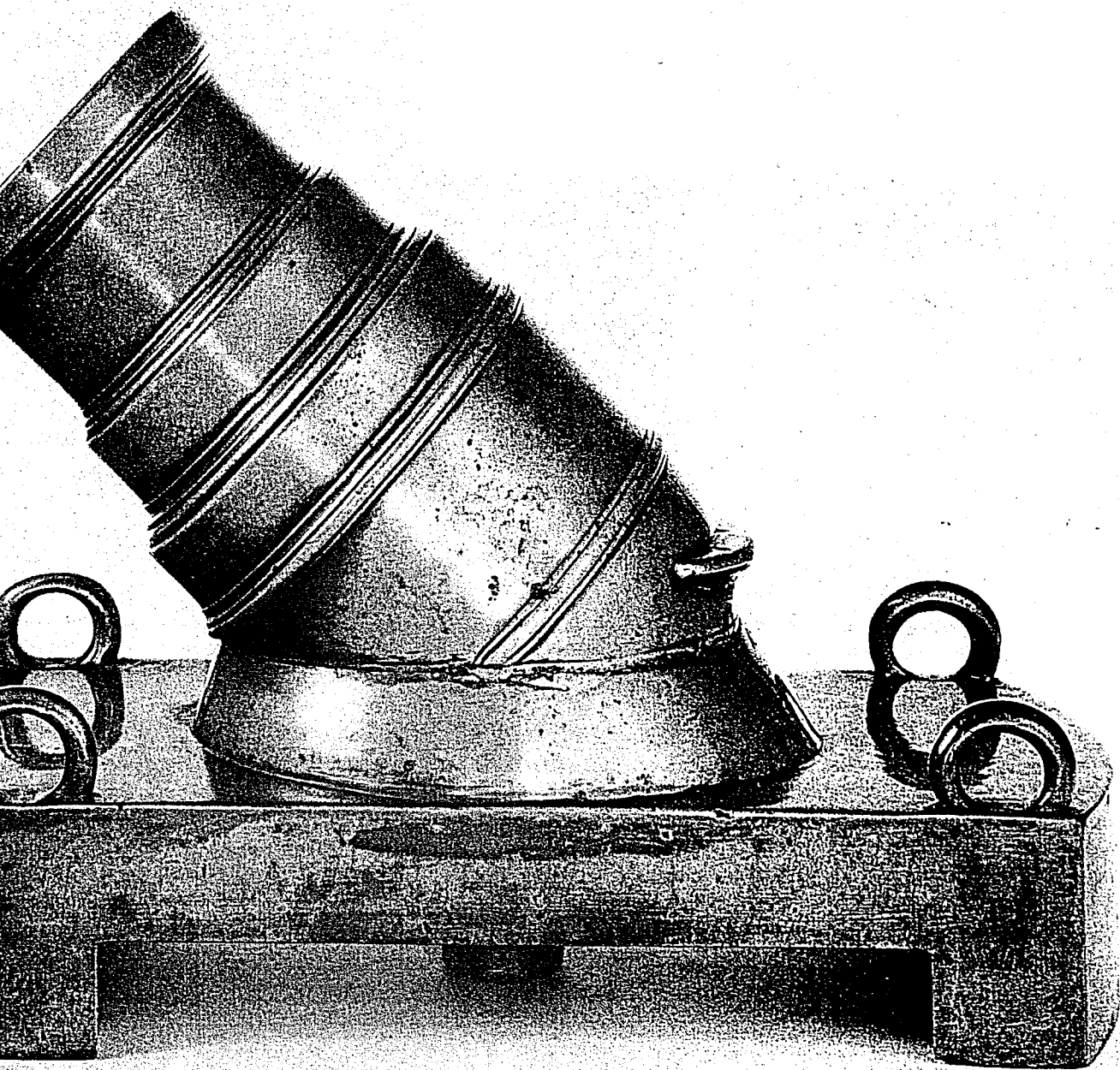


Figure 52. Sea Service Mortar

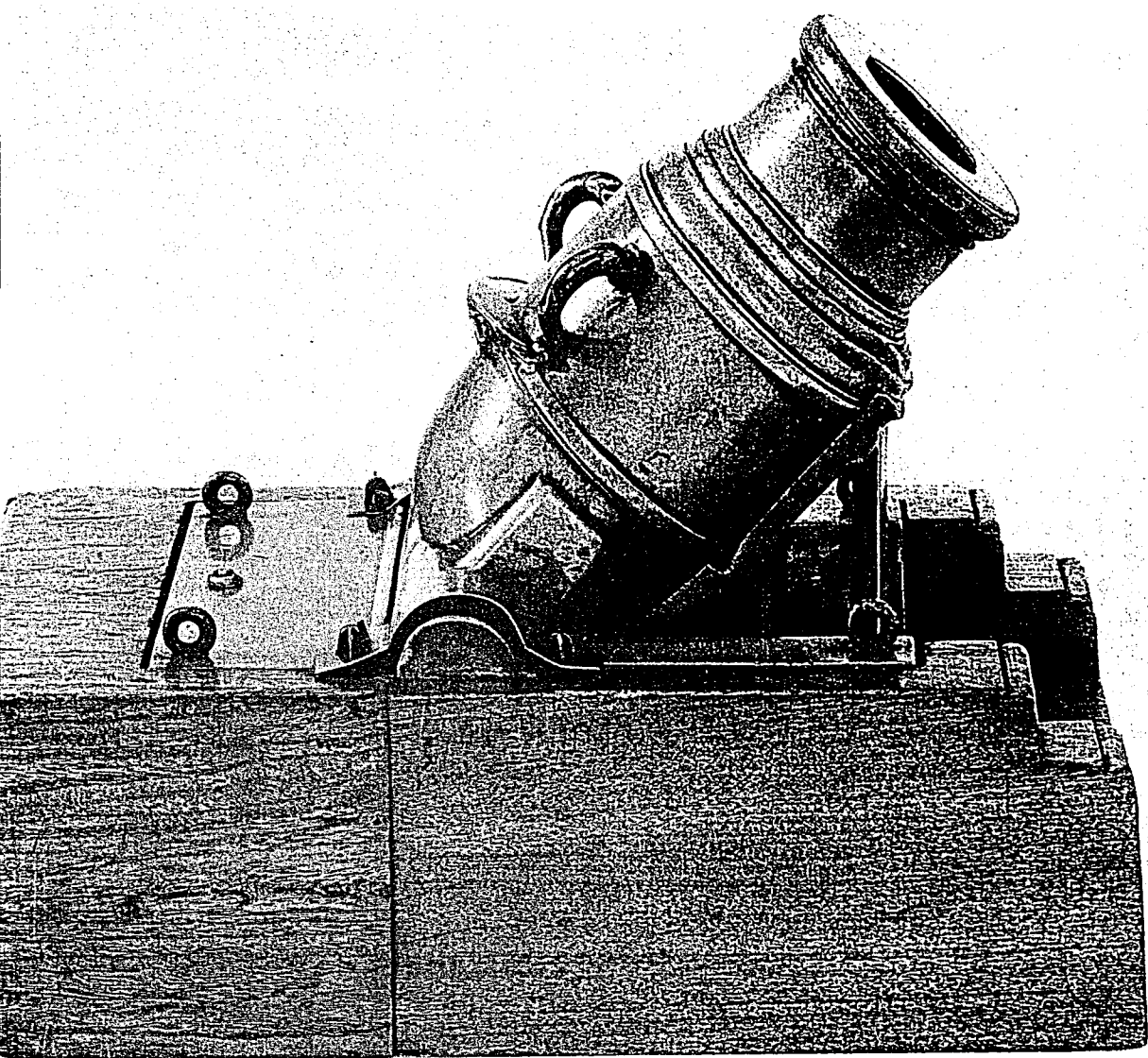
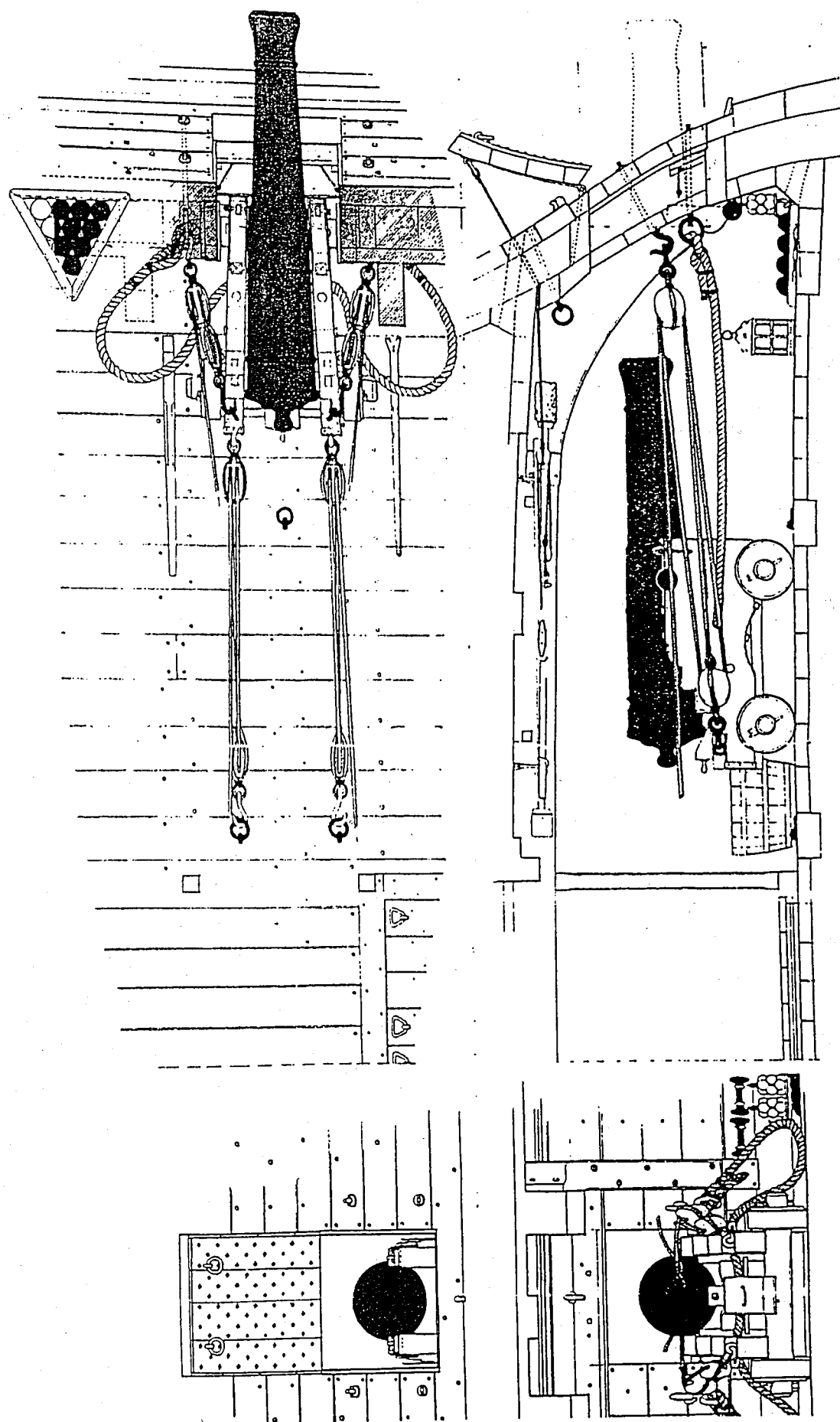


Figure 53. Model of an eighteenth-century bronze mortar. Chris Ware's *The Bomb Vessel: Shore Bombardment Ships of the Age of Sail*, p. 89.

Figure 54. Complete installation of a naval gun (36 livres)



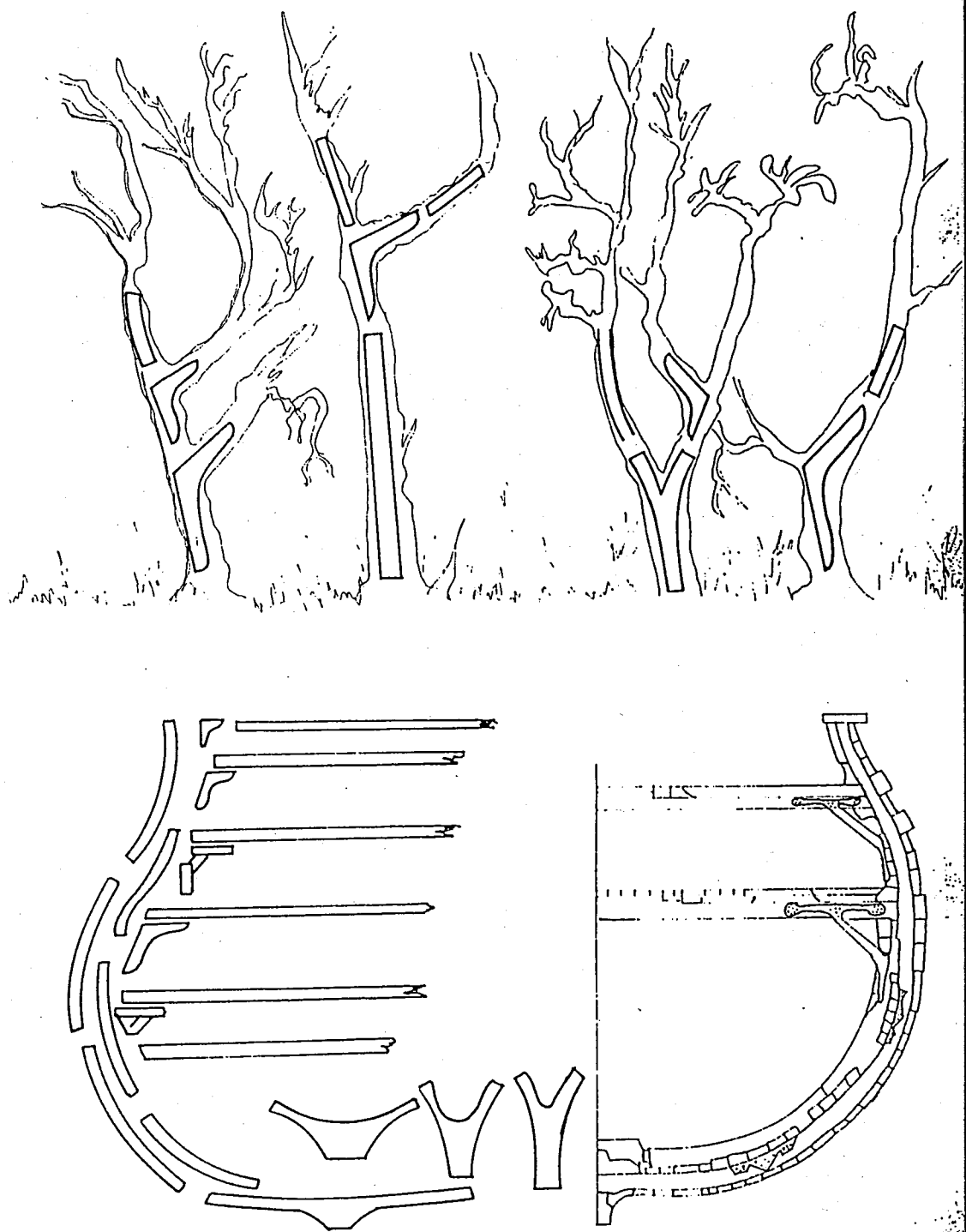
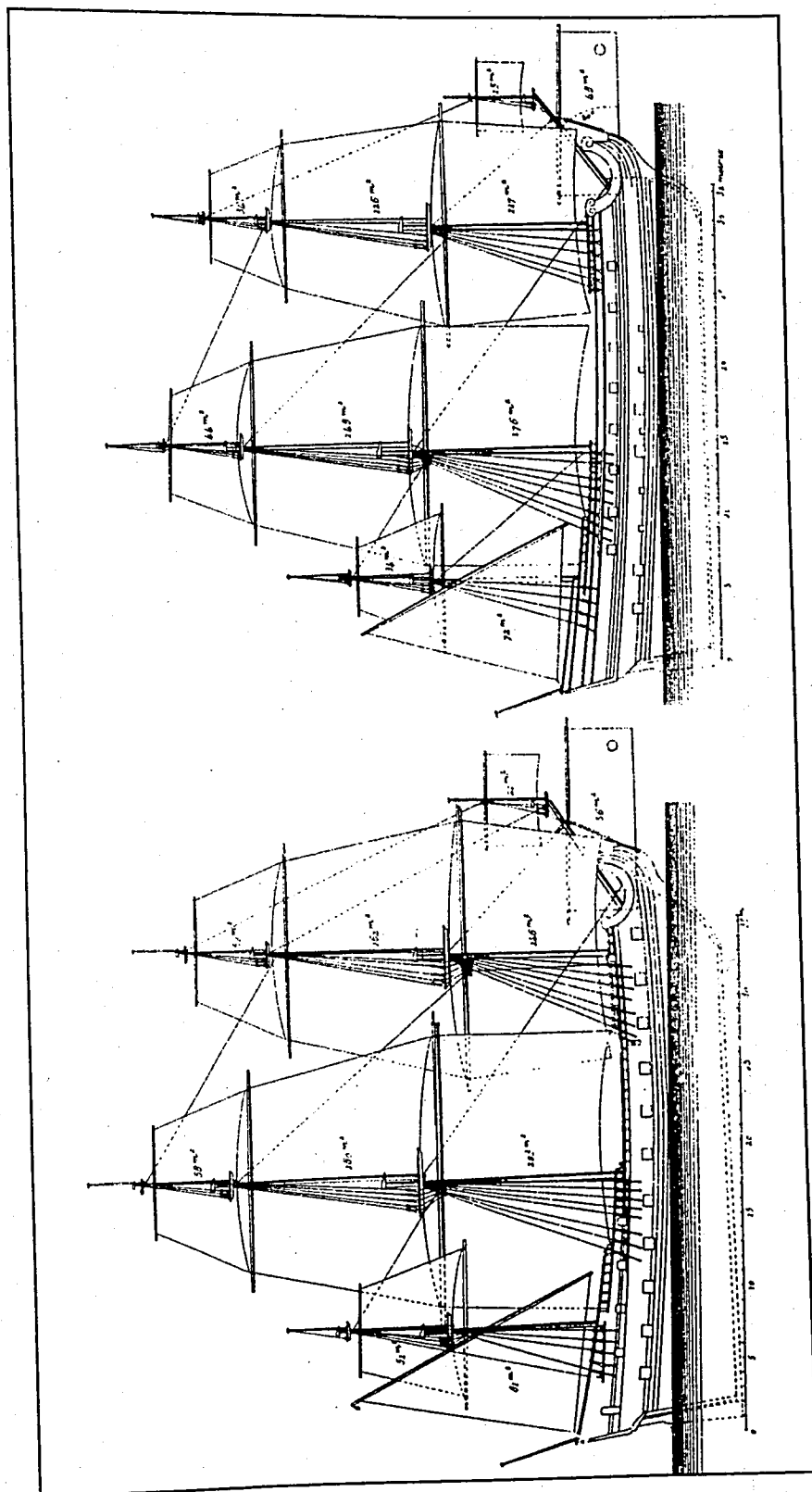


Figure 55. Types of timber required for various parts of a ship. From *Histoire De La Marine*.

Figure 56. Drawing Samples of Single and Double Decked Galleons
 Constructed by Le Brun and Benoit. From Ahmet Gülleryüz's *Kadırgadan
 Kalyona*, p. 65.



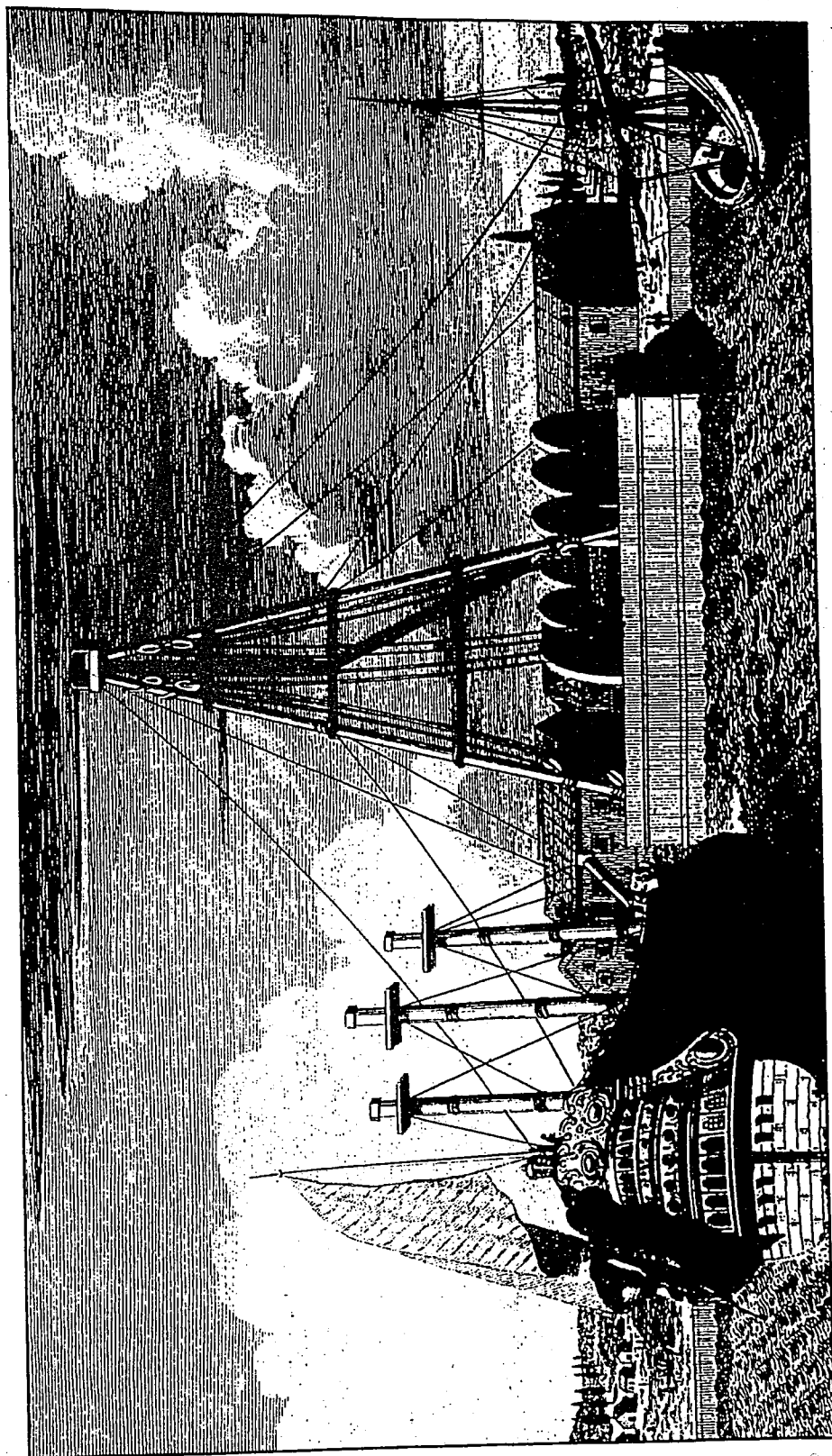


Figure 57. A Double Decker Ottoman Galleon, just after Launching Ceremony. From Ahmet Gülyüz's *Kadırgadan Kalyona*, p. 91.

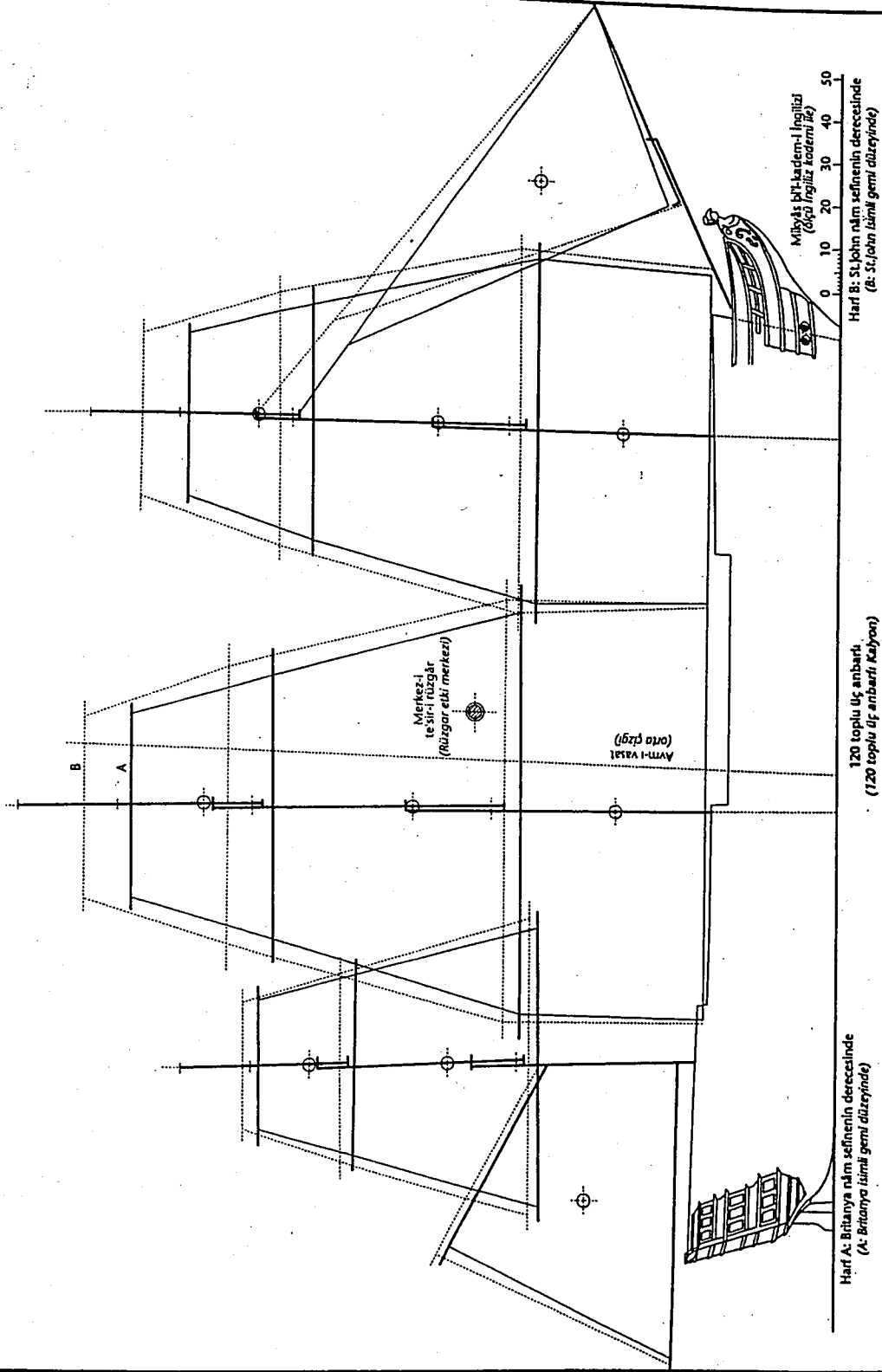


Figure 58. A Thiple-decked Galleon with 120 Guns. From Ahmet Gülyüz's *Kadırgadan Kalyona*, p. 130.

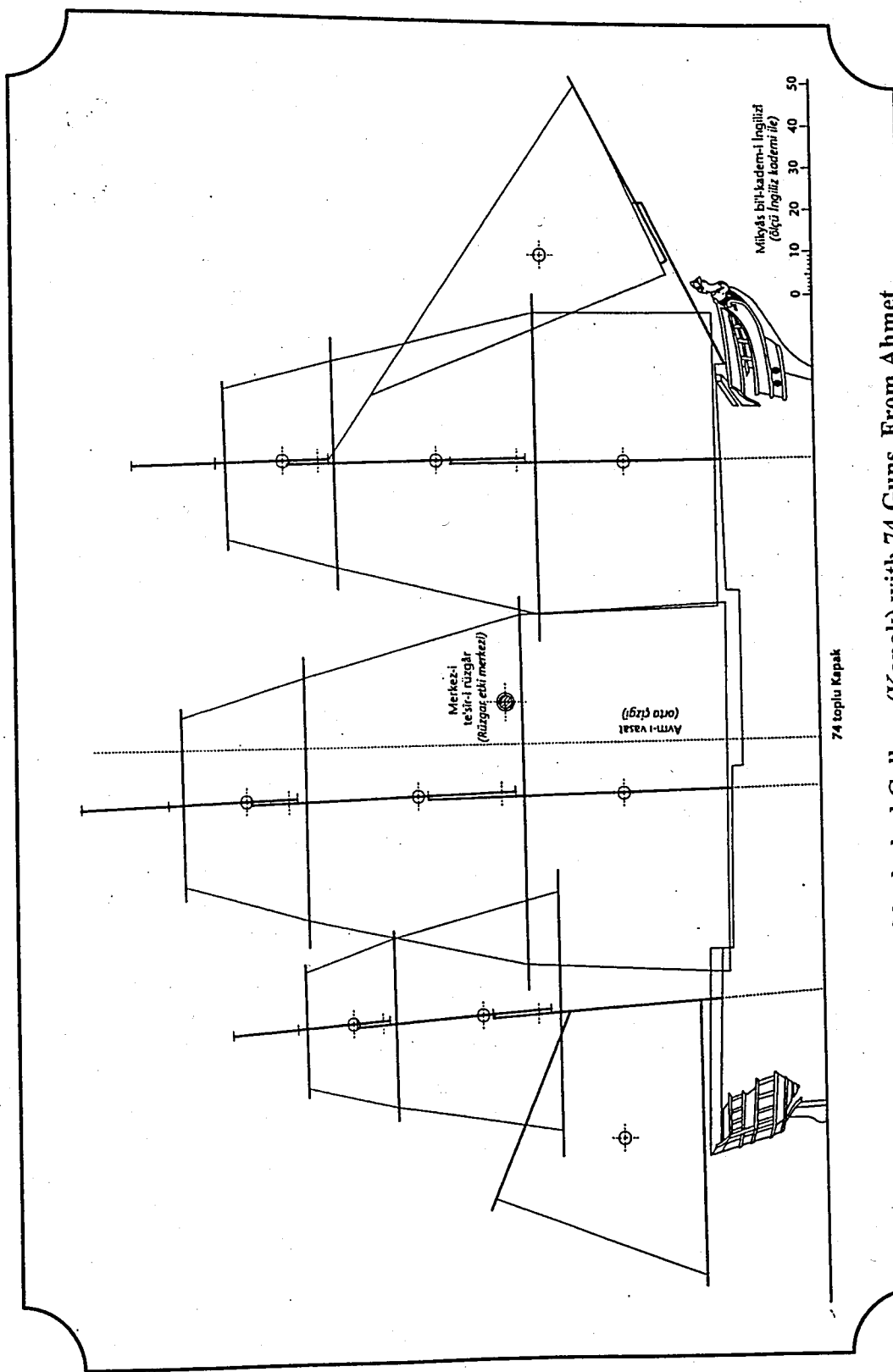


Figure 59. A Double-decked Galleon (Kapak) with 74 Guns. From Ahmet Gülleryüz's *Kadırgadan Kalyona*, p. 131.

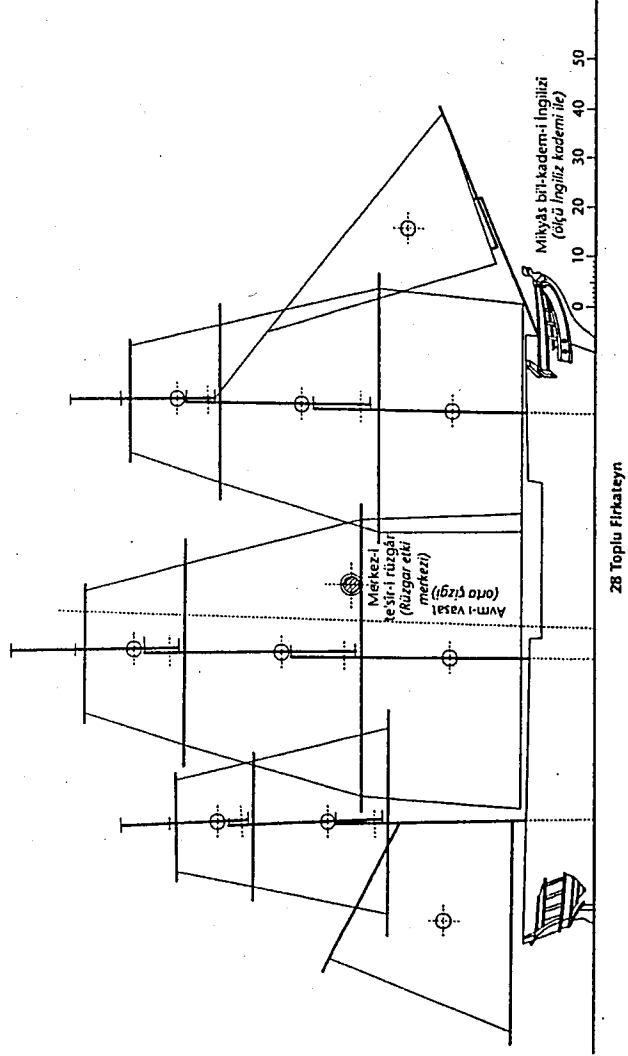


Figure 60. A Frigate with 28 Guns. From Ahmet Gülerüz's *Kadırgadan Kalyona*, p. 134.

EV 133
(1333)

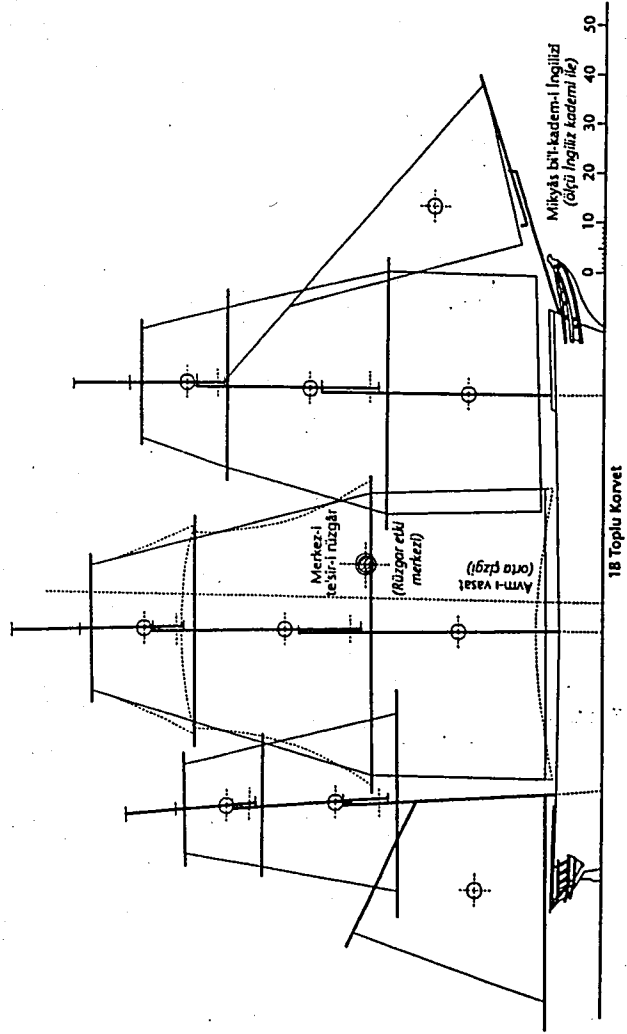


Figure 61. A Corvette with 18 Guns. From Ahmet Gülyüz's *Kadrgadan Kalyona*, p.134.

Ecnâs-ı sefâ'in-i harbiyenin birbirine nisbetle ne derecede oldukları ve onlara müretteb olunan top ve tekâmî-i asâkirin adedleri cedvelidir.
(Savaş gemilerinin türlerine göre, birbirlerine oranla ne derecede oldukları ve onlar için düzenlenen top ve askerlerin tamamının sayıları cttvelidir.)

Dereceler	Aded		Birinci Batarya		İkinci Batarya		Üçüncü Batarya		Prüva		Güverte		Kampana Üzerinde	
	Asâkir (Askerler)	Top	Top Adedi	Libre	Top Adedi	Libre	Top Adedi	Libre	Top Adedi	Libre	Top Adedi	Libre	Top Adedi	Libre
Üç anbarlı	300	120 Toplu	30	32 Top	34	32 Top	34	32 Top	2	18 Top 32 Kopuz	2	18 Top 32 Kopuz	0	0
	800		2	68 Kopuz					2					
İkinci derecede Kapsak	650 ile 700	80 Toplu	30	32 Top	32	24 Top	0	0	4	24 Top 32 Kopuz	4	24 Top 32 Kopuz	0	18 Kopuz
Üçüncü derecede Kapsak	600 ile 650	74 Toplu	28	32 Top	28	18 kasklık (yine)	0	0	2	12 Top 32 Kopuz	4	12 Top 32 Kopuz	0	0
Dördüncü derecede Kapsakın taş olunmuş Firkatayn	450	50 Toplu	28	32 Top	0	0	0	0	6	32 Top	14	32 Top	0	0
Dördüncü derecede Firkatayn	350 ile 450	50 ile 70 Toplu	30	24 Top	0	0	0	0	4	24 Top 42 Kopuz	2	24 Top 42 Kopuz	0	0
Beşüncü derecede Firkatayn	280 ile 300	36 ile 50 Toplu	28	18 Top	0	0	0	0	2	9 Top 32 Kopuz	2	9 Top 32 Kopuz	0	0
Firkatayndan taş olunmuş Korvet	205 ile 220	26 Toplu	0	0	0	0	0	0	0	0	26	32 Top	0	0
Altıncı derecede Firkatayn	125 ile 175	24 ile 36 Toplu	20	32 Kopuz	0	0	0	0	2	9 Top	6	18 Kopuz	0	0
Korvet	115 ile 135	18 Toplu	0	0	0	0	0	0	0	0	16	32 Kopuz 6 Top	0	0
Galet	75 ile 95	14 Toplu	0	0	0	0	0	0	0	0	12	24 Kopuz Top 6	0	0
Brig	50 ile 60	10 Toplu	0	0	0	0	0	0	0	0	8	18 Kopuz 6 Top	0	0
Ukuna	30 ile 50	6 Toplu	0	0	0	0	0	0	0	0	4	12 Kopuz 6 Top	0	0
Katıra	30 ile 50	8 Toplu	0	0	0	0	0	0	0	0	6	6 Top 6 Top	0	0

Figure 62. Proportions of Warships, Their Guns and Crew. From Ahmet Gülerüz's *Kadırgadan Kalyona*, p. 109.

Üçüncü Derecede Yetmişdört Toplu Kapak

Hin-i İktizâda seferber olup kıyâma hazır oldukda derûnunda vâkı' âlât ve âdevâlin evzân ve eskalî cedvelidir. (Gerektîği anda seferber olup, kalkmaya hazır olduğunda içinde olan araç ve gereçlerin ölçüleri ve ağırlıkları cetvelidir.)									
Tonilata Kantar Rub'					Tonilata Kantar Rub'				
Tembür ma'iden ile zabıtların evzân ve eskalî (Demir maden ile sarıncıların ölçüleri ve ağırlıkları)					Yelkenler 10784 arşın kumaş vazni (Yelkenler 10784 arşın kumaş ölçüsü)				
196	0	0	0	0	5	0	2	9	14
Tahmîr-i su (Suyun tamamı)					Resbatde olan yelkenler 6655 arşın kumaş vazni (Bağlı olan yelkenler 6655 arşın kumaş ölçüsü)				
260	9	0	0	0	3	14	1	0	0
Kumanya ve hamr ve gerek askıru ulûfa üzretno veniler eşyânın vazni (Kumanya, içecek ve âsterlere mâzâ üzerine verilen eşyânın ölçüsü)					Halat gomane, aded: 5; gomanele, aded: 1 vaznleri (ölçüleri)				
214	18	0	0	0	25	4	0	0	0
Kömür ile odun					Zencir gomane, aded: 3; gomanele, aded: 1 vaznleri (ölçüleri)				
52	0	0	0	0	30	17	0	71	6
Askının eşyasıyla askının vazni (Askının eşyasıyla askının ölçüsü)					Lengeler, aded: 4; gomanele lengeri, aded: 1; tonos lengeri, aded: 1 vaznleri (ölçüleri)				
65	0	0	0	0	15	5	0	0	0
Tonilata Kantar Rub'					Filukatar ve levâtımsı (Filukatar ile malzemeleri)				
8	8	0	0	0	9	14	3	0	0
Bomprezenin vazni					Baş reis ile marangozun mühimmâtı ve halat (Baş reis ile marangozun malzemeleri ve halat)				
10	4	0	0	0	48	0	0	0	0
Prova direğnin vazni					Toprubuşının mühimmâtı, praga, psalangalar ve mât-bâkı (Toprubuşının mühimmâtı, praga, psalangalar ve diğerleri)				
14	6	0	0	0	22	2	0	0	0
Grandi direğnin vazni					Top ve kopuz ve âlât-ı harbiye (Top, kopuz ve savaş âlâtleri)				
3	15	0	0	0	178	7	0	0	0
Konita mizanâ direğnin vazni					Cebahâne barut ve mât-bâkı (Cebahâne barut ve diğerleri)				
10	4	0	0	0	20	16	2	279	0
Sefine üzerinde gabya babalingo cubukları ve serenlar ve destimotlar ve mât-bâkilerin evzânı (Gemi üzerinde gabya ve babalingo cubukları ve destimotlar ve diğerlerinin ölçüleri)					Envâr-ı gülla (Gülle çeşitleri)				
14	6	0	0	0	79	17	0	0	0
Resbatde olan gabya ve babalingo cubuklarıyla serenlar ve bastonların evzân ve eskalî (Bağlı olan gabya ve babalingo cubuklarıyla serenlar ve bastonların ölçü ve ağırlıkları)					Safineye dâhil olan cem'-i eşyânın vazni (Gemiye dâhil olan eşyânın tamamının ölçüsü)				
3	15	0	0	0	1359	11	0	0	0
Arada vâkıf olan sarıncı manîlo ve çarmlık ve ısratya kebi (Arada sabit sarıncı manîlo ve çarmlık ve ısratya gâpâsı)					Sefinenin bademî lâîlîğ iten vazni (Geminin gövdesi boğ iten ölçüsü)				
26	19	0	0	0	1616	15	0	0	0
İşgâl sarıncı (Çalışan sarıncı)					Âlât ve âdevâtiyle cısm-ı sefinenin vazni (Araç ve gereçleriyle gemi gövdesinin ölçüsü)				
16	18	0	0	0	2976	5	0	0	0
Makaralar									
10	12	0	0	0					

Figure 63. A Kapak (Double-decked Galleon) with Seventy-Four Guns.
Ahmet Gülleryüz's Kadırgadan Kalyona, p. 111.

Ecnâs-ı sefâ'in-i harbiyyede isti'mâl olunan topların ve kundakların evzân ve eşkali cedvelidir. (Savaş gemilerinde kullanılan topların ve kundakların ölçüleri ve ağırlıkları cetvelidir.)

Tertib-i cedid üzere ecnâs-ı sefâ'in-i harbiyyede isti'mâl olunan topların cedvelidir. (Yeni düzenlemeye göre savaş gemileri türlerinde kullanılan topların cetvelidir.)

Adet Top (Top Adedi)	Topların Vezni (ölçüsü)			Kundakların Vezni (ölçüsü)			Toplar ile Kundakların Yekünü			Kaç Libre Oldukları	Topların Vezni (ölçüsü)	Topların Tülü (çapı)	Toplara mu'ayyen harc-ı barut (tayin edilmiş barut)								
	Kanlar	Rub'	Libre	Kanlar	Rub'	Libre	Kanlar	Rub'	Libre				Libre Vukyye	Harc-ı nakıs (Eksik harc)	Harc-ı Tam (Tam harc)	Libre Vukyye					
Şahi Topları	6	20	1	0	2	3	24	23	0	24	10 Burgata	84	12	0	0	0					
	9	25	2	10	3	3	0	29	1	10		60	9	0	0	0					
	12	32	0	0	4	3	0	36	3	0		50	7	0	0	0					
	18	36	0	0	5	2	0	41	2	0		63	56	10	11	8	0				
	24	47	2	0	6	3	0	54	1	0								48	8	0	6
	22	49	0	0	8	0	0	57	0	0		32	5	0	4	0	0				
	32	54	2	0	8	2	0	63	0	0		25	50	8	0	6	0				
	32	63	0	0	9	1	0	72	1	0								47½	6	0	5
	12	6	1	0	3	0	0	9	1	0		40	6	0	5	0	0				
	18	10	1	0	4	1	14	14	2	14		42½	6	0	4	8	0				
Kopuz Topları	24	13	1	20	5	2	0	18	3	20	18	34	4	0	3	0					
	32	17	3	0	6	2	14	24	1	14							29½	3	0	2	4
	42	22	3	0	7	2	0	30	1	0							26	2	0	1	8
	68	36	0	0	10	0	0	46	0	0							17	3	8	0	0
	68	50	2	0	9	3	20	61	1	20							22	2	11	0	0
Top Kopuzu											24	10	1	8	0	0					
																	6	1	0	0	0
Büyük Bapuz selineer için																	"Vakıfın 400 dinare kadarı için"				

Figure 64. Types of Naval Cannons, Their Proportions and Equipment.
From Ahmet Gülleryüz's *Kadırgadan Kalyona*, p. 116.

**Yelkenlerin Mikdâr ve Mesâhaları Cedvelidir
(Yelkenlerin miktarı ve alan ölçüleri cedvelidir)**

Yelkenlerin Esâmisi (Yelkenlerin isimleri)	Üç Anbarlı				Seksen Toplu				Yatmışdört Toplu				Kapakdan İtaş Olunmuş Elli Toplu Firkatayn			
	Batton Taralı	Alt baş Taralı	Yelkenin Umku	(Yelkenin Derinliği)	Yelkenin Misâhası	Batton Taralı	Alt baş Taralı	Yelkenin Umku	(Yelkenin Derinliği)	Yelkenin Misâhası	Batton Taralı	Alt baş Taralı	Yelkenin Umku	(Yelkenin Derinliği)	Yelkenin Misâhası	(Yelkenin Alanı)
Flok	Kadem	Kadem	Kadem	Burgata	Kadem	Kadem	Kadem	Kadem	Burgata	Kadem	Kadem	Kadem	Burgata	Kadem	Kadem	Kadem
Trinkel	0 0 52 6 81 6	0 78 6 40 0	3210	80 0 51 0 78 0	1889	75 0 71 0 42 8	3120	50 3 77 6 50 6	3221	50 3 77 6 50 6	3221	50 3 77 6 50 6	3221	50 3 77 6 50 6	3221	3654
Gabya Pruva	51 6 82 0 53 6	3577	51 2 82 0 54 3	3600	50 3 77 6 50 6	3221	50 3 77 6 50 6	3221	50 3 77 6 50 6	3221	50 3 77 6 50 6	3221	50 3 77 6 50 6	3221	50 3 77 6 50 6	3221
Babalingo	38 6 54 9 28 8	1334	34 8 54 9 27 0	1205	35 9 51 3 26 4	1144	35 9 51 3 26 4	1144	35 9 51 3 26 4	1144	35 9 51 3 26 4	1144	35 9 51 3 26 4	1144	35 9 51 3 26 4	1144
Maystra	93 10 97 0 45 6	4305	92 9 96 7 52 0	4914	88 0 90 6 48 9	4300	86 0 90 6 56 0	4928	86 0 90 6 56 0	4928	86 0 90 6 56 0	4928	86 0 90 6 56 0	4928	86 0 90 6 56 0	4928
Gabya Grande	60 9 96 0 60 9	4740	60 9 94 10 60 6	4704	57 6 87 6 57 3	4140	57 6 87 6 57 3	4140	57 6 87 6 57 3	4140	57 6 87 6 57 3	4140	57 6 87 6 57 3	4140	57 6 87 6 57 3	4140
Babalingo Grande	43 8 63 6 32 6	1761	40 1 63 6 32 6	1682	40 3 59 0 30 0	1469	40 3 59 0 30 0	1469	40 3 59 0 30 0	1469	40 3 59 0 30 0	1469	40 3 59 0 30 0	1469	40 3 59 0 30 0	1469
Gabya Kontra Mizana	41 9 63 6 43 6	2300	41 9 63 6 44 0	2314	38 6 57 6 41 0	1962	38 6 57 6 41 0	1962	38 6 57 6 41 0	1962	38 6 57 6 41 0	1962	38 6 57 6 41 0	1962	38 6 57 6 41 0	1962
Babalingo Kontra Mizana	32 6 43 2 22 0	9836	30 3 43 2 22 0	9806	27 6 40 0 22 0	9737	27 6 40 0 22 0	9737	27 6 40 0 22 0	9737	27 6 40 0 22 0	9737	27 6 40 0 22 0	9737	27 6 40 0 22 0	9737
Randa	47 0 62 6 32 6	2457	47 0 62 6 36 0	2825	45 0 60 0 33 0	2243	45 0 60 0 36 6	2421	45 0 60 0 36 6	2421	45 0 60 0 36 6	2421	45 0 60 0 36 6	2421	45 0 60 0 36 6	2421
Yelkenlerin Misâhalarının Yekûnu (Yelkenlerin Alanlarının Yekûnu)	0 0 0 0 0 0	26652	0 0 0 0 0 0	27576	0 0 0 0 0 0	24286	0 0 0 0 0 0	25776	0 0 0 0 0 0	25776	0 0 0 0 0 0	25776	0 0 0 0 0 0	25776	0 0 0 0 0 0	25776

Figure 65. Proportions of Sails. From Ahmet Gülerüz's *Kadırgadan Kalyona*, p. 124.

Oniki Burgataya Münkasım Bir Kadem-i İngiliziyenin Mille-i Muhtelifede
İhtilâfları Cedvelidir.
(Oniki Burgataya Ayrılmış Bir İngiliz Kademinin (Ayak=Foot) Çeşitli
Milletlerle olan Farkları Cetvelidir)

	Brigala
Bir kadem	Paris, der-memâlik-i Fransa (Fransa'da 1 Paris kademî) 12 1/4
Bir kadem	Amsterdam, der-memâlik-i Felemenk (Hollanda'da 1 Amsterdam kademî) .. 11 3/4
Bir kadem	Anwerp, der-memâlik-i Felemenk (Hollanda'da 1 Anwerp kademî) 11 3/4
Bir kadem	Laydun, der-memâlik-i Felemenk (Hollanda'da 1 Leidun kademî) 12 3/4
Bir kadem	Strasburg, der-memâlik-i Fransa (Fransa'da 1 Starsburg kademî) 11
Bir kadem	Frankfurt, der-memâlik-i Nemçe (Almanya'da 1 Frankfurt kademî) 11 1/4
Bir kadem	İspanyol (1 İspanyol kademî) 12
Bir kadem	Venedik (1 Venedik kademî) 13 1/4
Bir kadem	Dansk, der-memâlik-i Talyan (İtalya'da 1 Dansk kademî) 11 3/4
Bir kadem	Kopenhag, der-memâlik-i Danimarka (Danimarka'da 1 Copenhagen kademî) 11 1/4
Bir kadem	Kızıl Elma der-memâlik-i Talyan (İtalya'da 1 Kızıl Elma kademî) 11 1/4
Bir kadem	Rum (1 Rum kademî) 12 1/4
Bir kadem	Amerikan, İngiliz (1 Amerikan, İngiliz kademî) 12
Bir kadem	Çin ü Maçın (Austurya'da, 1 Çin "Uzak Doğru" kademî) 12 1/4

İngiltere İkliminde İst'mâl Olan Kiyâs ve Evzân Beyân Olunur
(İngiltere'de Kullanılan Birimlerin Diğer Birimlerdeki
Karşıları ve Ölçüleri)

Avrupa Vezni	
16 Dram	= 1 Vukyye
16 Vukyye	= 1 Libre 2 1/4 Libre 1/4 Vukyye = 1 Okka
14 Libre	= 1 İston yahut Taş = 5 Okka
2 İston	= 1 Kuvarta yahut Rub' = 10 Okka
4 Rub'	= 1 Kanlar = 400 Okka
20 Kanlar	= 1 Tonilala = 800 Okka
Kiyâs (Karşılık)	
12 Burgala	= 1 Kadem
36 Burgala	= 3 Kadem = 1 Arşun
72 Burgala	= 60 Kadem = 2 Arşun = 1 Kulaç
63360 Burgala	= 5280 Kadem = 1760 Arşun = 880 Kulaç = 1 Mil

Figure 66. Units of Weight and Length Used in Great Britain and Their
Equivalents in Some Countries. From Ahmet Gülyüz's *Kadırgadan
Kalyona*, p. 129.

BIBLIOGRAPHY

Archival Sources

Başbakanlık Osmanlı Arşivi (BOA). Bâb-ı Defterî-Baş Muhasebe Kalemi, Tersâne-i Âmire (D. BŞM. TRE), nr. 15211, 15328, 15412

BOA. Cevdet Askeriye, no. 48831

BOA. Cevdet Bahriye, no. 186, 330, 642, 906, 1033, 1124, 1129, 1164, 1169, 1204, 1206, 1209, 1214, 1250, 1261, 1281, 1292, 1295, 1297, 1310, 1337, 1354, 1408, 1418, 1454, 1474, 1479, 1520, 1534, 1549, 1575, 1585, 1588, 1591, 1638, 1683, 1751, 1775, 1796, 1860, 1888, 1897, 1905, 1913, 2144, 2155, 2172, 2181, 2186, 2190, 2194, 2216, 2223, 2229, 2246, 2260, 2287, 2289, 2320, 2325, 2335, 2357, 2359, 2360, 2373, 2379, 2407, 2413, 2421, 2463, 2478, 2494, 2684, 2779, 2808, 3032, 3359, 3365, 3609, 4010, 4077, 4397, 4398, 4411, 4436, 4437, 4451, 4454, 4511, 4512, 4513, 4918, 5136, 5209, 5264, 5315, 5747, 5791, 5801, 5832, 5848, 5849, 5850, 5891, 6055, 6056, 6143, 6188, 6229, 6300, 6336, 6381, 6505, 6792, 6872, 7013, 7163, 7210, 7212, 7274, 7356, 7472, 7720, 7753, 7769, 7825, 8008, 8070, 8076, 8085, 8098, 8267, 8389, 8705, 8709, 8714, 9258, 9269, 9274, 9297, 9360, 9362, 9418, 9981, 10103, 10123, 10252, 10514, 10824, 10896, 11181, 11461, 12193, 12216, 12232, 12281, 12282, 12602, 14076.

BOA. Cevdet Darphâne, no. 59, 95, 463, 2921.

BOA. Cevdet Hariciye, no. 4411.

BOA. Cevdet Sıhhiye, no. 1355

BOA, Hatt-ı Hümayûn, no. 1205, 1592, 2495, 2529-a, 3446-e, 4503, 4563, 4592, 6085, 6086, 6644, 8024, 8083, 8168, 8686, 8775, 8845, 8905, 9080, 9210, 9644-A, 9646, 9658, 9706/A-B, 9792, 10011, 10093, 10253, 10259, 10270, 10401, 10405, 10560, 10588, 10631, 10721, 11264, 11282, 11386, 11753, 12356, 12418, 14011, 14076, 14141, 14486, 14523, 14638, 14666, 151210, 15212, 15370, 55150, 55529, 56099, 56625, 57562-krt. 329,

BOA. Kamil Kepeci (KK), nr. 5724, 5726, 5734

Public Record Office, London.

(FO) Foreign Office Archives

FO 78/2 (14 Apr. 1781)

FO 78/4 (26 March 1783)
FO 78/5 (10 Feb. 1784)
FO 78/9 (1 May 1788)
FO 78/10 (22 Sep. 1789)
FO 78/11 (31 Oct. 1790)
FO 78/11 (20 Nov. 1790)
FO 78/11 (10 Nov. 1791)
FO 78/ 12A (21 Dec. 1791)
FO 78/ 12A (24 Dec. 1791)
FO 78/14 (22 Feb. 1793)
FO 78/15 (25 Feb. 1794)
FO 78/15 (25 Dec. 1794)
FO 78/16 (25 June 1795)
FO 78/17 (10 July 1796)
FO 78/18 (15 June 1797)
FO 78/21 (22 March 1799)
FO 78/25 (26 Oct. 1798)
FO 78/25 (27 Oct. 1798)
FO 78/25 (9 Nov. 1798)
FO 78/26 (27 May 1799)
FO 78/27 (9 January 1800 to 30 December 1800)
FO 78/27 (12 April 1800)
FO 78/28 (16 Feb. 1800)
FO 78/28 (17 Feb. 1800)
FO 78/28 (17 March 1800)

FO 78/28 (18 March 1800)

FO 78/28 (26 Marc 1800)

FO 78/29 (21 April 1800)

FO 78/32 (30 May 1801)

FO 78/34 (6 Nov. 1799)

FO 78/39 (25 Feb. 1803)

FO 78/39 (12 March 1803)

FO 78/43 (1 Aug. 1804)

FO 78/46 (2 Dec. 1805)

FO 78/46 (11 Dec. 1805)

FO 78/50 (26 June 1806)

FO 78/55, no. 10 (27 Jan. 1807)

FO 78/57 (22 June 1804)

FO 78/59 (6 April 1807)

FO 261/1, no. 20 (10 Sept. 1784)

FO 261/1, no. 22 (9 Oct. 1784)

FO 261/4 (25 Nov. 1782)

FO 261/5 (12 Sept. 1784)

Great Britain Parliamentary Papers 1799-1800, II. London: House of Commons, 1800.

State Papers and Publick Documents of the United States, from the Accession of George Washington to the Presidency, Exhibiting a Complete View of Our Foreign Relations Since That Time. Volume 8 (Boston: T.B. Wait, 1819), pp. 200-201, 218-219, 232; and volume 10 (Boston: Thomas B. Wait, 1819), pp. 41-55, 464-465.

Primary Sources

- Ahmed Cevdet. *Tarih-i Cevdet*, vols. 5, 6, 7, 12. İstanbul: Matbaa-i Osmaniye, 1309.
- Ahmet Vasıf Efendi. *Mehâsinu'l-Âsâr ve Hakâiku'l Ahbâr*. Published by Mücteba İlgürel, Ankara: TTK, 1994.
- Çeşmî-zâde Mustafa Reşîd. *Çeşmî-zâde Tarihi*. Published by Bekir Kütükoğlu, İstanbul: İstanbul Fetih Cemiyeti, 1993.
- De Truguet. *Usûlü'l-ma`arif fi vech-i Tasfi-i Sefâyin-i Donanma ve Fenn-i Tedbîr-i Harekâtuhâ* (the copy in the Archeological Museum in İstanbul, no. ŞK. 1666).
- Kâtip Çelebi. *Tuhfetü'l kibâr fi esfâri'l bihâr*. Edited by Orhan Şaik Gökyay İstanbul: Milli Eğitim Basımevi, 1973.
- Kâtip Çelebi. *History of the Maritime Wars of the Turks*. Translated by James Mitchell, London 1831.
- Sami, Şemseddin. *Kâmus-ı Türkî*. İstanbul: Bedir Yay, n.d.

Secondary Sources

- Acerra, Martine and José Merino and Jean Meyer (eds.). *Les Marine De Guerre européenne XVII-XVIII siècles*. Paris: Presses de l'Université de Paris-Sorbonne, 1985.
- Ademoğlu, Ebru. "Yahya Naci Efendi ve Fırlatılan Cisimlerin Hareketleriyle İlgili Eseri: Risale-i Hikmet-i Tabiiyye (1809)" *Osmanlı Bilimi Araştırmaları*, ed. Feza Günergün, vol. 4, no. 1 İstanbul: İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Yayını, 2002, pp. 25-56.
- Adıvar, A. Adnan. *Tarih Boyunca İlim ve Din*. İstanbul: Remzi Kitabevi, 2000.
- Adıvar, A. Adnan. *Osmanlı Türklerinde İlim*, İstanbul: Remzi Kitabevi, 1971.
- Agoston, Gabor. "Ottoman Artillery and European Military Technology in the 15th to 17th Centuries." *Acta Orientalia Academiae Scientiarum Hungaricae*, v. 47 (1994).
- Agoston, Gabor. "Gunpowder for the Sultan's Army." *Turcica*, 25 (1993).
- Agoston, Gabor. "Osmanlı İmparatorluğu'nda Harp Endüstrisi ve Barut Teknolojisi (1450-1700). *Yeni Türkiye*, Year 6, no. 31 (January-February 2000), pp. 630-641.

- Agoston, Gabor. "Osmanlı İmparatorluğu'nda Harp Endüstrisi ve Barut Teknolojisi (1450-1700). *Yeni Türkiye*, Year 6, no. 31 (January-February 2000), pp. 630-641.
- Agoston, Gabor. "Merces Prohibitae: The Anglo-Ottoman Trade in War Material and the Dependence Theory." Edited by Kate Fleet, *The Ottomans and the Sea* Cambridge: Skilliter Center for Ottoman Studies&Istituto Per L'Oriente C. A. Nallino, 2001, pp. 177-192.
- Agoston, Gabor. "1453-1826 Avrupa'da Osmanlı Savaşları." *Top, Tüfek ve Süngü, Yeniçağ Savaş Sanatı 1453-1815*. Edited by Jeremy Black, translated by Yavuz Alogan İstanbul: Kitap Yayınevi, 2003, pp. 30-51.
- Akıncı, Gündüz. *Türk-Fransız Kültür İlişkileri (1701-1859). Başlangıç Dönemi*. Erzurum: Atatürk Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Yayını, 1973.
- Aksan, Virginia H. "Ottoman Sources of Information on Europe in the Eighteenth Century." *Archivum Ottomanicum*, 11, 1986 (1988).
- Aksan, Virginia H. "Choiseul-Gouffer at the Sublime Porte 1784-1792." Edited by Sinan Kuneralp. *Studies On Ottoman Diplomatic History* İstanbul: The Isis Press, 1992.
- Aksan, Virginia H. *An Ottoman Statesman in War and Peace: Ahmed Resmi Efendi, 1700-1783*. Leiden & New York & Köln: E.J. Brill, 1995.
- Aksan, Virginia H. *Savaşta ve Barışta Bir Osmanlı Devlet Adamı: Ahmed Resmi Efendi, (1700-1783)*. Translated by Özden Arıkan. İstanbul: TTV Yurt Yayınları, 1997.
- Aksan, Virginia H. "Enlightening the Ottomans: Tott & Mustafa III." Proceedings of the International Congress on Learning and Education in the Ottoman World, İstanbul, 12-15 April 1998. İstanbul, 2001, pp. 163-174.
- Aksan, Virginia H. "Ottoman Military Recruitment Startegies in the Late 18th Century." *Arming the State Military Conscription in the Middle East and Central Asia 1775-1925*. Edited by Eric J. Zürcher. London and New York: IB. Tauris, 1999, pp. 21-39.
- Aksan, Virginia H. "Breaking the Spell of the Baron de Tott: Reframing the Question of Military Reform in the Ottoman Empire, 1760-1830." *The International History Review* 24, no. 2 (June 2002), pp. 254-277.
- Aksoy, İsmail Hakkı. *İstanbul'da Tarihi Yapılarda Uygulanan Temel Sistemleri*. İstanbul: Ph.D dissertation, İTÜ İnşaat Fakültesi Matbaası, 1982.
- Aksoy, İsmail Hakkı. "Osmanlı Döneminde Kullanılan Eski Su Boşaltma ve İnşaat Araçları." *Proceedings of the First International Congress on the History of Turkish İslamic Science and Technology*, Volume 3 of 5 volumes. İstanbul: Technical University, pp. 47-56.

- Albion, Robert Greenhalgh. *Forests and Sea Power: The Timber Problem of the Royal Navy 1652-1862*. Connecticut: Archon Books, 1965.
- Alpagut, Ali Haydar and Fevzi Kurtoglu. *Türkler'in Deniz Harp Sanatına Hizmetleri*. İstanbul: Deniz Matbaası 1936.
- Alpagut, Ali Haydar and Fevzi Kurtoglu. *Denizde Türkiye*, İstanbul: Deniz Matbaası, İstanbul 1937.
- Alpagut, Ali Haydar and Fevzi Kurtoglu. *Marmarada Türkler*. İstanbul: Deniz Matbaası, 1941.
- (Altınay) Ahmet Refik. "Onsekizinci Asırda Fransa ve Türk Askerliği." *Türk Tarih Encümeni Mecmuası*, yeni seri, 1, no. 4 (İstanbul 1930), pp. 17-33.
- (Altınay) Ahmet Refik. *On ikinci Ası-ı Hicrî'de İstanbul Hayatı (1689-1785)*. İstanbul: Enderun Kitabevi, 1988.
- Altier, Selim Sırrı. *Osmanlı Bahriyesinin Yelken Devri ve Türk Korsanları*. İstanbul: Boğaziçi Yayınları, n.d.
- Anderson, R. C. "The Royal Louis of 1692." *The Mariner's Mirror: The Journal of the Society for Nautical Research*, 28 (London: Greenwich National Maritime Museum, Society for Nautical Research, 1942), pp. 246-247.
- Anderson, R. C. "British and American Officers in the Russian Navy." *The Mariner's Mirror: The Journal of the Society for Nautical Research*, 33 (London: Greenwich National Maritime Museum, Society for Nautical Research, 1947), pp. 17-27.
- Anderson, R. C. *Naval Wars In the Levant (1559-1853)*. Liverpool: Liverpool University Press, 1952.
- Armytage, W. H. G. *A Social History of Engineering*, London: Faber and Faber, 1976.
- Åström, Sven-Erik. "North European timber exports to Great Britain, 1760-1810." *Shipping, Trade and Commerce: Essays in memory of Ralph Davis*. Edited by P. L. Cottrell and D.H. Alderft. UK: Leicester University Press 1981.
- Avigdor, Levy. "Military Reform and the Problem of Centralization in the Ottoman Empire in the 18th Century." *Middle Eastern Studies*, 18 (1982).
- Aydüz, Salim. "Osmanlı Devleti'nde Müneccimbaşılık." *Osmanlı Bilimi Araştırmaları*, İstanbul: İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Yayını, 1995, pp. 159-207.

- Aydüz, Salim. "Osmanlı Devleti'nde Tophane-i Amire'nin Faaliyetleri ve Top Döküm Teknolojisi, XIV-XVI. Yüzyıllar." Ph.D. dissertation, İstanbul Üniversitesi, 1998.
- Aydüz, Salim. "Ateşli Silahlarla İlgili Türkçe Matbu Eserler Bibliyografya Denemesi (1727-1928)." *Kutadgubilig* (İstanbul, Mart 2004), pp. 259-309.
- Bağış, Ali İhsan. "British Economic Policy in the Ottoman Empire under George III." In *Four Centuries of Turco-British Relations: Studies in Diplomatic, Economic and Cultural Affairs*. Edited William Hale and Ali İhsan Bağış, London: The Eothen Press, 1984, pp. 40-52.
- Bamford, Paul Walden. *Forests and French Sea Power 1660-1789*. Toronto: University of Toronto Press, 1956.
- Bamford, Paul Walden. *Fighting Ships and Prisons: The Mediterranean Galleys of France in the Age of Louis XIV*. Minniapolis: The University of Minnesota Press, 1973.
- Barkan, Ömer Lütü. *Süleymâniye Cami ve İmareti İnşaatı(1550-1557)*. 2 volumes, Ankara: TTK, 1972.
- Basch, Lucien. "A Galley in İstanbul: The Kadirga." *The Mariner's Mirror: The Journal of the Society for Nautical Research*, 60 (London: Greenwich National Maritime Museum, Society for Nautical Research, 1974), pp. 133-134.
- Basch, Lucien. "The Kadirga Revisited: A Preliminary Re-appraisal." *The Mariner's Mirror: The Journal of the Society for Nautical Research*, 65 (London: Greenwich National Maritime Museum, Society for Nautical Research, 1979), pp. 39-51.
- Republic of Turkey, *Başbakanlık Osmanlı Arşivi Katalogları Rehberi*. Ankara: Başbakanlık Devlet Arşivleri Genel Müdürlüğü, 1995.
- Belhamissi, Moulay. *History de la Marine algerienne (1516-1830)*. 3 volumes, Algiers: E.N.A.L., 1983.
- Benson, Brian. *Gemiler*. İstanbul: Remzi Kitabevi, 1987.
- Berkel, A. "İstanbul ve Civarı Su İnşaatında Ağaç Malzemenin Kullanımı Hakkında İncelemeler." *İÜOF Dergisi*, Seri: B, 1, 11 (1961).
- Berkes, Niyazi. *The Development of Secularism in Turkey*. Montreal: McGill University Press, 1964.
- Berkes, Niyazi. *Türkiye'de Çağdaşlaşma*. Edited by Ahmet Kuyaş. İstanbul: Yapı Kredi Yayınları, 2002.

- Beydilli, Kemal. "Ignatius Mouradgea D'Ohsson (Muradcan Tosunyan)." *İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Tarih Dergisi*. 34 (İstanbul, 1983-84), pp. 247-314.
- Beydilli, Kemal. "İlk Mühendislerimizden Seyyid Mustafa ve Nizâm-ı Cedîd'e Dair Risalesi." *Tarih Enstitüsü Dergisi*. 13 (İstanbul, 1987), pp. 387-479.
- Beydilli, Kemal. *Türk Bilim ve Matbaacılık Tarihinde Mühendishane, Mühendishane Matbaası ve Kütüphanesi 1776-1826*. İstanbul: Eren Yayınları, 1995.
- Black, Jeremy. "Naval Power, Strategy and Foreign Policy, 1775-1791." *Parameters of British Naval Power 1650-1850*. Edited by Michael Duffy. Exeter Maritime Studies, 1992, pp. 93-120.
- Black, Jeremy. *Trade Dominion. The European Oversea Empires in the Eighteenth Century*. London: Phoenix Press, 2000.
- Black, Jeremy, ed. *Top, Tüfek ve Süngü. Yeniçağ Savaş Sanatı 1453-1815*. Translated by Yavuz Alogan. İstanbul: Kitap Yayınevi, 2003.
- Bobat, Alaaddin. "Emprenyeli Ağaç Malzemenin Kapalı Maden Ocaklarında ve Deniz İçinde Kullanımı ve Dayanma Süresi." Ph.D. dissertation, Karadeniz Teknik Üniversitesi, Fen Bilimleri Enstitüsü, Orman Endüstri Mühendisliği Anabilim Dalı, Trabzon, 1994.
- Bostan, İdris. *Osmanlı Bahriye Teşkilatı: VII. Yüzyılda Tersane-i Amire*. Ankara: TTK, 1992.
- Bostan, İdris. "İzn-i Sefine Defterleri ve Karadeniz'de Rusya ile Ticaret Yapan Devlet-i Aliyye Tüccarları." In *Marmara Üniversitesi Fen-Edebiyat Fakültesi Türklük Araştırmaları Dergisi* no. 6 (İstanbul, 1990), pp. 21-44.
- Bostan, İdris. "Osmanlı Bahriyesinde Modernleşme Hareketleri I: Tersanede Büyük Havuz İnşası (1794-1800)," *150. Yılında Tanzimat* (1992), pp. 69-90.
- Bostan, İdris. "Shipyards in the Eastern Mediterranean During the Late 18th and Early 19th Centuries as Attested in the Ottoman Archival Materials." *The Evolution of Wooden Shipbuilding in the Eastern Mediterranean during the 18th and 19th Centuries*. Athens: n. p., 1993.
- Bostan, İdris. "Osmanlı Bahriyesi'nin Modernleşmesinde Yabancı Uzmanların Rolü." *İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Tarih Dergisi-Prof. Dr. Hakkı Dursun Yıldız Hatıra Sayısı* (İstanbul, 1994), pp. 177-192.
- Bostan, İdris. "XVI-XVII. Yüzyıllarda Osmanlı Tersaneleri ve Gemi İnşa Teknolojisi." *Yeni Türkiye*, Yıl 6, no. 31 (Ocak-Şubat 2000), pp. 620-629.
- Bozkurt, Nebi. "Bahriye." *Türkiye Diyanet Vakfı İslam Ansiklopedisi*. Volume 4. İstanbul: TDV, 1991.

- Braudel, Fernand. *The Mediterranean and the Mediterranean World in the Age of Philip II*. Translated by Sian Reynolds. New York: Harper and Row, 1972.
- Bromley, J.S. "The Loan of French Naval Vessels to Privateering Enterprises." *Les Marine De Guerre européenne XVII-XVIII siècles*. Edited by Martine Acerra, José Merino and Jean Meyer. Paris: Presses de l'Université de Paris-Sorbonne, 1985, pp. 65-90.
- Brummett, Palmira. *Ottoman Seapower and Levantine Diplomacy in the Age of Discovery*. Albany: State University of New York Press, 1994.
- Brummett, Palmira. "The Ottomans as a World Power: What We Don't Know about Ottoman-Sea-power." *The Ottomans and the Sea*. Edited by Kate Fleet. Cambridge: Skilliter Center for Ottoman Studies & Istituto Per L'Oriente C. A. Nallino, 2001, pp. 1-21.
- Büyüktuğrul, Afif. *Osmanlı Deniz Harp Tarihi ve Cumhuriyet Donanması*. 4 volumes. İstanbul: Deniz Basımevi, 1982.
- Cezar, Yavuz. "Osmanlı Devleti'nin Mali Kurumlarından Tersâne-i Amire Hazinesi ve Defterdarlığı'nın 1805 Tarihli Kuruluş Yasası ve Eki." *İstanbul Üniversitesi İktisat Fakültesi Mecmuası*. Ord. Prof. Ömer Lutfu Barkan'a Armağan 41, nos. 1-4 (İstanbul, 1985), pp. 361-388.
- Chapman, William C. "Prelude to Chesme." *The Mariner's Mirror: The Journal of the Society for Nautical Research*, 52 (London: Greenwich National Maritime Museum, Society for Nautical Research, 1966), pp. 61-77.
- Chichester, Henry Manners. "George Frederick Koehler." *The Dictionary of National Biography*. Edited by Sir Leslie Stephe and Sir Sidney Lee. Volume 11. Oxford: Oxford University Press, 1917, pp. 341-342.
- Cipolla, Carlo. *Guns, Sails and Empires. Technological Innovation and the Early Phases of European Expansion 1400-1700*. New York: Minerva Press, 1965.
- Clowes, William Laird. *The Royal Navy: A History*, 7 vols. New York: Chatham, 1996.
- Coad, Jonathan G. "Historic Architecture of the Royal Navy, 1650-1850." *Les Marine De Guerre européenne XVII-XVIII siècles*. Edited by Martine Acerra and José Merino and Jean Meyer. Paris: Presses de l'Université de Paris-Sorbonne, 1985, pp.13-19.
- Cock, Randolph. "The Finest Invention in the World: The Royal Navy's Early Trials of Copper Sheathing, 1708-1770." *The Mariner's Mirror: The Journal of the Society for Nautical Research*, 87, no. 4 (London: Greenwich National Maritime Museum, Society for Nautical Research, 2001), pp. 446-459.
- Crimmin, Patricia. "The Royal and the Levant Trade, c. 1795-c. 1805." In *The British Navy and the Use of Naval Power in the Eighteenth Century*. Edited by

Jeremy Black and Philip Woodfine. UK: Leicester University Press, 1988, pp. 221-236.

Crimmin, Patricia. "A Great Object with Us to Procure This Timber...: The Royal Navy's Search for Ship Timber in the Eastern Mediterranean and Southern Russia, 1803-1815." *International Journal of Maritime History* 4, no. 2 (December 1992), pp. 83-115.

Currier, Betty Nelson. *Anchors*. London: Chatham, 1999.

Çeçen, Kazım. "Mühendishâne-i Bahri-i Hümayûn." *Dünden Bugüne İstanbul Ansiklopedisi*. Volume 6 (İstanbul: Türkiye Ekonomik ve Sosyal Tarih Vakfı, 1994).

Çetin, Birol. *Osmanlı İmparatorluğu'nda Barut Sanayi 1700-1900*, (Ankara: Kültür Bakanlığı, 2001).

Çizakça, Murat. "Ottomans and the Mediterranean: An Analysis of the Ottoman Shipbuilding Industry as Reflected by the Arsenal Registers of Istanbul, 1529-1650", *Le genti del mare Mediterraneo* (no date), pp. 773-787.

Çizakça, Murat. "The Ottoman Empire: Recent Research on Shipping and Shipbuilding in the Sixteenth to Nineteenth Centuries. *Research in Maritime History*, no. 9 (December 1995), pp. 213-228.

Çoker, Fahri. "Osmanlı Bahriyesinde İngiliz Islah Heyetleri", *Bahriyemizin Yakın Tarihinden Kesitler*, (Ankara: Deniz Kuvvetleri Komutanlığı Karargah Basımevi, 1994), pp. 166-178.

Çorlu, Tülin. *Osmanlı Tüfek, Tabanca ve Techizatları (Askeri Müzeden Örneklerle)*, (Ankara: Genel Kurmay Basımevi, 1993).

Danışman, Günhan. 'Anadolu Enerji Teknolojileri Tarihçesi ve 18. Yüzyıl Sonunda Osmanlı Yönetiminin Sanayileşmede Kaçırdığı Fırsatın Yeniden Değerlendirilmesi', *1. Türk Bilim ve Teknoloji Tarihi Kongresi Bildirileri (15-17 Kasım 2001)*, published by Emre Dölen and Mustafa Kaçar, (İstanbul, 2003), pp. 95-113.

Daumas, Maurice. (ed.) *A History of Technology and Invention: Progress through the Ages*. Volume 2-3. Translated from the French by Eileen B. Hennes. London: J. Murray, 1980.

Davis, Robert Charles. *Shipbuilders of Venetian Arsenal*. Baltimore: Jhn Hopkins University Press, 1991.

Dawson, William. *Naval Guns, and Mounting and Working Heavy Guns at Sea*. London: Mitchell and Co., 1872.

De Souza, Philip. *Seafaring and Civilization: Maritime Perspectives on the World History*. London: Profile Books, 2001.

- Demir, Ahmet. *Türkiye'de Gemi Yapım Sanayiinde Kuruluş Yeri*. Ankara: Ankara Üniversitesi Siyasal Bilgiler Fakültesi Yayınları, 1967.
- Demir, M. *Boğaz ve Ada Sahillerinin Omurgasız Dip Hayvanları*. İstanbul: İ. Ü. Fen. Fak. Hidrobiyoloji Arş. Ens. Yayınları, no. 3, 1954.
- Doston, J. E. "The Economics and Lojistics of Galley Warfare." In *The Age of Galley, Mediterranean Oared Vessels since Pre-Classical Times*. Edited by Robert Gardiner. London: Conway Martime, 1995, pp. 217-213.
- Du-Plat-Taylor, Francis Maurice. *The Design, Construction and Maintenance of Docks, Wharves and Piers*. Great Britain: Richard Clay & Sons, 1933.
- Duffy, Christopher. *The Military Experience in the Age of Reason*. London: Wordsworth, 1998.
- Duparc, Pierre. *Recueil des Instructions*. Paris: Centre National de la Recherche Scientifique, 1969.
- Emsen, Şemim. "Selim III devrinde Osmanlı donanması." Undergraduate Thesis in History, İstanbul Üniversitesi Kütüphanesi, no. 1118.
- Erendil, Muzaffer. *Topçuluk Tarihi*. Ankara: Genelkurmay Basımevi, 1988.
- Ergin, Osman Nuri. *Türkiye Maarif Tarihi*, 1-2. İstanbul: Eser Matbaası, 1977.
- Erke, A. Ülker and Göksoy, Hasan Âli. *Minyatürlerde Gemiler*. Ankara: Kültür Bakanlığı Sanat Eserleri, 1975.
- Ertuğ, Necdet. *Osmanlı Döneminde İstanbul Deniz Ulaşım ve Kayıkçılar*. Ankara: Kültür Bakanlığı Yay., 2001.
- Esencan, Tahsin. *Türk Topçuluğu ve Kaynakları*. Ankara: As. Fabrikalar Basımevi, 1946.
- Ethem Ziya. *Gemi Topçuluğunun Geçirdiği Safhalar*. İstanbul: Deniz Matbaası, 1934.
- Everett, Felicity and Struan Reid. *Kolomb'dan Armstrong'a Kâşifler*. Translated by Miyase Göktepe. Ankara: TÜBİTAK, 1997.
- Findley, Carter V. 'Mouradgea D'Ohson (1740-1807): Liminality and Cosmopolitanism in the Author of the Tableau Général de L'empire Ottoman', *The Turkish Studies Association Bulletin*, 22, no. 1 (Spring 1998), pp. 21-35.
- Fleet, Kate. *European and Islamic Trade in the Early Ottoman State: The Merchants of Genoa and Turkey*. Cambridge: Cambridge University, 1999.

- Fleet, Kate. "Early Turkish Naval Activities." *The Ottomans and the Sea*. Cambridge: Skilliter Center for Ottoman Studies&Istituto Per L'Oriente C. A. Nallino, 2001, pp. 129-138.
- Frangakis-Syrett, Elena. "Izmir and the Ottoman Maritime World of the Eighteenth Century." *The Ottomans and the Sea*. Edited by Kate Fleet. Cambridge: Skilliter Center for Ottoman Studies & Istituto Per L'Oriente C. A. Nallino, 2001, pp. 109-128.
- Gardiner, Robert and Richard Unger (eds.) *Cogs, Caravels and Galleons: The Sailing Ship 1000-1650*. London: Conway Maritime Press, 1994.
- Gardiner, Robert (ed.) *The Age of Galley, Mediterranean Oared Vessels since Pre-Classical Times*. London: Conway Maritime, 1995.
- Gencer, A. İhsan. "İstanbul Tersânesinde Açılan İlk Tıp Mektebi." *Tıp Fakültesi Mecmuası* 41 (1978), pp. 732-747.
- Gencer, A. İhsan. *Türk Denizcilik Tarihi Araştırmaları*. Istanbul: Türkiye Denizciler Sendikası, 1986.
- Gencer, A. İhsan. *Bahriye'de Yapılan Islahat Hareketleri ve Bahriye Nezareti'nin Kuruluşu (1789-1867)*. Istanbul: TTK, 2001.
- Genç, Mehmet. *Osmanlı İmparatorluğunda Devlet ve Ekonomi*. Istanbul: Ötüken, 2000.
- Gibson, Marjorie Hubbel. *H.M.S. Somerset 1746-1778, The Life and Times of an Eighteenth Century British Man-O-War and Her Impact on North Africa*. Cotuit and Mass.: Abbey Gate House, 1992.
- Goodwin, Godfrey. *The Janissaries*. London: Saqi, 1997, pp. 102-109.
- Göçek, Fatma Müge. *East Encounters West: France and the Ottoman Empire in the Eighteenth Century*. New York and Oxford: Oxford University Press, 1987.
- Göyünç, Nejad. "Kapudân-ı Deryâ Küçük Hüseyin Paşa." *İstanbul Üniversitesi Tarih Dergisi* 2, nos. 3-4 (İstanbul, 1952), pp. 35-50.
- Gradeva, Rossitsa. "War and Peace along the Danube: Vidin at the End of the Seventeenth Century." *The Ottomans and the Sea*. Edited by Kate Fleet. Cambridge: Skilliter Center for Ottoman Studies & Istituto Per L'Oriente C. A. Nallino, 2001, pp. 149-175.
- Grant, Jonathan. "Rethinking the Ottoman Decline: Military Technology Diffusion in the Ottoman Empire, Fifteenth to Eighteenth Centuries." *Journal of World History* 10 (1999), pp. 179-201.
- Greene, Molly. "Ruling an Island without a Navy, A Comparative View of Venetian and Ottoman Crete." *The Ottomans and the Sea*. Edited by Kate Fleet.

Cambridge: Skilliter Center for Ottoman Studies & Istituto Per L'Oriente C. A. Nallino, 2001, pp. 193-207.

Grenville, Henry. *Observations sur l'état actuel de l'Empire ottoman*. Edited by Andrews S. Ehrenkreutz and Ann Arbor. Michigan: The University of Michigan Press, 1965.

Grocott, Terence. *Shipwrecks of the Revolutionary and Napoleonic Eras*. Great Britain: Caxton Editions, 2002.

Guilmartin, John Francis. "The Early Provision of Artillery Armament on Mediterranean War Galleys." *The Mariner's Mirror: The Journal of the Society for Nautical Research*. 59 (London: Greenwich National Maritime Museum, Society for Nautical Research, 1973), pp. 257-280.

Guilmartin, John Francis. *Gunpowder and Galleys: Changing Technology and Mediterranean Warfare at Sea in the 16th Century*. London: Cambridge University Press, 1980.

Gülen, Nejat. *Şanlı Bahriye (Türk Bahriyesinin İkiyüz Yıllık Tarihçesi 1777-1973)*. Istanbul: Kastaş Yayınları, 2001.

Güler, İbrahim. "XVIII. Yüzyılın İlk Yarısında Askeri Seferlerde Sinop'un Güvenlik ve Asayiş Meselesi." *OMÜ Eğitim Fakültesi Dergisi*, no. 6 (Samsun, 1991), pp. 72-85.

Güler, İbrahim. "XVIII. Yüzyılda Sinop'ta Gemi İnşa Teknolojisinin Altyapı, İstihkâm, İstihdâm, Üretim ve Pazarlama Sorunu." *1. Türk Bilim ve Teknoloji Tarihi Kongresi Bildirileri (15-17 Kasım 2001)*. Published by Emre Dölen and Mustafa Kaçar. Istanbul: TBTK and İSKİ, 2003, pp. 29-60.

Güleryüz, Ahmet. *Kadırgadan Kalyona Osmanlıda Yelken, Mikyas-ı Sefain* (Ottoman Sailing Ships From Galleys to Galleons, Particulars of Ships and Their Equipment). Istanbul: Türkiye Sualtı Arkeolojisi Vakfı TINA, Denizler Kitabevi, 2004.

Günergun, Feza. "Osmanlı Ölçü ve Tartılarının Eski Fransız ve Metre Sistemlerindeki Eşdeğerleri: İlk Karşılaştırmalar ve Çevirme Cetvelleri." *Osmanlı Bilimi Araştırmaları II (Studies in Ottoman Science II)*. Edited by Feza Günergun. Istanbul: İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Yayını, 1998.

Günergun, Feza (ed.) *Türkiye'de Bilim, Teknoloji ve Tıp Tarihi Çalışmaları (1973-1998)*. Ankara: İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Yay., 2000.

Güngen, Coşkun (ed.) "Bahriye Vekâleti'nden Denizcilik Bakanlığına." *KÖK (Karadeniz'in Güzelliklerini Koruma Derneği) Dergisi*, no. 7 (Ankara, 1993), pp. 40-42.

- Güngen, Coşkun. "Bahriye Vekâleti'nden Denizcilik Bakanlığına." *KÖK (Karadeniz'in Güzelliklerini Koruma Derneği) Dergisi*, no. 8 (Ankara, 1993), pp. 15-17.
- Güngen, Coşkun. *Bahriye Nizamnamesi (1849)* Ankara: Dz.K.K. Karargah Basımevi, 1996.
- Güngen, Coşkun. *Türk Denizcilik Tarihi Bibliyografyası*. Ankara: Dz. KK. Karargah Basımevi, 1995.
- Hale, William and Ali İhsan Bağış (eds.) *Four Centuries of Turco-British Relations: Studies in Diplomatic, Economic and Cultural Affairs*. London: The Eothen Press 1984.
- Hamilton, Henry. *The English Brass and Copper Industries to 1800*. London: Longmans, Green and co. ltd, 1926.
- Henderson, James. *The Frigates*. London: Wordsworth Military Library, 1998.
- Hess, Andrew C. "The Evolution of the Ottoman Seaborne Empire in the Age of the Oceanic Discoveries, 1453-1525." *American Historical Review*, 75, no. 7, (December 1970), pp. 1892-1919.
- Hess, Andrew C. "Firearms and the Decline of Ibn Khaldun's Military Elite." *Archivum Ottomanicum* 4 (1971), pp. 173-201.
- Henderson, James. *Sloops and Brigs: An Account of the Smallest Vessels of the Royal Navy during the Great Wars, 1793 to 1815*. London: Coles, 1972.
- Hitzel, Frédéric. "Le Role des Militaires français à Constantinople (1784-1798)." (Ph. D. dissertation, Université de Paris-Sorbonne (Paris V), Mémoire de Maitrise d'Histoire, 1987.
- Hitzel, Frédéric. "François Kauffer (1751- 1801): Ingénieur-cartographe Français au service de Selim III." In *Science in Islamic Civilisation*. İstanbul: IRCICA, 2000, pp. 233-241.
- Hitzel, Frédéric. "Melling ve Hatice Sultan Mektuplaşması." *Osmanlı Dünyasında Bilim ve Eğitim Milletlerarası Kongresi Tebliğleri, İstanbul 12-15 Nisan 1999*. Edited by Hidayet Yavuz Nuhoglu. İstanbul: IRCICA, 2001.
- Holbrook, Victoria. 'Oceanic Feeling, Narcissism and the Post Classical Image', Kate Fleet (ed.), *The Ottomans and the Sea*, (Cambridge: Skilliter Center for Ottoman Studies&Istituto Per L'Oriente C. A. Nallino, 2001), pp. 245-254.
- Işın, İ. Bülent. *Osmanlı Bahriyesi Kronolojisi 1299-1220*. Ankara: Dz. K.K. Basımevi, 2004.
- İhsanoğlu, Ekmeleddin. *Başhoca İshak Efendi, Türkiye'de Modern Bilimin Öncüsü*. Ankara: Kültür Bakanlığı Yay., 1989.

- İhsanoğlu, Ekmeleddin (ed.) *Transfer of Modern Science and Technology to the Muslim World*. İstanbul: IRCICA, 1992.
- İhsanoğlu, Ekmeleddin. "Osmanlıların Batı'da Gelişen Bazı Teknolojik Yeniliklerden Etkilenmeleri." *Osmanlılar ve Batı Teknolojisi*. İstanbul: İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Yay., 1992.
- İhsanoğlu, Ekmeleddin and Mustafa Kaçar (eds.) *Çağın Yakalayan Osmanlı-Osmanlı Devleti'nde Modern Haberleşme ve Ulaşım Teknikleri*. İstanbul: IRCICA, 1995.
- İhsanoğlu, Ekmeleddin. "Aviation: The Last Episode in the Ottoman Transfer of Western Technology." *Journal of the Japan-Netherlands Institute* 6 (Tokyo, 1996), pp. 189-219.
- İhsanoğlu, Ekmeleddin (ed.) *Osmanlı Astronomi Literatürü Tarihi*. Volume 2 İstanbul: IRCICA, 1997.
- İhsanoğlu, Ekmeleddin, Ramazan Şeşen et al. *Osmanlı Coğrafya Literatürü Tarihi*. Volume 1-2. Edited by Ekmeleddin İhsanoğlu. İstanbul: IRCICA, 2000.
- İhsanoğlu, Ekmeleddin. *Science, Technology and Learning in the Ottoman Empire: Western Influence, Local Institutions, and the Transfer of Knowledge*. UK: Ashgate Variorum Collected Studies Series, 2004.
- İhsanoğlu, Ekmeleddin, Ramazan Şeşen, M. Serdar Bekar, and Gülcan Gündüz *Osmanlı Askerlik Tarihi Literatürü*. 2 volumes. Edited by Ekmeleddin İhsanoğlu. İstanbul: IRCICA, 2004.
- İlgürel, Mücteba. "Osmanlı Devleti'nde Ateşli Silahlar." *Yeni Türkiye*. Year 6, no. 31, (January-February 2000), pp. 613-619.
- İmber, Colin H. *The Administration of the Ottoman Navy during the Reign of Süleyman I, 1520-1566*. Ph.D. dissertation, Cambridge, 1970.
- İmber, Colin H. "The Costs of Naval Warfare, The Accounts of Hayreddin Barbarossa's Herceg Novi Campaign in 1539." *Archivum Ottomanicum* 4 (1971), pp. 203-216.
- İmber, Colin H. "The Navy of Süleyman the Magnificent." *Archivum Ottomanicum*. 6 (Belgium, 1980), pp. 211-282.
- İnalcık, Halil. "The Socio-political effects of the Diffusion of Firearms in the Middle East." In *War, Technology and Society in the Middle East*. Edited by V. J. Parry and M. E. Yapp. London: Oxford University Press, 1975, pp. 185-217.
- James, William. *The Naval History of Great Britain*. Volume 3, (London: R. Bentley and son, 1886).

Jarvis, Rupert C. "Sources for the History of Ships and Shipping." *The Journal of Transport History*. 3, no. 3 (May 1958), pp. 212-234.

Jenkins, Ernest Harold. *A History of the French Navy from its very Beginnings to the Present Day*. (London: Macdonald and Jane's, 1979).

Kaçar, Mustafa. "Osmanlı Devleti'nde Bilim ve Eğitim Anlayışındaki Değişmeler ve Mühendishânelerin Kuruluşu." Ph. D. dissertation, İstanbul University, 1996.

Kaçar, Mustafa. "Osmanlı İmparatorluğu'nda Askeri Teknik Eğitimde Modernleşme Çalışmaları ve Mühendishanelerin Kuruluşu (1808'e Kadar)." *Osmanlı Bilimi Araştırmaları II* İstanbul: İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Yay., 1998, pp. 69-137.

Kaçar, Mustafa. "The Development in the Attitude of the Ottoman State Towards Science and Education and the Establishment of the Engineering Schools (Mühendishânes)." Proceedings of the International Congress of History of Science, Liege, 20-26 July 1997, vol. 6. *Science, Technology and Industry in the Ottoman World*. Edited by Ekmeleddin Ihsanoğlu, Ahmed Djebbar and Feza Günergün. Belgium: Brepols Publisher, 2000, pp. 81-90.

Kaçar, Mustafa. "Osmanlılarda Deniz Torpidoları Hakkında İlk Tercüme Eser: E'r-Risaletü'l Berkiye fi Alâti'r- Ra'diye." *1. Türk Bilim ve Teknoloji Tarihi Kongresi Bildirileri (15-17 Kasım 2001)*. Edited by Emre Dölen and Mustafa Kaçar. İstanbul, 2003, pp. 155-163.

Kaçar, Mustafa. "Osmanlı Ordusunda Görevli Fransız Subayı Saint-Rémy'nin İstanbul'daki Top Döküm Çalışmaları (1785-87)." *Osmanlı Bilimi Araştırmaları* 5, no. 1 (İstanbul: İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Yay., 2003), pp. 33-50.

Kahane, Henry and Andreas Tietze. *The Lingua Franca in the Levant: Turkish Nautical Terms of Italian and Greek Origin*. İstanbul: ABC Kitabevi, 1988.

Karal, Enver Ziya. "Osmanlı Tarihine Dair Vesikalar." *Belleten*, 4, nos. 14-15 (1940), pp. 175-189.

Karal, Enver Ziya. "İngilterenin Akdeniz Hakimiyeti Hakkında Vesikalar (1798-1805)." *Tarih Vesikaları* 1, no. 2 (1941), pp. 122-134.

Karal, Enver Ziya. "Osmanlı İmparatorluğunda Kaptan Paşalara ve Donanmaya Yapılan Merasim," *Tarih Vesikaları* 1, no. 2 (1941), pp.135-144.

Karal, Enver Ziya. "Selim III Devrinde Osmanlı Bahriyesi Hakkında Vesikalar." *Tarih Vesikaları* 1, no. 3 (1941), pp. 203-211.

Karal, Enver Ziya. *Selim III'ün Hatt-ı Hümayunları-Nizam-ı Cedit- 1789-1807*. Ankara: TTK, 1988.

Karal, Enver Ziya. *Selim III'ün Hatt-ı Hümayunları*. Ankara: TTK, 1999.

- Kazancıgil, Aykut and V. Solok. *Türk Bilim Tarihi Bibliyografyası*. İstanbul: İstanbul Üniversitesi Cerrahpaşa Tıp Fakültesi Atatürk'ün 100. Doğum Yılı Kutlama Yayınları Özel Seri: 2, 1981.
- Kazancıgil, Aykut. *Osmanlılarda Bilim ve Teknoloji*. İstanbul: Ufuk Kitapları, 2000.
- Kazasker Mehmed Hafid Efendi. *Sefinetü'l-Vüzerâ*. Published by İsmet Parmaksızoğlu, director of the Ragıp Paşa Library. İstanbul: Şirket-i Mürettebiye Basımevi, 1952.
- Kızıldemir, M. Orhan. "Memleketimizde Denizcilik Okullarının Tarihçesi." *Denizati* 9, no. 10, Year 11 (İstanbul, 1981), pp. 4-5.
- Knight, R. J. B. "The Introduction of Copper Sheathing into the Royal Navy, 1779-1786." *The Mariner's Mirror: The Journal of the Society for Nautical Research* 59 (London: Greenwich National Maritime Museum, Society for Nautical Research, 1973), pp. 299-309.
- Knight, R. J. B. "The Building and Maintenance of the British Fleet During the Anglo-French Wars: 1688-1815." *Les Marine De Guerre européenne XVII-XVIII siècles*. Edited by Acerra, Martine and José Merino and Jean Meyer. Paris: Presses de l'Université de Paris-Sorbonne, 1985, pp. 35-50.
- Kuban, Doğan. "Kauffer François." *Dünden Bugüne İstanbul Ansiklopedisi*. Volume 4 (İstanbul: Türkiye Ekonomik ve Sosyal Tarih Vakfı, 1994), pp. 492-493.
- Kurtoğlu, Fevzi. *XVI. Asırda Hind Okyanusunda Türkler ve Portekizler*. İstanbul: Devlet Basımevi, 1937.
- Kurtoğlu, Fevzi. *Türklerin Deniz Muharebeleri*. İstanbul: Deniz Matbaası, 1932.
- Kurtoğlu, Fevzi. *Deniz Mektepleri Tarihçesi*. İstanbul: Deniz Matbaası, 1941.
- Kurtoğlu, Fevzi. *1768-1774 Türk-Rus Harbinde Akdeniz Harekatı ve Cezayirli Gazi Hasan Paşa*. İstanbul: Deniz Matbaası, 1942.
- Lethbridge, T. C. "Shipbuilding." *A History of Technology*. Edited by Charles Singer, E. J. Holmyard, A. R. Hall and Trevor I. Williams. Volume 2, (Oxford: Oxford University Press, 1957).
- Levy, Avigdor. "Military Reform and the Problem of Centralization in the Ottoman Empire in the Eighteenth Century." *Middle Eastern Studies* 18 (1982), pp. 227-249.
- Lincoln, Margaretta. "Naval Ship Launches as Public Spectacle 1773-1854." *The Mariner's Mirror: The Journal of the Society for Nautical Research*, 83, no. 4 (London: Greenwich National Maritime Museum, Society for Nautical Research, November 1997), pp. 466-472.

- Lloyd, Christopher (ed.) *The Keith Papers*. Vol. 2. London: Navy Records Society, 1950.
- Lybyer, A. H. "The Ottoman Turks and the Routes of Oriental Trade." *The English Historical Review* 30 (1915), pp. 577-588.
- Lyon, David J. "British Warships: Types and Building Policy." *Les Marine De Guerre européenne XVII-XVIII siècles*. Edited by Martine Acerra et al., Paris: Presses de l'Université de Paris-Sorbonne, 1985, pp. 147-164.
- Mahan, Alfred Thayer. *The Influence of Sea Power upon History, 1663-1783*. Boston: Little, Brown and company, 1904.
- Mahmud Raif Efendi. Translated and edited by Arslan Terzioğlu and Hüsrev Hatemi. *Osmanlı İmparatorluğu'nda Yeni Nizamların Cedveli*. İstanbul: Türkiye Turing ve Otomobil Kurumu, 1789.
- Mahmud Râif Efendi ve Nizâm-ı Cedîd'e Dâir Eseri*. Translated and edited by Kemal Beydilli and İlhan Şahin. Ankara: TTK, 2001.
- Manning, Thomas Davys and Chales Fredric Walker. *British Warship Names*. London: Putnam, 1959.
- Mantran, Robert. *L'Empire ottoman de XVIe au XVIIIe siècle : Administration, économie, société*. London: Variorum Reprints, 1984.
- Mantran, Robert. "XVIII. Yüzyılda Osmanlı İmparatorluğu'nda Deniz Ticareti ve Ekonomi." Translated by Server Tanili, *Tarih ve Toplum* 3, no.15 (1985), pp. 45-58.
- Mantran, Robert. "XVII. Yüzyılın İkinci Yarısında Doğu Akdeniz'de Ticaret, Deniz Korsanlığı ve Gemiler Kafileleri." *Belleten* 52, no. 203 (1988), pp. 685-695.
- Marcus, G.J. *Heart of Oak, A Survey of British Sea Power in the Georgian Era*. Oxford: Oxford University Press, 1975.
- Marx, Robert F. *The Battle of Lepanto 1571*. Ohio: The World Publishing Company, 1996.
- Merino, José P. "Graving Docks in France and Spain Before 1800." *The Mariner's Mirror: The Journal of the Society for Nautical Research* 71 (London: Greenwich National Maritime Museum, Society for Nautical Research, 1985), pp. 35-58.
- Mitchell, Donald William *A Histroy of Russian and Soviet Sea Power*. (London: Deutsch, 1974).
- Morris, Roger (ed.) *The Channel Fleet and The Blockade of Brest, 1793-1801*. Aldeshot: Ashgate for the Navy Records Society, 2001.

- Mudie, Rosemary and Colin Rosemary. *The Story of the Sailing Ship*. London and New York: Marchall Cavendish Publications, 1975.
- Murno, David. *Dictionary of the World*. Oxford and New York: Oxford University Press, 1995.
- Murphey, Rhoads. "Tersane-i amire muhasebe icmallerinden seçilmiş Osmanlı gemi inşasına ait belgeler." *Proceedings of the First International Congress on the History of Turkish Islamic Science and Technology*. Volume 3 of 5 volumes. Istanbul: Technical University, pp. 179-184.
- Murphey, Rhoads. "Osmanlıların Batı Teknolojisini Benimsemedeki Tutumları: Efrenci Teknisyenlerin Sivil ve Askeri Uygulamalardaki Rolü." *Osmanlılar ve Batı Teknolojisi*. Edited by Ekmeleddin İhsanoğlu. Istanbul: İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Yay., 1992, pp. 7-20.
- Murphey, Rhoads. *Ottoman Warfare 1500-1700*. London: UCL Press, 1999.
- Naish, George P. B. "Ships and Shipbuilding." *A History of Technology*. Edited by Charles Singer, E. J. Holmyard, A. R. Hall and Trevor I. Williams. Volume 3. Oxford: Clarendon Press, 1957.
- Naish, George P. B. "Ship-Building." In *A History of Technology*. Volume 4. Oxford: Clarendon Press, 1958.
- Nahum, Jean. "Geleneksel Türk Kayıkçılığı ve Gemiciliği." Robert Kolej Engineering Department thesis, İstanbul, 1971.
- Noyan, Bahri S. "Eski Gemilerimizin İsimleri." *Hayat Tarih Mecmuası* 1, no. 1, year 14. İstanbul: Kent Basımevi, 1978, pp. 91-94.
- Noyan, Bahri S. "Bahriye Mektebine Dair." *Hayat Tarih Mecmuası* 2, no. 9, year 6. İstanbul: Tifdruck Matbaası, 1992.
- Nutku, Ata. *Ancient Turkish Craft I, Sultan's Galley (Kadırga), İ.T.Ü. Gemi Enstitüsü Bülteni*. Istanbul: İ.T.Ü. Makine Fakültesi Yay., 1957.
- Orhonlu, Cengiz. and Turgut Işıksal. "Osmanlı Tarihinde Nehir Nakliyatı Hakkında Araştırmalar: Dicle ve Fırat Nehirlerinde Nakliyat." *İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Tarih Dergisi*, no. 17-18 (İstanbul, 1962-63), pp. 79-102.
- Orhonlu, Cengiz. "Osmanlı Türkleri Devrinde İstanbul'da Kayıkçılık ve Kayık İşletmeciliği." *İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Tarih Dergisi*. 21 (İstanbul, 1966), pp. 109-134.
- Orhonlu, Cengiz. "Gemicilik." *Türkiyat Mecmuası* 15 (İstanbul: İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Yayını, 1969), pp. 157-169.
- Ortzen, Len. *Guns at Sea: The World's Great Naval Battles*. London: Wiedenfeld and Nicolson, 1976.

- Ostapchuk, Victor. "Five Documents from the Topkapı Palace Archive on the Ottoman Defence of the Black Sea Against the Cossacks (1639)." *Journal of Turkish Studies* 11 (Halil İnalçık Hatıra Sayısı). Cambridge Mass. 1987, pp. 49-104.
- Ostapchuk, Victor. "The Human Landscape of the Ottoman Black Sea in the Face of the Cossack Naval Raids." *The Ottomans and the Sea*. Edited by Kate Fleet. Cambridge: Skilliter Center for Ottoman Studies&Istituto Per L'Oriente C. A. Nallino, 2001), pp. 23-95.
- Özbaran, Salih. "Galata Tersanesinde Gemi Yapımcıları 1529-1530." *Güney-Doğu Avrupa Araştırmaları Dergisi*. 8-9 (İstanbul: İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Yayını, 1980), pp. 97-102.
- Özbaran, Salih. "16. Yüzyılda Asya'da ve Afrika'da Ateşli Silahların ve Askeri Teknolojinin Yayılmasında Osmanlıların Rolü." *10. Türk Tarih Kongresi* 4 (1993), pp. 1473-1479.
- Özege, Mehmed Seyfeddin. *Eski Harflerle Basılan Türkçe Eserler Katalogu*. Volumes 1-5, İstanbul: Baha Matbaası, 1971.
- Padfield, Peter. *Guns at Sea: A History of Naval Gunnery*. London: Hugh Evelyn, 1973.
- Pakalın, Mehmet Zeki. *Osmanlı Tarih Deyimleri ve Terimleri Sözlüğü*. Volumes 1-3. Ankara: MEB, 1993.
- Panzac, Daniel. "Négociants ottomans et Capitaines français: La Caravane Maritime en Crete au XVIII Siècle." *L'Empire ottoman la République de Turquie et la Franca*. İstanbul: ISIS, 1989.
- Panzac, Daniel. "XVII. Yüzyılda Osmanlı İmparatorluğu'nda Deniz Ticareti." Translated by Serap Yılmaz). *Tarih İncelemeleri Dergisi* 4 (1989), pp. 179-192.
- Panzac, Daniel. "Armed Peace in the Mediterranean 1736-1739: A Comparative Survey of the Navies." *The Mariner's Mirror: The Journal of the Society for Nautical Research* 84, no. 1 (London: Greenwich National Maritime Museum, Society for Nautical Research, February 1997), pp. 41-55.
- Panzac, Daniel. "The Manning of the Ottoman Navy in the Heyday of Sail (1600-1850)." In *Arming the State Military Conscription in the Middle East and Central Asia 1775-1925*. Edited by Eric J. Zürcher. London and New York: IB. Tauris, 1999), pp. 41-57.
- Panzac, Daniel. "Un Prologue Aux Tanzimat La Modernisation des Forces Navales Ottomanes, Empire, Maghreb, Egypte (fin XVIIIe – début XIXe siècle)." Offprint from the *journal of Mediterranean Studies* 12, no. 2 (Malta: Mediterranean Institute, University of Malta, 2002), pp. 435-450.

- Parry, V.J. "Materials of War in the Ottoman Empire." *Studies in the Economic History of the Middle East*. Edited by M. A. Cook. London and New York: Oxford University Press, 1970, pp. 219-229.
- Petrović, Djurdjica. "Fire-arms in the Balkans on the Eve of and after the Ottoman Conquests of the Fourteenth and Fifteenth Centuries." In *War, Technology and Society in the Middle East*. Edited by V. J. Parry and M. E. Yapp. London: Oxford University Press, 1975, pp. 164-194.
- Pınar, E. *Türkiye Limanlarında Fouling ve Boring Organizmalar, Antifouling-Antiboring Boyaların Bu Organizmalar Üzerine Etkileri*. Istanbul: Deniz Kuvvetleri Komutanlığı Hidrografi Yayınları, 1979.
- Pinon, Pierre. "Un Episode de la Réception des Progrès techniques à Constantinople : L'Échec de la Mission Ferregeau, Ingénieur des Pons et Chaussées (1796-1799)." *De la Révolution Française à la Turquie d'Ataturk, Colloque 1989* (Istanbul and Paris: ISIS 1990), pp. 71-83.
- Platt, Richard. *Man-of-War*. London: Conway Maritime, 1993.
- Pocock, Tom. *A Thirst for Glory: The Life of Admiral Sir Sidney Smith*. London: Pimlico, 1998.
- Polat, Muzaffer. *Kaptan-ı Derya Cezayirli Gazi Hasan Paşa*. Istanbul: Deniz Kuvvetleri Komutanlığı Kuzey Deniz Sahra Komutanlığı, 1989.
- Polat, Muzaffer. *Kuzey Deniz Sahra Komutanlığı Karargâh Binası (Bahriye Divanhanesi)* Istanbul: Deniz Basımevi, 1997, pp. 4-5.
- Porter, W. *The History of the Corps of Royal Engineers*. Volume 1. Great Britain: Chatham, 1977, pp. 228-235.
- Prins, A. H. J. "Two Trends of Thought in the Turkish Maritime Culture: The Ethical Ship and the Magical Galley." *The Mariner's Mirror: The Journal of the Society for Nautical Research* 70 (London: Greenwich National Maritime Museum, Society for Nautical Research, 1984), pp. 45-58.
- Prins, A. H. J. "Mediterranean Ships and Shipping, 1650-1850." *The Heyday of Sail: The Merchant Sailing Ship 1650-1850*. Edited by Robert Gardiner. London: Conway, 1995.
- Pritchard, James. "The Problem of North America in French Nautical Science During the 17th and 18th Centuries." *Les Marine De Guerre européenne XVII-XVIII siècles*. Edited by Martine Acerra, José Merino and Jean Meyer. Paris: Presses de l'Université de Paris-Sorbonne, 1985, pp. 331-344.
- Pritchard, James. *Louis XV's Navy 1748-1762, A Study of Organization and Administration*. Kingston and Montreal: McGill-Queen's University Press, 1987.

- Ralston, David B. *Importing the European Army: The Introduction of the European Military Techniques and Institutions into the Extra-European World, 1600-1914*. Chicago: University of Chicago Press, 1996.
- Rees, Gareth. "Copper Sheathing, An Example of the Technological Diffusion in the English Merchant Fleet." *The Journal of Transport History*. New Series vol. 1, no. 2 (September 1971), pp. 85-93.
- Roche, Max. *Éducation, Assistance et Culture françaises Dans L'Empire ottoman*, Istanbul: ISIS, 1989.
- Rogers, Hugh Cuthbert Basset. *A History of Artillery*. Secaucus and New Jersey: Citadel, 1975, pp. 59-72.
- Römer, Claudia. "The Sea in Comparisons and Metaphors in Ottoman Historiography in the Sixteenth Century." *The Ottomans and the Sea*. Edited by Kate Fleet. Cambridge: Skilliter Center for Ottoman Studies & Istituto Per L'Oriente C. A. Nallino, 2001, pp. 233-244.
- Rycaut, Paul. *The Present State of the Ottoman Empire*. London, n. p. 1668.
- Safvet, "1205'de Donanmamız." *Tarih-i Osmanî Encümeni Mecmuası* Year 4, vol. 3. İstanbul, 1331, pp. 1300-1377.
- Saul, N.E. *Russia and the Mediterranean 1797-1807*. Chicago and London: The University of Chicago Press, 1970.
- Say, Yağmur. *Top ve Topçuluğun Tarihsel Gelişimi ve Mühendishâne-i Berrî-i Hümayûn (1795-1995)*. Ankara: Toçu ve Füze Okulu Matbaası, 1995.
- Sayacı, Kenan. *Deniz Harp Okulu Tarihçesi*. Ankara: Deniz Kuvvetleri Komutanlığı, n.d.
- Schmidt Jan. *Per koets naar Constantinopel: De Gezatschapsreis van Baron van Dedem van de Gelder naar Istanbul in 1785*. Zutphen: Walburg, 1998.
- Sekendiz, O. A. *Doğu Karadeniz Bölümünün Önemli Teknik Hayvansal Zararlıları Üzerine Araştırmalar*. Trabzon: KTÜ Orman Fak. Yay., no. 127, 1981.
- Seyyid Mustafa. *İstanbul'da Askerlik Sanatı, Yeteneklerin ve Bilimlerin Durumu Üzerine Risale*. Translated by Hüsrev Hatemi. İstanbul: TÜYAP Tüm Fuarçılık Yayını, 1986.
- Shaw, Stanford J. "The Established Ottoman Army Corpses Under Selim." *Der Islam*, 40 (1965).
- Shaw, Stanford J. "Selim III and the Ottoman Navy". *Turcica: Revu d'Etudes Turques*. 1 (1969), pp. 212-241.

- Shaw, Stanford J. *Between Old and New. The Ottoman Empire under Selim III (1789-1807)*. Cambridge-Massachusetts: Harvard University Press, 1971.
- Soucek, Svat. "Certain Types of Ships in the Ottoman-Turkish Terminology", *Turcica*. 7 (Paris, 1975), pp. 233-249.
- Soucek, Svat. "Ottoman Naval Policy in the Indian Ocean." *X. Türk Tarih Kongresi, 22-26 Eylül 1986, Kongreye Sunulan Bildiriler*. Ankara: TTK, 1993, pp. 1443-1446.
- Swann, D. "The Engineers of English Port Improvements 1660-1830: Part I." *Transport History* 1, no. 2 (July, 1968), pp. 153-168.
- Swann, D. "The Engineers of English Port Improvements 1660-1830: Part II." *Transport History* 1, no. 3 (November 1968), pp. 261-276.
- Şakul, Kahraman. "Ottoman Artillery and Warfare in the Eighteenth Century." M.A. thesis in History, Boğaziçi University, İstanbul, 2001.
- Şehsuvaroğlu, H. *Deniz Tarihimize Ait Makaleler*. İstanbul: TC Deniz Basımevi, 1965.
- Tann, Jennifer and Breckin M.J. "The International Diffusion of the Watt Engine, 1775-1825." *Economic History Review*. 31 (4), 2nd Series, 1978, pp. 541-564.
- Tekidağ, Şahabeddin. "Haliç Tersanesi'nde Yapılan İlk Osmanlı Donanması ve Cafer Kapudan'ın Arızası." *Belgelerele Türk Tarihi Dergisi*, no. 48. İstanbul, Ocak 2001, pp. 26-29.
- Tengüz, Hüsnü. *Osmanlı Bahriyesinin Mazisi*. İstanbul: T.C. Deniz Kuvvetleri Komutanlığı 1995.
- Tezel, Hayati. *Anadolu Türkleri'nin Deniz Tarihi* 1, İstanbul: Dz.K.K., 1973.
- Tızlak, Fahrettin. "Osmanlı Devleti'nde Ham Bakır İşleme Merkezleri Olarak Tokat ve Diyarbakır." *Belleten* 59, no. 226 (1995), pp. 641-659.
- Tızlak, Fahrettin. *Osmanlı Döneminde Keban-Ergani Yöresinde Madencilik (1775-1850)*. Ankara: TTK, 1997.
- Thompson, William R. "The Military Superiority Thesis and the Ascendancy of Western Eurasia in the World System." *Journal of World History*, 10 (1999), pp. 144-178.
- Thompson, William R. and George Modelski. *Seapower and Global Politics, 1494-1993*. London: Macmillan, 1988.
- Toğrol, Ergün and Aksoy İ. H. "Drydocks of Istanbul Golden Horn Shipyard." *Proceedings of I. International Congress on the History of Turkish-Islamic*

Science and Technology, İTÜ, 14-18 September 1981. İstanbul, 1981, pp. 57-65.

Tracy, Nicholas (ed.) *The Naval Chronicle; The Contemporary Record of the Royal Navy at War 2 (1799-1804)*. London: Chatham Publishing, 1998).

Tutel, Eser. "Tersâne-i Amire." *Dünden Bugüne İstanbul Ansiklopedisi*. Volume 7. İstanbul: Türkiye Ekonomik ve Sosyal Tarih Vakfı, 1994.

Tutel, Eser. *Gemiler...Süvariler...İskeleler...* İstanbul: İletişim, 1998.

Uluçay, Çağatay and Enver Karatekin. *Yüksek Mühendis Okulu*. İstanbul: Berksoy Matbaası, 1958.

Unger, Richard W. "Design and Construction of European Warships in the Seventeenth and Eighteenth Centuries." In *Les Marine De Guerre européenne XVII-XVIII siècles*. Edited by Martine Acerra, José Merino and Jean Meyer. Paris: Presses de l'Université de Paris-Sorbonne, 1985, pp. 21-34.

Unger, Richard W. "Alfred Thayer Mahan, Ship Design, and the Evolution of Sea Power in the Late Middle Ages." *The International History Review* 19, no. 3 (August 1997), pp. 505-521.

Uzunçarşılı, İsmail Hakkı. "Ondokuzuncu asır başlarına kadar Türk-İngiliz münasebatına dair vesikalar." *Belleten*. Volume 13 (1949)

Uzunçarşılı, İsmail Hakkı. *Kapıkulu Ocakları I*. Ankara: TTK, 1943.

Uzunçarşılı, İsmail Hakkı. "Bahriyya." *Encyclopaedia of Islam: New Edition*. Volume 1 of 10 volumes. Leiden: E.J.Brill, 1960, p. 947.

Uzunçarşılı, İsmail Hakkı. *Osmanlı Devletinin İlmiye Teşkilatı*. Ankara: TTK, 1984.

Uzunçarşılı, İsmail Hakkı. *Osmanlı Devletinin Saray Teşkilatı*. Ankara: TTK, 1984.

Uzunçarşılı, İsmail Hakkı. *Osmanlı Devletinin Merkez ve Bahriye Teşkilatı*. Ankara: TTK, 1988.

Vetch, Robert Hamilton. "Sir Richard Fletcher." *The Dictionary of National Biography*. Volume 7. Edited by Leslie Stephe and Sidney Lee. Oxford: Oxford University Press, 1917, pp. 319-321.

Vetch, Robert Hamilton. "Sir Charles Holloway." *The Dictionary of National Biography*. Volume 22. Edited by Leslie Stephe and Sidney Lee. Supplement. Oxford: Oxford University Press, 1917, pp. 862-863.

Von Pivka, Otto. *Navies of the Napoleonic Era*. Newton Abbot: David and Charles, 1980.

- Ware, Chris. *The Bomb Vessel: Shore Bombardment Ships of the Age of Sail*. Annapolis, Maryland: Naval Institute Press, 1994.
- Wiener, Wolfgang Müller. *Bizans'tan Osmanlı'ya İstanbul Limanı*. İstanbul: Tarih Vakfı Yurt Yayınları, 1998.
- Wiener, Wolfgang Müller. "15 -19. Yüzyılları Arasında İstanbul'da İmalathane ve Fabrikalar." In *Osmanlılar ve Batı Teknolojisi*. Edited by Ekmeleddin İhsanoğlu. İstanbul: İst. Ün. Edeb. Fak. Basımevi, 1992, p. 77.
- Winfield, Rif. *The 50-Gun Ship*. Great Britain: Caxton Editions, 1997.
- Winklareth, Robert J. *Naval Shipbuilders of the World: From the Age of Sail to the Present Day*. London: Chatham Publishing, 2000.
- Woodman, Richard. *The Story of Sail*. London: Catham Publishing, 1999.
- Wroth, Warwick William. "William Martin Leake." *The Dictionary of National Biography*. Volume 11 Edited by Leslie Stephe and Sidney Lee. Oxford: Oxford University Press, 1917, pp. 764-765.
- Yakay, Sinan. *Kdz. Ereğli'de Tersâneciliğin Tarihi ve Tersâneci Ağalar*. İzmit: Kdz. Ereğli Ticaret Odası Yayınları, 2004.
- Yakital, Emin. "Bahriye Mektebi." *TDV İslam Ansiklopedisi*. Volume 4. İstanbul: Türkiye Diyanet Vakfı, 1991, pp. 509-511.
- Yavuz, Celalettin. *Osmanlı Bahriyesinde Yabancı Misyollar-Çeşme Faciasından Birinci Dünya Harbine Kadar Osmanlı Bahriyesi'nde Çağdaşlaşma Gayretleri*. İstanbul: Dz. İ. Grp. K. lığı Basımevi, (no date).
- Yıldırım, Hüseyin. *Risâle-i Mevkûte-i Bahriye, Deniz Mecmuası, Donanma Dergisi, Deniz Kuvvetleri Dergisi-Makaleler Listesi*. İstanbul: Deniz Kuvvetleri Komutanlığı Karargah Basımevi, 1994.
- Zachariadu, Elizabeth. "Monks and Sailors under the Ottoman Sultans." *The Ottomans and the Sea*. Edited by Kate Fleet. Cambridge: Skilliter Center for Ottoman Studies & Istituto Per L'Oriente C. A. Nallino, 2001, pp. 139-147.
- Zaloğlu, Mustafa. *Gemici Dili*. İstanbul: Türk Deniz Kuvvetlerini Güçlendirme Vakfı Yayınları, 1988.
- Zhukov, Konstantin and Alexandr Vitol. "The Origins of the Ottoman Submarine Fleet." *The Ottomans and the Sea*. Edited by Kate Fleet. Cambridge: Skilliter Center for Ottoman Studies & Istituto Per L'Oriente C. A. Nallino, 2001), pp. 221-232.
- Zürcher, Eric J. (ed.) *Arming the State Military Conscription in the Middle East and Central Asia 1775-11925*. London and New York: IB. Tauris, 1999.

